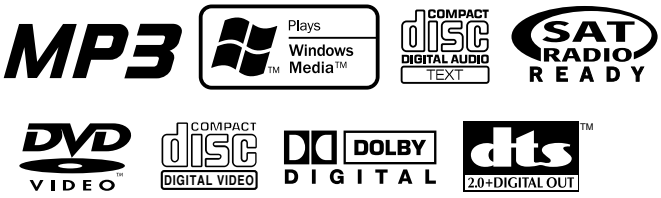
EN

FR

ES

## MP3/WMA DVD Receiver

# DVA-9860




- OWNER'S MANUAL
  Please read before using this equipment.
- MODE D'EMPLOI
  Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- MANUAL DE OPERACIÓN
  Léalo antes de utilizar este equipo.


**ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.**
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.**
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.**
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

**ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

**ALPINE ITALIA S.p.A.**
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588



Dalian Dongtai Colour Printing Technology Co., Ltd.
No.24 Liaohexisan Road Dalian Economic&Technical
Development Zone, China

Designed by ALPINE Japan
Printed in China (Y)
68-02278Z17-A

# Contents

## Operating Instructions

### ⚠ WARNING

**WARNING ..... 3**
**CAUTION ..... 3**
**PRECAUTIONS ..... 3**

**Getting Started**
Turning Power On and Off ..... 7
Initial System Start-Up ..... 7
Setting Time ..... 7
Adjusting Volume ..... 7
Lowering Volume Quickly ..... 7
Detaching and Attaching the Front Panel ..... 8

**Radio**
Listening to Radio ..... 8
Manual Storing of Station Presets ..... 9
Automatic Memory of Station Presets ..... 9
Tuning to Preset Stations ..... 9
Station Title Search Function ..... 9
Frequency Search Function ..... 9

**CD/MP3/WMA**
Playback ..... 10
Repeat Play ..... 10
M.I.X. (Random Play) ..... 11
Scanning Programs ..... 11
Searching from CD Text ..... 11
File/Folder Name Search (concerning MP3/WMA) ..... 11
Quick Search ..... 12
About MP3/WMA ..... 12

**DVD/Video CD**
Playing DVD/Video CD ..... 14
Stopping Playback (PRE-STOP) ..... 15
Stopping Playback ..... 15
Fast-forwarding/Fast-reversing ..... 15
Finding the Beginning of Chapters or Tracks ... 15
Playing Still Frames (pausing) ..... 15
Foward/reverse frame-by-frame Playback ..... 15
Slow Motion Playback ..... 15
Searching by Title Number (DVD only) ..... 15
Searching Directly by Chapter or Track Number ... 16
Quick Search ..... 16
Chapter/Track/Title Repeat Playback ..... 16
Switching the Audio Tracks ..... 16
Switching the Angle (DVD only) ..... 16
Switching the Subtitles (subtitle language) (DVD only) ..... 16
Displaying the Disc Status (DVD only) ..... 17
Displaying the Disc Status (Video CD only) ..... 17

**Sound Setting**
Adjusting Bass/Treble/Balance (Between Left and Right)/Fader (Between Front and Rear)/ Defeat ..... 17
Setting the Bass Control ..... 18
Setting the Treble Control ..... 18
Setting the BBE Mode ..... 18

**Other Functions**
Displaying the Title/Text ..... 19
Titling Discs/Stations ..... 20
Erasing Disc Title/Station Title ..... 20
Displaying Time ..... 20
Setting the Wallpaper ..... 20

**SETUP**
Sound Customizing
Subwoofer On and Off ..... 21
Setting the Subwoofer System ..... 21
Visual Customizing
Dimmer Control ..... 21
Scroll Type Setting ..... 21
Scroll Setting ..... 21
Demonstration ..... 21
External Device
Connecting an MP3 Changer ..... 22
Turning Mute Mode On/Off ..... 22
Setting the AUX Mode (V-Link) ..... 22
Connecting to an External Amplifier ..... 22
Setting the Digital Output ..... 22
Setting the Digital Audio Processor ..... 22

## DVD Setup

DVD Setup Operation ..... 23
Setting the language ..... 23
Setting the TV Screen ..... 24
Setting the Country Code ..... 24
Setting the Rating Level (Parental Lock) ..... 24
Setting the Digital Output ..... 25

## Custom Setup

Custom Setup Operation ..... 26
Setting the CD Play Mode ..... 26
Setting the Video CD Play Mode ..... 26
Setting the Pause Mode ..... 26
Setting the Downmix Mode ..... 26

## SAT Radio Receiver (Optional)

Receiving Channels with the SAT Radio Receiver (Optional) ..... 27
Checking the SAT Radio ID Number ..... 27
Storing Channel Presets ..... 27
Receiving Stored Channels ..... 28
Channel/Category Search Function ..... 28
Quick Search Function ..... 28
Changing the Display ..... 28
Setting the Auxiliary Data Field Display ..... 28

## External Audio Processor (Optional)

Adjustment Procedure for Dolby Surround .... 29
Setting the Speakers ..... 30
Set MX Mode of the External Audio Processor ..... 30
X-OVER Adjustment ..... 30
Performing Time Correction Manually (TCR)/ Phase Switching ..... 31
Calculating the Time Correction ..... 31
Inputting the Time Correction ..... 31
Switching the Phase ..... 32
Graphic Equalizer Adjustments ..... 32
Parametric Equalizer Adjustments ..... 33
Setting Bass Compressor ..... 34
Setting Bass Focus ..... 34
Speaker Setup ..... 34
Setting of Dolby 5.1ch ..... 35
Adjusting the speaker levels ..... 35
Mixing bass sound to the rear channel ..... 35
Adjusting the acoustic image ..... 35
Achieving powerful high volume sound ..... 36
Adjusting the DVD Level ..... 36
Using the Pro Logic II Mode ..... 36
Linear PCM Setting ..... 37
Storing Settings in the Memory ..... 37
Getting out the Preset Memory ..... 37
Remote Control Operation ..... 38

## iPod ™ (Optional)

Playback ..... 39
Searching for a desired Song ..... 39
Searching by Playlist ..... 39
Searching by artist name ..... 39
Searching by album name ..... 40
Quick Search ..... 40
Random Play Shuffle (M.I.X.) ..... 40
Repeat Play ..... 41
Displaying the Text ..... 41

## Changer (Optional)

Controlling CD Changer (Optional) ..... 42
Playing MP3 Files with the CD Changer (Optional) ..... 42
Multi-Changer Selection (Optional) ..... 42

## Remote Control

Controls on Remote Control ..... 43
When Using the Remote Control ..... 44
Battery Replacement ..... 44

## Information

About DVDs ..... 45
Terminology ..... 46
List of Language Codes ..... 47
List of Country Codes ..... 48
In Case of Difficulty ..... 50
Specifications ..... 53

# Installation and Connections

Warning ..... 54
Caution ..... 54
Precautions ..... 54
Installation ..... 55
Connections ..... 56
System Example ..... 58

## LIMITED WARRANTY

# Operating Instructions

## WARNING

### ⚠ WARNING

**This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.**

**DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.**

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

**KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISE WHILE DRIVING.**

Failure to do so may result in an accident.

**MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.**

Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

**DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.**

Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

**USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.**

(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

**KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

**USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.**

Failure to do so may result in fire or electric shock.

**DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.**

Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

**USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.**

Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

**DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS.**

Doing so may result in personal injury or damage to the product.

### ⚠ CAUTION

**This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.**

**HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.**

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

**DO NOT MIX NEW BATTERIES WITH OLD BATTERIES. INSERT WITH THE CORRECT BATTERY POLARITY.**

When inserting the batteries, be sure to observe proper polarity (+ and –) as instructed. Rupture or chemical leakage from the battery may cause fire or personal injury.

## ⚠ PRECAUTIONS

**Product Cleaning**

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

**Temperature**

Be sure the temperature inside the vehicle is between +60°C (+140°F) and –10°C (+14°F) before turning your unit on.

**Moisture Condensation**

You may notice the CD playback sound wavering due to condensation. If this happens, remove the disc from the player and wait about an hour for the moisture to evaporate.

**Damaged Disc**

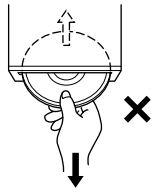
Do not attempt to play cracked, warped, or damaged discs. Playing a bad disc could severely damage the playback mechanism.

**Maintenance**

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Alpine dealer or the nearest Alpine Service Station for servicing.

## Never Attempt the Following

Do not grip or pull out the disc while it is being pulled back into the player by the automatic reloading mechanism.
Do not attempt to insert a disc into the unit when the unit power is off.

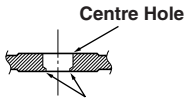


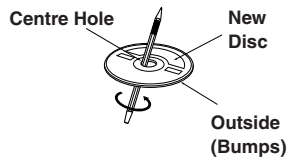
## Inserting Discs

Your player accepts only one disc at a time for playback. Do not attempt to load more than one disc.
Make sure the label side is facing up when you insert the disc.
Your player will automatically eject any disc that is inserted incorrectly. If the player continues to eject a correctly inserted disc, push the RESET switch with a pointed object such as a ballpoint pen.
Playing a disc while driving on a very bumpy road may result in skips, but this will not scratch the disc or damage the player.

## New Discs

As a protective measure to prevent the CD from jamming, the CD player will automatically eject discs with irregular surfaces or inserted incorrectly. When a new disc is inserted into the player and ejected after initial loading, using your finger, feel around the inside of the centre hole and outside edge of the disc. If you feel any small bumps or irregularities, this could inhibit proper loading of the disc. To remove the bumps, rub the inside edge of the hole and outside edge of the disc with a ballpoint pen or other such instrument, then insert the disc again.




## Irregular Shaped Discs

Be sure to use round shape discs only for this unit and never use any special shape discs.
Use of special shape discs may cause damage to the mechanism.

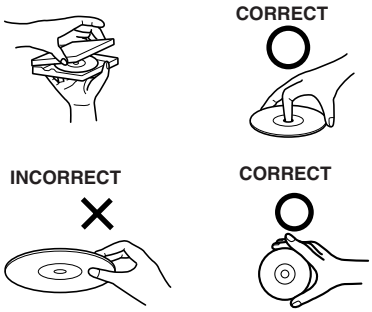
## Installation Location

Make sure the DVA-9860 will not be installed in a location subjected to:

- Direct sun and heat
- High humidity and water
- Excessive dust
- Excessive vibrations

## Correct Handling

Do not drop the disc while handling. Hold the disc so you will not leave fingerprints on the surface. Do not affix tape, paper, or gummed labels to the disc. Do not write on the disc.




## Disc Cleaning

Fingerprints, dust, or soil on the surface of the disc could cause the CD player to skip. For routine cleaning, wipe the playing surface with a clean, soft cloth from the centre of the disc to the outer edge. If the surface is heavily soiled, dampen a clean, soft cloth in a solution of mild neutral detergent before cleaning the disc.

## Disc Accessories

There are various accessories available on the market for protecting the disc surface and improving sound quality. However, most of them will influence the thickness and/or diameter of the disc. Using such accessories can cause the disc to be out of standard specifications and may create operational problems. We recommend not using these accessories on discs played in Alpine CD players.

# Discs playable on this unit

## Playable Discs

The discs listed below can be played on this unit.

| | Mark (logo) | Recorded content | Disc size | Max. playing time |
|---|---|---|---|---|
| DVD Video | DVD VIDEO | Audio + Video (Moving pictures) | 12 cm* | One-sided disc Approx. 4 hours |
| | | | | Two-sided disc Approx. 8 hours |
| | | | 8 cm | One-sided disc Approx. 80 Minutes |
| | | | | Two-sided disc Approx. 160 Minutes |
| Video CD | COMPACT disc DIGITAL VIDEO<br>VIDEO CD | Audio + Video (Moving pictures) | 12 cm | Approx. 74 Minutes |
| | | | 8 cm | Approx. 20 Minutes |
| Music CD | COMPACT disc DIGITAL AUDIO<br>COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT | Audio | 12 cm | Approx. 74 Minutes |
| | | | 8 cm (CD single) | Approx. 20 Minutes |

* Two-layer DVD disc compatible

## Discs that cannot be played

DVD-ROMs, DVD-RAMs, DVD + Rs, DVD + RWs, CD-ROMs (excluding MP3/WMA files), photo CDs, etc.

## DVD region number (playable region number)

This DVD player will play back any disc whose region number is 1 (or All). DVDs with a region number other than those listed below, cannot be played on this DVD player.

## Video CDs

This DVD head unit is compatible with playback control (PBC) compatible video CDs (version 2.0).
"PBC" is a function by which you can use menu screens recorded on the disc to find the scene you want to watch and view various types of information in dialogue style.

## Using compact discs (CD/CD-R/CD-RW)

If you use unspecified compact discs, correct performance cannot be guaranteed.
You can play CD-Rs (CD-Recordable)/CD-RWs (CD-ReWritable) which have been recorded only on audio devices.
You can also play CD-Rs/CD-RWs containing MP3/WMA formatted audio files.

- Some of the following discs may not play on this unit: Flawed discs, discs with fingerprints, discs exposed to extreme temperatures or sunlight (e.g., left in the car or this unit), discs recorded under unstable conditions, discs on which a recording failed or a re-recording was attempted, copy-protected CDs which do not conform to the audio CD industry standard.
- Use discs with MP3/WMA files written in a format compliant with ISO9660 level 1 or level 2. For details, see pages 12 and 13.

To customers using CD-R/CD-RW

- If a CD-R/CD-RW cannot be played back, make sure the last recording session was closed (finalized).
- Finalize the CD-R/CD-RW if necessary, and attempt playback again.

## Tips for making your own CDs

The DVA-9860 plays DVD Video, Video CD, Audio CD and has a built in MP3/WMA decoder.

The following information is designed to help you create your own music CDs (either Audio CD or MP3/WMA encoded CD-R/RW files).

**What is the difference between an Audio and MP3/WMA CD?**
An Audio CD is the same format as the commercial CDs you buy in the store (also known as CD-DA). MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)/WMA (Windows Media Audio) is a data file that uses a compression scheme to reduce the size of the music file.*

**Hybrid Audio CD and Data (MP3/WMA) CD-R/RW discs:**
The DVA-9860 can read either sector on the disc. Choose CD-DA to play the CD audio section or MP3/WMA to play the MP3/WMA section.*

*Continued*

**Multisession CD-R/RW:**
Once a recording has been stopped, this is considered one session. If the disc is not closed (finalized), additional data may be added. Once this additional data has been recorded, this becomes a "multisession" CD. The DVA-9860 can only read multisession DATA Formatted discs (MP3/WMA files - Not Audio CD files).

**Properly formatted MP3/WMA Discs:**
Use ISO9660 formatting to insure proper playback. You may use standard ISO naming Level 1 (8.3 DOS standard), Level 2 (32 characters) or Joliet (Windows or Macintosh long filenames) file naming conventions*.

*Please consult the Owner's manual for additional information.

### On handling compact discs (CD/CD-R/CD-RW)

- Do not touch the surface.
- Do not expose the disc to direct sunlight.
- Do not affix stickers or labels.
- Clean the disc when it is dusty.
- Make sure that the disc is smooth and flat.
- Do not use commercially available disc accessories.

**Do not leave the disc in the car or the unit for a long time.**
**Never expose the disc to direct sunlight.**
Heat and humidity may damage the disc and you may not be able to play it again.

## Using DVD-Rs/DVD-RWs

- This unit is compatible only with discs recorded in the DVD-Video mode. Discs recorded in the DVD-VR mode cannot be played back.
- Note that discs not finalized (processed to enable to play on playback-only DVD players) cannot be played on this DVD player.
- Some discs may not play back, depending on the recording device. (This unit has a copy protection function. Discs copied illegally will not be played back. Some files recorded by a software using an improper recording system may be recognized as illegally copied.)
- In the following cases, the disc may not play on this unit: discs recorded by certain DVD recorders, certain irregular discs, flawed discs, dirty discs, when the pickup lens of this DVD player is dirty, or when moisture condensation has occurred inside the unit.
- Be sure to follow all cautions included with your DVD-Rs/DVD-RWs discs.
- Do not put stickers, seals, or tape on the label side of DVD-Rs/DVD-RWs.
- Compared to the regular discs, DVD-Rs/DVD-RWs are more affected by heat, moisture, and direct sunlight. If left in a car, etc., damage may occur and it might not play on this unit.

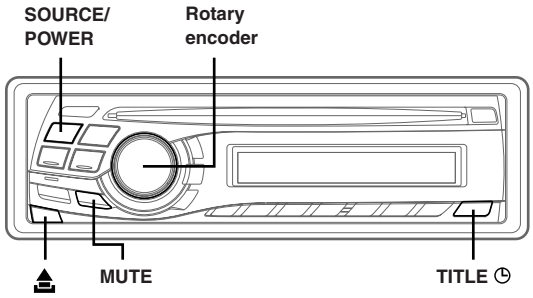
## Disc terminology

**Title**
If titles are programmed for the DVD, these are the largest units of division of the information recorded on the disc.

**Chapter**
Each Title may also be divided into smaller divisions, called chapters. These can be specific scenes or musical selections.

- *This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.*
- ***Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby," "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.***
- ***"DTS" and "DTS2.0 + Digital Out" are trademarks of Digital Theater Systems, inc.***
- ***Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.***
- ***Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.***
  ***iPod and iPod mini are trademarks of Apple Computer, Inc.***

# Getting Started




**About the alphanumeric display of this unit**

- All English lower case characters are displayed as upper case on this unit.
- The alphanumeric display in the following table shows alphanumeric characters/numbers that may be difficult to distinguish.

| Alphanumeric | 0 | 2 | 5 | 6 | 8 | A | B | D |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Display | 0 | 2 | 5 | 6 | 8 | A | B | D |
| **Alphanumeric** | **G** | **H** | **K** | **M** | **Q** | **R** | **S** | **Z** |
| Display | G | H | K | M | Q | R | S | Z |

## Turning Power On and Off

**Press SOURCE/POWER to turn on the unit.**

- *The unit can be turned on by pressing any other button except eject ⏏ and **TITLE** ◷.*

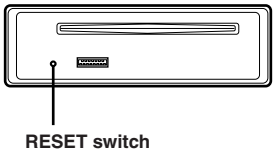
**Press and hold SOURCE/POWER for at least 2 seconds to turn off the unit.**

- *The first time power is turned on, the volume will start from level 12.*

## Initial System Start-Up

Be sure to press the RESET switch when using the unit for the first time, after installing the CD changer, after changing the car battery, etc.

1. **Turn off the unit power.**
2. **Remove the detachable front panel.**
3. **Press RESET with a ball-point pen or similar pointed object.**




## Setting Time

1. **In the Clock priority mode, press and hold TITLE ◷ for at least 2 seconds while the time is displayed.**
   The time indication will blink.
2. **Turn the Rotary encoder to adjust the hours while the time indication is blinking.**
3. **When the hour has been adjusted, press the Rotary encoder.**
4. **Turn the Rotary encoder to adjust the minutes while the time indication is blinking.**
   The time is automatically set 5 seconds after the minute adjustment. The time can also be manually set by pressing the Rotary encoder.

- *To synchronize the clock to another clock/watch or radio time announcement, press and hold the **Rotary encoder** for at least 2 seconds after setting the "hour." Minutes will reset to 00. If the display shows over "30" minutes when you do this, the time will advance one hour.*

## Adjusting Volume

**Turn the Rotary encoder until the desired sound is obtained.**

## Lowering Volume Quickly

Activating the Audio Mute function will instantly lower the volume level by 20 dB.

**Press MUTE to activate the MUTE mode.**
The audio level will decrease by about 20 dB.

**Pressing MUTE again will bring the audio back to its previous level.**

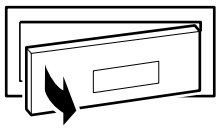
## Detaching and Attaching the Front Panel

### Detaching

**1** **Turn off the unit power.**

**2** **Press ⏏ (Release) at the lower left side until the front panel pops out.**

**3** **Grasp the left side of the front panel and pull it out.**

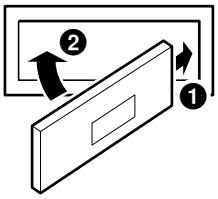


- *The front panel may become hot in normal usage (especially the connector terminals on the back of the front panel.) This is not a malfunction.*
- *To protect the front panel, place it in the supplied carrying case.*

### Attaching

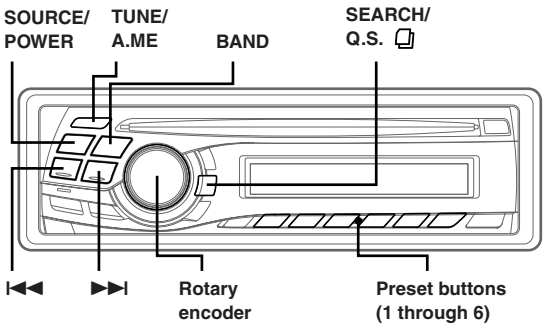
**1** **Insert the right side of the front panel into the main unit. Align the groove on the front panel with the projections on the main unit.**

**2** **Push the left side of the front panel until it locks firmly into the main unit.**




- *Before attaching the front panel, make sure that there is no dirt or dust on the connector terminals and no foreign object between the front panel and the main unit.*
- *Attach the front panel carefully. Hold the panel by its sides to avoid pushing any buttons by mistake.*

# Radio




## Listening to Radio

**1** **Press SOURCE/POWER until a radio frequency appears in the display.**

**2** **Press BAND repeatedly until the desired radio band is displayed.**

F1(FM1) → F2(FM2) → AM → F1(FM1)

**3** **Press TUNE/A.ME to select the tuning mode.**

DX SEEK (Distance mode) → SEEK (Local mode) → OFF (Manual mode) → DX SEEK

- *The initial mode is Distance mode.*

***Distance mode:***
Both strong and weak stations will be automatically tuned in (Automatic Seek Tuning).

***Local mode:***
Only strong stations will be automatically tuned in (Automatic Seek Tuning).

***Manual mode:***
The frequency is manually tuned in steps (Manual tuning).

**4** **Press I◄◄ or ►►I to tune in the desired station.**
Holding down I◄◄ or ►►I will change the frequency continuously.

- *The ST indicator appears on the display when a stereo FM station is tuned in.*

## Manual Storing of Station Presets

**1** **Select the radio band and tune in a desired radio station you wish to store in the preset memory.**

**2** **Press and hold, for at least 2 seconds, any one of the preset buttons (1 through 6) into which you wish to store the station.**
The selected station is stored.
The display shows the band, preset no. and station frequency memorized.

- *A total of 18 stations can be stored in the preset memory (6 stations for each band; FM1, FM2 and AM).*
- *If you store a station in a preset memory which already has a station, the current station will be cleared and replaced with the new station.*

## Automatic Memory of Station Presets

**1** **Press BAND repeatedly until the desired radio band is displayed.**

**2** **Press and hold TUNE/A.ME for at least 2 seconds.**
The frequency on the display continues to change while the automatic memory is in progress. The tuner will automatically seek and store 6 strong stations in the selected band. They will be stored into buttons 1 to 6 in order of signal strength.
When the automatic memory has been completed, the tuner goes to the station stored in preset location no. 1.

- *If no stations are stored, the tuner will return to the original station you were listening to before the auto memory procedure began.*

## Tuning to Preset Stations

**1** **Press BAND repeatedly until the desired band is displayed.**

**2** **Press any one of the station preset buttons (1 through 6) that has your desired radio station in memory.**
The display shows the band, preset number and frequency of the station selected.

## Station Title Search Function

If the title of a radio station is entered, you can search for that radio station by its title while listening to the currently received radio station.

**1** **Press SEARCH/Q.S. in Radio mode to switch to Title Search mode.**
The first title input blinks in the display.

**2** **Select the desired title by turning the Rotary encoder within 10 seconds.**

**3** **Press the Rotary encoder to receive the frequency of the selected title.**

- *Title Search mode is canceled by pressing and holding **SEARCH/Q.S.** for at least 2 seconds.*
- *If a station has no title, "NO TITLE" is displayed for 2 seconds.*

## Frequency Search Function

You can search for a radio station by its frequency.

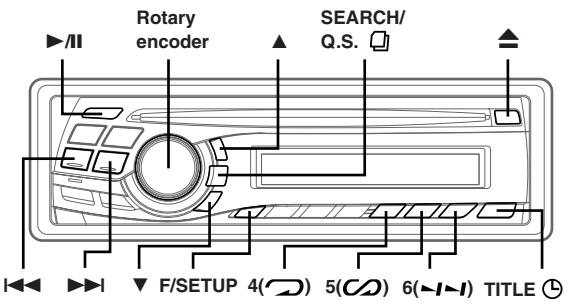
**1** **Press and hold SEARCH/Q.S. for at least 2 seconds in Radio mode to activate Frequency Search mode.**

**2** **Turn the Rotary encoder within 10 seconds to select the desired frequency.**

**3** **Press the Rotary encoder to receive the selected frequency.**

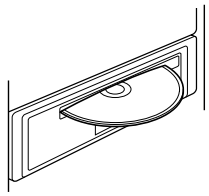
- *Frequency Search mode is canceled by pressing and holding **SEARCH/Q.S.** for at least 2 seconds.*

# CD/MP3/WMA




## Playback

**1 Insert a disc with the label side facing up.**
The disc will be pulled into the unit automatically.



When a disc is already inserted, press SOURCE/POWER to switch to the DISC mode.

The mode will change every time the button is pressed.

TUNER → DISC → CD CHANGER* → TUNER

* *Only when the CD changer is connected*

**2 While playing back MP3/WMA, press ▲ or ▼ to select the desired folder.**
Pressing and holding ▲ or ▼ will change folders continuously.

**3 Press I◄◄ or ►►I to select the desired track (file).**

***Returning to the beginning of the current track (file) :***
Press I◄◄.

***Fast backward :***
Press and hold I◄◄.

***Advancing to the beginning of the next track (file) :***
Press ►►I.

***Fast forward :***
Press and hold ►►I.

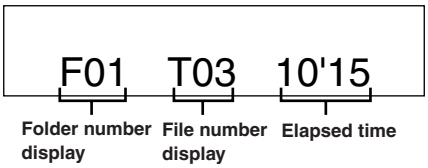
**4 To pause playback, press ►/II.**
Pressing ►/II again will resume playback.

**5 To eject the disc, press ⏏.**

- *Do not remove a CD during its eject cycle. Do not load more than one disc at a time. A malfunction may result from doing either.*
- *If the CD does not eject, press and hold ⏏ for at least 2 seconds.*
- *The CD-player can play discs containing audio data, MP3 data and WMA data.*
- *A WMA format file that is protected by DRM (Digital Rights Management) cannot be played back on this unit.*
- *The track display for MP3/WMA data playback is the file numbers recorded on the disc.*
- *If the HDA-5460 model is connected to the unit, some operations (for example changing the source, selecting the file by holding buttons up or down, etc.), can be carried out on this unit.*
- *The playback time may not be correctly displayed when a VBR (Variable Bit Rate) recorded file is played back.*
- *If ▲ is pressed during M.I.X. DISC platyback, new file will be played back in a random sequence. If ▼ is pressed, the beginning of the current file will be played back.*

**MP3/WMA Play Display**

The folder number and file number will be displayed as described below.




- *Press **TITLE** ◷ to switch the display. Please see "Displaying the Title/Text" (page 19) for information about display switching.*

## Repeat Play

**Press 4 (↻) to play back repeatedly the track being played.**
The track (file) will be played repeatedly.

Press 4 (↻) again and select RPT ⊙ to deactivate repeat play.

CD mode :

RPT : Only a track is repeatedly played back
↓
RPT ⊙ : A disc is repeatedly played back
↓
(off)*1

*1 When a CD changer is connected*

- *If REPEAT is set to ON during M.I.X. (M.I.X. ONE) play in CD changer mode, M.I.X. will apply to the current disc only.*

MP3/WMA mode :

RPT : Only a file is repeatedly played back
↓
RPT 🗀 : Only files in a folder are repeatedly played back
↓
RPT ⊙ : A disc is repeatedly played back
↓
(off)*2

*2 When an MP3 compatible CD changer is connected*

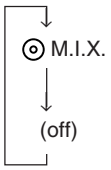
- *If a 6-disc CD changer or an MP3 compatible CD changer is connected:*
  *In the CD changer mode, press **F/SETUP** to illuminate the "◄F►" indicator, and go to the step above within 10 seconds.*
- *If a 12-disc CD changer is connected:*
  *In the CD changer mode, press **F/SETUP** twice to illuminate the "◄F►" indicator, and go to the step above within 10 seconds.*

## M.I.X. (Random Play)

**Press 5 (⊂⊃) in the play or pause mode.**
The tracks (files) on the disc will be played back in random sequence.

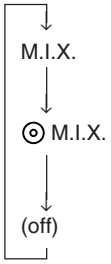
To cancel M.I.X. play, press 5 (⊂⊃) again.

Internal CD mode :




◎ M.I.X. : Tracks are played back in random sequence.

CD Changer mode :

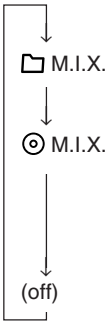



M.I.X. : Tracks are played back in random sequence.

◎ M.I.X. : The tracks on all the CDs in the current magazine will be included in the random playback sequence.

- *If M.I.X. is set to ON during RPT ◎ (REPEAT ALL) play in CD changer mode, M.I.X. will apply to the current disc only.*

MP3/WMA mode :




M.I.X. : Only files in a folder are played back in random sequence.

◎ M.I.X. : Files are played back in random sequence. If an MP3 compatible CD changer is connected, all files in a disc are played back in random sequence, and playback shifts to the next disc.

- *If a 6-disc CD changer or an MP3 compatible CD changer is connected:*
  *In the CD changer mode, press **F/SETUP** to illuminate the "◄F►" indicator, and go to the step above within 10 seconds.*
- *If a 12-disc CD changer is connected:*
  *In the CD changer mode, press **F/SETUP** twice to illuminate the "◄F►" indicator, and go to the step above within 10 seconds.*

## Scanning Programs

**Press 6 (⌐/¬/) to activate the Scan mode.**
The first 10 seconds of each track (file) will be played back in succession.

To stop scanning, press 6 (⌐/¬/) and deactivate the Scan mode.

- *If a 6-disc CD changer or an MP3 compatible CD changer is connected:*
  *In the CD changer mode, press **F/SETUP** to illuminate the "◄F►" indicator, and go to the step above within 10 seconds.*
- *If a 12-disc CD changer is connected:*
  *In the CD changer mode, press **F/SETUP** twice to illuminate the "◄F►" indicator, and go to the step above within 10 seconds.*

## Searching from CD Text

Tracks can be searched and played using the CD text on the disc. In the case of discs and changers that do not support text, searches can be made using the track numbers.

**1** **Press SEARCH/Q.S. ❑ during play.**
This will set the search mode.

**2** **Turn the Rotary encoder to select the desired track, then press the Rotary encoder.**
This will play the selected track.

- *Press and hold **SEARCH/Q.S.** ❑ for at least 2 seconds in the search mode to cancel. Or, the search mode will be canceled when an operation has not been performed in 10 seconds.*
- *CD text search cannot be made during M.I.X. play.*

## File/Folder Name Search (concerning MP3/WMA)

You can display and search for the folder and file name while listening to the file currently being played back.

### Main Unit Operation

**1** **Press SEARCH/Q.S. ❑ to select File Name Search mode or Folder Name Search mode in MP3/WMA mode.**

#### Folder Name Search mode

**2** **Turn the Rotary encoder within 10 seconds to select the desired folder.**

**3** **Press the Rotary encoder to play back the first file in the selected folder.**

- *Folder Name Search mode is canceled by pressing and holding **SEARCH/Q.S.** ❑ for at least 2 seconds.*
- *While in Folder Name Search mode, press **SEARCH/Q.S.** ❑ to switch to File Search mode.*
- *"NO FILE" is displayed for 2 seconds if the folder that is selected by the Folder Name Search mode contains no files.*
- *"ROOT" is displayed for a folder that does not have a folder name.*
- *Folder Name Search cannot be made during M.I.X. play.*

#### File Name Search mode

**2** **Press ▲ or ▼ to select another Folder.**

**3** **Select the desired file by turning the Rotary encoder within 10 seconds.**

**4** **Press the Rotary encoder to play back the selected file.**

- *File Name Search mode is canceled by pressing and holding **SEARCH/Q.S.** ❑ for at least 2 seconds.*
- *While in File Name Search mode, press **SEARCH/Q.S.** ❑ to switch to Folder Name Search mode.*
- *File Name Search cannot be made during M.I.X. play.*

***Continued***

### Remote Control Operation

**1** **Press and hold SEARCH/Q.S. ❑ for at least 2 seconds during playback.**
The Folder Name list is displayed.

**2** **Press ▲ or ▼ to select a folder name, then press ENT.**
The File Name list of the selected folder is displayed.

**3** **Press ▲ or ▼ to select a file name, then press ENT.**
The selected file is played back.

- *When there are 9 or more names on the list, a page number is displayed. Press ◄ or ► to change the page.*
- *Press **RETURN** to deactivate the Search mode during the Folder Name Search mode.*
- *While in File Name Search mode, press **RETURN** to switch to Folder Name Search mode.*
- *While in Folder Name Search/File Name Search mode, press and hold **SEARCH/Q.S.** ❑ for at least 2 seconds to cancel the Folder Name Search/File Name Search mode.*

## Quick Search

You can search for tracks(files).

**1** **Press and hold SEARCH/Q.S. ❑ for at least 2 seconds in the CD/Changer/MP3/WMA mode to activate Quick Search mode.**

**2** **Turn the Rotary encoder within 10 seconds to select a desired track(file).**
The selected track is played back immediately.

- *Quick Search mode is canceled by pressing and holding **SEARCH/Q.S.** ❑ for at least 2 seconds.*

## About MP3/WMA

***CAUTION***
*Except for private use, duplicating audio data (including MP3/WMA data) or distributing, transferring, or copying it, whether for free or for a fee, without permission of the copyright holder is strictly prohibited by the Copyright Act and by international treaty.*

***What is MP3?***

MP3, whose official name is “MPEG-1 Audio Layer 3,” is a compression standard prescribed by the ISO, the International Standardization Organization and MPEG which is a joint activity institution of the IEC.

MP3 files contain compressed audio data. MP3 encoding is capable of compressing audio data at extremely high ratios, reducing the size of music files to as much as one-tenth their original size. This is achieved while still maintaining near CD quality. The MP3 format realizes such high compression ratios by eliminating the sounds that are either inaudible to the human ear or masked by other sounds.

***What is WMA?***

WMA, or “Windows Media™ Audio,” is compressed audio data.
WMA is similar to MP3 audio data and can achieve CD quality sound with small file sizes.

***Method for creating MP3/WMA files***

Audio data is compressed by using MP3/WMA specified software. For details on creating MP3/WMA files, refer to the user's manual for that software.
MP3/WMA files that can be played back by this device have the file extension “mp3” / “wma”. Files with no extension cannot be played back. (WMA ver. 7.1 and 8 are supported)

***Supported playback sampling rates and bit rates***

MP3
Sampling rates : 32 kHz - 48 kHz
Bit rates: 32 - 320 kbps

WMA
Sampling rates : 32 kHz - 48 kHz
Bit rates: 32 - 320 kbps

Note that for sampling rates, this device's frame display (Page 19) may not display correctly.
This device may not play back correctly depending on sampling rates.

***ID3 tags/WMA tags***

If tag data is in an MP3/WMA file, this device can display the title (track title), artist name, and album name ID3 tag/WMA tag data.

This device can only display single-byte alphanumeric characters and the underscore. For non-supported characters, “NO SUPPORT” is displayed.
The number of characters may be limited, or not correctly displayed, depending on the tag information.

***Producing MP3/WMA discs***

MP3/WMA files are prepared, then written to a CD-R or CD-RW using CD-R writing software. A disc can hold up to 1024 files/256 folders (including Root Folders).

***Media supported***

The media that this device can play back are CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs.

***Corresponding File Systems***

This device supports discs formatted with ISO9660 Level 1 or Level 2.

Under the ISO9660 standard, there are some restrictions to remember.
The maximum nested folder depth is 8 (including the root directory). The number of characters for a folder/file name is limited.
Valid characters for folder/file names are letters A-Z (all caps), numbers 0-9, and '_' (underscore).

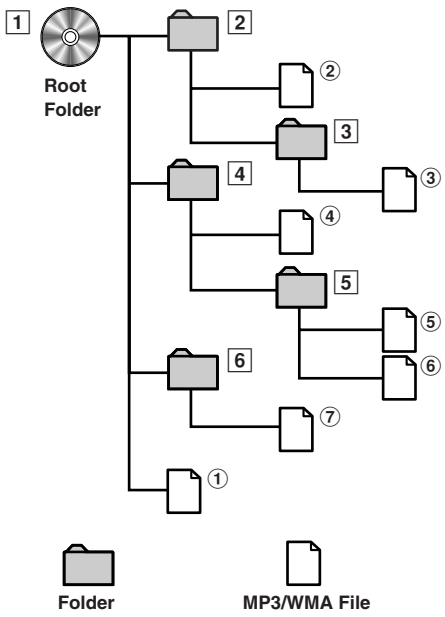
This device also can play back discs in Joliet, Romeo, etc., and other standards that conform to ISO9660. However, sometimes the file names, folder names, etc., are not displayed correctly.

***Formats supported***

This device supports CD-ROM, CD-ROM XA, Mixed Mode CD, Enhanced CD (CD-Extra) and Multi-Session.
This device cannot correctly play back discs recorded with Track At Once or packet writing.

***Order of tracks***

The unit plays the files in the order that the writing software writes them. Therefore, the playing order may not be the same as the order you input. The playback order of the folders and files is as follows. However, the folder and file playback order differs from the folder no. and file no. indicated on the display.




## Terminology

***Bit rate***

*This is the "sound" compression rate specified for encoding. The higher the bit rate, the higher the sound quality, but also the larger the files.*

***Sampling rate***

*This value shows how many times per second the data is sampled (recorded). For example, music CDs use a sampling rate of 44.1 kHz, so the sound is sampled (recorded) 44,100 times per second. The higher the sampling rate, the higher the sound quality, but also the larger the volume of data.*

***Encoding***

*Converting music CDs, WAVE (AIFF) files, and other sound files into the specified audio compression format.*

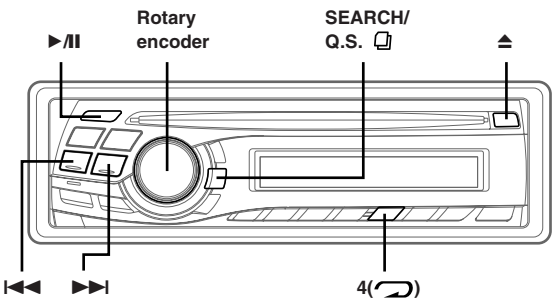
***Tag***

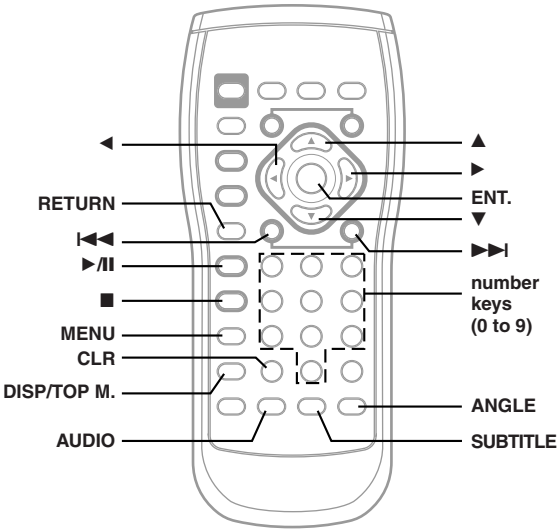
*Song information such as track titles, artist names, album names, etc., written into MP3/WMA files.*
*MP3: ID3 tag*
*WMA: WMA tag*

***Root folder***

*The root folder is found at the top of the file system. The root folder contains all folders and files.*

# DVD/Video CD




- *DVD and Video CD operation can be controlled from both the remote control and the main unit. In this section, both remote control and main unit operation are described.*
- *To view DVD and Video CD, the optional TV monitor is required.*
- *If a PAL type disc is inserted, the message "VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT" is displayed, and playback is not available.*

## Playing DVD/Video CD

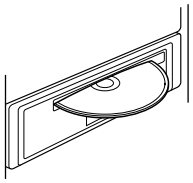
> ⚠ ***Caution***
> - *Not all functions will operate for every DVD. See the individual DVD's instructions for details on the features supported.*
> - *Fingerprints on a disc may adversely affect playback. If a problem occurs, remove the disc and check for fingerprints on the playback side. Clean the disc if necessary.*
> - *When using the remote control, be careful to press one button at time. Pressing multiple buttons at the same time may cause erroneous operation.*
> - *If you try to perform an invalid operation (based on the type of disc being played), the following mark is displayed on the monitor screen:* ⊘

**Play Position Memory Function**

Even if you turn power off or switch the Ignition Key to OFF during playback or change the source, playback will continue from the point where playback stopped when the power is turned ON again.

**1 Insert a disc with the label side facing up.**

The disc will be pulled into the unit automatically.



When a disc is already inserted, press SOURCE/POWER on the main unit to switch to the DISC mode.

The mode will change every time the button is pressed.

TUNER → DISC → CD CHANGER* → TUNER

* *Only when the CD changer is connected*

**2 To eject the disc, press ⏏ on the main unit.**

- *Do not remove a disc during its eject cycle. Do not load more than one disc at a time. A malfunction may result from doing either.*
- *If the disc does not eject, press and hold ⏏ for at least 2 seconds.*
- *The reverse side of a double-sided DVD will not be played automatically. Remove the disc, turn it over, and reinsert it.*
- *Never insert map discs for navigation purposes as they could damage the equipment.*
- *Refer also to "DVD Setup" (pages 23 to 25).*

### If a menu screen appears

On DVDs and video CDs with playback control (PBC), menu screens may appear automatically. If this happens, perform the operation described below to start playback.

- *This operation is controlled using the remote control unit.*
- *For many discs, the menu screen can also be displayed by pressing **MENU**.*

#### DVD menu

**Press ▲, ▼, ◄ or ► to select the desired item, then press ENT.**

- *For some discs it is possible to select items directly from the menu screen using the **number keys** ("0" to "9").*

#### Video CD menu

**Use the number keys ("0" to "9") to select the desired number, then press ENT.**

- *The menu screen does not appear when the PBC function is turned off. In this case, set VCD PLAY MODE to turn on the PBC function. For details, refer to "Setting the Video CD Play Mode" (page 26).*

## Stopping Playback (PRE-STOP)

Press ■ during playback to stop playback. That position is stored in memory.

**1 During playback, press ■ on the remote control unit.**
"PRE-STOP" is displayed.

**2 Press ►/II in the PRE-STOP mode.**
Playback starts from the position at which it was stopped.

- *For some discs, the position at which playback was stopped may not be accurate.*

## Stopping Playback

**During playback, press ■ twice on the remote control unit.**
"STOP" is displayed, and playback stops.

- *Playback stops also when ■ is pressed for more than 2 seconds.*
- *Playback starts from the beginning when ►/II is pressed while playback is stopped.*

## Fast-forwarding/Fast-reversing

**1 During playback, press and hold I◄◄ (fast-reverse) or ►►I (fast-forward) .**
When pressed for more than 1 second, the disc is forwarded/reversed at double speed.
When held in 5 more seconds, the disc is forwarded/reversed at 8 times the normal speed.

**2 Release I◄◄ or ►►I to return to normal playback.**

- *No sound is played during fast-forwarding/fast-reversing.*
- *Fast-forwarding/fast-reversing of only a track being played back can be made on the Video CD equipped with PBC (play back control).*
- *For DVDs and video CDs with playback control (PBC), the menu screen may reappear during fast-forwarding/fast-reversing.*

## Finding the Beginning of Chapters or Tracks

**During playback, press I◄◄ or ►►I.**
The chapter/track switches each time the button is pressed, and playback of the selected chapter/track starts.

►►I: Press this to start playback from the beginning of the following chapter or track.

I◄◄: Press this to start playback from the beginning of the current chapter or track.

- *Some DVDs do not have chapters.*
- *The beginning of a track may not be found on the Video CD equipped with PBC (playback control). Set VCD PLAY MODE to turn the PBC function off. Refer to "Setting the Video CD Play Mode" (page 26).*

***Supplementary explanation***
"Chapters" are divisions of movies or musical selections on DVDs.
"Tracks" are divisions of movies or musical selections on video and music CDs.

## Playing Still Frames (pausing)

**1 During playback, press ►/II.**

**2 Press ►/II to resume playback.**

- *No sound is played during the still mode.*
- *The image or sound may stop temporarily when playback starts from the pause mode. This is not a malfunction.*

## Foward/reverse frame-by-frame Playback

**1 In the pause mode, press I◄◄ or ►►I.**
The picture advances or reverses by one frame each time the button is pressed.

**2 Press ►/II to resume normal playback.**

- *No sound is output during forward/reverse frame-by-frame playback.*
- *For video CD, reverse frame-by-frame playback is not available.*

## Slow Motion Playback

**1 When I◄◄ or ►►I is pressed and held in while in the pause mode, the 1/8th speed slow motion playback mode is set.**
When held in for 5 more seconds, the slow motion speed switches to 1/2 the normal speed.

**2 Release I◄◄ or ►►I to pause, and press ►/II to playback.**

- *No sound is played during slow motion playback.*
- *Slow playback is not available when playing back a slide show.*
- *1/2 and 1/8 are approximate speeds. The actual speed differs from disc to disc.*
- *For video CD, reverse slow motion playback is not available.*

## Searching by Title Number (DVD only)

Use this function to easily find positions on the DVD using the DVD's title.

- *This operation is controlled using the remote control unit.*

**1 When playback stops, input the number of the title you want to play using the number keys ("0" to "9").**

**2 Press ENT.**
Playback starts from the selected title number.

- *This function cannot be used on discs on which no title numbers are recorded.*
- *Press **CLR** to delete the last digit in the title number. Press and hold **CLR** for at least 2 seconds to clear all title numbers.*
- *Press **RETURN** to cancel the title search mode and resume normal playback.*
- *The playback starts automatically for two digit title numbers even if **ENT.** in procedure 2 is not pressed.*

## Searching Directly by Chapter or Track Number

Use this function to easily move to the beginning of the chapters or tracks on the disc.

- *This operation is controlled using the remote control unit.*

**1** **During playback or pre-stop, input the chapter or track number you desire using the number keys ("0" to "9").**

**2** **Press ENT.**
Playback starts from the selected chapter or track.

- *This function cannot be used on discs on which no chapter numbers are recorded.*
- *The beginning of a track number cannot be directly found on the Video CD equipped with PBC (playback control). Set VCD PLAY MODE to turn the PBC function off. Refer to "Setting the Video CD Play Mode" (page 26).*
- *Depending on the number of digits input, playback may start automatically even if **ENT.** is not pressed in step 2.*
- *Press **CLR** to delete the last digit in the chapter/track number. Press and hold **CLR** for at least 2 seconds to clear "Chapter" and "Track" numbers.*
- *Press **RETURN** to cancel the chapter/track search mode and resume normal playback.*

## Quick Search

You can search for chapters (tracks).

**1** **Press and hold SEARCH/Q.S. on the main unit for at least 2 seconds in the DVD/Video CD mode to activate Quick Search mode.**

**2** **Turn the Rotary encoder on the main unit within 10 seconds to select a desired chapter (track).**
The selected track is played back immediately.

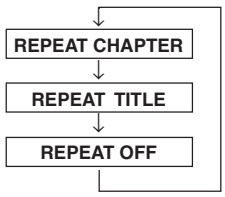
- *Quick Search mode is canceled by pressing and holding **SEARCH/Q.S.** for at least 2 seconds.*
- *The quick search mode cannot be used on video CDs with playback control (PBC). Set VCD PLAY MODE to turn the PBC function off. Refer to "Setting the Video CD Play MODE" (page 26) .*

## Chapter/Track/Title Repeat Playback

Use this function to play the disc's titles, chapters or tracks repeatedly.

**During playback, press 4 ( ) on the main unit.**
The repeat mode switches each time the button is pressed.

**DVD**



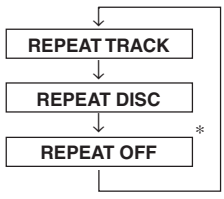

The chapter is played repeatedly.

The title is played repeatedly.

The mode returns to normal playback. (Factory default)

- *By pressing 4 ( ) for more than 2 seconds, the unit will switch to REPEAT OFF.*

**VIDEO CD**




The track is played repeatedly.

The entire disc is played repeatedly. (Factory default)

Playback does not repeat.

* *Displayed only in the changer mode.*

- *The track/disc repeat modes cannot be used on video CDs with playback control (PBC). Set VCD PLAY MODE to turn the PBC function off. Refer to "Setting the Video CD Play Mode" (page 26).*
- *For some discs it is not possible to switch the repeat mode.*

## Switching the Audio Tracks

DVDs can have up to 8 different audio tracks. These alternate tracks can be switched during playback.

- *This operation is controlled using the remote control unit.*

**During playback, press AUDIO.**
The sound switches between the alternate audio tracks recorded on the disc each time the button is pressed.

- *The selected audio track becomes the default setting every time the power is turned on or the disc is replaced. If a disc does not include the language you selected for the default audio track, the disc's default language is selected instead. Refer to "Setting the language" (page 23).*
- *Not all discs will allow changing the alternate audio tracks during playback. In these cases, select audio tracks from the DVDs menu.*
- *There may be a delay before the selected alternate track begins to play.*

### Video CDs with multiplex audio

**During playback, press AUDIO.**
The left and right channels will be output as shown in the figure below, each time the button is pressed.

LR → LL → RR → LR

## Switching the Angle (DVD only)

On DVDs in which scenes have been filmed from multiple angles, the angle can be switched during playback.

- *This operation is controlled using the remote control unit.*

**During playback, press ANGLE.**
The angle switches between the angles recorded on the disc each time the button is pressed.

- *Some time may be required for the angle to change.*
- *Depending on the disc, the angle may switch in one of two ways.*
  *- Seamless: The angle switches smoothly.*
  *- Non-seamless: When the angle is switched, a still picture is displayed first, after which the angle switches.*

## Switching the Subtitles (subtitle language) (DVD only)

With multiple subtitle language DVDs, the subtitle language can be switched during playback, or subtitles can be hidden.

- *This operation is controlled using the remote control unit.*

**During playback, press SUBTITLE.**
The subtitle switches between the languages recorded on the disc and OFF each time the button is pressed.

- *There may be a delay before the selected subtitle appears.*
- *Not all discs will allow changing the subtitles during playback. In these cases, select subtitles from the DVD's menu.*
- *The selected subtitle language becomes the default setting every time the power is turned on or the disc is replaced. If a disc does not include that language, the disc's default language is selected instead. Refer to "Setting the language" (page 23).*
- *For some discs, the subtitles will be displayed even when this is set to off.*

***Tips***

***Switching from the disc menu.***

*For some discs, the audio language, angle and subtitles can be switched from the disc menu.*

1 Press MENU, select the item, then press ENT.
2 Press ▲, ▼, ◄ or ► to select the language or angle, then press ENT.
(For some discs, they can be selected using the number keys "0" to "9" while the language or the angle menu is displayed.)

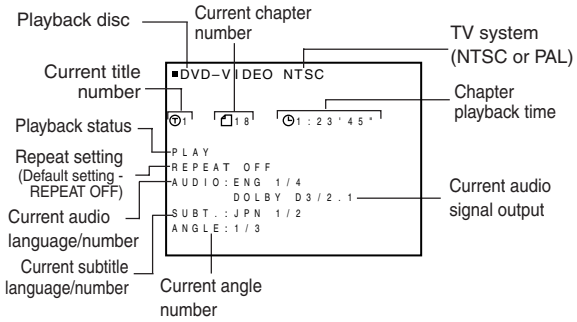
## Displaying the Disc Status (DVD only)

Use the procedure described below to display the status (title number, chapter number, etc.) of the currently playing DVD on the monitor screen.

- *This operation is controlled using the remote control unit.*

**During playback, press DISP/TOP M.**
The playback status is displayed.

The playback status display closes when **DISP/TOP M.** is pressed again.



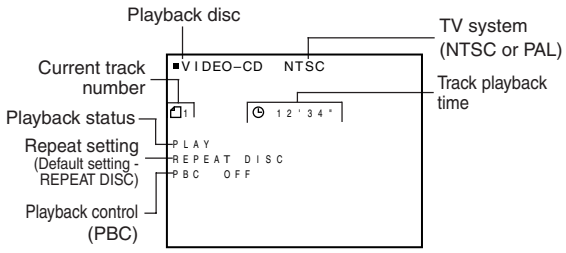

## Displaying the Disc Status (Video CD only)

Use the procedure described below to obtain an on-screen display of the status (track number, etc.) of the currently playing video CD on the monitor screen.

- *This operation is controlled using the remote control unit.*

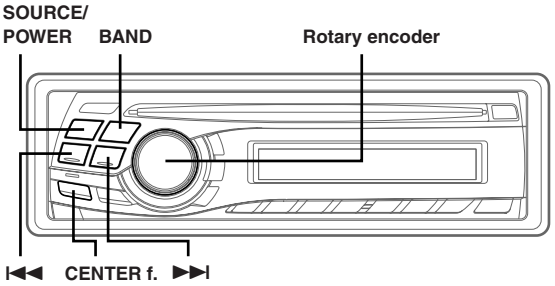
**During playback, press DISP/TOP M.**
The playback status is displayed.

The playback status display closes when **DISP/TOP M.** is pressed again.




- *When PBC is set to ON, the current track number and track playback time is not displayed.*

# Sound Setting




## Adjusting Bass/Treble/Balance (Between Left and Right)/Fader (Between Front and Rear)/Defeat

**1** **Press Rotary encoder repeatedly to choose the desired mode.**

Each press changes the modes as follows:

BASS → TREBLE → SUBWOOFER* → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → BASS

Bass : -7 ~ +10
Treble : -7 ~ +7
Subwoofer : 0 ~ +15
Balance : L15 ~ R15
Fader : R15 ~ F15
Defeat : ON/OFF
Volume : 0 ~ 35

- *If the Rotary encoder is not pressed within 5 seconds after selecting the BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, DEFEAT or SUBWOOFER mode, the unit automatically returns to normal mode.*

* *When the subwoofer mode is set to OFF, its level cannot be adjusted.*

**2** **Turn the Rotary encoder until the desired sound is obtained in each mode.**
By setting Defeat ON, previously adjusted settings of BASS and TREBLE will return to the factory defaults and BBE is turned off.

- *Depending on the connected devices, some functions and display indications do not work.*

## Setting the Bass Control

You can change the Bass Frequency emphasis to create your own tonal preference.

**Press CENTER f. to select the BASS (bass Center frequency) control mode.**

BASS → TREBLE → normal mode → BASS

### Setting the Bass Center Frequency

**Press I◄◄ or ►►I to select the desired bass center frequency.**

→ 60Hz ↔ 80Hz ↔ 100Hz ↔120Hz ←

Emphasizes the displayed bass frequency ranges.

### Setting the Bass Band width (Q-Factor)

**Press BAND to select the desired bass band width.**

→ 1 → 2 → 3 → 4 →
(Narrow) ←..... → (Wide)

Changes the bass boost band width to wide or narrow. A wide setting will boost a wide range of frequencies above and below the center frequency. A narrower setting will boost only frequencies near the center frequency.

### Setting the Bass Level

**Turn the Rotary encoder to select the desired bass level (–7~+10).**

You can emphasize or weaken the bass frequency.

- *If no buttons are pressed within 15 seconds, the bass control setting will be turned off automatically.*
- *The Bass Level settings will be individually memorized for each source (FM, AM, SAT, CD, etc.) until the setting is changed. The Bass frequency and Bass Band Width settings adjusted for one source are effective for all other sources (FM, AM, SAT, CD etc.).*
- *Depending on the connected devices, some functions and display indications do not work. However, Bass Level is still adjustable if an audio processor with the Bass function is connected.*
- *This function is inoperable when DEFEAT is ON.*

## Setting the Treble Control

You can change the Treble Frequency emphasis to create your own tonal preference.

**Press CENTER f. to select the TREBLE (treble Center frequency) control mode.**

BASS → TREBLE → normal mode → BASS

### Setting the Treble Center Frequency

**Press I◄◄ or ►►I to select the desired treble Center frequency.**

→ 7.5kHz ↔ 10.0kHz ↔ 12.5kHz ↔ 15.0kHz ←

Emphasizes the displayed Treble frequency ranges.

### Setting the Treble Level

**Turn the Rotary encoder to select the desired Treble Level (–7~+7).**

You can emphasize the treble frequency.

- *If no buttons are pressed within 15 seconds, the Treble control setting will be turned off automatically.*
- *The Treble Level settings will be individually memorized for each source (FM, AM, SAT, CD, etc.) until the setting is changed. The Treble frequency settings adjusted for one source are effective for all other sources (FM, AM, SAT, CD, etc.).*
- *Depending on the connected devices, some functions and display indications do not work. However, Treble Level is still adjustable if an audio processor with the Treble function is connected.*
- *This function is inoperable when DEFEAT is ON.*

## Setting the BBE Mode

BBE makes vocals or instruments sound distinct regardless of the music source. The FM radio, CD, and MP3, will be able to reproduce the music clearly even in cars with a lot of road noise.

**1** **Press SOURCE/POWER to select the source to which you want to apply BBE.**

**2** **Press and hold the Rotary encoder for at least 2 seconds to activate the level setting mode.**

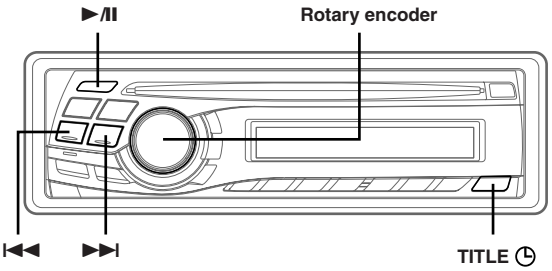
**3** **Turn the BBE setting on by pressing the Rotary encoder.**

**4** **Turn the Rotary encoder to select your preferred level (BBE 1 to 3) or EFFECT OFF.**

**5** **Press and hold the Rotary encoder for at least 2 seconds to return to normal mode.**

- *To cancel BBE mode for all music sources, press the **Rotary encoder** to turn BBE off.*
- *BBE mode is automatically canceled if no buttons are pressed within 15 seconds.*
- *Each music source, such as FM radio, CD, and MP3/WMA can have its own BBE setting.*
- *This function is inoperable when DEFEAT is set to ON.*
- *There is no BBE mode for AM radio.*
- *When an external audio processor is connected, this setting cannot be made.*

# Other Functions




## Displaying the Title/Text

It is possible to display the CD/Station title if the title has been previously inputted (“Titling Discs/Stations” page 20). Text information, such as the disc name and the track name, will be displayed if playing a CD text compatible disc. It is also possible to display the folder name, the file name, and the tag, etc., while playing MP3/WMA files.

### Press TITLE

The display will change every time the button is pressed.

***The display in Radio mode:***

FREQUENCY → CLOCK → TITLE → FREQUENCY

***The display in CD mode:***

TRACK NO./ELAPSED TIME → TRACK NO./CLOCK → TEXT (DISC NAME)*1 → TEXT (TRACK NAME)*1 → TITLE → TRACK NO./ELAPSED TIME

***The display in MP3/WMA mode:***

FOLDER NO./FILE NO./ELAPSED TIME → FOLDER NO./FILE NO./CLOCK → FOLDER NAME*4 → FILE NAME → ARTIST NAME*2 → ALBUM NAME*2 → TRACK NAME*2 → FRAME*3 → FOLDER NO./FILE NO./ELAPSED TIME

*1 *Displayed during playback of a disc with CD Text. “NO TEXT” will be displayed when the CD contains no Text data.*

*2 *ID3 tag/WMA tag*
*If an MP3/WMA file contains ID3 tag/WMA tag information, all the ID3 tag/WMA tag information is displayed (e.g., track name, artist name, and album name). All other tag data is ignored. “NO DATA” will be displayed when an MP3/WMA file contains no ID3 tag/WMA tag information.*

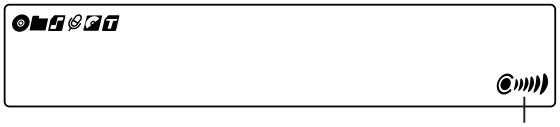
*3 *The recording sampling rate and bit rate of the MP3/WMA file are displayed.*

*4 *“ROOT” is displayed for a folder that does not have a folder name.*

- *You cannot display title or text information for DVD or video CD.*

**About the indicator display**

When displaying Title/Text, the following indicators are lit according to the mode.



Bass Level is usually displayed. When BBE is activated, the display changes according to the BBE setting.

| Indicator/ Mode | CD Mode | MP3/WMA Mode | TUNER Mode |
|---|---|---|---|
| | Title displayed | — | — |
| | — | Folder Name displayed | — |
| | — | File Name displayed | — |
| | — | Artist Name displayed*1 | Artist Name displayed*2 |
| | Text displayed (Disc Name) | Album Name displayed*1 | — |
| | Text displayed (Track Name) | Track Name displayed*1 | • Title displayed<br>• Music Title/ Channel Name displayed*2 |

*1 Tag information

*2 When SAT Radio mode is activated.

**About “Title” and “Text”**

***Title:***

With this device, it is possible to input the CD and radio station name (page 20). This inputted name is referred to as a “title.”
You cannot input or display titles on MP3/WMA discs.

***Text:***

Text compatible CDs contain text information such as the disc name and track name. Such text information is referred to as “text.”

- *Some characters may not be displayed correctly with this device, depending on the character type.*
- *When the Scroll Setting (page 21) is set to “SCROLL MANU,” press and hold **TITLE** for at least 2 seconds to scroll the Text information only once (TEXT DISPLAY, FOLDER NAME DISPLAY, FILE NAME DISPLAY or TAG DISPLAY mode).*
- *“NO SUPPORT” is displayed when the desired text information cannot be displayed on this unit.*
- *If the title was not previously input, “NO TITLE” is displayed.*
- *The text or tag information may not be correctly displayed, depending on the contents.*

## Titling Discs/Stations

It is possible to title your favorite CD's or radio stations.
You cannot input titles for data discs containing MP3/WMAs, or DVD and Video CD discs.

**1 Press TITLE ◷ and select the Title Display.**
For details, see “Displaying the Title/Text” (page 19).

**2 Press and hold TITLE ◷ for at least 2 seconds. The first character will blink.**

**3 Turn the Rotary encoder to select the desired letter/numeral/symbol available for naming.**

**4 Press the Rotary encoder to store the first character.**
The first character will stop blinking and the display will automatically advance to the next character. When that character begins to blink, you may choose the next letter or symbol of your title.

**5 Repeat steps 3 and 4 above to complete the titling.**
Pressing the Rotary encoder after entering the 8th character automatically stores the title into memory.

When entering a title of less than 8 characters (for example, 3 character title):
After entering 3 characters, the 4th character space will be blinking. Go to step 6 to complete the title.

**6 Press TITLE ◷ to record the title.**

- *If you cancel while entering a title, selected characters are not written.*
- *You can enter 18 CD titles and 24 station titles on this unit. If you try to store beyond the limit, the display will show “FULL DATA.” At this point, no more titles can be stored. To input a new title, one of the previously inputted titles must first be deleted.*
- *When you want to erase a title, enter the “ ” symbol into all spaces.*
- *The operations described in steps 3 to 5 must be made within 10 seconds. The input mode will be cancelled if no action is taken for over 10 seconds.*

## Erasing Disc Title/Station Title

**1 Press TITLE ◷ to select the Title Display. Then, press again and hold for at least 2 seconds.**

**2 Press and hold ►/II for at least 2 seconds.**
The title in the display will blink.

**3 Press I◄◄ or ►►I repeatedly until the title you want to erase is displayed.**

**4 Press and hold ►/II for at least 2 seconds to erase the title displayed.**

**5 Press TITLE ◷ to cancel the title erasing mode.**

- *You cannot erase CD-TEXT.*
- *“NO DATA” is displayed for 2 seconds if the title is not input in step 2, or if all titles are erased in step 4.*

## Displaying Time

**Press TITLE ◷ repeatedly until the time is displayed.**

Each press changes the display.
For details, see “Displaying the Title/Text” (page 19).

- *Selecting any tuner or CD function while in the clock priority mode will interrupt the time display momentarily. The function selected will be displayed for about 5 seconds before the time returns to the display.*
- *When the power is off but the ignition key is on, press **TITLE** ◷ to display the time.*

## Setting the Wallpaper

A data file downloaded from the ALPINE Owner’s website is written to a CD-R/CD-RW disc, and automatically uploaded when the disc is inserted into the DVA-9860.
The wallpaper file can be saved and displayed as long as a disc is not inserted, or while playing a CD/MP3/WMA audio, or if a DVD disc is stopped.

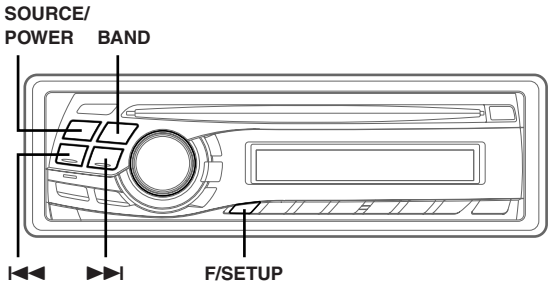
- *If several files are stored in a disc, only the first file will be stored on the unit.*

**Insert a CD-R/CD-RW disc containing data.**
After sensing the disc, the data file is updated.

- *Up to 2 files can be stored on this unit. If a third file is downloaded, the first file is overwritten and new one memorized.*
- *To change the wallpaper, press and hold **ENT.** on the remote control unit for at least 2 seconds while disc is not inserted, or while PRE-STOP or STOP is set in disc mode.*
- *Even if the battery power cable is removed, the downloaded data is not cleared.*

# SETUP

You can flexibly customize the unit to suit your own preferences and usage. From the SETUP menu, choose from Sound Customizing, Visual Customizing, etc., to make your desired setting.




**A typical SETUP procedure is shown in steps 1 to 4 as follows. See below for further information about each SETUP menu.**

**1** **Press and hold F/SETUP for at least 2 seconds.**
SETUP mode is activated.

**2** **Press I◄◄ or ►►I to select the desired SETUP menu.**
(e.g. Select SUBW)

DIMMER ↔ SUBW (SUBW SYS)*1 ↔ CDDA/CDDA/MP3 ↔ SCROLL TYPE ↔ SCROLL ↔ MUTE ↔ AUX IN ↔ (AUXILIARY/TV/VCR/GAME)*2 ↔ POWER IC ↔ XM ADF*3 ↔ OPT OUT ↔ H510/OTHER ↔ DEMO ↔ DIMMER

*1 *Displayed only when SUBW is ON.*
*2 *Displayed only when AUX IN is ON.*
*3 *Refer to "SAT Radio" (page 27).*

**3** **Press BAND to change the setting.**
(e.g. Select SUBW ON or SUBW OFF.)

**4** **Pressing F/SETUP will return to normal mode.**

## Sound Customizing

### Subwoofer On and Off
***SUBW ON (Initial setting) / SUBW OFF***

When the subwoofer is on, perform the steps below to adjust the subwoofer output level.

Press the Rotary encoder repeatedly to select the SUBWOOFER mode.

BASS → TREBLE → SUBWOOFER → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → BASS

### Setting the Subwoofer System
***SUBW SYS1 (Initial setting) / SUBW SYS2***

Select either SYS1 or SYS2 for the desired subwoofer effect.

SUBW SYS1: Subwoofer level changes according the main volume setting.
SUBW SYS2: Subwoofer level change is different from the main volume setting. For example, even at low volume settings, the subwoofer is still audible.

## Visual Customizing

### Dimmer Control
***DIMMER AUTO (Initial setting) / DIMMER MANU***

Set the DIMMER control to AUTO to decrease the illumination brightness of the unit with the head lights of the vehicle ON. This mode is useful if you feel the unit's button lighting is too bright at night.

### Scroll Type Setting
***TYPE1 (Initial setting) / TYPE2***

Choose from two scrolling methods.
Select the type you prefer.

### Scroll Setting
***SCROLL AUTO / SCROLL MANU (Initial setting)***

This CD player can scroll the disc and track names recorded on CD-TEXT discs, as well as the text information of MP3/WMA files, folder names, and tags.

SCROLL AUTO : The CD text information, the text information of folder and file names, and the tags are scrolled automatically.
SCROLL MANU : The display is scrolled when a disc is loaded or when a track is changed, etc.

- *The unit scrolls CD text names, folder names, file names or tag display. The disc titles input manually (page 20) cannot be scrolled.*

### Demonstration
***DEMO ON / DEMO OFF (Initial setting)***

This unit has a Demonstration feature for the display and sound.

- *To quit Demo mode, set to DEMO OFF.*

## External Device

### Connecting an MP3 changer

***CDDA (Initial setting) / CDDA/MP3***

Perform this setting when connecting MP3 changer. MP3 changer can playback CDs containing both CD and MP3 data. However, in some situations (some enhanced CDs), playback may be difficult. For these special cases, you can select playback of CD data only. When a disc contains both CD or the MP3 data, playback starts from the CD data portion of the disc.

**CDDA** : Only CD data can be played back.
**CDDA/MP3** : Both CD data and MP3 file tracks can be played back.

- *Change discs after performing this setting.*

### Turning Mute Mode On/Off

***MUTE ON (Initial setting) / MUTE OFF***

If a device having the interrupt feature is connected, audio will be automatically muted whenever the interrupt signal is received from the device.

### Setting the AUX Mode (V-Link)

***AUX IN ON / AUX IN OFF (Initial setting)***

You can input TV/video sound by connecting an optional Ai-NET/RCA Interface cable (KCA-121B) or Versatile Link Terminal (KCA-410C) to this component.
You can change the AUX name display when AUX ON is set. Select the AUX name by pressing ⏮ or ⏭. Then press **BAND**.
If the KCA-410C is connected, it is possible to select two AUX names.

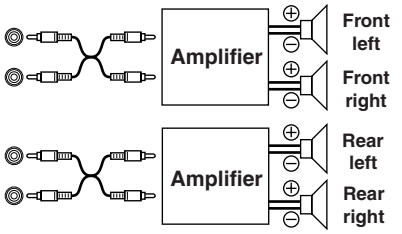
- *Via KCA-410C, up to 2 external devices with RCA output can be connected. In this case, press **SOURCE**/**POWER** to select AUX mode and then press **BAND** to select your desired device.*

### Connecting to an External Amplifier

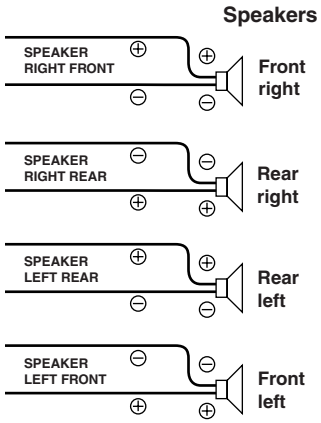
***POWER IC ON (Initial setting) / POWER IC OFF***

When an external amplifier is connected, sound quality can be improved by stopping the power supply of the built-in amplifier.

POWER IC OFF : Use this mode when the front and rear pre-amplifier of the unit are used to drive an external amplifier connected to the speakers. In this setting, the head unit's internal amplifier has no output to drive speakers.




POWER IC ON : The speakers are driven by the built-in amplifier.




- *No sound is produced by the system when the power output is set to OFF.*

### Setting the Digital Output

***OPT OUT ON / OPT OUT OFF (Initial setting)***

To connect to a digitally to an audio processor, the optical digital output must be turned ON.

### Setting the Digital Audio Processor

***AP SELECT H510 / OTHER (Initial setting)***

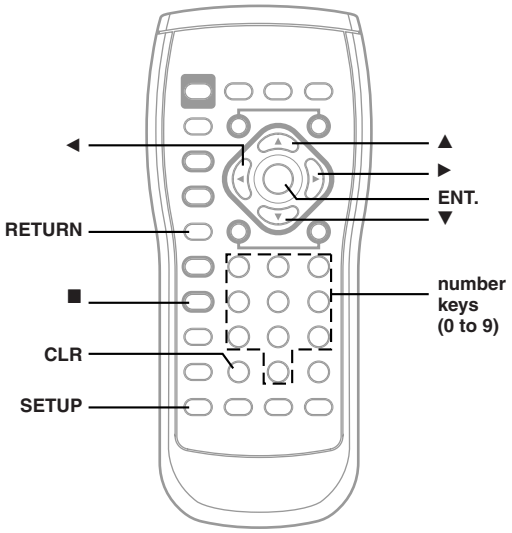
According to the type of Ai-NET compatible digital audio processor you are connecting, connect and change the setting as follows:

- *Make sure OPT OUT is ON in "Setting the Digital Output" (this page) before switching this setting.*

**H510** : When connecting the PXA-H510, select the H510, using the optical digital input connection to the DVD.
**OTHER** : When connecting other than the PXA-H510, select OTHER, and connect the optical digital input terminal to the head unit.

- *After input selection is completed, turn the ignition off and back on again. Setting of the optical digital input switch is completed.*

# DVD Setup

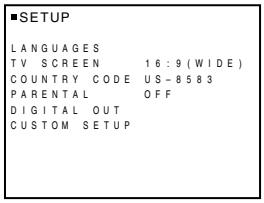



## DVD Setup Operation

• *DVD Setup Operation is controlled using the remote control unit.*

**The following 4 steps are common to each of the DVD settings. Refer to the specific section for details.**

**1 Press SETUP before inserting a disc, or when in stop mode.**
The setup menu appears on the monitor.




**2 Press ▲ or ▼ to select your desired setting item, then press ENT.**
Further items will be displayed.

***Setting items:***
LANGUAGES / TV SCREEN / COUNTRY CODE / PARENTAL / DIGITAL OUT / CUSTOM SETUP*1

**1 Refer to "Custom Setup" on page 26.*

**3 Press ▲ , ▼, ◄ or ► to change the setting, then press ENT.**

**4 Press RETURN repeatedly until the SETUP mode is deactivated.**

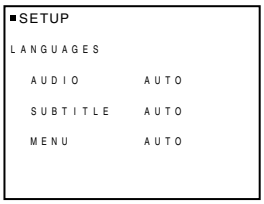
• *When settings are changed, old settings are overwritten. Make a note of the current settings before making changes. If the vehicle's battery is disconnected, the settings will be cleared and will return to the factory settings.*

### Setting the language

The audio language, subtitle language and menu language can be set according to your preferences.
Once set, this becomes the default language. This function is convenient when you always want to listen in English. (Not all discs allow changing the default language. If not, the factory default language applies.)

***Setting item: Language***
***Further setting items: AUDIO / SUBTITLE / MENU***

**AUDIO:**
Set the audio track language.
**SUBTITLE:**
Set the language of the subtitles displayed on the screen.
**MENU:**
Set the language used for the menus (title menu, etc.).




***Setting contents:***
***AUTO*** *1 ***/ ENGLISH / JAPANESE / GERMAN / SPANISH / FRENCH / ITALIAN / PORTUGUESE / RUSSIAN / CHINESE / OTHER*** *2

Press ▲,▼, ◄ or ► to select your desired language, then press ENT.

∗1 AUTO:
The disc is played with the audio language or subtitle language set as the priority language for the disc.
∗2 OTHER:
Set this to play the disc with a language other than one of the languages displayed. Press ENT. then use the number keys "0" to "9" to input the 4-digit language code. Then press ENT. again. For the language codes, refer to "List of Language Codes" (pages 47).

• *If you change the language setting when the disc is inside, the setting is decided with one of the following operations.*
*-Turn OFF the main unit*
*-Switch the source on the head unit.*
• *To temporarily change the language of the current disc, either do so from the DVD menu or using the operation described in the section "Switching the audio tracks" (page 16).*
• *If the disc does not include the selected language, the disc's default language is set.*
• *Languages set upon shipment from the factory:*
*Audio language : AUTO*
*Subtitle language : AUTO*
*Menu language : AUTO*
• *Press **RETURN** to return to the previous display.*

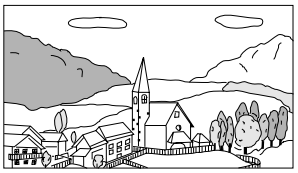
## Setting the TV Screen

Use the procedure described below to set the output screen according to the type of TV monitor being used.

***Setting item: TV SCREEN***
***Setting contents: 16:9 (WIDE) / 4:3 (LB) / 4:3 (PS)***

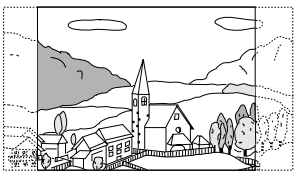
- *For some discs, the picture may not be set to the selected screen size. (For details, refer to the explanation on the disc's jacket.)*
- *Press **RETURN** to return to the previous screen.*

**16:9 (WIDE)**
Select this when connected to a wide screen TV. This is selected upon shipment from the factory.



**4:3 LB (LETTER BOX)**
Select this when connected to a conventional 4:3 size (normal TV aspect ratio) monitor. There may be black bands visible at the top and bottom of the screen (when playing a 16 : 9 size movie). The width of these stripes will depend upon the original aspect ratio of the theatre release of the movie.

**4:3 PS (PAN- SCAN)**
Select this when connected to a conventional 4:3 size monitor. The picture will fill the entire TV screen. However, due to the mismatch in aspect ratio, parts of the movie at the extreme left and right sides will not be visible (when playing a 16 : 9 size movie).



## Setting the Country Code

Set the country code of which you want to set the parental level (Parental lock).

***Setting item: COUNTRY CODE***
***Setting contents: CODE***

1 Press ▲ or ▼ to select "COUNTRY CODE," then press ENT.
"COUNTRY CODE" will be reset.

**COUNTRY CODE – – – –**

2 Use the number keys "0" to "9" to input the 4-digit country code, then press ENT.
Example: US "8583" is input

**COUNTRY CODE 8 5 8 3**

- *If the input code is wrong, the unit returns to the country code input display, after displaying "CODE ERROR" for 5 seconds.*
- *For the country codes, refer to "List of Country Codes" (Pages 48).*
- *Can be erased one digit at a time each time **CLR** is pressed. Press **CLR** for at least 2 seconds to delete all digits.*
- *Press **RETURN** to return to the previous screen.*

## Setting the Rating Level (Parental Lock)

Use this function to restrict the viewing of movies to children of appropriate age levels only.

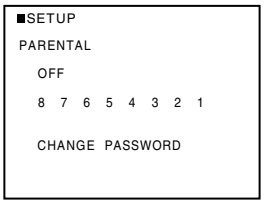
***Setting item: PARENTAL***
***Setting contents: Password***

1 Press ▲ or ▼ to select "PARENTAL," then press ENT.
The password input mode is activated.
2 Use the number keys "0" to "9" to input the 4-digit password, then press ENT.

**PASSWORD** ＊ ＊ ＊ ＊
Input numbers are displayed as "＊."
The default password is 1111 upon shipment from the factory.
The restriction level (PARENTAL LEVEL) input display appears.

- *Can be erased one digit at a time each time **CLR** is pressed. Press **CLR** for at least 2 seconds to delete all digits.*
- *Press **RETURN** to return to the previous screen.*
- *If the password is wrong, the unit returns to the password input display, after displaying "PASSWORD ERROR" for 5 seconds.*

3 Press ▲ , ▼ ◄ or ► to select the restriction level (1 to 8), then press ENT.




Select "OFF" to cancel the parental lock or if you do not want to set a rating level.
The lower the number, the higher the rating level.

- *Press **RETURN** to return to the previous display.*

4 Press RETURN repeatedly until the SETUP mode is deactivated.

- *If you want to change the password, select "CHANGE PASSWORD," then input the new password (4 digits).*
- *Write down the password on a piece of paper and store the piece of paper somewhere in case you forget it.*
- *On unrated DVDs, playback will not be restricted even if the rating level is set.*
- *Once set, this rating level remains in memory until changed. To enable the play of discs of higher rating levels or to cancel the parental lock, the setting must be changed.*
- *Not all DVDs provide a Parental Lock feature. If you are unsure about a DVD, play it first to confirm. Do not leave DVDs accessible to young children for whom you deem them inappropriate.*

***Tips***

- ***Changing the rating level temporarily***
  *Some discs may request that you change the rating level set in the default settings during playback. In this case, the message appears on the monitor screen "PARENTAL LEVEL CHANGE OK?"*
- ***To change parental level and play, press ENT.***
  *The password input mode is displayed. Input the 4-digit password you set in "Setting the Rating Level (Parental Lock)", then press ENT.*
- ***To play without changing the parental level, press ■.***
  *(When ■ is pressed, playback will be at the parental level set with "Setting the Rating Level (Parental Lock)".)*

## Setting the Digital Output

Use the following procedure to set the digital audio signal output from the DVA-9860.

***Setting item: DIGITAL OUT***
***Further setting items: DOLBY D / DTS / MPEG***

Press ▲ or ▼ to select your desired setting item, then press ENT.

**DOLBY D** : Sets Dolby Digital output.
The initial setting is BITSTREAM.

**DTS** : Sets DTS output.
The initial setting is BITSTREAM.

**MPEG** : Sets MPEG audio output by converting 48kHz/16bit linear PCM (DVD) or 44.1 kHz (Video CD, CD).
The initial setting is LPCM.

***Setting contents: BITSTREAM / LPCM***

Press ▲ or ▼ to select BITSTREAM or LPCM, then press ENT.

**BITSTREAM** : The digital output is switched automatically according to the type of audio signal being played.
Be sure to select “BITSTREAM” when you want to connect a digital audio processor and play Dolby Digital audio. “BITSTREAM” is selected upon shipment from the factory.

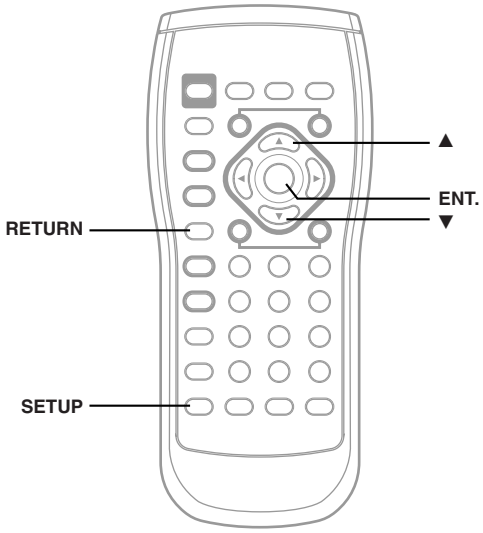
**LPCM** : The audio signal recorded on the disc is converted to 48 kHz/16 bit (for DVDs) or 44.1 kHz (for video CDs and CDs) linear PCM audio signals for output.

- *Press **RETURN** to return to the previous screen.*

### Audio output/Optical digital audio output

| Disc | Audio recording format | | Digital output setting | Optical digital audio output (when a digital audio processor is connected) | Analog audio output (Ai-NET, RCA output) |
|---|---|---|---|---|---|
| DVD | DTS | | AUTO | DTS Elementary Stream | OK |
| | | | LPCM | LPCM Encode 2ch Down mix (44.1kHz or 48kHz/16bit) | OK |
| | Dolby Digital | | AUTO | Dolby Digital | OK |
| | | | LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | Linear PCM | 48kHz/16bit | AUTO or LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/20bit | AUTO or LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/24bit | AUTO or LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/16bit | AUTO or LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/20bit | AUTO or LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/24bit | AUTO or LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | MPEG2 | | AUTO or LPCM | LPCM (44.1kHz or 48kHz/16bit) | OK |
| Video CD | MPEG1 | | AUTO or LPCM | LPCM (44.1kHz) | OK |
| CD | Linear PCM | | AUTO or LPCM | LPCM (44.1kHz) | OK |
| | DTS | | AUTO | DTS Elementary Stream | OK |
| | | | LPCM | LPCM Encode 2ch Down mix (44.1kHz/16bit) | OK |
| MP3 | MPEG-1 Audio Layer3 Bit Rate: 32kbps-320kbps | 32kHz/16bit | AUTO or LPCM | LPCM Encode 2ch (32kHz/16bit) | OK |
| | | 44.1kHz/16bit | AUTO or LPCM | LPCM Encode 2ch (44.1kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/16bit | AUTO or LPCM | LPCM Encode 2ch (48kHz/16bit) | OK |
| WMA | Windows Media™ Audio Bit Rate: 32kbps-320kbps | 32kHz/16bit | AUTO or LPCM | LPCM Encode 2ch (32kHz/16bit) | OK |
| | | 44.1kHz/16bit | AUTO or LPCM | LPCM Encode 2ch (44.1kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/16bit | AUTO or LPCM | LPCM Encode 2ch (48kHz/16bit) | OK |

# Custom Setup



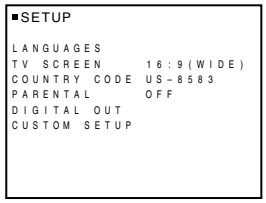

## Custom Setup Operation

- *Custom Setup Operation is controlled using the remote control unit.*

**The following 5 steps are common to each of the Custom Setup settings. Refer to the specific section for details.**

**1 Press SETUP before inserting a disc, or when in stop mode.**

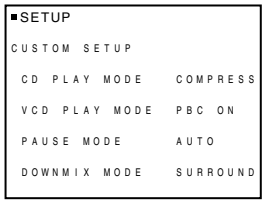
The setup menu appears on the monitor.




**2 Press ▲ or ▼ to select "CUSTOM SETUP," then press ENT.**

**3 Press ▲ or ▼ to select your desired setting item, then press ENT.**

***CUSTOM SETUP items:***
CD PLAY MODE / VCD PLAY MODE / PAUSE MODE / DOWNMIX MODE




**4 Press ▲ or ▼ to change the setting, then press ENT.**

**5 Press RETURN repeatedly until the SETUP mode is deactivated.**

- *When settings are changed, old settings are overwritten. Make a note of the current settings before making changes. If the vehicle's battery is disconnected, the settings will be cleared and will return to the factory settings.*

### Setting the CD Play Mode

The unit can be set to play only the audio data or only the MP3/WMA files on discs containing both audio data and MP3/WMA data.

***Setting item: CD PLAY MODE***
***Setting contents: CD-DA/COMPRESSED AUDIO***

**CD-DA**: Only CD data can be played back.
**COMPRESSED AUDIO**: Only MP3/WMA data can be played back.
The initial setting at the factory is CD-DA.

- *If a disc has already been inserted, perform the setting after you remove the disc.*

### Setting the Video CD Play Mode

When playing a Playback Control (PBC) enabled video CD, you can choose to set PBC ON or OFF.

***Setting item: VCD PLAY MODE***
***Setting contents: PBC ON/PBC OFF***

**PBC ON**: The PBC menu is displayed.
**PBC OFF**: The PBC menu is not displayed.
The initial setting at the factory is PBC ON.

### Setting the Pause Mode

In pause mode, screen blurring may occur. To overcome this, set AUTO/FIELD/FRAME accordingly.

***Setting item: PAUSE MODE***
***Setting contents: AUTO/FIELD/FRAME***

If you experience blurring during pause mode, set to FIELD or FRAME.
The initial setting at the factory is AUTO.

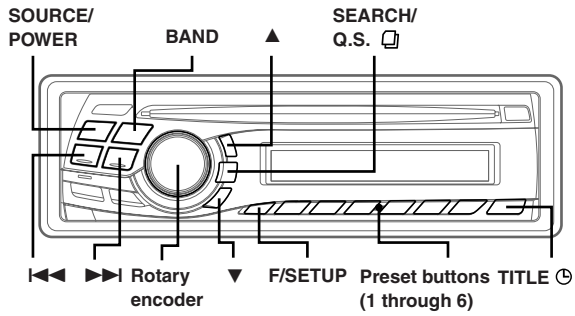
### Setting the Downmix Mode

This function applies to Dolby Digital, DTS stream sound.

***Setting item: DOWNMIX MODE***
***Setting contents: STEREO/SURROUND ENCODED***

**STEREO**: Stereo Downmix
**SURROUND ENCODED**: Surround compatible Downmix
The initial setting at the factory is SURROUND ENCODED.

# SAT Radio Receiver (Optional)




SAT Receiver: XM or SIRIUS Receiver
When an optional XM or SIRIUS Receiver Box is connected via the Ai-NET bus, the following operations may be performed. However, the XM Receiver and SIRIUS Receiver cannot be connected at the same time.

## Receiving Channels with the SAT Radio Receiver (Optional)

**About SAT Radio**
Satellite Radio* is the next generation of audio entertainment, with over 100 digital audio channels. For a small monthly fee, subscribers can hear crystal-clear music, sports, news and talk, coast-to-coast via satellite. For more information, visit XM's website at www.xmradio.com., or SIRIUS' website at www.sirius.com.

To receive SAT Radio, the separately sold XMDirect™ or SIRIUS Satellite Radio Tuner and an appropriate Ai-NET Interface Adapter will be required. For details, consult you nearest ALPINE dealer.

* *XM and its corresponding logos are trademarks of XM Satellite Radio Inc.*
* *SIRIUS and its corresponding logos are trademarks of SIRIUS Satellite Radio Inc.*

- *The SAT Receiver controls on the DVA-9860 are operative only when a SAT Receiver is connected.*

**1 Press SOURCE/POWER to select XM or SIRIUS mode.**

**2 Press BAND to select the desired band.**

Each press changes the band:
XM mode:
XM1 → XM2 → XM3 → XM1

SIRIUS mode:
SR1 → SR2 → SR3 → SR1

**3 Press ▲ or ▼ to select desired category.**

**4 Press I◄◄ or ►►I to select the desired channel.**
Holding down I◄◄ or ►►I will change channels continuously.

- *When using the remote control unit, a SAT Radio Channel can be directly called up with the numeric keypad of the remote control.*

1 While in XM or SIRIUS Radio mode, enter the Channel number you want to call up with the numeric keypad on the remote control.

2 Press ENTER on the remote control within 5 seconds to receive the Channel.
If the channel number is 3 digits, the Channel is automatically received after the channel number is input.

## Checking the SAT Radio ID Number

A unique Radio ID number is required to subscribe to SAT Radio programming. Each third party XM or SIRIUS radio comes with this number.

This number is an 8 character (for XM Radio) or 12 character (for SIRIUS Radio) alphanumeric number. It is printed on a label found on the SAT Receiver.
It can also be displayed on the screen of the DVA-9860 in the following way.

**1 While receiving a SAT Radio band, press I◄◄ or ►►I to select channel "0."**

The unit alternately displays "RADIO ID" for 2 seconds, then the ID number for 10 seconds.
While displaying "RADIO ID" as shown above, Demonstration (page 21) become nonfunctional.

**2 To cancel the ID number display, change the channel.**

- *You cannot use "O," "S," "I," or "F" for the ID Number (XM radio Receiver only).*
- *You can check the ID number printed on a label on your third party, SAT Radio Receiver package.*

## Storing Channel Presets

**1 Press BAND to select the desired band you want to store.**

**2 After tuning in the desired channel, press and hold, for at least 2 seconds, any one of the preset buttons (1 through 6) into which you wish to store the channel.**
The selected station is stored.

**3 Repeat the procedure to store up to 5 other channels onto the same band.**

- *To use this procedure for other bands, simply select the band desired and repeat the procedure.*
- *A total of 18 channels can be stored in the preset memory (6 channels for each band; XM1, XM2 and XM3 or SR1, SR2 and SR3).*
- *If you store a channel in a preset memory which already has a station, the current channel will be cleared and replaced with the new one.*

## Receiving Stored Channels

**1** **Press BAND to select the desired band.**

**2** **Press the channel preset button that has your desired satellite channel in memory.**

## Channel/Category Search Function

You can search for programs by Channel No. or Category.

**1** **Press SEARCH/Q.S. in the XM or SIRIUS mode to select Channel Search mode or Category Search mode.**

### Channel Search mode:

**2** **Turn the Rotary encoder to select the desired Channel No.* within 10 seconds.**

* *The Channel No. is selected within the selected Category.*

**3** **Press Rotary encoder to receive the selected Channel No.**

- *Search mode is canceled by pressing and holding **SEARCH/Q.S.** for at least 2 seconds in Channel Search mode.*
- *While in Channel Search mode, press ▲ or ▼ to select another Category.*
- *While in Channel Search mode, press **SEARCH/Q.S.** to switch to the Category Search mode.*

### Category Search mode:

**2** **Turn the Rotary encoder to select the desired Category within 10 seconds.**

**3** **Press Rotary encoder to receive the selected Category.**

- *Search mode is canceled by pressing and holding **SEARCH/Q.S.** for at least 2 seconds in Category Search mode.*
- *While in Category Search mode, press **SEARCH/Q.S.** to switch to Channel Search mode.*

## Quick Search Function

You can search for all Channels.

**1** **Press and hold SEARCH/Q.S. for at least 2 seconds in XM or SIRIUS mode to activate Quick Search mode.**

**2** **Turn the Rotary encoder to select the desired Channel within 10 seconds.**
The selected Channel is received.

## Changing the Display

Text information, such as the channel name, artist name/feature, and song/program title, is available with each XM or SIRIUS channel. The unit can display this text information as explained below.

**In XM or SIRIUS mode, press TITLE .**

Each time you press this button, the display changes as shown below.

Channel Number → Channel Name → Song Title → Artist Name → Auxiliary Data Field* → CLOCK → Channel Number

* *XM mode only: When ADF is turned OFF, this information is not displayed (see "Setting the Auxiliary Data Field Display" on this page).*

- *When the "Scroll Setting" (page 21) is set to "SCROLL AUTO," the display scrolls continuously.*
  *When the Scroll Setting is set to "SCROLL MANU," the display scrolls only once after any function is performed (PRESET, BAND, SEARCH, etc.).*
  *Press and hold **TITLE** for more than 2 seconds to scroll the display manually.*
- *"Channel Number" and "Clock" displays do not scroll.*
- *Depending on the model, the display may differ from the one shown above.*

## Setting the Auxiliary Data Field Display

The XM Auxiliary Data Field (ADF) display can be switched on or off. There is no ADF function for the SIRIUS receiver.

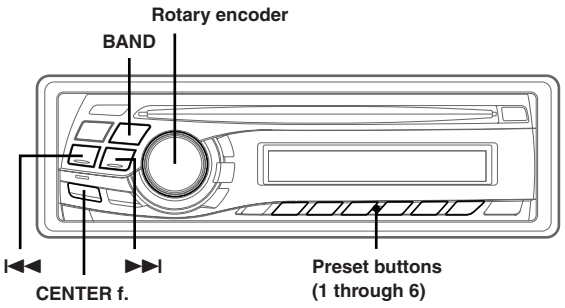
**1** **Press and hold F/SETUP for at least 2 seconds to select the SETUP mode.**

**2** **Select "XM ADF" by pressing ⏮ or ⏭**

**3** **Select ON/OFF by pressing BAND.**
When setting to ON, Auxiliary Data Field is displayed by pressing TITLE . (Refer to the "Changing the Display" section on page 28)

**4** **Pressing F/SETUP will return to normal mode.**

# External Audio Processor (Optional)




When an external audio processor is connected to this unit, you can operate it from this unit. Some audio processors may not be operated. When PXA-H510 or PXA-H900 is connected, some of the operations may not be performed from this unit. In this case, operate them in the connected product. Explanations below is the case when PXA-H700 or PXA-H701 is connected for example.
Refer also to the operating instructions of the connected audio processor.

- *The adjustments or settings performed on the connected audio processor cannot be operated properly from this unit.*
- *The setting "Setting the Speakers", "Setting Bass Sound Control", and "Graphic Equalizer Adjustments" are not available if the MRA-D550 is connected. Also, the setting content differs between the PXA-H700 and PXA-H701.*

## Adjustment Procedure for Dolby Surround

Make the adjustments described below in order to reproduce Dolby Digital and DTS sound with greater accuracy.

**Adjustment procedure**

1. **Speaker Setup (page 34)**
   (Turning the speakers to be used on and off and setting their response)
2. **Adjusting the speaker levels (page 35)**
   (Adjusting the signal output level to the various speakers)
3. **Mixing bass sound to the rear channel (page 35)**
   (Achieving smooth sound in the rear seat by mixing the front audio signals with the rear speaker signals)
4. **Adjusting the acoustic image (page 35)**
   (Adjusting the acoustic image to achieve a sound as if the centre speaker were directly in front of the listener)
5. **Achieving powerful high volume sound (page 36)**
   (Achieving energetic sound with even greater power, like the sound in a movie theatre)
6. **Adjusting the DVD Level (page 36)**
   (Adjust the volume (signal level) in the Dolby Digital, Pro Logic II, DTS and PCM modes.)
7. **Storing settings in the Memory (page 37)**
   (Storing all the settings and adjustments made on the DVA-9860 (not only the above settings/adjusts) in the memory)

***In case of combining the Automatic adjustments etc.***
*We recommend to make the Automatic adjustments before the Dolby Surround adjustments.*

## Setting the Speakers

**1** **Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2** **Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3** **Select the SP SELECT mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4** **Select each speaker by turning and then pressing the Rotary encoder.**

**5** **Select any kind of speaker or set speaker to ON/OFF by turning and then pressing the Rotary encoder.**

FRONT1: OFF/TW (Tweeter)/FULL (Full Range)
FRONT2: OFF/ON
REAR: OFF/ON
CENTER: OFF/ON
SUBWOOFER: OFF/MONO/STEREO

**6** **When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *Set the speaker which is not connected to OFF.*
- *Settings above can be carried out even when the speaker is set to OFF in "Speaker Setup" (page 34).*
- *To use the subwoofer in MONO with PXA-H700 or PXA-H701 connected, connect the subwoofer to the subwoofer output terminal of PXA-H700 or PXA-H701.*

## Set MX Mode of the External Audio Processor

Before performing the operations below, set MX (Media Xpander) mode of the PXA-H700 to "AUTO" when the PXA-H700 is connected.

**1** **Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2** **Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3** **Select the MX mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4** **Select ON/OFF of MX by pressing I◄◄ or ►►I.**

OFF: Turns off the MX effect of every music source.
ON: Turns on the specified MX mode.

**5** **After setting to ON, select the desired MX level by turning and then pressing the Rotary encoder.**

- *Music source (such as radio broadcasts and CDs, excluding AM radio) level can be set.*

***MX CD (OFF, CD MX 1 to 3)***
CD mode processes a large quantity of data. This data is used to reproduce the sound cleanly by making use of the data quantity.

***MX COMPRESS MEDIA (OFF, CMPM 1 to 3) /MX SAT (OFF, SAT MX 1 to 3)***
This corrects information that was omitted at the time of compression. This reproduces a well-balanced sound close to the original.

***MX FM (OFF, FM MX 1 to 3)***
The medium to high frequencies become more clear, and produces well balanced sound in all the bands.

***MX DVD (OFF, MOVIE MX 1 to 2)***
The dialog portion of the video is reproduced more clearly.
***(DVD MUSIC)***
This disk contains a large quantity of data such as music clip. MX uses this data to reproduce the sound accurately.

***MX AUX 1 to 3 (OFF, CMPX MX, MOVIE MX, MUSIC MX)***
Choose the MX mode (MP3, MUSIC, or MOVIE) that corresponds to the media connected.

**6** **When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *The contents of MX set here is reflected to PXA-H700 or PXA-H701.*
- *When OFF is selected, MX effect of each MX mode will be OFF.*
- *Each music source, such as radio, CD, and MP3 can have its own MX setting.*
- *MX mode does not function when MX is ON for AM radio.*
- *MX COMPRESS MEDIA is applied for MP3/WMA, MMD.*

## X-OVER Adjustment

**1** **Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2** **Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3** **Select the X-OVER mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4** **Select L+R or L/R by pressing and holding BAND for at least 2 seconds.**

L+R: Sets the same adjustment values for the left and right channels.
L/R: Different adjustment values can be set for the left and right channels.

**5** **Select the desired channel by pressing I◄◄ or ►►I.**

When L+R is selected :
FRONT 1 → FRONT 2 → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1

When L/R is selected :
FRONT 1L → FRONT 1R → FRONT 2L → FRONT 2R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1L

- *The speakers display differs, depending on the connected speakers.*

**6** **Adjust the cut-off frequency of H.P.F. (HP FREQ) by turning and then pressing the Rotary encoder.**
The adjustable frequency range differs depending on the channels (speakers).

**7 Adjust the slope of H.P.F. (HP SLOPE) by turning the Rotary encoder, and press the Rotary encoder.**

**8 Adjust L.P.F. by performing steps 6 and 7.**

**9 Adjust the level (LEVEL) by turning and then pressing the Rotary encoder.**
Press the Rotary encoder to return to step 6.

**10 To adjust other channels, repeat steps 5 to 9.**

**11 When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *When the speaker is set to the "OFF" mode, the X-OVER for that speaker cannot be set. Refer to "Setting the Speakers" (page 30).*
- *Check the playback frequencies of the connected speakers before adjusting.*
- *In order to protect the speakers, there is no OFF setting for the subwoofer low pass filter (the slope remains the same).*
- *The H.P.F. filter cannot be set to OFF (slope OFF) if Tweeter is selected for FRONT1. Or, only the subwoofer is adjustable if STEREO is selected for the subwoofer.*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

## Performing Time Correction Manually (TCR)/ Phase Switching

Because of the particular conditions inside the vehicle, there can be major differences in the distances between the various speakers and the listening position. It is possible to calculate the optimum correction values and eliminate the time error at the listening position yourself using this function.

### Calculating the Time Correction

**1 Sit in the listening position (the driver's seat, for example) and measure the distance (in meters) between your head and the various speakers.**

**2 Calculate the difference in distance between the farthest speaker and the other speakers.**

L = (distance of farthest speaker) – (distance of other speakers)

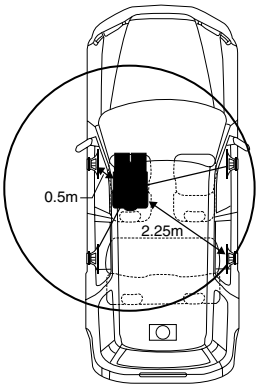
**3 Divide the distances calculated for the different speakers by the speed of sound (343 m/s temperature 20°C).**
This value is the time correction value for the various speakers.

***Concrete examples***

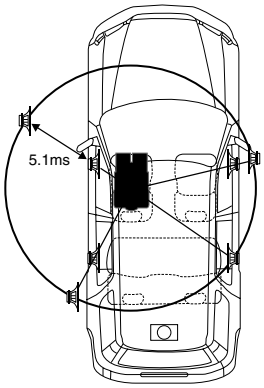
Calculating the time correction value for the front left speaker on the diagram below.

Conditions:
Distance between farthest speaker and listening position:
2.25 m (88-3/4")
Distance between front left speaker and listening position:
0.5 m (20")
Calculation:
L = 2.25 m (88-3/4") – 0.5 m (20")= 1.75 m (68-3/4")
Compensation time = 1.75 ÷ 343 x 1000 = 5.1 (ms)

In other words, setting the time correction value for the front left speaker to 5.1 (ms) sets a virtual distance matching the distance to the farthest speaker.




**The sound is uneven because the distance between the listening position and the different speakers is different.
The difference in the distance between the front left and rear right speakers is 1.75 meters (68-3/4").**




**Time correction eliminates the difference between the time required for the sound from the different speakers to reach the listening position.
Setting the time correction of the front left speaker to 5.1 ms makes it possible to coordinate the distance from the listening position to the speaker.**

### Inputting the Time Correction

**4 Check that Defeat mode is off (page 17).**

**5 Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**6 Select the TCR/PHASE mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**7 Select L+R or L/R by pressing and holding BAND for at least 2 seconds.**

L+R: Sets the same adjustment values for the left and right channels.
L/R: Different adjustment values can be set for the left and right channels.

***Continued***

**8 Select the desired channel by pressing I◄◄ or ►►I.**

When L+R is selected :
FRONT 1 → FRONT 2 → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1

When L/R is selected :
FRONT 1L → FRONT 1R → FRONT 2L → FRONT 2R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1L

- *The speakers display differs, depending on the connected speakers.*

**9 Adjust the calculated time correction value (0.00 to 20.00ms) by turning and then pressing the Rotary encoder.**

### Switching the Phase

**10 Switch the phase (PHASE) by turning and then pressing the Rotary encoder.**

**11 To adjust other channels, repeat steps 8 to 10.**

**12 When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *When the speaker is set to the "OFF" mode, the TCR for that speaker cannot be set. Refer to "Setting the Speakers" (page 30).*
- *The adjustment value for FRONT2 (Speakers) which is adjusted in time correction, is also applied to the front speakers in "Setting Bass Focus" (page 34).*
- *The adjustment (AUTO TCR) cannot be automatically set on this unit.*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

## Graphic Equalizer Adjustments

The graphic equalizer allows you to modify the sound using 31 bands each for the front (left and right), rear (left and right) and centre speakers. An additional 10 bands are available for the subwoofer. This allows you to customize the sound to suit your taste.

**1 Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2 Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3 Select the G-EQ mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4 Select L+R or L/R by pressing and holding BAND for at least 2 seconds.**

L+R: Sets the same adjustment values for the left and right channels.
L/R: Different adjustment values can be set for the left and right channels.

When parametric EQ is adjusted, this setting will be turned off.

**5 Select the desired channel by pressing I◄◄ or ►►I.**

When L+R is selected :
FRONT → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT

When L/R is selected :
FRONT L → FRONT R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT L

- *The speakers display differs, depending on the connected speakers.*

**6 Select the frequency by turning and then pressing the Rotary encoder.**

Adjustable frequency:
FRONT/REAR/CENTER: 20Hz - 20kHz (in 1/3 octave steps)
SUBWOOFER: 20Hz - 160Hz (in 1/3 octave steps)

**7 Adjust the level (LEVEL) (±9dB 1dB step) by turning and then pressing the Rotary encoder.**

**8 To adjust other channels, repeat steps 5 to 7.**

**9 When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *When the speaker is set to the "OFF" mode, the graphic equalizer for that speaker cannot be set. Refer to "Setting the Speakers" (page 30).*
- *Check the playable frequency ranges of the connected speakers before making the equalizer adjustments. If the speaker's playable frequency range is 55 Hz to 30 kHz, for example, adjusting the 40 Hz or 20 Hz band has no effect. Additionally, you may overload and damage the speakers.*
- *When graphic EQ is adjusted, the adjustment for parametric EQ becomes ineffective.*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

## Parametric Equalizer Adjustments

The frequency bands of the graphic equalizer are fixed. This makes it very difficult to correct for undesired peaks and dips at specific frequencies. The parametric equalizer's centre frequency can be tuned to these specific frequencies. Then, the bandwidth (Q) and level are fine-tuned, independently, to make the necessary corrections. The parametric equalizer function is an advanced tool for serious audiophiles.

**1** **Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2** **Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3** **Select the P-EQ mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4** **Select L+R or L/R by pressing and holding BAND for at least 2 seconds.**

L+R: Sets the same adjustment values for the left and right channels.
L/R: Different adjustment values can be set for the left and right channels.

When graphic EQ is adjusted, this setting will be turned off.

**5** **Select the desired channel by pressing I◄◄ or ►►I.**

When L+R is selected :
FRONT → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT

When L/R is selected :
FRONT L → FRONT R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT L

- *The speakers display differs, depending on the connected speakers.*

**6** **Press BAND to select the band.**

Adjustable bands:
FRONT/REAR/CENTER: 5 bands
SUBWOOFER: 2 bands

**7** **Select the frequency by turning and then pressing the Rotary encoder.**
The adjustable frequency changes according the band.

**8** **Adjust the band width (Q) by turning and then pressing the Rotary encoder.**
The band width is adjustable in 6 steps: 0.5/1/2/3/4/5

**9** **Adjust the level (LEVEL) (±9dB 1dB step) by turning and then pressing the Rotary encoder.**

**10** **To adjust other bands, repeat steps 6 to 9.**

**11** **To adjust other channels, repeat steps 5 to 9.**

**12** **When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *When the speaker is set to the "OFF" mode, the parametric equalizer for that speaker cannot be set. Refer to "Setting the Speakers" (page 30).*
- *It is not possible to adjust the frequencies of adjacent bands within 7 steps.*
- *Check the playable frequency ranges of the connected speakers before making the equalizer adjustments. If the speaker's playable frequency range is 55 Hz to 30 kHz, for example, adjusting the 40 Hz or 20 Hz band has no effect. Additionally, you may overload and damage the speakers.*
- *When the parametric EQ is adjusted, the adjustment for graphic EQ becomes ineffective.*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

## Setting Bass Compressor

You can adjust the sound of low frequencies as desired.

**1** **Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2** **Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3** **Select the BASS SOUND mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4** **Select BASS COMP. by pressing I◄◄ or ►►I.**

**5** **Select the desired mode by turning and then pressing the Rotary encoder.**
Bass sound is emphasized more as the mode is sequentially switched as COMP1 → 2 → 3, offering you vivid low frequencies.
Select OFF when the setting is not necessary.

**6** **When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

## Setting Bass Focus

Using the previously specified delay number (time difference) allows you to set a time difference between the front-rear/left-right speakers. Namely, it enables a time correction based on your preference. With an initial delay of 0.05 ms for each of the 0 to 400 steps, audible time correction can be achieved.

**1** **Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2** **Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3** **Select the BASS SOUND mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4** **Select BASS FOCUS by pressing I◄◄ or ►►I.**

**5** **Press the Rotary encoder to select the front/rear/left/right speaker.**

**6** **Set a step of the front (left and right) speaker, and press the Rotary encoder.**

**7** **When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *Any setting in Bass Focus is applied in time correction, too.*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

## Speaker Setup

The PXA-H700 or PXA-H701 can be set according to the playable frequency range of your speakers.
Check the playable frequency range of the speakers (not including the subwoofer) before performing this operation to verify whether the speakers can play low frequencies (of about 80 Hz or less).

- *Avoid stopping, pausing, switching the disc, cueing, fast-forwarding or switching the audio channel of this unit while making this adjustment. The setting is cancelled if Decode mode is switched.*

**1** **Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2** **Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3** **Select the SP SETUP mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4** **Select the speaker by pressing the Rotary encoder.**

**5** **Select the speaker characteristic by turning and then pressing the Rotary encoder.**

OFF*1: When no speaker is connected.
SMALL: When a speaker that cannot play low frequencies (80 Hz or less) is connected.
LARGE*2: When a speaker that can play low frequencies (80 Hz or less) is connected.

*1 It is not possible to set the front speakers to "OFF".
*2 If the front speakers are set to "SMALL", the rear and centre speakers cannot be set to "LARGE".

**6** **When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *If the centre speaker is turned "OFF," the centre channel's audio signals are added to the audio signals output from the front speakers.*
- *If you set the speaker response to "OFF," also set the speaker setting to "OFF." (page 30)*
- *Perform the setup for all the speakers ("Front," "Center," "Rear" and "Subwoofer"). If not, the sound may not be balanced.*
- *When centre is set to "OFF", the setting is ineffective even if centre is set with this function.*
- *Through changing the settings on each speaker, a change in the output of the other speakers may occur due to the setting requirements.*
- *When using the PRO LOGIC II, if the rear speaker is set to "LARGE", then there will be no output from the subwoofer.*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

## Setting of Dolby 5.1ch

### Adjusting the speaker levels

The test tones help to make the volume adjustments of the different speakers. When levels are equal, a strong sense of presence can be heard from the different speakers at the listening position.

- *Avoid stopping, pausing, switching the disc, cueing, fast-forwarding or switching the audio channel of this unit while making this adjustment. The setting is cancelled if the decode mode is switched.*

**1** **Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2** **Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3** **Select the 5.1CH SETUP mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4** **Select OUTPUT LEVEL by pressing I◄◄ or ►►I.**

**5** **Press the Rotary encoder to select the speaker to be adjusted.**
The test tone is produced by the selected speaker.

**6** **Adjust the output level by turning and then pressing the Rotary encoder.**

**7** **Adjust each volume level for optimum balance by repeating steps 5 and 6.**

- *The adjustment range for the different speakers is –10 dB - +10 dB.*
- *Adjust based on the front speakers.*

**8** **When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *If a speaker is set to off mode, that speaker's level adjustment cannot be made. Refer to "Speaker Setup" (page 34).*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

### Mixing bass sound to the rear channel

This function mixes the front channel audio signals to the audio signals output from the rear speakers, improving the sound in the vehicle's rear seat.

- *Avoid stopping, pausing, switching the disc, cueing, fast-forwarding or switching the audio channel of this unit while making this adjustment. The setting is cancelled if the Decode mode is switched.*

**1** **Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2** **Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3** **Select the 5.1CH SETUP mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4** **Select REAR MIX by pressing I◄◄ or ►►I.**

**5** **Select REAR MIX ON/OFF by turning and then pressing the Rotary encoder.**
If ON is set, the audio signal which is output from the rear speaker is mixed to the front audio signal.

**6** **Adjust the level (LEVEL) by turning and then pressing the Rotary encoder.**

The level can adjusted in five steps: –6, –3, 0, +3 and +6. The higher the level, the more bass is output from the rear speakers. (The effect differs according to the software (DVD, etc.).)

**7** **When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *This adjustment is ineffective when the rear speaker setup setting is set to "OFF."*
- *For linear PCM signals, the voice is output from the rear speaker regardless of the REAR FILL and REAR MIX setting.*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

### Adjusting the acoustic image

In most installations, the centre speaker must be placed directly between the front passenger and driver. Using this function, the centre channel information is distributed to the left and right speakers. This creates an acoustic image simulating a centre speaker directly in front of each listener. Adjusting the centre width in PL II MUSIC (see "Using the Pro Logic II Mode," page 36), makes this function ineffective.

- *Avoid stopping, pausing, switching the disc, cueing, fast-forwarding or switching the audio channel of this unit while making this adjustment. The setting is cancelled if the Decode mode is switched.*

**1** **Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2** **Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3** **Select the 5.1CH SETUP mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4** **Select BI-PHANTOM by pressing I◄◄ or ►►I.**

**5** **Select BI-PHANTOM ON/OFF by turning and then pressing the Rotary encoder.**
If ON is set, the soundstage created is as if you are positioned directly in front of the centre speaker by distributing the centre speaker sound left and right.

***Continued***

**6 Adjust the level (LEVEL) by turning and then pressing the Rotary encoder.**
The level can be adjusted within the range of –5 to +5. The higher the level, the more the position of the centre speaker is shifted to the sides.

**7 When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *This adjustment is effective when the setting of the centre speaker to SMALL or LARGE in the speaker setup settings.*
- *This adjustment is ineffective when the speaker is set to CENTER OFF in "Setting the Speakers" (page 30).*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

### Achieving powerful high volume sound

With Dolby Digital, the dynamic range is compressed so that powerful sound can be achieved at regular volume levels. This compression can be cancelled to achieve an energetic sound with even greater power, like the sound in a movie theatre.
This function works only in the Dolby Digital mode.

**1 Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2 Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3 Select the 5.1CH SETUP mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4 Select LISTENING MODE by pressing ⏮ or ⏭.**

**5 Select STANDARD or MAXIMUM by turning and then pressing the Rotary encoder.**

STANDARD: For powerful sound at regular volume levels
MAXIMUM: For powerful sound at high volumes

**6 When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *Keep the volume to a level at which sounds outside the vehicle can still be heard.*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

## Adjusting the DVD Level

The volume (signal level) for Dolby Digital, Dolby PL II, DTS and PCM modes can be set.

- *Avoid stopping, pausing, switching the disc, cueing, fast-forwarding or switching the audio channel of this unit while making this adjustment. The setting is cancelled if the Decode mode is switched.*

**1 Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2 Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3 Select the DVD LEVEL mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4 Press the Rotary encoder to select the mode to be adjusted.**

DOLBY D → DOLBY PL II → DTS → PCM → DOLBY D

**5 Adjust the level (LEVEL) by turning and then pressing the Rotary encoder.**
The level can be adjusted in the range of –5 to +5.

**6 When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

## Using the Pro Logic II Mode

Pro Logic processing can be conducted on the music signals recorded on two channels to achieve Dolby Pro Logic II surround sound. For two-channel Dolby Digital and DTS signals, there is also a "REAR FILL" function for outputting the signals of the front channel to the rear channel.

**1 Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2 Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**
The audio processor control mode is activated.

**3 Select the DOLBY PL II mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4 Select the desired mode by pressing ⏮ or ⏭.**

MOVIE MODE:
Suits the stereo TV shows and all programs encoded in Dolby Surround. It improves the sound field directivity to near that of discrete 5.1-channel sound.
MUSIC MODE:
Can be used for all stereo music recordings, and provides a wide, deep sound field.
REAR FILL ON:
Depending on the input signals, the sound may only be output from the front speakers. In this case, the "REAR FILL" function can be used to output signals from the rear speakers as well.
OFF: Turns DOLBY PL II function to OFF.

***If MUSIC MODE is selected, the centre width can be adjusted with following operations.***

This function offers the optimum vocal position by adjusting the centre channel position between the centre speaker and the L/R speaker. (The adjustments established in "Adjusting the acoustic image" (page 35) are ineffective while this function is activated.)

1) Select CTW_CONT ON/OFF by turning and then pressing the Rotary encoder.
   If ON is set, you can enjoy the optimum vocal position by distributing the centre channel sound between the centre speaker and L/R speaker.
2) Adjust the level (LEVEL) by turning and then pressing the Rotary encoder.

The level can be adjusted between 0 to 7. When the level increases, the centre channel position moves from the centre speaker position to both sides.

**5 When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**

The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *This adjustment is effective when the setting of the centre speaker is SMALL or LARGE in the speaker setup settings.*
- *Avoid stopping, pausing, switching the disc, cueing, fast-forwarding or switching the audio channel of this unit while making this adjustment. The setting is cancelled if the Decode mode is switched.*
- *This adjustment is ineffective when the speaker is set to CENTER OFF in "Setting the Speakers" (page 30).*
- *This function only works with two-channel signals. This operation is ineffective when 5.1-channel DTS or Dolby Digital signals are input.*
- *If the setting of REAR FILL is made when REAR MIX is ON, sound is unchanged in the rear fill setting because REAR MIX is given priority during 2 channel decoder other than linear PCM.*
- *For linear PCM signals, the voice is output from the rear speaker regardless of the REAR FILL and REAR MIX setting.*
- *When the setting is complete, it is recommended to store the setting contents. For storing, refer to page 37.*

## Linear PCM Setting

The output when playing discs recorded in linear PCM can be set to 2 or 3 channels.

**1 Check that Defeat mode is off (page 17).**

**2 Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**

The audio processor control mode is activated.

**3 Select the PCM mode by pressing CENTER f. repeatedly.**

**4 Select 2 CH or 3 CH by turning and then the Rotary encoder.**

2CH: 2ch output (L/R)
3CH: 3ch output (L/R/CENTER)

**5 When the setting is complete, press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**

The unit returns to the normal mode.
Press CENTER f. to select another item to be set.

- *This adjustment is ineffective when the speaker is set to CENTER OFF in "Setting the Speakers" (page 30).*

## Storing Settings in the Memory

Up to 6 set and adjusted contents can be stored on the unit.
All that are setting and adjusting items described below are stored in one preset memory.

| Setting/adjusting items | Refer to page |
|---|---|
| Setting the Speakers | 30 |
| Setting Time Correction/Switching Phase/ Setting the Bass Focus | 31, 32, 34 |
| Adjusting EQ | 32, 33 |
| Adjusting X-OVER | 30 |
| Setting MX | 30 |
| Setting BASS COMP. | 34 |
| Setting PRO LOGIC II/Adjusting the Centre Width* | 36, 37 |
| Adjusting Dolby Surround* | 35 |
| Linear PCM Setting* | 37 |

* Depending on the input signal, sound effect may not be obtained.

**1 Adjust and set the value to be stored.**

**2 Press and hold for at least 2 seconds any one of the preset buttons (1 through 6) into which you want to store the set/adjusted value as preset memory (MEMORY 1 through MEMORY 6).**

- *This function is operable only when Defeat is set to OFF.*
- *The stored contents will not be deleted even when battery power cord is detached.*

## Getting out the Preset Memory

**1 Check that Defeat mode is off (page 17).**

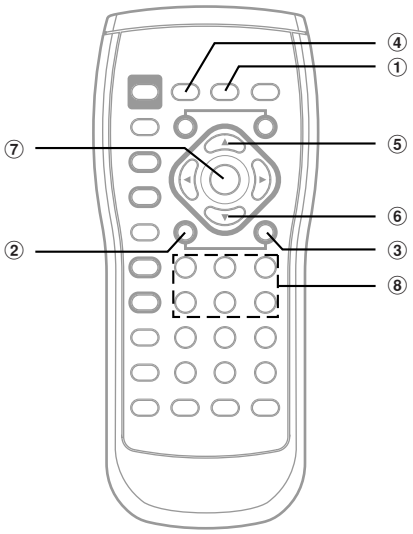
**2 Press and hold CENTER f. for at least 2 seconds.**

The audio processor control mode is activated.

**3 Select the mode to be set by pressing CENTER f. repeatedly.**

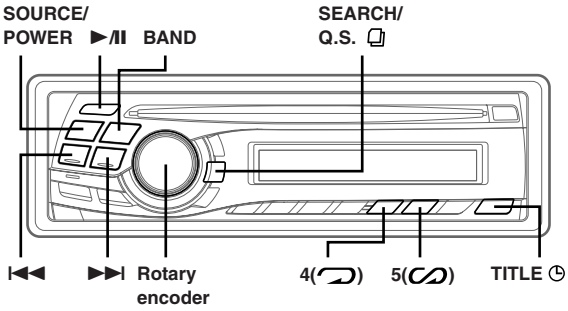
**4 Press any one of the buttons to select the preset memory (MEMORY 1 through MEMORY 6) you want to recall.**

- *It takes a few moment to get out the preset memory.*




| | Remote Control Button Name | Function | Unit Button |
|---|---|---|---|
| ① | A.PROC | Recalls the audio processor mode | CENTER f. |
| ② | ⏮ | Changes the adjusting item | ⏮ |
| ③ | ⏭ | Changes the adjusting item | ⏭ |
| ④ | BAND | Switches L+R or L/R | BAND |
| ⑤ | ▲ | Adjusts the selected setting item and changes the set contents | Rotary encoder (Turn) |
| ⑥ | ▼ | Adjusts the selected setting item and changes the set contents | Rotary encoder (Turn) |
| ⑦ | ENT. | Changes the setting item in the selected setting item | Rotary encoder (Press) |
| ⑧ | Numeric Keypad (1 to 6) | Stores/Recalls setting value | Preset buttons (1 to 6) |

# iPod ™ (Optional)




An iPod™ or iPod™ mini can be controlled from the DVA-9860, when connected to an optional Alpine Interface Adapter for iPod™ (KCA-420i). While connectd to the DVA-9860 through the KCA-420i, the controls on the iPod™ are disabled.

- *For details, refer to the Owner's Manual of the connected adapter (KCA-420i).*
- *For each function, refer to the iPod's documentation.*

## Playback

**1 Press SOURCE/POWER to switch to the iPod mode.**

**2 Press I◄◄ or ►►I to select the desired song.**

***Return to the beginning of the current song:***
Press I◄◄.

***Fast backward:***
Press and hold I◄◄.

***Advance to the beginning of the next song:***
Press ►►I.

***Fast forward:***
Press and hold ►►I.

**3 To pause playback, press ►/II.**
Pressing ►/II again will resume playback.

- *If a song is playing on the iPod when it is connected to the DVA-9860, it will continue playing after the connection.*
- *If using the iPod with a changer, the Versatile Link Terminal (KCA-410C) must be used. In this case, press **BAND** to select the changer mode applicable to the iPod.*

## Searching for a desired Song

An iPod can contain hundreds of songs. By keeping these songs organized in playlists, the DVA-9860 can use these to ease song searches.

### Searching by Playlist

**1 Press SEARCH/Q.S. to select a PLAYLIST search mode.**
Each press changes the search mode.
The search mode is automatically changed to the PLAYLIST search mode 4 seconds after PLAYLIST has been selected.

PLAYLIST → ARTIST → ALBUM → PLAYLIST

**2*1 Turn the Rotary encoder within 10 seconds, and select a playlist.**

**3 Press the Rotary encoder to play back a selected playlist.**

**To search for a song in the selected playlist**

1 After selecting the playlist in step 2*1, press SEARCH/Q.S to change to the song search mode of the selected playlist.

2 Turn the Rotary encoder within 10 seconds to select a song and press the Rotary encoder.
The selected song is played back.

- *Press and hold **SEARCH/Q.S.** for at least 2 seconds in the search mode to cancel the search mode.*
- *All songs in the iPod are played back by selecting the stored "iPod name" in step 2*1.*
- *Playlist search cannot be made during M.I.X. play.*

### Searching by artist name

**1 Press SEARCH/Q.S. to select an ARTIST search mode.**
Each press changes the search mode.
The search mode is automatically changed to the ARTIST search mode 4 seconds after ARTIST has been selected.

PLAYLIST → ARTIST → ALBUM → PLAYLIST

**2*2 Turn the Rotary encoder within 10 seconds, and select an artist.**

**3 Press the Rotary encoder to play back all songs of the selected artist.**

**To search for an album of the selected artist**

1 After selecting the artist in step 2*2, press SEARCH/Q.S to change to the album search mode of the selected artist.

2*3 Turn the Rotary encoder within 10 seconds to select an album.

3 Press the Rotary encoder to play back all songs of the selected album.

***Continued***

**To search for a song of the selected album**

1 After selecting the album in step 2*3, press SEARCH/ Q.S ⧉ to change to the song search mode of the selected album.

2 Turn the Rotary encoder within 10 seconds to select a song and press the Rotary encoder.
The selected song is played back.

- *Press and hold **SEARCH/Q.S.** ⧉ for at least 2 seconds in the search mode to cancel the search mode.*
- *If you choose ALL in step 2*2, and you press the Rotary encoder, all songs in iPod are played back. If you choose ALL, and you press **SEARCH/Q.S.** ⧉ , the ALBUM search mode for all artists is activated.*
- *If you choose ALL in step 2*3, and you press the Rotary encoder, all songs of the selected artist are played back. If you choose ALL, and you press **SEARCH/Q.S.** ⧉ , the SONG search mode for the selected artist is activated.*
- *Artist name search cannot be made during M.I.X. play.*

### Searching by album name

**1 Press SEARCH/Q.S. ⧉ to select an ALBUM search mode.**
Each press changes the search mode.
The search mode is automatically changed to the ALBUM search mode 4 seconds after ALBUM has been selected.

PLAYLIST → ARTIST → ALBUM → PLAYLIST

**2* Turn the Rotary encoder within 10 seconds, and select an album.**

**3 Press the Rotary encoder to play back all songs of the selected album.**

**To search for a song of the selected album**

1 After selecting the album in step 2*, press SEARCH/ Q.S ⧉ to change to the song search mode of the selected album.

2 Turn the Rotary encoder within 10 seconds to select a song and press the Rotary encoder.
The selected song is played back.

- *Press and hold **SEARCH/Q.S.** ⧉ for at least 2 seconds in the search mode to cancel the search mode.*
- *If you choose ALL in step 2*, and you press the Rotary encoder, the search mode is canceled. If you choose ALL, and you press **SEARCH/Q.S.** ⧉ , the SONG search mode for all albums is activated.*
- *Album name search cannot be made during M.I.X. play.*

## Quick Search

You can search for songs.

**1 Press and hold SEARCH/Q.S. ⧉ for at least 2 seconds to activate Quick Search mode.**

**2 Turn the Rotary encoder within 10 seconds to select a desired song.**
The selected song is played back immediately.

- *Press and hold **SEARCH/Q.S.** ⧉ for at least 2 seconds in the search mode to cancel the search mode.*
- *The Quick search in the iPod mode takes more time than the normal Quick search.*

## Random Play Shuffle (M.I.X.)

The Shuffle function of the iPod is displayed as M.I.X. on the DVA-9860.

**Shuffle Albums:**
Select an album randomly in the iPod, and plays back the songs of the album in sequential order. If a song has been selected in the playlist/ artist search mode before selecting Shuffle Album, only the albums within the playlist/artist are selected randomly. The songs of the album are played back sequentially.

**Shuffle Songs:**
All songs in the iPod are played back in random sequence. If a song has been selected in the playlist/artist search mode before selecting Shuffle song, only the songs of the playlist/artist/album are played back randomly.

**1 Press 5 (⤮).**
The songs will be played back in random sequence.

M.I.X. ⟶ M.I.X. ⟶ (off)
(Shuffle Albums) (Shuffle Songs)

**2 To cancel M.I.X. play, select (off) with the above procedure.**

- *For details of the search mode, refer to "Searching for a desired Song" (page 39).*
- *If a song is selected in the album search mode before selecting Shuffle (M.I.X.), the songs will not play back randomly even when Shuffle album is selected.*
- *If there is no album in the playlist, Shuffle (M.I.X.) will not function even when Shuffle album is selected.*

## Repeat Play

Only Repeat One is available for the iPod.
Repeat One: A single song is repeatedly played back.

**1** **Press 4 (↻).**
The file will be played repeatedly.

RPT ←——————→ (off)
(Repeat One)

**2** **To cancel repeat play, select (off) with the above procedure.**

- *During repeat playback, no other songs are selectable by pressing ⏮ or ⏭.*

## Displaying the Text

You can display the tag information of a song in the iPod.

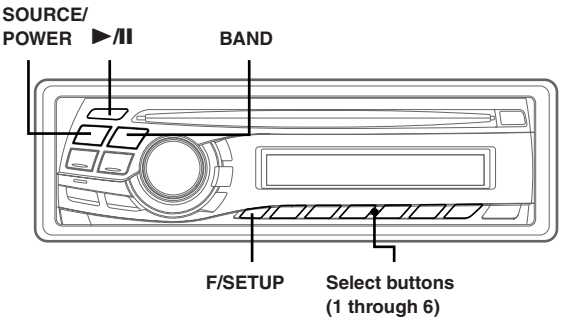
**Press TITLE ◷.**
Each press changes the display.

IPOD/Elapsed Time → IPOD/Clock → Artist Name* → Album Name* → Song Title* → IPOD/Elapsed Time

* *"NO DATA" is displayed if there is no tag information.*

- *When the Scroll Setting (page 21) is set to "SCROLL MANU," press and hold **TITLE** ◷ for at least 2 seconds to scroll the tag information only once.*
- *Only alphanumeric characters (ASCII) can be displayed.*
- *If the artist, album or song name, created in iTunes, has too many characters, songs may not be played back when connected to the adapter. Therefore, a maximum of 250 characters is recommended. The maximum number of characters for the head unit is 64 (64 byte).*
- *Some characters may not be correctly displayed.*
- *"NO SUPPORT" is displayed when text information is not compatible with the DVA-9860.*

# Changer (Optional)




## Controlling CD Changer (Optional)

An optional 6-disc or 12-disc CD Changer may be connected to this unit if it is Ai-NET compatible. With a CD Changer connected to the Ai-NET input of this unit, the CD Changer will be controllable from this unit.
Using the KCA-400C (Multi-Changer Switching device) or the KCA-410C (Versatile Link Terminal) multiple changers can be controlled by this unit.
See "Multi-Changer Selection" on this page for selecting the CD Changers.

- *The controls on this unit for CD Changer operation are operative only when a CD Changer is connected.*
- *The DVD changer (optional) is controllable from this unit as well as the CD changer.*

**1** **Press SOURCE/POWER to activate the CHANGER mode.**
The display shows the disc number and track number.

- *The source indicator varies depending on the connected source.*
- *Press **BAND** to switch to the Disc mode in the Changer mode.*

**2** **Press the disc select buttons (1 through 6) corresponding to one of the discs loaded in the CD Changer.**
The selected disc number appears in the display and CD playback starts.

- *After selecting the desired disc, you can operate in the same way as for the CD player of this unit.*
  *For details, please see the CD/MP3/WMA section.*
- *If the "◄F►" indicator is illuminated, the disc select buttons become nonfunctional.*

**When a 12-disc CD Changer is connected:**
To select discs numbered from 1 to 6, the procedure is the same as for the 6-disc CD Changer. To select discs numbered from 7 to 12, first press F/SETUP to choose the disc select mode (7 to 12). This changes the "D" indicator to "d". Then press the desired select button. The select buttons 1 to 6 will represent discs 7 to 12 respectively.

## Playing MP3 Files with the CD Changer (Optional)

If you connect a changer compatible with MP3, you can play CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs containing MP3 files on this unit.

**1** **Press SOURCE/POWER to switch to the MP3 Changer mode.**

**2** **Press any one of the disc select buttons (1 through 6) corresponding to one of the discs loaded in the CD Changer.**

**3** **To pause playback, press ►/II.**
Pressing ►/II again will resume playback.

- *The unit can play discs containing both audio data and MP3 data.*
- *For operating MP3 with an MP3 compatible CD Changer, refer to "CD/MP3/WMA" pages 10 to 13.*

## Multi-Changer Selection (Optional)

Alpine's Ai-NET system will support up to 6 CD Changers. When operating two or more changers, the KCA-400C (Multi-Changer Switching device) must be used. If you use 1 Switching device, you can connect up to 4 CD Changers. If you use 2 Switching devices, you can connect up to 6 CD Changers. When using KCA-410C (Versatile Link Terminal), you can connect two changers and two external outputs (AUX).

**1** **Press SOURCE/POWER on this unit to activate the CD Changer mode.**

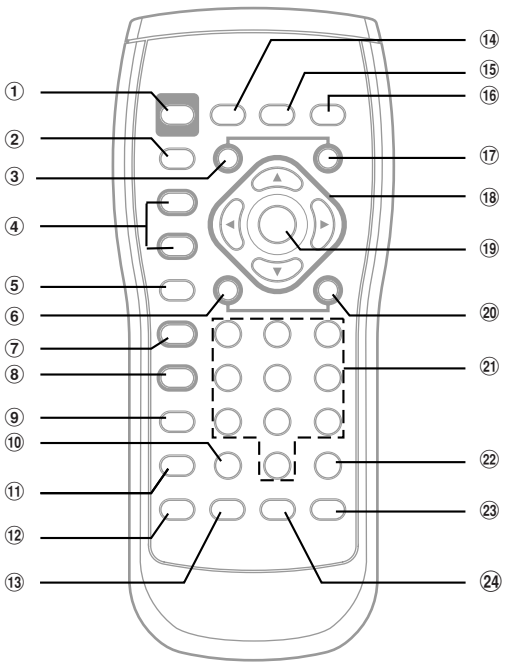
**2** **Press BAND to activate the CD Changer Selection mode.**
The CD Changer Selection mode remains active for several seconds.

**3** **Press BAND until the desired CD Changer indicator appears on the display.**

- *If the selected CD Changer is not connected, the display will show "NO CHGR."*
- *To operate the selected changer, see "CD/MP3/WMA" (page 10).*
- *For further details about the external input (AUX) when using KCA-410C, see "Setting the AUX Mode (V-Link)" on page 22.*

# Remote Control

## Controls on Remote Control




① **PWR Button**
Turns the power ON and OFF.

② **SRC Button**
Selects the audio source.

③ **DN Button**
Radio mode: Selects, in descending order, stations programmed into the radio's presets.
MP3/WMA mode: Folder Select (DN) Button selects the folder.
Changer mode: DISC Select (DN) Button selects a disc in descending order.

④ **VOLUME ▲ / ▼ Button**
Increase or decreases the volume level.

⑤ **RETURN Button**
DVD/Video CD (PBC ON) mode: Returns to the previous display. (Does not return in some discs.)

⑥ **I◄◄ Button**
Radio mode: SEEK (DN) button
CD /Changer mode:
Press the button to go back to the beginning of the current track. Press and hold to fast reverse.
MP3/WMA mode:
Press the button to go back to the beginning of the current file. Press and hold to fast reverse.
DVD/Video CD:
- Move to the desired position on the disc.
- During playback, press and hold for more than 1 second to reverse the disc at double speed. Hold for more than 5 seconds to reverse the disc at 8 times the normal speed.

DVD:
- When pressed and held in while in the pause mode, the disc is played in reverse slow motion at 1/8th the normal speed. When held in for 5 more seconds, the reverse slow motion speed switches to 1/2 the normal speed.
- The picture is reversed by one frame each time the button is pressed in the pause mode.

⑦ **►/II Button**
Switches between play and pause.
**SEARCH Button**
MP3/WMA mode: Pressing more than 2 seconds, activates the Folder/File Name Search mode.

⑧ **■ Button**
Performs stop.
DVD/Video CD: Pressing once sets the PRE-STOP;Pressing twice sets stop.

⑨ **MENU Button**
DVD mode: Shows the menu display.

⑩ **CLR Button**
Removes numbers (one character at a time) that have been selected and input.
Press and hold for 2 seconds. All the characters which were selected and input are erased.

⑪ **DISP/TOP M. Button**
DVD/Video CD mode:
Shows playback status.
DVD mode: By pressing more than 2 seconds, shows the top menu display.

⑫ **SETUP Button**
DVD SETUP list display appears.

⑬ **AUDIO Button**
DVD/Video CD mode: Switches audio.

⑭ **BAND Button**
Radio mode: Changes the band.
CD/Changer mode:
Switches the disc mode.

⑮ **A.PROC Button**
Press the button to call the audio processor list.

⑯ **MUTE Button**
Lowers the volume by 20 dB instantly. Press the button again to cancel.

⑰ **UP Button**
Radio mode: Selects, in ascending order, stations programmed into the radio's presets.
MP3/WMA mode:
Folder Select (UP) Button to selects the folder.
Changer mode:
DISC Select (UP) Button selects a disc in ascending order.

⑱ **▲, ▼, ◄, ►**
Selects an item displayed in the screen.

⑲ **ENT. Button**
Enters the selected item.

⑳ **►►I Button**
Radio mode: SEEK (UP) button
CD/Changer mode:
Press the button to advance to the beginning of the next track. Press and hold to fast forward.
MP3/WMA mode:
Press the button to advance to the beginning of the next file. Press and hold to fast forward.

DVD/Video CD:

- Move to the desired position on the disc.
- During playback, press and hold for more than 1 second to forward the disc at double speed. Hold for more than 5 seconds to forward the disc at 8 times the normal speed.
- When pressed and held in while in the pause mode, the disc is played in slow motion at 1/8th the normal speed. When held in for 5 more seconds, the slow motion speed switches to 1/2 the normal speed.
- The picture is forwarded by one frame each time the button is pressed in the pause mode.

㉑ **Numeric Keypad**
Inputs numbers.

㉒ **MONITOR Button**
Switches the input mode of the connected monitor (sold separately)

㉓ **ANGLE Button**
DVD mode: Switches the angle of the picture.

㉔ **SUBTITLE button**
DVD mode: Switches the subtitle.

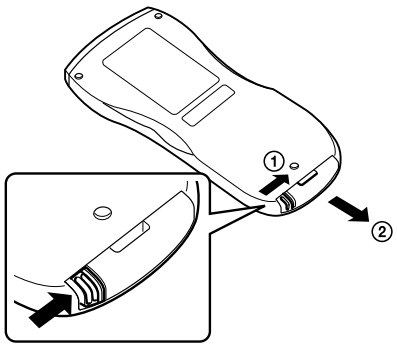
## When Using the Remote Control

- **Point the remote control at the remote sensor within about 2 meters.**
- **It may not be possible to operate the remote control if the remote control sensor is exposed to direct sunlight.**
- **The remote control is a small, lightweight precision device. To avoid damage, short battery life, operational errors and poor response, observe the following.**
  - **Do not subject the remote control to excessive shock.**
  - **Do not put in a trouser pocket.**
  - **Keep away from food, moisture and dirt.**
  - **Do not place in direct sunshine.**

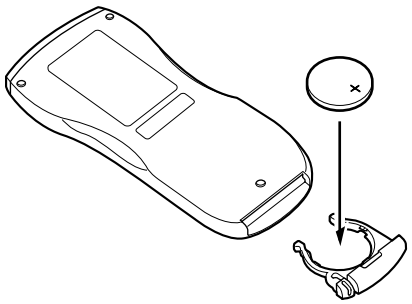
## Battery Replacement

Battery type: CR2025 battery or equivalent.

**1 Opening the battery case**
Slide out the battery cover while firmly pressing in the direction of the arrow.

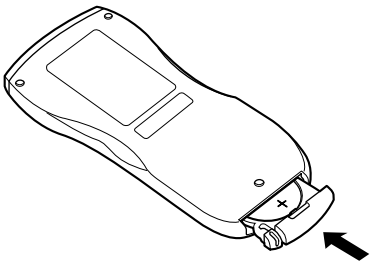



**2 Replacing the battery**
Put the battery in the case with the (+) indication upward as shown in the illustration.



- *Placing a battery in backwards way may cause a malfunction.*

**3 Closing the cover**
Slide the cover as illustrated until a click is heard.



### ⚠ Warning

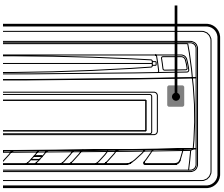
**DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.**

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

***Controllable With Remote Control***

Point the optional remote control transmitter at the remote control sensor.

**Remote control sensor**



***Connectable to Remote Control Interface Box***

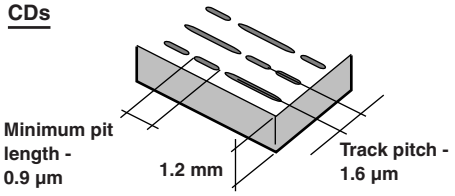
You can operate this unit from the vehicle's control unit when an Alpine Remote Control Interface Box (optional) is connected. For details, contact your Alpine dealer.

# Information

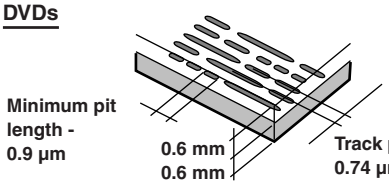
## About DVDs

Music CDs and DVDs have grooves (tracks) in which the digital data is recorded. The data is represented as microscopic pits recorded into the track – these pits are read by a laser beam to play the disc. On DVDs, the density of the tracks and pits is twice that of CDs, so DVDs can contain more data in less space.

**CDs**




**DVDs**




A 12 cm disc can contain one movie or about four hours of music. In addition, DVDs provide sharp picture quality with vivid colors thanks to a horizontal resolution of over 500 lines (compared to less than 300 for VHS tape). With the addition of an optional, digital audio processor (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701 etc.), you can recreate the power and presence of a movie theater with Dolby Digital 5.1-channel Surround.

**In addition, DVDs offer a variety of functions.**

- **Multiple audio* (page 16)**
  Movies can be recorded in up to eight languages. The desired language can be selected from the remote control.
- **Subtitles function* (page 16)**
  Movies can include subtitles in up to 32 languages. The desired subtitle language can be selected from the remote control.
- **Multi angle function* (page 16)**
  When the DVD contains a movie shot from multiple angles, the desired angle can be selected from the remote control.
- **Multi story function***
  With this function, a single movie includes various story lines. You can select different story lines to view various versions of the same movie.
  Operation differs from disc to disc. Story line selection screens including instructions appear during the movie. Just follow the instructions.

* *The functions, audio languages, subtitle languages, angles, etc., differ from disc to disc. For details, refer to the disc's instructions.*

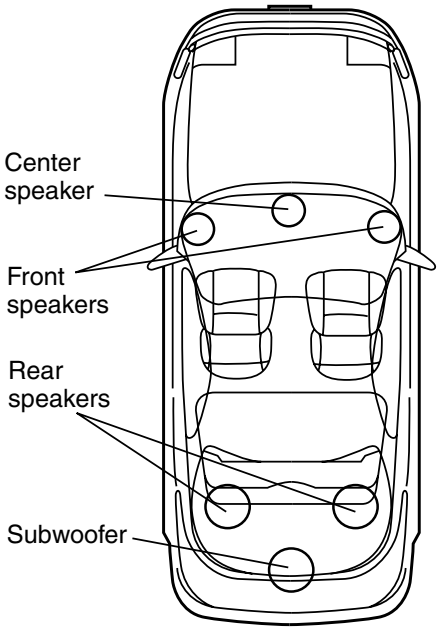
# Terminology

## Dolby Digital

Dolby Digital is a digital audio compression technology developed by Dolby Laboratories that allows large quantities of audio data to be efficiently recorded on discs. It is compatible with audio signals from mono (1 channel) all the way up to 5.1-channel surround sound. The signals for the different channels are completely independent, and since the sound is high quality digital there is no loss of sound quality.

* *The separately sold digital audio processor (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701 etc.) is required to enjoy full 5.1-channel surround sound.*

The DVA-9860 performs Dolby Digital decoding when it outputs analog audio signals; 2-channel audio, not 5.1-channel.




**Speaker layout for enjoying Dolby Digital sound/dts sound**

## DTS

This is a home-use digital sound format of the DTS Sound System. This is a high quality sound system, developed by Digital Theater Systems, Inc. for use in movie theatres. DTS has six independent sound tracks. The theater presentation is fully realized in the home, etc. DTS is the abbreviation for Digital Theater System.

* *To enjoy DTS surround sound you need the separately sold DTS digital audio processor (PXA-H900, PXA-H701 etc.). The DVD video software must also have a DTS sound track.*

The DVA-9860 has a built-in DTS 2-channel audio decoder. Analog audio outputs are available.

## Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic is the technology used to decode programs encoded in Dolby Surround. Pro logic decoding will provide you with four channels of sound (front left/right, centre and monaural rear surround) from a 2-channel (stereo) source.

* *The separately sold digital audio processor (PXA-H510, PXA-H900) is required to enjoy Dolby Pro Logic surround sound.*

## Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II plays 2-channel sources in 5 channels over the entire frequency range.
This is done with an advanced, high sound quality matrix surround decoder which draws out the spatial properties of the original recording without adding any sounds to or changing the sound of the source.

* *The separately sold digital audio processor (PXA-H701 etc.) is required to enjoy Dolby Pro Logic II surround sound.*

## Linear PCM audio (LPCM)

LPCM is a signal recording format used for music CDs. Whereas music CDs are recorded at 44.1 kHz/16 bits, DVDs are recorded at 48 kHz/16 bits to 96 kHz/24 bits, thereby achieving higher sound quality than music CDs.

## Rating levels (parental lock)

This is a DVD function for restricting the viewing age as stipulated by censorship laws in different countries. The way in which viewing is restricted differs from DVD to DVD. Sometimes the DVD cannot be played at all, other times certain scenes are skipped, and other times certain scenes are replaced with other scenes.

## List of Language Codes

(For details, see page 23.)

| Abbreviation | Code | Language | Abbreviation | Code | Language | Abbreviation | Code | Language |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AA | 6565 | Afar | IE | 7369 | Interlingue | RN | 8278 | Kirundi |
| AB | 6566 | Abkhazian | IK | 7375 | Inupiak | RO | 8279 | Romanian |
| AF | 6570 | Afrikaans | IN | 7378 | Indonesian | RU | 8285 | Russian |
| AM | 6577 | Amharic | IS | 7383 | Icelandic | RW | 8287 | Kinyarwanda |
| AR | 6582 | Arabic | IT | 7384 | Italian | SA | 8365 | Sanskrit |
| AS | 6583 | Assamese | IW | 7387 | Hebrew | SD | 8368 | Sindhi |
| AY | 6589 | Aymara | JA | 7465 | Japanese | SG | 8371 | Sangho |
| AZ | 6590 | Azerbaijani | JI | 7473 | Yiddish | SH | 8372 | Serbo-Croatian |
| BA | 6665 | Bashkir | JW | 7487 | Javanese | SI | 8373 | Singhalese |
| BE | 6669 | Byelorussian | KA | 7565 | Georgian | SK | 8375 | Slovak |
| BG | 6671 | Bulgarian | KK | 7575 | Kazakh | SL | 8376 | Slovenian |
| BH | 6672 | Bihari | KL | 7576 | Greenlandic | SM | 8377 | Samoan |
| BI | 6673 | Bislama | KM | 7577 | Cambodian | SN | 8378 | Shona |
| BN | 6678 | Bengali, Bangla | KN | 7578 | Kannada | SO | 8379 | Somali |
| BO | 6679 | Tibetan | KO | 7579 | Korean | SQ | 8381 | Albanian |
| BR | 6682 | Breton | KS | 7583 | Kashmiri | SR | 8382 | Serbian |
| CA | 6765 | Catalan | KU | 7585 | Kurdish | SS | 8383 | Siswati |
| CO | 6779 | Corsican | KY | 7589 | Kirghiz | ST | 8384 | Sesotho |
| CS | 6783 | Czech | LA | 7665 | Latin | SU | 8385 | Sundanese |
| CY | 6789 | Welsh | LN | 7678 | Lingala | SV | 8386 | Swedish |
| DA | 6865 | Danish | LO | 7679 | Laothian | SW | 8387 | Swahili |
| DE | 6869 | German | LT | 7684 | Lithuanian | TA | 8465 | Tamil |
| DZ | 6890 | Bhutani | LV | 7686 | Latvian, Lettish | TE | 8469 | Telugu |
| EL | 6976 | Greek | MG | 7771 | Malagasy | TG | 8471 | Tajik |
| EN | 6978 | English | MI | 7773 | Maori | TH | 8472 | Thai |
| EO | 6979 | Esperanto | MK | 7775 | Macedonian | TI | 8473 | Tigrinya |
| ES | 6983 | Spanish | ML | 7776 | Malayalam | TK | 8475 | Turkmen |
| ET | 6984 | Estonian | MN | 7778 | Mongolian | TL | 8476 | Tagalog |
| EU | 6985 | Basque | MO | 7779 | Moldavian | TN | 8478 | Setswana |
| FA | 7065 | Persian | MR | 7782 | Marathi | TO | 8479 | Tonga |
| FI | 7073 | Finnish | MS | 7783 | Malay | TR | 8482 | Turkish |
| FJ | 7074 | Fiji | MT | 7784 | Maltese | TS | 8483 | Tsonga |
| FO | 7079 | Faroese | MY | 7789 | Burmese | TT | 8484 | Tatar |
| FR | 7082 | French | NA | 7865 | Nauru | TW | 8487 | Twi |
| FY | 7089 | Frisian | NE | 7869 | Nepali | UK | 8575 | Ukrainian |
| GA | 7165 | Irish | NL | 7876 | Dutch | UR | 8582 | Urdu |
| GD | 7168 | Scots Gaelic | NO | 7879 | Norwegian | UZ | 8590 | Uzbek |
| GL | 7176 | Galician | OC | 7967 | Occitan | VI | 8673 | Vietnamese |
| GN | 7178 | Guarani | OM | 7977 | (Afan) Oromo | VO | 8679 | Volapuk |
| GU | 7185 | Gujarati | OR | 7982 | Oriya | WO | 8779 | Wolof |
| HA | 7265 | Hausa | PA | 8065 | Punjabi | XH | 8872 | Xhosa |
| HI | 7273 | Hindi | PL | 8076 | Polish | YO | 8979 | Yoruba |
| HR | 7282 | Croatian | PS | 8083 | Pashto, Pushto | ZH | 9072 | Chinese |
| HU | 7285 | Hungarian | PT | 8084 | Portuguese | ZU | 9085 | Zulu |
| HY | 7289 | Armenian | QU | 8185 | Quechua | | | |
| IA | 7365 | Interlingua | RM | 8277 | Rhaeto-Romance | | | |

## List of Country Codes

(For details, see page 24.)

| Abbreviation | Code | Country | Abbreviation | Code | Country | Abbreviation | Code | Country |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AD | 6568 | Andorra | DM | 6877 | Dominica | KI | 7573 | Kiribati |
| AE | 6569 | United Arab Emirates | DO | 6879 | Dominican Republic | KM | 7577 | Comoros |
| AF | 6570 | Afghanistan | DZ | 6890 | Algeria | KN | 7578 | Saint Kitts and Nevis |
| AG | 6571 | Antigua and Barbuda | EC | 6967 | Ecuador | KP | 7580 | Korea, Democratic People's Republic of |
| AI | 6573 | Anguilla | EE | 6969 | Estonia | | | |
| AL | 6576 | Albania | EG | 6971 | Egypt | KR | 7582 | Korea, Republic of |
| AM | 6577 | Armenia | EH | 6972 | Western Sahara | KW | 7587 | Kuwait |
| AN | 6578 | Netherlands Antilles | ER | 6982 | Eritrea | KY | 7589 | Cayman Islands |
| AO | 6579 | Angola | ES | 6983 | Spain | KZ | 7590 | Kazakstan |
| AQ | 6581 | Antarctica | ET | 6984 | Ethiopia | LA | 7665 | Lao People's Democratic Republic |
| AR | 6582 | Argentina | FI | 7073 | Finland | | | |
| AS | 6583 | American Samoa | FJ | 7074 | Fiji | LB | 7666 | Lebanon |
| AT | 6584 | Austria | FK | 7075 | Falkland Islands | LC | 7667 | Saint Lucia |
| AU | 6585 | Australia | FM | 7077 | Micronesia, Federated States of | LI | 7673 | Liechtenstein |
| AW | 6587 | Aruba | FO | 7079 | Faroe Islands | LK | 7675 | Sri Lanka |
| AZ | 6590 | Azerbaijan | FR | 7082 | France | LR | 7682 | Liberia |
| BA | 6665 | Bosnia and Herzegovina | GA | 7165 | Gabon | LS | 7683 | Lesotho |
| BB | 6666 | Barbados | GB | 7166 | United Kingdom | LT | 7684 | Lithuania |
| BD | 6668 | Bangladesh | GD | 7168 | Grenada | LU | 7685 | Luxembourg |
| BE | 6669 | Belgium | GE | 7169 | Georgia | LV | 7686 | Latvia |
| BF | 6670 | Burkina Faso | GF | 7170 | French Guiana | LY | 7689 | Libyan Arab Jamahiriya |
| BG | 6671 | Bulgaria | GH | 7172 | Ghana | MA | 7765 | Morocco |
| BH | 6672 | Bahrain | GI | 7173 | Gibraltar | MC | 7767 | Monaco |
| BI | 6673 | Burundi | GL | 7176 | Greenland | MD | 7768 | Moldova, Republic of |
| BJ | 6674 | Benin | GM | 7177 | Gambia | MG | 7771 | Madagascar |
| BM | 6677 | Bermuda | GN | 7178 | Guinea | MH | 7772 | Marshall Islands |
| BN | 6678 | Brunei Darussalam | GP | 7180 | Guadeloupe | MK | 7775 | Macedonia, The former Yugoslav Republic of |
| BO | 6679 | Bolivia | GQ | 7181 | Equatorial Guinea | | | |
| BR | 6682 | Brazil | GR | 7182 | Greece | ML | 7776 | Mali |
| BS | 6683 | Bahamas | GS | 7183 | South Georgia and the South Sandwich Islands | MM | 7777 | Myanmar |
| BT | 6684 | Bhutan | | | | MN | 7778 | Mongolia |
| BV | 6686 | Bouvet Island | GT | 7184 | Guatemala | MO | 7779 | Macau |
| BW | 6687 | Botswana | GU | 7185 | Guam | MP | 7780 | Northern Mariana Islands |
| BY | 6689 | Belarus | GW | 7187 | Guinea-Bissau | MQ | 7781 | Martinique |
| BZ | 6690 | Belize | GY | 7189 | Guyana | MR | 7782 | Mauritania |
| CA | 6765 | Canada | HK | 7275 | Hong Kong | MS | 7783 | Montserrat |
| CC | 6767 | Cocos (Keeling) Islands | HM | 7277 | Heard Island and McDonald Islands | MT | 7784 | Malta |
| CD | 6768 | Congo, the Democratic Republic of the | | | | MU | 7785 | Mauritius |
| | | | HN | 7278 | Honduras | MV | 7786 | Maldives |
| CF | 6770 | Central African Republic | HR | 7282 | Croatia | MW | 7787 | Malawi |
| CG | 6771 | Congo | HT | 7284 | Haiti | MX | 7788 | Mexico |
| CH | 6772 | Switzerland | HU | 7285 | Hungary | MY | 7789 | Malaysia |
| CI | 6773 | Cote d'Ivoire | ID | 7368 | Indonesia | MZ | 7790 | Mozambique |
| CK | 6775 | Cook Islands | IE | 7369 | Ireland | NA | 7865 | Namibia |
| CL | 6776 | Chile | IL | 7376 | Israel | NC | 7867 | New Caledonia |
| CM | 6777 | Cameroon | IN | 7378 | India | NE | 7869 | Niger |
| CN | 6778 | China | IO | 7379 | British Indian Ocean Territory | NF | 7870 | Norfolk Island |
| CO | 6779 | Colombia | IQ | 7381 | Iraq | NG | 7871 | Nigeria |
| CR | 6782 | Costa Rica | IR | 7382 | Iran, Islamic Republic of | NI | 7873 | Nicaragua |
| CU | 6785 | Cuba | IS | 7383 | Iceland | NL | 7876 | Netherlands |
| CV | 6786 | Cape Verde | IT | 7384 | Italy | NO | 7879 | Norway |
| CX | 6788 | Christmas Island | JM | 7477 | Jamaica | NP | 7880 | Nepal |
| CY | 6789 | Cyprus | JO | 7479 | Jordan | NR | 7882 | Nauru |
| CZ | 6790 | Czech Republic | JP | 7480 | Japan | NU | 7885 | Niue |
| DE | 6869 | Germany | KE | 7569 | Kenya | NZ | 7890 | New Zealand |
| DJ | 6874 | Djibouti | KG | 7571 | Kyrgyzstan | OM | 7977 | Oman |
| DK | 6875 | Denmark | KH | 7572 | Cambodia | PA | 8065 | Panama |

| Abbreviation | Code | Country | Abbreviation | Code | Country | Abbreviation | Code | Country |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PE | 8069 | Peru | SJ | 8374 | Svalbard and Jan Mayen | TW | 8487 | Taiwan, Province of China |
| PF | 8070 | French Polynesia | SK | 8375 | Slovakia | TZ | 8490 | Tanzania, United Republic of |
| PG | 8071 | Papua New Guinea | SL | 8376 | Sierra Leone | UA | 8565 | Ukraine |
| PH | 8072 | Philippines | SM | 8377 | San Marino | UG | 8571 | Uganda |
| PK | 8075 | Pakistan | SN | 8378 | Senegal | UM | 8577 | United States Minor Outlying Islands |
| PL | 8076 | Poland | SO | 8379 | Somalia | US | 8583 | United States |
| PM | 8077 | Saint Pierre and Miquelon | SR | 8382 | Suriname | UY | 8589 | Uruguay |
| PN | 8078 | Pitcairn | ST | 8384 | Sao Tome and Principe | UZ | 8590 | Uzbekistan |
| PR | 8082 | Puerto Rico | SV | 8386 | El Salvador | VA | 8665 | Holy See (Vatican City State) |
| PT | 8084 | Portugal | SY | 8389 | Syrian Arab Republic | VC | 8667 | Saint Vincent and the Grenadines |
| PW | 8087 | Palau | SZ | 8390 | Swaziland | | | |
| PY | 8089 | Paraguay | TC | 8467 | Turks and Caicos Islands | VE | 8669 | Venezuela |
| QA | 8165 | Qatar | TD | 8468 | Chad | VG | 8671 | Virgin Island, British |
| RE | 8269 | Reunion | TF | 8470 | French Southern Territories | VI | 8673 | Virgin Islands, U.S |
| RO | 8279 | Romania | TG | 8471 | Togo | VN | 8678 | Viet Nam |
| RU | 8285 | Russian Federation | TH | 8472 | Thailand | VU | 8685 | Vanuatu |
| RW | 8287 | Rwanda | TJ | 8474 | Tajikistan | WF | 8770 | Wallis and Futuna |
| SA | 8365 | Saudi Arabia | TK | 8475 | Tokelau | WS | 8783 | Samoa |
| SB | 8366 | Solomon Islands | TM | 8477 | Turkmenistan | YE | 8969 | Yemen |
| SC | 8367 | Seychelles | TN | 8478 | Tunisia | YT | 8984 | Mayotte |
| SD | 8368 | Sudan | TO | 8479 | Tonga | YU | 8985 | Yugoslavia |
| SE | 8369 | Sweden | TP | 8480 | East Timor | ZA | 9065 | South Africa |
| SG | 8371 | Singapore | TR | 8482 | Turkey | ZM | 9077 | Zambia |
| SH | 8372 | Saint Helena | TT | 8484 | Trinidad and Tobago | ZW | 9087 | Zimbabwe |
| SI | 8373 | Slovenia | TV | 8486 | Tuvalu | | | |

# In Case of Difficulty

If you encounter a problem, please turn the power off, then on again. If the unit is still not functioning normally, please review the items in the following checklist. This guide will help you isolate the problem if the unit is at fault. Otherwise, make sure the rest of your system is properly connected or consult your authorized Alpine dealer.

## Basic

**No function or display.**

- Vehicle's ignition is off.
  - If connected following instructions, the unit will not operate with the vehicle's ignition off.
- Improper power lead (Red) and battery lead (Yellow) connections.
  - Check power lead and battery lead connections.
- Blown fuse.
  - Check the fuse of the unit; replace with the proper value if necessary.
- Internal micro-computer malfunctioned due to interference noise etc.
  - Press the RESET switch with a ballpoint pen or other pointed article.

## Radio

**Unable to receive stations.**

- No antenna or open connection in cable.
  - Make sure the antenna is properly connected; replace the antenna or cable if necessary.

**Unable to tune stations in the seek mode.**

- You are in a weak signal area.
  - Make sure the tuner is in the DX mode.
- If the area you are in is a primary signal area, the antenna may not be grounded and connected properly.
  - Check your antenna connections; make sure the antenna is properly grounded at its mounting location.
- The antenna may not be the proper length.
  - Make sure the antenna is fully extended; if broken, replace the antenna with a new one.

**Broadcast is noisy.**

- The antenna is not the proper length.
  - Extend the antenna fully; replace it if it is broken.
- The antenna is poorly grounded.
  - Make sure the antenna is grounded properly at its mounting location.

## CD/MP3/WMA/DVD/Video CD

**Disc Player not functioning.**

- Out of operating temperature range +50˚C (+120˚F) for CD.
  - Allow the vehicle's interior (or trunk) temperature to cool.

**Disc playback sound is wavering.**

- Moisture condensation in the disc unit.
  - Allow enough time for the condensation to evaporate (about 1 hour).

**Disc insertion not possible.**

- A disc is already in the DVD player.
  - Eject the disc and remove it.
- The disc is being improperly inserted.
  - Re-insert the disc following the instructions in the “loading and unloading discs” section.

**Unable to fast forward or reverse the disc.**

- The disc has been damaged.
  - Eject the disc and discard it; using a damaged disc in your unit can cause damage to the mechanism.

**Disc playback sound skips due to vibration.**

- Improper mounting of the unit.
  - Securely re-mount the unit.
- The disc is very dirty.
  - Clean the disc.
- The disc has scratches.
  - Change the disc.
- The pick-up lens is dirty.
  - Do not use a commercial available lens cleaner disc. Consult your nearest ALPINE dealer.

**Disc playback sound skips without vibration.**

- The disc is dirty or scratched.
  - Clean the disc; damaged disc should be replaced.

**CD-R/CD-RW playback not possible.**

- Close session (finalization) has not been performed.
  - Perform finalization and attempt playback again.

**Error displays**

- Mechanical error
  - Press ⏏. After the error indication disappears, insert the disc again. If the above-mentioned solution does not solve the problem, consult your nearest ALPINE dealer.

**MP3 is not played back.**

- Writing error occurred. The CD format is not compatible.
  - Make sure the CD has been written in a supported format. Refer to “About MP3/WMA” on pages 12-13, then rewrite in the format supported by this device.

**Unit does not operate.**

- Monitor’s power is not turned on.
  - Turn on the monitor’s power.
- Condensation.
  - Wait a while (about 1 hour) for the condensation to dry.

**No picture is produced.**

- Monitor’s mode is not switched to the mode you want to see.
  - Switch to the mode you want to see.
- Monitor’s parking brake cord is not connected.
  - Connect the monitor’s parking brake cord and set the parking brake. (For details, refer to the monitor’s instructions.)
- Monitor’s parking brake is not set.
  - Connect the monitor’s parking brake cord and set the parking brake. (For details, refer to the monitor’s instructions.)

**Playback does not start.**

- Disc is loaded upside-down.
  - Check the disc and load it with the labeled side facing upward.
- Disc is dirty.
  - Clean the disc.
- A disc not able to playback with this unit is loaded.
  - Check if the disc is able to be played back.
- Parental lock is set.
  - Cancel the parental lock or change the rating level.

**Picture is unclear or noisy.**

- Disc is being fast-forwarded or fast-reversed.
  - The picture may be unclear, but this is normal.
- Vehicle's battery power is weak.
  - Check the battery power and wiring.
    (The unit may malfunction if the battery power is under 11 volts with a load applied.)
- Monitor's fluorescent tube is worn out.
  - Replace the monitor's fluorescent tube.

**Image stops sometimes.**

- Disc is scratched.
  - Replace with a non-scratched disc.

## Audio

**The sound is not output from the speakers.**

- Unit has no output signal of the internal amplifier.
  - POWER IC is switched to "ON" (page 22).

## Indication for CD Player

### HI TEMP

- Protective circuit is activated due to high temperature.
  - The indicator will disappear when the temperature returns to within operation range.

### NO DISC

- No CD is inserted.
  - Insert a CD.
- Although a disc is inserted, "NO DISC" is displayed and the unit does not start to play or eject the disc.
  - Remove the disc by following these steps:
    Press the ⏏ button again for at least 2 seconds.
    If the disc still does not eject, consult your Alpine dealer.

### ERROR

- Mechanism error.
  1) Press the ⏏ button and eject the CD.
     If not ejecting, consult your Alpine dealer.
  2) When the error indication remains after ejecting, press the ⏏ button again.
     If the error indication still does not turn off after pressing the ⏏ button for a few times, consult your Alpine dealer.
- *When "ERROR" is displayed:*
  *If that the disc cannot be ejected by pressing ⏏, press the RESET switch (refer to page 7) and press ⏏ again.*
  *If the disc still cannot be ejected, consult your Alpine dealer.*

### PROTECT

- A copy-protected WMA file was played back.
  - You can only play back non-copy-protected files.

### UNSUPPORT

- The disc is not written in a MP3/WMA supported format.
  - Use a disc written at the MP3/WMA supported format.

## Indication for DVD/Video CD Player

ERROR
(Audio display)

(Monitor display)

- Mechanism error.
  1) Press ⏏ and eject the disc.
     If the disc does not eject, press ⏏ again for at least 2 seconds and eject the disc.
     If the disc still does not eject, consult your Alpine dealer.
  2) When the error indication remains after ejecting, press ⏏ again.
     If the error indication still does not turn off after pressing ⏏ a few times, consult your Alpine dealer.

NO DISC
(Audio display)

(Monitor display)

- No disc is inserted.
  - Insert a disc.
- Although a disc is inserted, "NO DISC" is displayed and the unit does not start to play or eject the disc.
  - Remove the disc by following step:
    Press ⏏ again for at least 2 seconds.

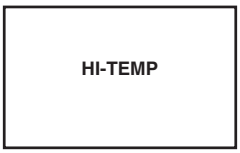
(Monitor display)

- Remote control operation is not possible.
  - For some discs or playing modes, certain operations are not possible. This is not a malfunction.

ERROR
(Audio display)

(Monitor display)

- Disc does not match regional code number.
  - Load a disc that matches the regional code number.




HI TEMP
(Audio display)

(Monitor display)

- Protective circuit is activated at high temperature.
  - The indicator will disappear when the temperature returns to within operation range.
  - Leave the power OFF until the temperature decreases and then turn the power ON again.

LOADING ERROR

**ERROR**

(Audio display)

EJECT ERROR

(Monitor display)

- Mechanism error.
  1) Press ⏏ and eject the disc.
     If the disc does not eject, press ⏏ again for at least 2 seconds and eject the disc.
     If the disc still does not eject, consult your Alpine dealer.
  2) When the error indication remains after ejecting, press ⏏ again.
     If the error indication still does not turn off after pressing ⏏ a few times, consult your Alpine dealer.

VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT

**ERROR**

(Audio display)

(Monitor display)

- PAL disc is loaded.
  - Load an NTSC disc.

## Indication for CD Changer

### HI TEMP

- Protective circuit is activated due to high temperature.
  - The indicator will disappear when the temperature returns to within operation range.

### ERROR - 01

- Malfunction in the CD Changer.
  - Consult your Alpine dealer. Press the magazine eject button and pull out the magazine.
    Check the indication. Insert the magazine again.
    If the magazine cannot be pulled out, consult your Alpine dealer.
- Magazine ejection not possible.
  - Press the magazine eject button. If the magazine does not eject, consult your Alpine dealer.

### ERROR - 02

- A disc is left inside the CD Changer.
  - Press the eject button to activate the eject function. When the CD Changer finishes the eject function, insert an empty CD magazine into the CD Changer to receive the disc left inside the CD Changer.

### NO MAGZN

- No magazine is loaded into the CD Changer.
  - Insert a magazine.

### NO DISC

- No indicated disc.
  - Choose another disc.

## Indication for SAT Receiver Mode

### ANTENNA

- The XM or SIRIUS antenna is not connected to the XM or SIRIUS radio module.
  - Check whether the XM or SIRIUS antenna cable is attached securely to the XM or SIRIUS radio module.

### UPDATING

(XM mode)

CALL 888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE

(SIRIUS mode)
Scrolling display

- Radio is being updated with latest encryption code.
  - Wait until encryption code is being updated. Channels 0 and 1 should function normally.

### NO SIGNAL

(XM mode)

ACQUIRING SIGNAL

(SIRIUS mode)
Scrolling display

- XM or SIRIUS signal is too weak at the current location.
  - Wait until the car reaches a location with a stronger signal.

### LOADING

(XM mode)

ACQUIRING SIGNAL

(SIRIUS mode)
Scrolling display

- Radio is acquiring audio or program information.
  - Wait until the radio has received the information.

### OFF AIR

(XM mode)

ACQUIRING SIGNAL

(SIRIUS mode)
Scrolling display

- The channel currently selected has stopped broadcasting.
  - Select another channel.

**– – – – – – – –**

- The user has selected a channel number that does not exist or is not subscribed to.
  - The unit will revert back to the previously selected channel.
- There is no artist name/feature, song/program title, or additional information associated with the channel at that time.
  - No action needed.

### Indication for iPod Mode

**NO IPOD**

- The iPod is not connected.
  - Make sure the iPod is correctly connected (refer to "Connections").
    Make sure the cable is not bent excessively.
- The iPod's battery remains low.
  - Refer to the iPod's documentation and charge the battery.

**NO FILE**

- There are no songs in the iPod.
  - Download songs to the iPod and connect to the adapter.

**ERROR-01**

- Communication error
  - Turn the ignition key off, and then set to ACC or ON again.
  - Check the display by reconnecting between the iPod and the adapter, using the iPod cable.

**ERROR-02**

- Caused by the iPod Software Version not being compatible with the optional adapter KCA-420i.
  - Refer to the Owner's Manual of the optional adapter KCA-420i, and update the iPod Software Version to be compatible with the optional adapter KCA-420i.

## Specifications

**FM TUNER SECTION**

| | |
|---|---|
| Tuning Range | 87.7 – 107.9 MHz |
| Mono Usable Sensitivity | 9.3 dBf (0.8 µV/75 ohms) |
| 50 dB Quieting Sensitivity | 13.5 dBf (1.3 µV/75 ohms) |
| Alternate Channel Selectivity | 80 dB |
| Signal-to-Noise Ratio | 65 dB |
| Stereo Separation | 35 dB |
| Capture Ratio | 2.0 dB |

**AM TUNER SECTION**

| | |
|---|---|
| Tuning Range | 530 – 1,710 kHz |
| Sensitivity (IEC Standard) | 22.5 µV/27 dB |

**CD/DVD SECTION**

| | |
|---|---|
| Frequency Response | 5 – 20,000 Hz (±1 dB) |
| Wow & Flutter (% WRMS) | Below measurable limits |
| Total Harmonic Distortion | 0.008% (at 1 kHz) |
| Dynamic Range | 95 dB (at 1 kHz) |
| Channel Separation | 90 dB (at 1 kHz) |
| Signal system | NTSC |
| Horizontal resolution | 500 lines or greater |
| Video output level | 1Vp-p (75 ohms) |
| Video S/N ratio | DVD: 70 dB |
| Audio S/N ratio | 115 dB |

**PICKUP**

| | |
|---|---|
| Wave length | DVD: 665nm<br>CD: 800nm |
| Laser power | CLASS II |

**REMOTE CONTROL**

| | |
|---|---|
| Battery Type | CR2025 battery |
| Width | 51 mm (2") |
| Height | 119 mm (4-11/16") |
| Depth | 13 mm (33/64") |
| Weight | 50 g (1.75 oz) (battery excluded) |

**GENERAL**

| | |
|---|---|
| Power Requirement | 14.4 V DC<br>(11–16 V allowable) |
| Power Output | 16 W RMS × 4*<br>* Primary amplifier ratings per CEA-2006 Standard<br>• Power output: measured at 4 Ohms and ≤ 1% THD+N<br>• S/N: 80 dBA (reference: 1 W into 4 Ohms) |
| Maximum Pre-Output Voltage | 2 V/10 k ohms |
| Bass | + 20 dB/– 14dB at 100 Hz |
| Treble | ± 14 dB at 10 kHz |
| Weight | 1.6 kg (3 lbs. 8 oz) |

**CHASSIS SIZE**

| | |
|---|---|
| Width | 178 mm (7") |
| Height | 50 mm (2") |
| Depth | 160 mm (6-1/4") |

**NOSEPIECE SIZE**

| | |
|---|---|
| Width | 170 mm (6-11/16") |
| Height | 46 mm (1-13/16") |
| Depth | 18 mm (11/16") |

- *Due to continuous product improvement, specifications and design are subject to change without notice.*

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Bottom side of player)

# Installation and Connections

**Before installing or connecting the unit, please read the following and pages 3 to 6 of this manual thoroughly for proper use.**

## ⚠ Warning

**MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.**

Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

**USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.**

(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

**BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.**

Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

**DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.**

Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

**DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.**

Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

**DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.**

When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

**DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.**

Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

**KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

Swallowing them may result in serious injury.
If swallowed, consult a physician immediately.

**DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.**

Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

## ⚠ Caution

**HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.**

The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

**USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.**

Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

**ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.**

Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

**DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.**

Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

## Precautions

- Be sure to disconnect the cable from the (–) battery post before installing your DVA-9860. This will reduce any chance of damage to the unit in case of a short-circuit.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage to the vehicle's electrical system.
- When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the DVA-9860 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the DVA-9860 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.
- The DVA-9860 uses female RCA-type jacks for connection to other units (e.g. amplifier) having RCA connectors. You may need an adaptor to connect other units. If so, please contact your authorized ALPINE dealer for assistance.
- Be sure to connect the speaker (–) leads to the speaker (–) terminal. Never connect left and right channel speaker cables to each other or to the vehicle body.

## IMPORTANT

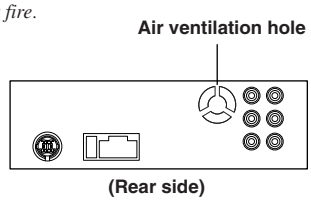
Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.

SERIAL NUMBER: _____
INSTALLATION DATE: _____
INSTALLATION TECHNICIAN: _____
PLACE OF PURCHASE: _____

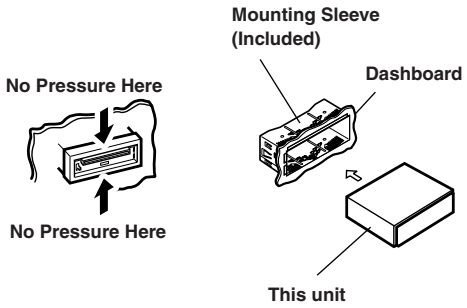
# Installation

***Caution***

*Do not block the unit's fan or heat sink, thus preventing air circulation. If blocked, heat will accumulate inside the unit and may cause a fire.*




**1**

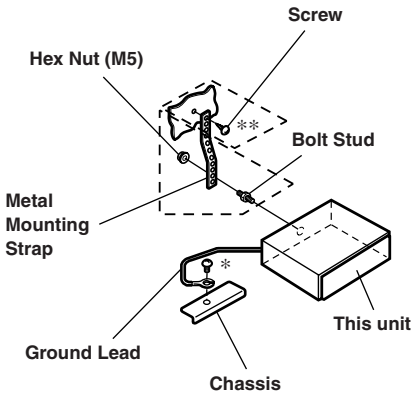



Remove the Detachable Front Panel (refer to page 8).
Slide mounting sleeve from main unit. (see "Removal" on this page).
Slide the mounting sleeve into the dashboard.

***NOTE***

*Please examine the installation. Make certain that no external pressure is applied to either the top of the unit or the removable nosepiece.*

**2**




Reinforce the head unit with the metal mounting strap (not supplied). Secure the ground lead of the unit to a clean metal spot using a screw (*) already attached to the vehicle's chassis.

***NOTE***

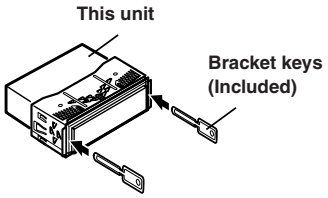
*For the screw marked **, use an appropriate screw for the chosen mounting location.*

Connect each input lead coming from an amplifier or equalizer to the corresponding output lead coming from the left rear of the DVA-9860. Connect all other leads of the DVA-9860 according to details described in the CONNECTIONS section.

**3** Slide the DVA-9860 into the dashboard until it clicks. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard. Install the Detachable Front Panel.

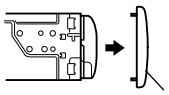
**Removal**

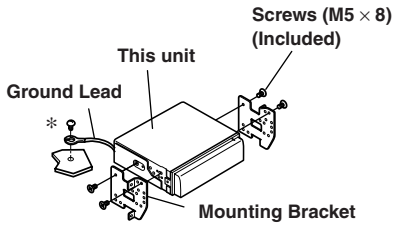
1 Remove the DETACHABLE FRONT PANEL.
2 Insert the bracket keys into the slot and through the guides on either side of the unit. The unit can now be removed from the mounting sleeve.




3 Pull the unit out, keeping it unlocked as you do so.

**<JAPANESE CAR>**



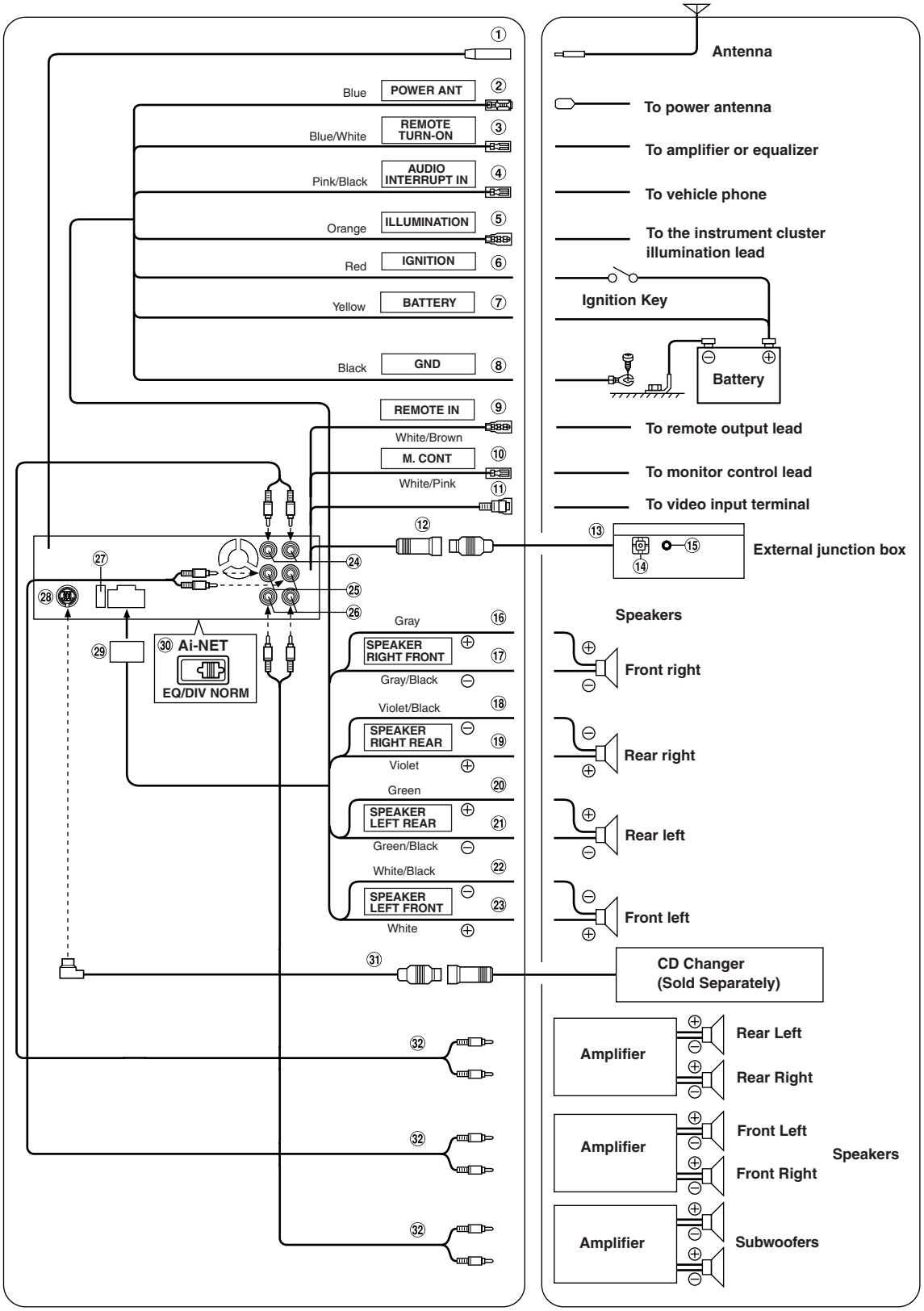




***NOTE***

*Secure the ground lead of the unit to a clean metal spot using a screw (*) already attached to the vehicle's chassis.*

# Installation and Connections

## Connections



① Antenna Receptacle

② Power Antenna Lead (Blue)
Connect this lead to the +B terminal of your power antenna, if applicable.

***NOTE***
This lead should be used only for controlling the vehicle's power antenna. Do not use this lead to turn on an amplifier or a signal processor, etc.

③ Remote Turn-On Lead (Blue/White)
Connect this lead to the remote turn-on lead of your amplifier or signal processor.

④ Audio Interrupt In Lead (Pink/Black)

⑤ Illumination Lead (Orange)
This lead may be connected to the vehicle's instrument cluster illumination lead. This will allow the backlighting of the DVA-9860 to dim whenever the vehicle's lights are turned on.

⑥ Switched Power Lead (Ignition) (Red)
Connect this lead to an open terminal on the vehicle's fuse box or another unused power source which provides (+)12V only when the ignition is turned on or in the accessory position.

⑦ Battery Lead (Yellow)
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.

⑧ Ground Lead (Black)
Connect this lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to bare metal and is securely fastened using the sheet metal screw provided.

⑨ Remote Control Input Lead (White/Brown)
Connect the external Alpine product to the remote control output llead.

⑩ Monitor Control Lead (White/Pink)
Connect this to the Monitor Control Lead of the touch panel-compatible monitor.

⑪ Video Output Connector
This connector is used in combination with the video inputs of another video product (Touch panel compatible monitor, etc.)

⑫ External Junction Box Connector
Connect to the external junction Box (included)

⑬ External Junction Box
Use when connecting optical digital cable or the remote control interface box.
Connect to the external junction box connector.
- *Do not install the external junction box at a location subjected to water such as under the floor mat or air conditioner. This may cause a malfunction.*
- *Do not bundle the external junction box cable with other audio cables. Doing so may induce noise into your system.*
- *Keep the external junction box away from the Antenna cables and the rear side of the unit, otherwise noise may be generated when receiving radio broadcast.*

⑭ Digital Output Terminal (Optical)
Use when combining optical digital input compatible products.

⑮ Remote Control Interface Connector
Connect to the remote control inerface box.
- *Use a steering remote control extension cabel (included) if necessary.*

⑯ Right Front (+) Speaker Output Lead (Gray)

⑰ Right Front (–) Speaker Output Lead (Gray/Black)

⑱ Right Rear (–) Speaker Output Lead (Violet/Black)

⑲ Right Rear (+) Speaker Output Lead (Violet)

⑳ Left Rear (+) Speaker Output Lead (Green)

㉑ Left Rear (–) Speaker Output Lead (Green/Black)

㉒ Left Front (–) Speaker Output Lead (White/Black)

㉓ Left Front (+) Speaker Output Lead (White)

㉔ Rear Output RCA Connectors
RED is right and WHITE is left.

㉕ Front Output RCA Connectors
RED is right and WHITE is left.

㉖ Subwoofer RCA Connectors
RED is right and WHITE is left.

㉗ Fuse Holder (10A)

㉘ Ai-NET Connector
Connect this to the output or input connector of other product (CD Changer, Equalizer, iPod adapter,* etc.) equipped with Ai-NET.

***NOTES***
You can input TV/video sound by connecting an optional Ai-NET/RCA Interface cable (KCA-121B) to this component.

* If you connect to the iPod, you need the optional adapter (KCA-420i). For details on connection, refer to the Owner's Manual of the KCA-420i.

㉙ Power Supply Connector

㉚ System Switch
When connecting a processor or divider using Ai-NET, place this switch in the EQ/DIV position. When no device is connected, leave the switch in the NORM position.

***NOTE***
Be sure to turn the power off to the unit before changing the switch position.

㉛ Ai-NET Cable (Included with CD Changer)

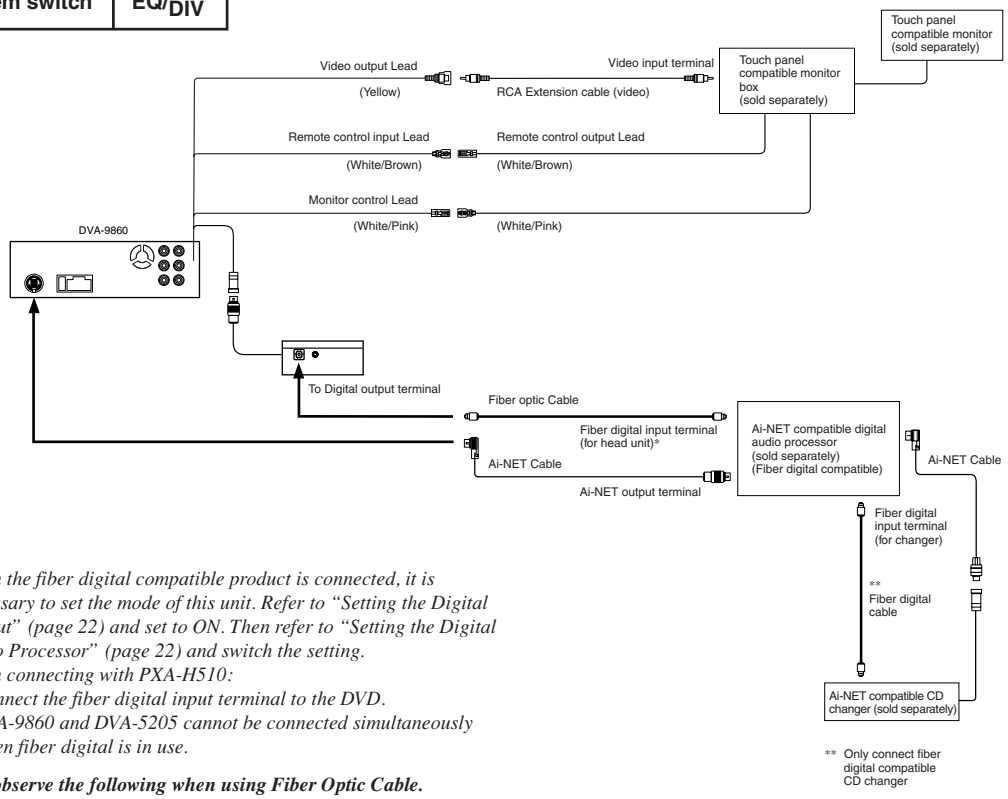
㉜ RCA Extension Cable (Sold Separately)

**To prevent external noise from entering the audio system.**
- Locate the unit and route the leads at least 10 cm away from the car harness.
- Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
- Connect the ground lead securely to a bare metal spot (remove any paint, dirt or grease if necessary) of the car chassis.
- If you add an optional noise suppressor, connect it as far away from the unit as possible. Your Alpine dealer carries various noise suppressors, contact them for further information.
- Your Alpine dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.

# System Example

Connect the Ai-NET compatible digital audio processor (Fiber digital compatible) and touch panel compatible monitor/changer

| System switch | EQ/DIV |
|---|---|




- *When the fiber digital compatible product is connected, it is necessary to set the mode of this unit. Refer to "Setting the Digital Output" (page 22) and set to ON. Then refer to "Setting the Digital Audio Processor" (page 22) and switch the setting.*

* *When connecting with PXA-H510:*
- *Connect the fiber digital input terminal to the DVD.*
- *DVA-9860 and DVA-5205 cannot be connected simultaneously when fiber digital is in use.*

***Please observe the following when using Fiber Optic Cable.***
- *Be careful not to bend the Fiber Optic Cable at a sharp angle.*
- *Do not coil the Fiber Optic Cable smaller than a 30 mm radius.*
- *Do not place anything on top of the Fiber Optic Cable.*

# LIMITED WARRANTY

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. AND ALPINE OF CANADA INC. ("Alpine"), are dedicated to quality craftsmanship and are pleased to offer this Warranty. We suggest that you read it thoroughly. Should you have any questions, please contact your Dealer or contact Alpine at one of the telephone numbers listed below.

## ●PRODUCTS COVERED:

This Warranty covers Car Audio Products and Related Accessories ("the product"). Products purchased in the Canada are covered only in the Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

## ●LENGTH OF WARRANTY:

This Warranty is in effect for one year from the date of the first consumer purchase.

## ●WHO IS COVERED:

This Warranty only covers the original purchaser of the product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

## ●WHAT IS COVERED:

This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor) in the product.

## ●WHAT IS NOT COVERED:

This Warranty does not cover the following:

① Damage occurring during shipment of the product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).
② Damage caused by accident or abuse, including burned voice coils caused by over-driving the speaker (amplifier level is turned up and driven into distortion or clipping). Speaker mechanical failure (e.g. punctures, tears or rips). Cracked or damaged LCD panels. Dropped or damaged hard drives.
③ Damage caused by negligence, misuse, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner's manual.
④ Damage caused by act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature.
Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the product.
⑤ Service performed by an unauthorized person, company or association.
⑥ Any product which has the serial number defaced, altered or removed.
⑦ Any product which has been adjusted, altered or modified without Alpine's consent.
⑧ Any product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.
⑨ Any product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.

## ●HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

① You are responsible for delivery of the product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by the warranty, and if the product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges.
② You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.
③ You must supply proof of your purchase of the product.
④ You must package the product securely to avoid damage during shipment. To prevent lost packages it is recommended to use a carrier that provides a tracking service.

## ●HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:

ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR USE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

## ●HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:

ALPINE EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT. THE TERM "INCIDENTAL DAMAGES" REFERS TO EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER'S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHERS COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM "CONSEQUENTIAL DAMAGES" REFERS TO THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS.

## ●HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE WARRANTY:

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

## ●IN CANADA ONLY:

This Warranty is not valid unless your Alpine car audio product has been installed in your vehicle by an Authorized Installation Center, and this warranty stamped upon installation by the installation center.

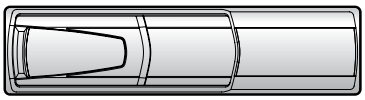
## ●HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:

Should the product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

**CAR AUDIO 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)**
**NAVIGATION1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)**

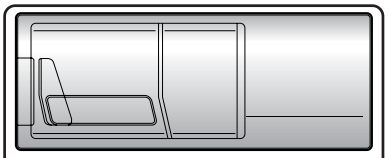
Or visit our website at; http://www.alpine-usa.com

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.,** 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
**ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.,** 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada
Do not send products to these addresses.
Call the toll free telephone number or visit the website to locate a service center.



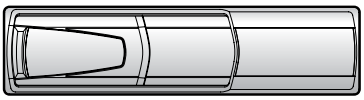
**CHA-S634**

- CD changer for DVA-9860.
- Changeur CD pour DVA-9860.
- Cambiador de CD para DVA-9860.



**CHA-1214**

- CD changer for DVA-9860.
- Changeur CD pour DVA-9860.
- Cambiador de CD para DVA-9860.



**CHM-S630**

# Alpine CD Changers Give You More!

***More musical selections, more versatility, more convenience.***

The CHA-S634 is a high-performance 6-disc changer with a new M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK and CD TEXT. The CHA-1214 Ai-NET model holds 12 discs, and the CHM-S630 M-Bus model is a super-compact 6-disc changer with a CD-R/RW PLAY BACK.

# Changeurs de CD Alpine : vous avez le choix!

***Plus de sélections musicales, plus de souplesse, plus de confort.***

Le modèle CHA-S634 est un changeur 6 disques ultra performant équipé des nouvelles fonctions M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK et CD TEXT. Le modèle CHA-1214 Ai-NET contient 12 disques. Le modèle CHM-S630 M-Bus est un changeur 6 disques super compact doté de la fonction CD-R/RW PLAY BACK.

# ¡Los cambiadores Alpine de CD le ofrecen más!

***Más selecciones musicales, más versatilidad y más ventajas.***

CHA-S634 es un cambiador de seis discos de alto rendimiento con nuevo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK y CD TEXT. El modelo CHA-1214 Ai-NET alberga 12 discos y el modelo CHM-S630 M-Bus es un cambiador de seis discos de tamaño reducido con un CD-R/RW PLAY BACK.

# Contenu

## Mode d'emploi

### ⚠ AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT ..... 3**
**ATTENTION ..... 3**
**PRÉCAUTIONS ..... 3**

**Mise en route**

Mise sous et hors tension ..... 7
Mise en service de l'appareil ..... 7
Réglage de l'heure ..... 7
Réglage du volume ..... 7
Réduction instantanée du volume ..... 7
Retrait et pose du panneau avant ..... 8

**Radio**

Ecoute de la radio ..... 8
Mémorisation manuelle des stations préréglées ... 9
Mémorisation automatique des stations préréglées ..... 9
Accord d'une station préréglée ..... 9
Fonction de recherche par titre de station ..... 9
Fonction de recherche fréquente ..... 9

**CD/MP3/WMA**

Lecture ..... 10
Lecture répétée ..... 10
M.I.X. (Lecture aléatoire) ..... 11
Balayage des programmes ..... 11
Recherche à partir du texte de CD ..... 11
Recherche par nom de fichier/dossier (MP3/WMA) ..... 11
Recherche rapide ..... 12
A propos du format MP3/WMA ..... 12

**DVD/CD vidéo**

Lecture des DVD/CD vidéo ..... 14
Arrêt de la lecture (PRE-STOP) ..... 15
Arrêt de la lecture ..... 15
Avance rapide/inversion rapide ..... 15
Recherche du début d'un chapitre ou d'une piste ..... 15
Lecture avec arrêt sur image (pause) ..... 15
Lecture vers l'avant ou l'arrière, image par image ..... 15
Lecture à vitesse lente ..... 15
Recherche par numéro de titre (DVD seulement) ..... 15
Recherche directe par numéro de chapitre ou de piste .... 16
Recherche rapide ..... 16
Lecture à répétition de chapitre/piste/titre ..... 16
Changement de piste audio ..... 16
Changement de l'angle de prise de vue (DVD seulement) ..... 16
Changement de la langue des sous-titres (DVD seulement) ..... 16
Affichage de l'état du disque (DVD seulement) .... 17
Affichage de l'état du disque (CD vidéo seulement) ..... 17

**Réglage du son**

Réglage des graves/aigus/de la balance droite-gauche/equilibreur avant-arrière/Defeat ..... 17
Réglage de commande des graves ..... 18
Réglage de la commande des aigus ..... 18
Réglage du mode BBE ..... 18

**Autres fonctions**

Affichage du titre/texte ..... 19
Titrage des disques/stations ..... 20
Effacement du titre d'un disque/nom de station ..... 20
Affichage de l'heure ..... 20
Configuration du papier peint ..... 20

**SETUP (Configuration)**

Personnalisation du son

Mise en et hors service du subwoofer ..... 21
Réglage du système du subwoofer ..... 21

Personnalisation visuelle

Commande du gradateur ..... 21
Réglage du type de défilement ..... 21
Réglage du défilement ..... 21
Démonstration ..... 21

Appareil externe

Raccordement d'un changeur MP3 ..... 22
Mise sous/hors service du mode silencieux .... 22
Réglage du mode AUX (V-Link) ..... 22
Raccordement à un amplificateur externe ..... 22

Réglage de la sortie numérique ..... 22
Réglage d'un processeur audio numérique ..... 22
**Configuration du DVD**
Opération de réglage du DVD ..... 23
Réglage de la langue ..... 23
Réglage de l'écran TV ..... 24
Réglage du code de pays ..... 24
Réglage du niveau d'accès (contrôle parental) ..... 24
Réglage de la sortie numérique ..... 25
**Réglage personnalisé**
Réglages personnalisés ..... 26
Configuration du mode de lecture du CD ..... 26
Configuration du mode de lecture du CD vidéo .... 26
Réglage du mode pause ..... 26
Configuration du mode Downmix ..... 26
**Récepteur de radio SAT (en option)**
Réception des canaux avec le récepteur de radio SAT (en option) ..... 27
Vérification du numéro d'identification de radio SAT ..... 27
Mémorisation des canaux préréglés ..... 27
Réception des canaux mémorisés ..... 28
Fonction de recherche par canal/catégorie ..... 28
Fonction de recherche rapide ..... 28
Modification de l'affichage ..... 28
Réglage de l'affichage des informations supplémentaires ..... 28
**Processeur audio externe (en option)**
Procédure de réglage du son Dolby Surround ... 29
Réglage des enceintes ..... 30
Réglage du mode MX du processeur audio externe ..... 30
Réglage du mode X-OVER ..... 30
Réglage de la correction manuelle du temps (TCR)/Changement de phase ..... 31
Calcul de la correction du temps ..... 31
Entrée de la correction du temps ..... 31
Changement de phase ..... 32
Réglages de l'égaliseur graphique ..... 32
Réglages de l'égaliseur paramétrique ..... 33
Réglage BASS COMP. ..... 34
Réglage de l'accentuation des graves ..... 34
Configuration des enceintes ..... 34
Réglage du canal Dolby 5.1 ..... 35
Réglage des niveaux des enceintes ..... 35
Mixage des sons graves vers le canal arrière ..... 35
Réglage de l'image acoustique ..... 35
Réglage de la puissance du son à un volume élevé ... 36
Réglage du niveau DVD ..... 36
Utilisation du mode Pro Logic II ..... 36
Réglage PCM linéaire ..... 37
Mémorisation des réglages ..... 37
Suppression d'un préréglage ..... 37
Fonctions de télécommande ..... 38
**iPod ™ (en option)**
Lecture ..... 39
Recherche d'un morceau souhaité ..... 39
Recherche par liste de lecture ..... 39
Recherche par nom d'artiste ..... 39
Recherche par nom d'album ..... 40
Recherche rapide ..... 40
Lecture aléatoire (M.I.X.) ..... 40
Lecture répétée ..... 41
Affichage du texte ..... 41
**Changeur (en option)**
Contrôle d'un changeur CD (en option) ..... 42
Lecture de fichiers MP3 avec le changeur CD (en option) ..... 42
Sélection du multi-changeur (en option) ..... 42
**Télécommande**
Commandes de la télécommande ..... 43
Quand vous utilisez la télécommande ..... 44
Remplacement des piles ..... 44
**Informations**
A propos des DVD ..... 45
Terminologie ..... 46
Liste des codes de langue ..... 47
Liste des codes de pays ..... 48
En cas de problème ..... 50
Spécifications ..... 53

## Installation et raccordements

Avertissement ..... 54
Attention ..... 54
Précautions ..... 54
Installation ..... 55
Raccordements ..... 56
Exemple du système ..... 58

**GARANTIE LIMITÉE**

# Mode d'emploi

## AVERTISSEMENT

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.**

**N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.**

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

**GARDER LE VOLUME A FAIBLE NIVEAU DE MANIERE A POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTERIEURS PENDANT LA CONDUITE.**

Il y a risque d'accident.

**MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.**

La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

**NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.**

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

**A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.**

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

**GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

**UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.**

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

**NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.**

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

**UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.**

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

**NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.**

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

### ⚠ ATTENTION

**Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.**

**INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.**

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

**NE PAS UTILISER EN MEME TEMPS DES PILES USEES ET DES PILES NEUVES. RESPECTEZ AUSSI LA POLARITE DES PILES.**

Quand vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+) et (–), comme indiqué. Une rupture ou une fuite des piles peuvent causer un incendie ou des blessures corporelles.

## ⚠ PRÉCAUTIONS

### Nettoyage du produit

Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon doux et sec. En cas de taches tenaces, trempez le chiffon dans l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

### Température

Assurez-vous que la température intérieure du véhicule est comprise entre +60°C (+140°F) et –10°C (+14°F) avant de mettre l'appareil sous tension.

### Condensation d'humidité

Si le son est irrégulier pendant la lecture de CD, de l'humidité s'est probablement condensée. Dans ce cas, enlever le disque du lecteur et attendre environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

### Disque endommagé

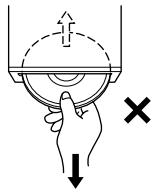
Ne pas reproduire une disque craquelé, déformé ou endommagé sous peine de détériorer sévèrement le mécanisme de lecture.

### Entretien

En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Rapportez l'appareil à votre revendeur Alpine, ou à défaut, apportez-le dans un centre de réparation Alpine.

## Ne jamais tenter d'effectuer les opérations suivantes

Ne pas attraper ni tirer sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique.
Ne pas essayer d'insérer un disque dans l'appareil quand celui-ci est hors tension.

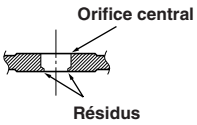


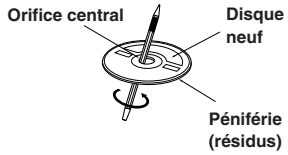
## Insertion des disques

Ne pas tenter de charger plusieurs disques car le lecteur accepte un seul disque à la fois pour la lecture.
Insérer le disque avec la face imprimée vers le haut. Le lecteur éjecte automatiquement tout disque incorrectement inséré. Si le lecteur continue à éjecter un disque inséré correctement, appuyer sur l'interrupteur de réinitialisation avec un objet pointu comme un stylo à bille.
L'écoute d'un disque sur une route très abîmée peut provoquer des sautes de son mais ne risque pas de rayer le disque ni d'endommager le lecteur.

## Disques neufs

Par mesure de protection, le lecteur CD éjecte automatiquement un disque qui n'est pas inséré correctement ou dont la surface est irrégulière. Si le lecteur éjecte un disque neuf chargé pour la première fois, toucher le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque avec le doigt. Si le disque contient des résidus ou des irrégularités, il ne pourra pas être chargé. Pour enlever les résidus, passer un stylo à bille ou autre objet similaire sur le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque, puis le réinsérer.




## Disques de forme irrégulière

N'utilisez que des disques de forme ronde avec cet appareil à l'exclusion de tout autre.
L'utilisation de disques de forme spéciale peut endommager le mécanisme.

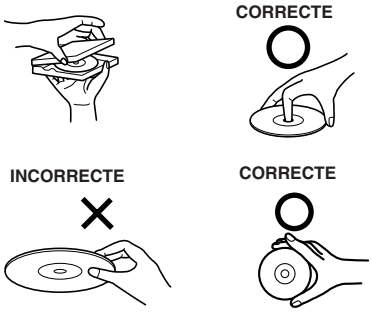
## Emplacement de montage

N'installez pas le DVA-9860 dans un endroit exposé :

- directement au soleil ou à la chaleur,
- à l'humidité et à l'eau,
- à la poussière,
- à des vibrations excessives.

## Manipulation correcte

Veiller à ne pas faire tomber le disque. Tenir le disque de manière à ne pas laisser d'empreintes sur la surface. Ne pas coller de ruban adhésif, papier ou étiquette sur le disque. Ne rien écrire sur le disque.




## Nettoyage des disques

Des traces de doigts, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peuvent provoquer des sautes de son. Essuyer le disque du centre vers la périphérie avec un chiffon doux et propre. Si la surface du disque est vraiment sale, humidifier le chiffon d'une solution détergente neutre avant d'essuyer le disque.

## Au sujet des accessoires pour disque

Beaucoup d'accessoires sont disponibles sur le marché pour protéger la surface du disque et améliorer la qualité sonore. Cependant, certains de ces accessoires peuvent affecter l'épaisseur et/ou le diamètre du disque. L'utilisation de tels accessoires peut modifier les spécifications du disque et provoquer des erreurs de fonctionnement. Nous déconseillons l'utilisation de tels accessoires avec des disques à reproduire sur les lecteurs CD Alpine.

# Disques pouvant être lus sur cette unité

## Disques pouvant être lus

Les disques énumérés ci-dessous peuvent être lus sur cette unité.

| | Marque (logo) | Contenu enregistré | Dimemsions du disque | Durée de lecture maximum |
|---|---|---|---|---|
| DVD Vidéo | DVD VIDEO | Audio + Vidéo (films animés) | 12 cm* | Disque à simple face Environ 4 heures |
| | | | | Disque à double face Environ 8 heures |
| | | | 8 cm | Disque à simple face Environ 80 minutes |
| | | | | Disque à double face Environ 160 minutes |
| CD Vidéo | COMPACT disc DIGITAL VIDEO<br>VIDEO CD | Audio + Vidéo (films animés) | 12 cm | Environ 74 minutes |
| | | | 8 cm | Environ 20 minutes |
| CD musicaux | COMPACT disc DIGITAL AUDIO<br>COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT | Audio | 12 cm | Environ 74 minutes |
| | | | 8 cm (CD simple) | Environ 20 minutes |

* Disque DVD à double couche compatible

### Disques ne pouvant être lus

Les DVD-ROM, DVD-RAM, DVD+R, DVD+RW, CD-ROM (mis à part les fichiers MP3/WMA), les CD photo, etc.

### Numéro de région de DVD (numéro de région pouvant être lu)

Ce lecture DVD peut lire tous les disques dans la région numéro 1 (ou ALL (toutes les autres)). Les disques DVD avec un numéro de région différent de ceux montrés ci-dessous ne peuvent pas être lus par ce lecteur DVD.

### CD Vidéo

Cette unité principale DVD est compatible avec les CD vidéo à commande de lecture PBC (version 2.0).
« PBC » est une fonction permettant d'utiliser les menus enregistrés sur le disque destinés à la sélection des scènes que l'on souhaite regarder et à la visualisation des différentes informations sous forme de boîtes de dialogue.

### Utilisation de disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

Si vous utilisez des CD non spécifiés, les performances risquent de ne pas être correctes.
Vous pouvez lire des CD-R (CD-Recordable)/CD-RW (CD-ReWritable) enregistrés exclusivement sur des périphériques audio.
Vous pouvez également lire des CD-R/CD-RW contenant des fichiers audio au format MP3/WMA.

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains disques:
  Disques imparfaits, disques contenant des traces de doigt, disques exposés à des températures extrêmes ou aux rayons directs du soleil (abandonnés dans le véhicule ou dans l'appareil), disques enregistrés dans des conditions défavorables, disques sur lesquels un enregistrement a échoué ou qui ont fait l'objet d'une tentative de réenregistrement et CD protégés contre la copie qui ne sont pas conformes aux normes industrielles applicables aux CD audio.
- Utilisez des disques contenant des fichiers MP3/WMA écrits dans un format compatible ISO9660 niveau 1 ou niveau 2.
  Pour plus de détails, voir pages 12 et 13.

A l'attention des utilisateurs de disques CD-R ou CD-RW
- S'il est impossible de lire un CD-R/CD-RW, assurez-vous que la dernière session d'enregistrement a bien été fermée (finalisée).
- Finalisez le CD-R ou le CD-RW si nécessaire, puis remettez-le en lecture.

### Conseils pour réaliser vos propres CD

Le DVA-9860 lit des DVD vidéo, des CD vidéo, des CD audio et comporte un décodeur MP3/WMA intégré.

Les informations suivantes ont été conçues pour vous aider à créer vos propres CD musicaux (soit CD audio ou des fichiers MP3/WMA enregistrés sur CD-R/RW).

**Quelle est la différence entre un CD audio et un CD MP3/WMA?**
Un CD audio est de même format que les CD commerciaux que vous pouvez acheter en magasin (également connu sous le nom de CD-DA). Le format MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) / WMA (Windows Media Audio) est un fichier de données qui utilise une compression pour réduire la taille d'un fichier musical.*

*Suite*

**CD audio hybrides et disques CD-R/RW comportant des données (MP3/WMA) :**
Le DVA-9860 peut lire les deux secteurs sur le disque. Sélectionnez CD-DA pour lire la section audio du CD ou MP3/WMA pour lire la section MP3/WMA.*

**CD-R/RW multisession :**
Une fois qu'un enregistrement s'arrête, cela est considéré comme une session. Si le disque n'est pas fermé (achevé), des données supplémentaires peuvent être ajoutées. Une fois que ces données supplémentaires ont été ajoutées, le CD devient un CD « multisession ». Le DVA-9860 peut lire uniquement des disques de DONNEES formatés multisession (fichiers MP3/WMA – Pas les fichiers CD audio).

**Disques MP3/WMA correctement formatés :**
Utilisez le formatage ISO9660 pour garantir une bonne lecture. Vous pouvez utiliser le standard ISO niveau 1 (8.3 DOS standard), niveau 2 (32 caractères) ou le format Joliet, conventions de nom de fichier (Noms de fichiers longs Macintosh ou Windows).*

*Veuillez consulter le mode d'emploi pour plus d'informations.

### Manipulation des disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

- Ne touchez pas la surface du disque.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil.
- N'apposez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur le disque.
- Nettoyez le disque lorsqu'il est poussiéreux.
- Assurez-vous que le disque est plat et lisse.
- N'utilisez pas d'accessoires pour disques vendus dans le commerce.

**Ne laissez pas le disque dans la voiture ou dans l'appareil pendant une longue période. N'exposez jamais le disque à la lumière directe du soleil.**
La chaleur et l'humidité peuvent endommager le disque et vous ne pourrez peut-être plus l'écouter.

## Utilisation de DVD-R/DVD-RW

- Cet appareil est uniquement compatible avec des disques enregistrés en mode DVD-Vidéo.
  Les disques enregistrés en mode DVD-VR ne peuvent pas être lus.
- Remarquez que les disques non clôturés (destinés aux lecteurs de DVD uniquement) ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- Certains disques ne peuvent pas être lus, selon l'appareil d'enregistrement utilisé. (Cet appareil possède une fonction de protection contre les copies. Les disques copiés illégalement ne seront pas lus. Certains fichiers enregistrés avec un logiciel utilisant un système d'enregistrement inapproprié peuvent être identifiés comme des copies illégales.)
- Il est possible que cet appareil soit incapable de lire des disques dans les cas suivants :
  les disques ont été enregistrés sur certains graveurs de DVD particuliers, les disques sont irréguliers, les disques sont voilés, la lentille de lecture de ce lecteur de DVD est sale ou de l'humidité s'est condensée à l'intérieur de l'appareil.
- Veillez à respecter toutes les mises en garde qui accompagnent vos disques DVD-R/DVD-RW.
- Ne posez pas d'autocollant, d'étiquette ou de bande adhésive sur la face des DVD-R/DVD-RW qui porte une étiquette.
- Par rapport aux disques ordinaires, les DVD-R/DVD-RW sont plus sensibles à la chaleur, à l'humidité et à la lumière directe du soleil. Si vous les abandonnez dans une voiture, par exemple, ils risquent d'être endommagés et de ne plus pouvoir être lus sur cet appareil.

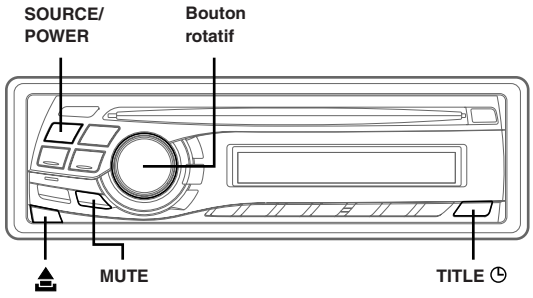
## Terminologie des disques

**Titre**
Si les titres ont été prévus pour le DVD, ils sont les plus grands blocs d'information enregistrés sur le disque.

**Chapitre**
Chaque titre peut aussi être divisé en d'autres sous-parties appelées chapitres (chapters). Ces chapitres peuvent correspondre à des scènes ou à des sélections musicales spécifiques.

- *Ce produit inclut une technologie de protection des droits qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle.*
  *L'utilisation de cette technologie de protection des droits doit être autorisée par Macrovision, et ne s'adresse qu'à un usage domestique ou d'autres usages limités uniquement, à moins qu'il en ait été autrement autorisé par Macrovision. L'inversion de la technique ou le désassemblage est interdit.*
- ***Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby », « Pro Logic » et la marque au double D sont les marques déposées de Dolby Laboratories.***
- ***« DTS » et « DTS 2.0 + Digital Out » sont les marques déposées de Digital Theater Systems, inc.***
- ***Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées ou des marques déposées enregistré es chez Microsoft Corporation aux Etats-Unis et /ou dans d'autres pays.***
- ***Apple et le logo Apple sont des marques d'Apple Computer, Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.***
  ***iPod et iPod mini sont des marques d'Apple Computer, Inc.***

# Mise en route




**A propos de l'affichage alphanumérique de cet appareil**

- Tous les caractères anglais en minuscules sont affichés en majuscules sur cet appareil.
- L'affichage alphanumérique dans le tableau ci-dessous présente les caractères ou les chiffres difficiles à reconnaître.

| Valeurs alphanumériques | 0 | 2 | 5 | 6 | 8 | A | B | D |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Affichage | 0 | 2 | 5 | 6 | 8 | A | B | D |
| **Valeurs alphanumériques** | **G** | **H** | **K** | **M** | **Q** | **R** | **S** | **Z** |
| **Affichage** | G | H | K | M | Q | R | S | Z |

## Mise sous et hors tension

**Appuyez sur SOURCE/POWER pour mettre l'appareil sous tension.**

- *L'appareil peut être allumé en appuyant sur n'importe quelle touche, sauf ⏏ et **TITLE** ◷.*

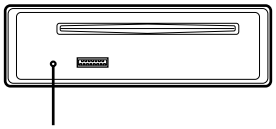
**Appuyez sur SOURCE/POWER pendant au moins 2 secondes pour éteindre l'appareil.**

- *La première fois que l'appareil est mis sous tension, le volume initial commence au niveau 12.*

## Mise en service de l'appareil

Appuyez sur le commutateur RESET lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, après avoir installé le changeur CD, avoir changé la batterie de la voiture, etc.

1. **Mettez l'appareil hors tension.**
2. **Enlevez le panneau avant détachable.**
3. **Appuyez sur le commutateur RESET avec un stylo-bille ou un objet pointu.**



**Commutateur RESET**

## Réglage de l'heure

1. **En mode priorité horloge, appuyez sur TITLE ◷ pendant 2 secondes au minimum tandis que l'heure est affichée.**
   L'indication de l'heure clignote.
2. **Tournez le bouton rotatif pour ajuster les heures quand l'indication de l'heure clignote.**
3. **Quand les heures ont été ajustées, appuyez sur le bouton rotatif.**
4. **Tournez le bouton rotatif pour ajuster les minutes quand l'indication de l'heure clignote.**
   L'heure est automatiquement réglée 5 secondes après le réglage des minutes.
   L'heure peut aussi être réglée manuellement par une pression sur le bouton rotatif.

- *Pour synchroniser l'horloge sur une autre horloge/montre ou sur un signal horaire, appuyez sur le **bouton rotatif** pendant 2 secondes minimum après avoir réglé « l'heure ». Les minutes apparaissent sous la forme 00. Si l'affichage indique alors une valeur supérieure à « 30 » minutes, l'horloge avance d'une heure.*

## Réglage du volume

**Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que vous obteniez le niveau souhaité.**

## Réduction instantanée du volume

En activant le silencieux, vous réduisez instantanément le niveau de volume de 20 dB.

**Appuyez sur MUTE pour activer le mode MUTE (silencieux).**
Le niveau sonore est réduit d'environ 20 dB.

**Une nouvelle pression sur MUTE rétablit le niveau antérieur.**

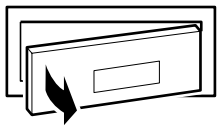
## Retrait et pose du panneau avant

**Retrait**

**1** **Mettez l'appareil hors tension.**

**2** **Appuyez sur ⏏ (libération) dans le côté inférieur gauche jusqu'à ce que le panneau avant se désenclenche.**

**3** **Saisissez le côté gauche du panneau avant et tirez pour l'enlever.**

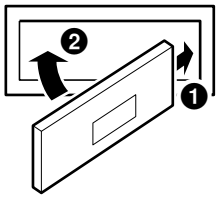


- *Le panneau avant peut devenir chaud en cours de fonctionnement normal (surtout au niveau des bornes des connecteurs à l'arrière du panneau avant). Ceci n'est pas un dysfonctionnement.*
- *Afin de protéger le panneau avant, rangez-le dans l'étui fourni.*

**Pose**

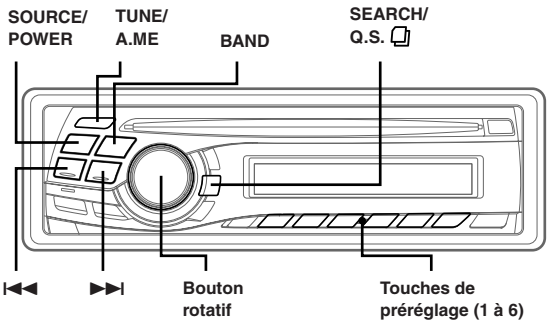
**1** **Insérez le côté droit du panneau avant dans l'appareil. Alignez la rainure du panneau avant sur les saillies de l'appareil principal.**

**2** **Poussez sur le côté gauche du panneau avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche à fond dans l'appareil.**




- *Avant de mettre le panneau avant, vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ni saleté sur les bornes du connecteur et qu'aucun objet ne se trouve entre le panneau avant et l'appareil.*
- *Fixez soigneusement le panneau avant, en le tenant par les côtés pour éviter d'appuyer sur les touches par inadvertance.*

# Radio




## Ecoute de la radio

**1** **Appuyez sur SOURCE/POWER jusqu'à ce qu'une fréquence radio apparaisse sur l'affichage.**

**2** **Appuyez plusieurs fois sur BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.**

F1(FM1) → F2(FM2) → AM → F1(FM1)

**3** **Appuyez sur TUNE/A.ME pour sélectionner le mode de recherche de fréquence.**

DX SEEK (Mode distance) → SEEK (Mode local) → OFF (Mode manuel) → DX SEEK

- *Le mode distance est sélectionné initialement.*

***Mode distance :***
Toutes les stations à signal puissant ou faible sont captées automatiquement (accord par recherche automatique).

***Mode local :***
Seules les stations à signal puissant sont captées automatiquement (accord par recherche automatique).

***Mode manuel :***
La fréquence est accordée manuellement par étapes (accord manuel).

**4** **Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour accorder l'appareil sur la station souhaitée.**
Si vous maintenez I◄◄ ou ►►I enfoncée, la fréquence change en continu.

- *L'indicateur ST apparaît sur l'affichage quand une station FM stéréo est accordée.*

## Mémorisation manuelle des stations préréglées

**1** **Sélectionnez la gamme d'ondes et accordez la station que vous voulez mémoriser.**

**2** **Appuyez pendant au moins 2 secondes sur une touche de préréglage (1 à 6) dans laquelle vous souhaitez enregistrer la station.**
La station sélectionnée est mémorisée.
L'affichage indique la gamme, le numéro de préréglage et la fréquence de la station mémorisée.

- *Vous pouvez mémoriser 18 stations au total (6 stations sur chaque gamme : FM1, FM2 et AM).*
- *Si vous mémorisez une station sur un préréglage qui a déjà été utilisé pour une autre station, cette station sera effacée et remplacée par la nouvelle.*

## Mémorisation automatique des stations préréglées

**1** **Appuyez plusieurs fois sur BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.**

**2** **Appuyez sur TUNE/A.ME pendant au moins 2 secondes.**
La fréquence change continuellement sur l'affichage pendant que la mémorisation automatique est en cours. Le tuner recherche et mémorise automatiquement les 6 stations les plus puissantes sur la gamme sélectionnée. Elles seront mémorisées sous les touches 1 à 6, dans l'ordre de la puissance des signaux.
Quand la mémorisation automatique est terminée, le tuner revient à la station mémorisée sur la touche de préréglage 1.

- *Si aucune station n'est mémorisée, le tuner revient à la station que vous écoutiez avant que la mémorisation automatique ne commence.*

## Accord d'une station préréglée

**1** **Appuyez plusieurs fois sur BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée soit affichée.**

**2** **Appuyez sur la touche de préréglage (1 à 6) sur laquelle la station souhaitée est préréglée.**
L'affichage indique la gamme, le numéro de préréglage et la fréquence de la station sélectionnée.

## Fonction de recherche par titre de station

Si vous avez saisi le nom d'une station de radio, vous pouvez la rechercher par son nom tout en continuant à écouter la station que vous captez actuellement.

**1** **Appuyez sur SEARCH/Q.S. en mode Radio pour passer en mode de recherche par titre de station.**
Le premier titre clignote sur l'affichage.

**2** **Sélectionnez le titre de station désiré en tournant le bouton rotatif dans les 10 secondes.**

**3** **Appuyez sur le bouton rotatif pour recevoir la fréquence du titre de station sélectionné.**

- *Vous pouvez annuler le mode de recherche dans le mode de recherche par titre en appuyant sur **SEARCH/Q.S.** pendant au moins 2 secondes.*
- *Si une station n'a pas de titre, « NO TITLE » s'affiche pendant 2 secondes.*

## Fonction de recherche fréquente

Vous pouvez rechercher une station de radio par sa fréquence.

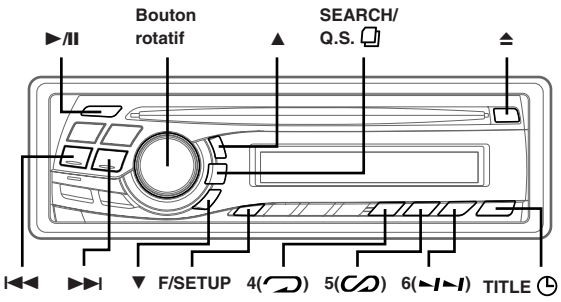
**1** **Appuyez sur SEARCH/Q.S. pendant au moins 2 secondes en mode Radio pour activer le mode de recherche fréquente.**

**2** **Tournez le bouton rotatif dans les 10 secondes pour sélectionner la fréquence désirée.**

**3** **Appuyez sur le bouton rotatif pour recevoir la fréquence sélectionnée.**

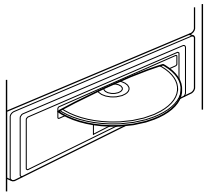
- *Vous pouvez annuler le mode de recherche dans le mode de recherche fréquente en appuyant sur **SEARCH/Q.S.** pendant au moins 2 secondes.*

# CD/MP3/WMA




## Lecture

**1 Insérez un disque avec la face imprimée tournée vers le haut.**
Le disque pénètre automatiquement dans le lecteur.



Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur SOURCE/ POWER pour passer au mode DISC.

Le mode change à chaque pression sur cette touche.

TUNER → DISC → CD CHANGER* → TUNER

* *Seulement quand un changeur CD est connecté*

**2 Pendant la lecture d'un fichier MP3/WMA, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le dossier de votre choix.**
Appuyez sur ▲ ou ▼ et maintenez-la enfoncée pour parcourir les dossiers.

**3 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner la piste (fichier) désirée.**

***Retour au début de la piste (fichier) en cours :***
Appuyez sur I◄◄.

***Recherche rapide vers l'arrière :***
Appuyez sur I◄◄ et maintenez-la enfoncée.

***Avance jusqu'au début de la piste (fichier) suivante :***
Appuyez sur ►►I.

***Recherche rapide vers l'avant :***
Appuyez sur ►►I et maintenez-la enfoncée.

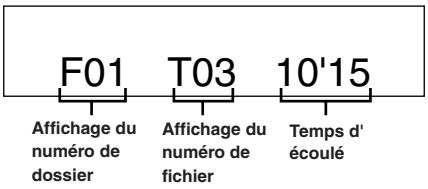
**4 Pour interrompre la lecture, appuyez sur ►/II.**
Appuyez de nouveau sur ►/II pour continuer la lecture.

**5 Pour éjecter le disque, appuyez sur ⏏.**

- *Ne retirez pas un CD pendant le déroulement de son cycle d'éjection. Ne chargez pas plus d'un disque à la fois. Dans les deux cas, cela pourrait entraîner une défaillance de l'appareil.*
- *Si le CD ne s'éjecte pas, appuyez sur ⏏ pendant au moins 2 secondes.*
- *Le lecteur CD peut lire des disques contenant des données audio, de MP3 et de WMA.*
- *Il n'est pas possible de lire sur cet appareil un fichier au format WMA protégé par DRM (Digital Rights Management).*
- *L'affichage des pistes pour la lecture de données de MP3/WMA correspond aux numéros des fichiers enregistrés sur le disque.*
- *Si le modèle HDA-5460 est raccordé à l'appareil, certaines fonctions (notamment le changement de source, la sélection du fichier par appui des touches haut et bas) peuvent être exécutées sur cet appareil.*
- *Pendant la lecture d'un fichier VBR (Variable Bit rates), le temps écoulé risque de ne pas s'afficher correctement.*
- *Si vous appuyez sur ▲ pendant une lecture M.I.X DISC, les nouveaux fichiers sont lus dans un ordre aléatoire. Si vous appuyez sur ▼ le début du fichier en cours est lu.*

**Affichage pendant la lecture de MP3/WMA**

Le numéro de dossier et le numéro de fichier s'affichent de la manière décrite ci-dessous.




- *Appuyez sur **TITLE** ◷ pour basculer l'affichage. Pour plus d'informations sur le changement d'affichage, consultez la section « Affichage du titre/texte » (page 19).*

## Lecture répétée

**Appuyez sur 4 (↻) pour répéter la piste en cours de lecture.**
La lecture de la piste (fichier) est répétée.

Appuyez une nouvelle fois sur 4 (↻) et sélectionnez RPT ⊙ pour arrêter la lecture répétée.

Mode CD :

RPT : une seule piste est lu d'une manière répétée.
↓
RPT ⊙ : un disque est lu d'une manière répétée.
↓
(off)*1

**1 En cas de raccordement d'un changeur CD*

- *Si REPEAT (répétition) est réglé sur ON au cours de la lecture M.I.X. en mode changeur CD, M.I.X. ne s'applique qu'au disque en cours.*

Mode MP3/WMA :

RPT : un seul fichier est lu d'une manière répétée.
↓
RPT 🗀 : seuls les fichiers d'un dossier lus d'une manière répétée.
↓
RPT ⊙ : un disque est lu d'une manière répétée.
↓
(off)*2

**2 Si un changeur CD compatible MP3 est raccordé.*

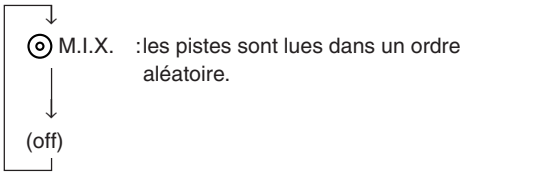
- *Si un changeur CD à 6 disques ou un changeur CD compatible MP3 est raccordé :*
  *En mode changeur CD, appuyez sur **F/SETUP** pour éclairer l'indicateur « ◄F► », puis passez à l'étape ci-dessus dans les 10 secondes suivantes.*
- *Si un changeur CD à 12 disques est raccordé :*
  *En mode changeur CD, appuyez deux fois sur **F/SETUP** pour éclairer l'indicateur « ◄F► », puis passez à l'étape ci-dessus dans les 10 secondes suivantes.*

## M.I.X. (Lecture aléatoire)

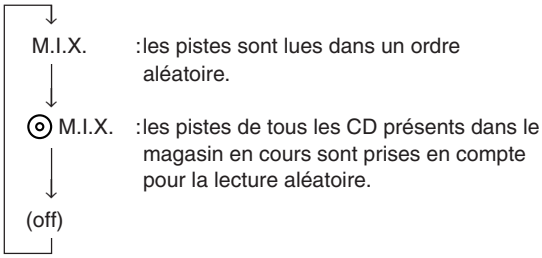
**Appuyez sur 5 (⟲) en mode de lecture ou de pause.**
Les pistes (fichier) du disque sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Pour désactiver la lecture M.I.X., appuyez de nouveau sur 5 (⟲).

Mode CD interne :

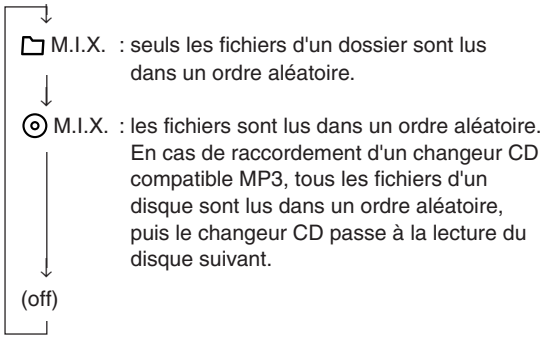



Mode Changer CD :




- *Si M.I.X. est réglé sur ON pendant la lecture RPT ⊙ (REPEAT ALL) en mode changeur CD, M.I.X. ne s'applique qu'au disque en cours de lecture.*

Mode MP3/WMA:




- *Si un changeur CD à 6 disques ou un changeur CD compatible MP3 est raccordé :*
  *En mode changeur CD, appuyez sur **F/SETUP** pour éclairer l'indicateur « ◄F► », puis passez à l'étape ci-dessus dans les 10 secondes suivantes.*
- *Si un changeur CD à 12 disques est raccordé :*
  *En mode changeur CD, appuyez deux fois sur **F/SETUP** pour éclairer l'indicateur « ◄F► », puis passez à l'étape ci-dessus dans les 10 secondes suivantes.*

## Balayage des programmes

**Appuyez sur 6 (⤻) pour activer le balayage.**
Les 10 premières secondes de chaque piste (fichier) sont reproduites dans l'ordre.

Pour arrêter l'exploration, appuyez sur 6 (⤻) et désactivez le mode de balayage.

- *Si un changeur CD à 6 disques ou un changeur CD compatible MP3 est raccordé :*
  *En mode changeur CD, appuyez sur **F/SETUP** pour éclairer l'indicateur « ◄F► », puis passez à l'étape ci-dessus dans les 10 secondes suivantes.*
- *Si un changeur CD à 12 disques est raccordé :*
  *En mode changeur CD, appuyez deux fois sur **F/SETUP** pour éclairer l'indicateur « ◄F► », puis passez à l'étape ci-dessus dans les 10 secondes suivantes.*

## Recherche à partir du texte de CD

Il est possible de rechercher et de lire des pistes à partir des informations du texte de CD. Dans le cas des disques et des changeurs qui ne prennent pas en charge cette fonction, il est possible d'effectuer des recherches à l'aide des numéros de piste.

**1** **Appuyez sur SEARCH/Q.S. ❑ en cours de lecture.**
Vous passez ainsi en mode de recherche.

**2** **Tournez le bouton rotatif pour sélectionner la piste de votre choix, puis appuyez sur ce même bouton.**
La lecture de la piste sélectionnée commence.

- *Appuyez sur **SEARCH/Q.S.** ❑ pendant au moins 2 secondes en mode de recherche pour annuler celui-ci. Par ailleurs, le mode de recherche est annulé si aucune opération n'est exécutée dans les 10 secondes.*
- *La recherche à partir du texte de CD n'est pas possible en cas de lecture M.I.X.*

## Recherche par nom de fichier/dossier (MP3/WMA)

Vous pouvez afficher et rechercher le nom d'un dossier ou d'un fichier tout en écoutant le fichier en cours de lecture.

### Fonctionnement de l'appareil

**1** **Appuyez sur SEARCH/Q.S. ❑ pour choisir entre le mode de recherche par nom de fichier ou par nom de dossier en mode MP3/WMA.**

#### Mode de recherche par nom de dossier

**2** **Tournez le bouton rotatif dans les 10 secondes pour sélectionner le dossier souhaité.**

**3** **Appuyez sur le bouton rotatif pour lire le premier fichier du dossier sélectionné.**

- *Vous pouvez annuler le mode de recherche par nom de dossier en appuyant sur **SEARCH/Q.S.** ❑ pendant au moins 2 secondes.*
- *Lorsque vous êtes en mode de recherche par nom de dossier, appuyez sur **SEARCH/Q.S.** ❑ pour passer en mode de recherche par nom de fichier.*
- *« NO FILE » s'affiche pendant 2 secondes si le dossier choisi par le mode de recherche par nom de dossier ne contient aucun fichier.*
- *« ROOT » s'affiche dans le cas d'un dossier qui ne porte pas de nom.*
- *La recherche par nom de dossier n'est pas possible en mode de lecture M.I.X.*

#### Mode de recherche par nom de fichier

**2** **Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un autre dossier.**

**3** **Sélectionnez le fichier désiré en tournant le bouton rotatif dans les 10 secondes.**

**4** **Appuyez sur le bouton rotatif pour lire le fichier sélectionné.**

- *Vous pouvez annuler le mode de recherche par nom de fichier en appuyant sur **SEARCH/Q.S.** ❑ pendant au moins 2 secondes.*
- *Lorsque vous êtes en mode de recherche par nom de fichier, appuyez sur **SEARCH/Q.S.** ❑ pour passer en mode de recherche par nom de dossier.*
- *La recherche par nom de fichier n'est pas possible en cas de lecture M.I.X.*

***Suite***

### Fonctionnement de la télécommande

**1** **Appuyez sur SEARCH/Q.S. pendant au moins 2 secondes pendant la lecture.**
La liste des noms de dossiers s'affiche.

**2** **Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un nom de dossier, puis appuyez sur ENT.**
La liste des noms de fichiers du dossier sélectionné s'affiche.

**3** **Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un nom de fichier, puis appuyez sur ENT.**
La lecture du fichier sélectionné commence.

- *Lorsque la liste contient 9 noms ou plus , un n uméro de page est affiché. Appuy ez sur ◄ ou ► pour changer de page .*
- *Appuy ez sur **RETURN** pour désactiv er le mode de recherche pendant le mode de recherche de noms de dossiers .*
- *En mode de recherche de noms de fichiers , appuy ez sur **RETURN** pour passer au mode de recherche de noms de dossiers .*
- *En mode de recherche de noms de dossiers/mode de recherche de noms de fichiers , appuy ez sur **SEARCH/Q.S.** pendant au moins 2 secondes pour ann uler le mode en cours .*

## Recherche rapide

Vous pouvez rechercher toutes les pistes (fichiers).

**1** **Appuyez sur SEARCH/Q.S. pendant au moins 2 secondes en mode CD/Changeur/MP3/WMA pour activer le mode de recherche rapide.**

**2** **Tournez le bouton rotatif dans les 10 secondes pour sélectionner la piste (fichier) souhaitée.**
La piste sélectionnée est lue immédiatement.

- *Vous pouvez annuler le mode de recherche rapide en appuyant sur **SEARCH/Q.S.** pendant au moins 2 secondes en mode de recherche rapide.*

## A propos du format MP3/WMA

***ATTENTION***

*A l'exception d'un usage personnel, la copie et le transfert de données audio (y compris de données de MP3/WMA), gratuitement ou contre rémunération, sans l'autorisation du détenteur du copyright sont strictement interdits par le Copyright Act et par un traité international.*

***Que signifie MP3 ?***

MP3, dont le nom officiel est "MPEG-1 Audio Layer 3", est une norme de compression prescrite par l'ISO, Organisation Internationale de Normalisation, et MPEG, une institution conjointe de la IEC (Commission Electrotechnique Internationale).

Les fichiers MP3 contiennent des données audio comprimées. L'encodage MP3 peut comprimer les données audio à des taux très élevés en réduisant des fichiers de musique à 10 % de leur taille originale. Et cela en conservant une qualité proche de la qualité du CD. Le format MP3 parvient à des taux de compression si élevés en éliminant les sons inaudibles à l'oreille humaine ou masqués par d'autres sons.

***Que signifie WMA ?***

WMA ou « Windows Media™ Audio » correspond à des données audio comprimées.
Les données audio WMA sont semblables à celles de MP3 et peuvent offrir une qualité de son du CD avec des fichiers de petite taille.

***Méthode de création de fichiers MP3/WMA***

Les données audio sont compressées à l'aide du logiciel spécifié MP3/WMA. Pour plus de détails sur la création de fichiers MP3/WMA, reportez-vous au guide utilisateur du logiciel.
Les fichiers MP3/WMA pouvant être lus par cet appareil comportent l'extension de fichier "mp3"/"wma". Les fichiers sans extension ne peuvent pas être lus.
(WMA ver. 7,1 et 8 sont supportés)

***Taux d'échantillonnage et débit binaire de lecture supportés***

MP3
Taux d'échantillonnage : 32 kHz - 48 kHz
Débit binaire : 32 - 320 kbps

WMA
Taux d'échantillonnage : 32 kHz - 48 kHz
Débit binaire : 32 - 320 kbps

Notez que pour des taux d'échantillonnage, l'affichage de l'appareil (Page 19) peut être incorrect.
En fonction des taux d'échantillonnage, la lecture sur cet appareil peut être incorrecte.

***Tags ID3/tags WMA***

Si les données de tag ID3/tag WMA sont contenues dans un fichier MP3/WMA, cet appareil peut afficher le titre (titre de la piste), le nom de l'artiste et le nom de l'album les données de tag ID3/tag WMA.

Cet appareil peut uniquement afficher des caractères alphanumériques d'un octet et le trait de soulignement.
Pour les caractères non supportés, l'indication « NO SUPPORT » apparaît.
Toutefois, le nombre de caractères peut être limité ou les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement, selon les informations comprises dans les tags.

***Production de disques MP3/WMA***

Les fichiers MP3/WMA sont préparés, puis écrits sur un CD-R ou un CD-RW à l'aide d'un logiciel d'écriture CD-R. Un disque peut contenir jusqu'à 1024 fichiers/256 dossiers (répertoires racines compris).

***Supports acceptés***

Les supports pouvant être lus par cet appareil sont les CD-ROM, les CD-R et les CD-RW.

***Systèmes de fichiers correspondants***

Cet appareil supporte les disques au format ISO9660 Niveau 1 ou Niveau 2.

Pour la norme ISO9660, certaines restrictions doivent être respectées.
Le nombre maximal de fichiers imbriqués est 8 (y compris le répertoire racine). Le nombre de caractères d'un nom de dossier/fichier est limité.
Les caractères valides pour les noms de dossiers/fichiers sont les lettres A à Z (en majuscule), les nombres 0 à 9 et '_' (trait de soulignement).

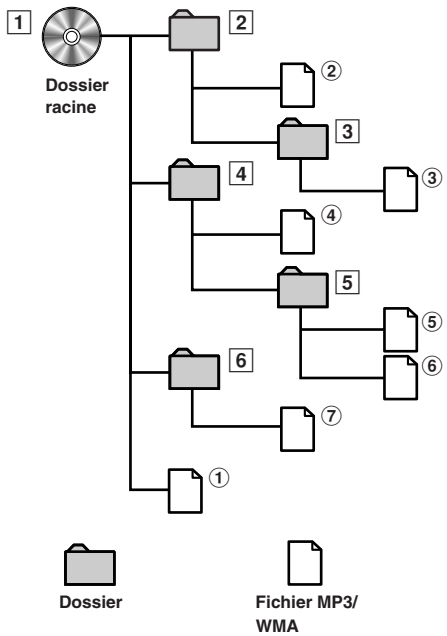
Cet appareil peut également lire des disques au format Joliet, Romeo, etc., et d'autres formats normalisés conformes à la norme ISO9660. Cependant, parfois les noms de fichiers, de dossiers, etc. n'apparaissent pas correctement.

***Formats supportés***

Cet appareil peut lire les CD-ROM, les CD-ROM XA, les Mixed Mode CD (mixtes), les Enhanced CD (améliorés) (CD-Extra) et les Multi-Session.
Cet appareil ne peut pas lire correctement les disques enregistrés en Track At Once (piste à piste) ou en écriture par paquets.

***Ordre des pistes***

L'appareil lit les fichiers dans l'ordre où le logiciel d'écriture les écrit.
Il est par conséquent possible que l'ordre de lecture ne soit pas celui que vous avez entré.
L'ordre de lecture des dossiers et des fichiers est le suivant.
Cependant, l'ordre de lecture du dossier et du fichier diffère du numéro de dossier et de fichier indiqué sur l'écran.




## Terminologie

***Débit binaire***

*C'est le taux de compression du "son" spécifié pour l'encodage. Plus il est élevé, plus la qualité sonore est bonne, mais plus la taille des fichiers est importante.*

***Taux d'échantillonnage***

*Cette valeur indique combien de fois par seconde les données sont échantillonnées (enregistrées). Par exemple, les CD de musique utilisent un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, le niveau de son est donc échantillonné (enregistré) 44.100 fois par secondes. Plus le taux d'échantillonnage est élevé, plus la qualité du son est bonne, mais plus le volume des données est important.*

***Encodage***

*Conversion des CD de musique, des fichiers WAVE (AIFF) et d'autres fichiers de son au format de compression audio spécifié.*

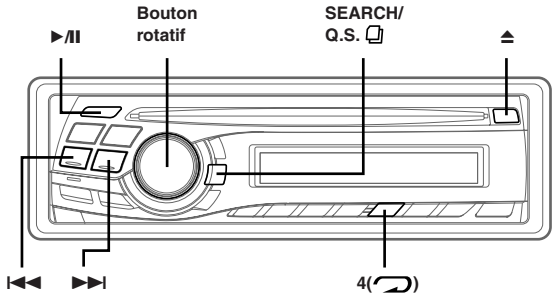
***Tag***

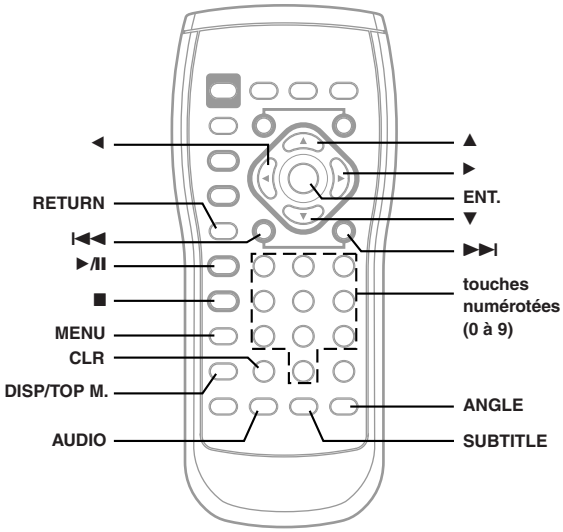
*Informations concernant les chansons comme les titres des pistes, les noms d'artiste, les noms d'album, etc., écrites sur les fichiers MP3/ WMA.*
*MP3 : tag ID3*
*WMA : tag WMA*

***Dossier racine***

*Le dossier racine se trouve au sommet du système de fichiers. C'est lui qui contient l'ensemble des dossiers et fichiers.*

# DVD/CD vidéo




- *Le fonctionnement du DVD et du CD vidéo peut être contrôlé à partir de la télécommande et de l'appareil. Cette section décrit le fonctionnement de la télécommande et de l'appareil.*
- *Pour visualiser un DVD et un CD vidéo, il est nécessaire d'avoir le moniteur de télévision en option.*
- *Si un disque de type PAL est inséré, le message « VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT » s'affiche et il est impossible d'effectuer la lecture du disque.*

## Lecture des DVD/CD vidéo

***Avertissement***

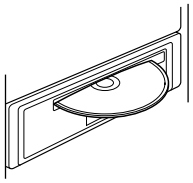
- *Les fonctions DVD décrites dans ce manuel ne sont pas possibles avec tous les disques DVD. Regardez les instructions particulières de chaque DVD pour des détails sur ses caractéristiques.*
- *Des traces de doigts sur un disque peuvent en affecter la lecture. Si un problème se produit, enlevez le disque et vérifier la présence de traces de doigts sur la face de lecture du disque. Nettoyez le disque si nécessaire.*
- *Pendant l'utilisation de la télécommande, veuillez faire attention à n'appuyer que sur un seul bouton à la fois. Sinon cela pourrait provoquer des opérations erronées.*
- *Si vous essayez d'exécuter une opération invalide (selon le type de disque qui est lu), la marque suivante est affichée sur l'écran du moniteur:* ⊘

**Fonction de mémorisation de la position de lecture**

Si vous mettez l'alimentation hors tension, si vous tournez la clé de contact sur la position OFF pendant la lecture ou si vous changez de source, la lecture reprendra à partir de l'endroit où elle a été arrêtée quand l'alimentation sera rétablie.

**1 Insérez un disque avec la face imprimée tournée vers le haut.**

Le disque pénètre automatiquement dans le lecteur.



Quand un disque est déjà inséré, appuyez sur SOURCE/ POWER de l'appareil principale pour passer au mode DISC.

Le mode change à chaque pression sur cette touche.

TUNER → DISC → CD CHANGER* → TUNER

* *Seulement quand un changeur CD est connecté*

**2 Pour éjecter le disque, appuyez sur ⏏ de l'appareil principale.**

- *Ne retirez pas un disque pendant le déroulement de son cycle d'éjection. Ne chargez pas plus d'un disque à la fois. Dans les deux cas, cela pourrait entraîner une défaillance de l'appareil.*
- *Si le disque ne s'éjecte pas, appuyez sur ⏏ pendant au moins 2 secondes.*
- *L'autre face d'un DVD à double face ne sera pas lue automatiquement. Retirer le disque, le retourner et le réinsérer.*
- *Ne jamais insérer de disques de cartes de navigation car ils pourraient endommager le matériel.*
- *Consultez aussi « Configuration du DVD » (pages 23 à 25)*

### Si un menu apparaît à l'écran

Sur les DVD et CD vidéo avec commande de lecture (PBC), des écrans de menu peuvent apparaître automatiquement. Dans ce cas, effectuez l'opération décrite ci-après pour que la lecture commence.

- *Ce fonctionnement peut être contrôlé à partir de la télécommande.*
- *Avec la plupart des disques, le menu peut aussi être affiché en appuyant sur **MENU**.*

#### Menu de DVD

**Appuyez sur ▲, ▼, ◄ ou ► pour sélectionner la rubrique souhaitée, puis appuyez sur ENT.**

- *Avec certains disques, il est possible de sélectionner les rubriques de menu à l'aide des **touches numérotées** (« 0 » à « 9 »).*

#### Menu de CD vidéo

**Utilisez les touches numérotées (« 0 » à « 9 ») pour sélectionner le numéro souhaité, puis appuyez sur ENT.**

- *L'écran du menu n'apparaît pas lorsque la fonction PBC est désactivée. Dans ce cas, réglez VCD PLAY MODE pour activer la fonction PBC. Pour plus d'informations, consultez la section « Configuration du mode de lecture du CD vidéo » (page 26).*

## Arrêt de la lecture (PRE-STOP)

Appuyez sur ■ pendant la lecture pour l'arrêter. L'emplacement est enregistré en mémoire.

**1 Appuyez sur ■ sur la télécommande pendant la lecture.**
« PRE-STOP » est affiché.

**2 Appuyez sur ►/II en mode PRE-STOP.**
La lecture reprend à partir de l'emplacement où la lecture a été arrêtée.

- *Sur certains disques, la position à laquelle la lecture a été arrêtée peut manquer de précision.*

## Arrêt de la lecture

**Appuyez sur ■ sur la télécommande deux fois lors de la lecture.**
« STOP » s'affiche, et la lecture s'arrête.

- *La lecture s'arrête également lorsque ■ est maintenue enfoncée pendant plus de 2 secondes.*
- *La lecture commence depuis le début lorsque ►/II est enfoncée lorsque la lecture est arrêtée.*

## Avance rapide/inversion rapide

**1 Pendant la lecture, appuyez sur I◄◄ (inversion rapide) ou ►►I (avance rapide) et maintenez-la enfoncée.**
En cas de pression prolongée pendant plus d'une seconde, le disque sera avancé/renversé à double-vitesse.
En cas de pression prolongée pendant plus de 5 secondes, le disque sera avancé/renversé à 8 fois la vitesse normale.

**2 Relâchez I◄◄ ou ►►I pour revenir à la lecture normale.**

- *Aucun son n'est reproduit en mode d'avance/inversion rapide.*
- *L'avance/inversion rapide peut être limitée à la plage en cours de lecture si le CD vidéo dispose de la fonction PBC.*
- *Pour les DVD et CD vidéo avec commande PBC, les menus peuvent réapparaître pendant l'avance rapide et l'inversion rapide.*

## Recherche du début d'un chapitre ou d'une piste

**Pendant la lecture, appuyer sur I◄◄ ou ►►I.**
Le chapitre ou la piste change à chaque pression sur la touche et la lecture du chapitre ou de la piste sélectionnée commence.

►►I: Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture à partir du début du chapitre suivant ou de la piste suivante.

I◄◄: Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture à partir du début du chapitre actuel ou de la piste actuelle.

- *Certains DVD ne comportent aucun chapitre.*
- *Le début d'une piste est introuvable sur le CD vidéo qui dispose de la fonction PBC. Réglez VCD PLAY MODE pour désactiver la fonction PBC. Consultez la section « Configuration du mode de lecture du CD vidéo » (page 26).*

***Explications supplémentaires***
Les « chapitres » sont les divisions correspondantes aux films ou aux albums musicaux enregistrés sur les DVD.
Les « pistes » sont les divisions des films ou morceaux de musiques des CD vidéo et musicaux.

## Lecture avec arrêt sur image (pause)

**1 Pendant la lecture, appuyer sur ►/II.**

**2 Appuyez sur ►/II pour reprendre la lecture normale.**

- *Il n'y a pas de son lors des arrêts sur image.*
- *L'image ou le son risquent de s'arrêter pendant un court instant si le lecteur démarre à partir du mode de pause. Ceci n'est en aucun cas dû à un dysfonctionnement.*

## Lecture vers l'avant ou l'arrière, image par image

**1 En mode pause, appuyez sur I◄◄ ou ►►I.**
L'image avance ou recule d'un photogramme chaque fois que vous appuyez sur cette touche.

**2 Appuyez sur ►/II pour reprendre la lecture normale.**

- *En mode de lecture vers l'avant ou l'arrière, image par image, aucun son n'est reproduit.*
- *La lecture en restitution arrière image par image n'est pas disponible lorsqu'il s'agit d'un CD vidéo.*

## Lecture à vitesse lente

**1 Si vous appuyez sur I◄◄ ou ►►I et si vous la maintenez enfoncée quand le mode de pause est activé, la lecture passe en mode de vitesse lente (1/8 ème ).**
Si vous maintenez la touche enfoncée pendant plus de 5 secondes, la vitesse du ralenti passe à la moitié de la vitesse normale.

**2 Relâchez I◄◄ ou ►►I pour mettre sur pause et appuyez sur ►/II pour démarrer la lecture.**

- *En mode de lecture à vitesse lente, aucun son n'est reproduit.*
- *La lecture lente n'est pas disponible lors de la lecture d'un diaporama.*
- *1/2 et 1/8 sont des vitesses approximatives. La vitesse réelle varie d'un disque à l'autre.*
- *La lecture en mode de recul au ralenti n'est pas disponible sur le CD vidéo*

## Recherche par numéro de titre (DVD seulement)

Utilisez cette fonction pour trouver plus aisément des emplacements particuliers sur le DVD à l'aide du titre de DVD.

- *Ce fonctionnement peut être contrôlé à partir de la télécommande.*

**1 Pendant l'arrêt de la lecture, entrez le numéro du titre souhaité pour la lecture à l'aide des touches numérotées (« 0 » à « 9 »).**

**2 Appuyez sur ENT.**
La lecture commence à partir du titre dont le numéro a été sélectionné.

- *Cette fonction ne peut être utilisée sur les disques dont les numéros de titre n'ont pas été enregistrés.*
- *Appuyez sur **CLR** pour annuler le dernier chiffre du numéro de titre. Maintenez enfoncée **CLR** pendant 2 secondes au moins pour effacer tous les numéros de titres.*
- *Appuyez sur **RETURN** pour annuler le mode recherche de titre et reprendre la lecture normale.*
- *La lecture commence automatiquement pour numéros de titre à deux chiffres même si **ENT.** dans la procédure 2 n'est pas pressée.*

## Recherche directe par numéro de chapitre ou de piste

Utilisez cette fonction pour se placer facilement au début des chapitres ou des pistes du disque.

- *Ce fonctionnement peut être contrôlé à partir de la télécommande.*

**1** **Pendant la lecture ou l'arrêt de la lecture, entrez le numéro du chapitre ou de la piste à lire à l'aide des touches numérotées (« 0 » à « 9 »).**

**2** **Appuyez sur ENT.**
La lecture commence à partir du chapitre ou piste dont le numéro a été sélectionné.

- *Cette fonction ne peut être utilisée sur les disques dont les numéros de chapitre n'ont pas été enregistrés.*
- *Le début d'un numéro de piste ne peut pas être trouvé directement sur le CD vidéo qui dispose de la fonction PBC. Réglez VCD PLAY MODE pour désactiver la fonction PBC. Consultez la section « Configuration du mode de lecture du vidéo CD » (page 26).*
- *Selon le nombre de chiffres entrés, la lecture peut commencer automatiquement, même si vous n'appuyez pas sur **ENT.** à l'étape 2.*
- *Appuyez sur **CLR** pour annuler le dernier chiffre du numéro de chapitre/piste. Maintenez enfoncée **CLR** pendant 2 secondes au moins pour effacer les numéros de « Chapitre » et de « Piste ».*
- *Appuyez sur **RETURN** pour annuler le mode recherche de chapitre/piste et reprendre la lecture normale.*

## Recherche rapide

Vous pouvez rechercher toutes les chapitres (pistes).

**1** **Appuyez sur SEARCH/Q.S. de l'appareil principale pendant au moins 2 secondes en mode DVD/CD vidéo pour activer le mode de recherche rapide.**

**2** **Tournez le bouton rotatif de l'appareil principale dans les 10 secondes pour sélectionner le chapitre (piste) souhaité.**
Le chapitre (piste) sélectionné est lu immédiatement.

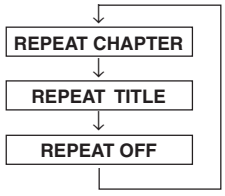
- *Vous pouvez annuler le mode de recherche rapide en appuyant sur **SEARCH**/**Q.S.** pendant au moins 2 secondes en mode de recherche rapide.*
- *La recherche rapide n'est pas possible sur le CD vidéo qui dispose de la fonction PBC. Réglez VCD PLAY MODE pour désactiver la fonction PBC. Consultez la section « Configuration du mode de lecture du CD vidéo » (page 26).*

## Lecture à répétition de chapitre/piste/titre

Utilisez cette fonction pour lire à répétition les chapitres, les pistes ou les titres de disques.

**Pendant la lecture, appuyez sur 4 ( ) de l'unité principale.**
Le mode de répétition se commute à chaque pression sur la touche.

**DVD**



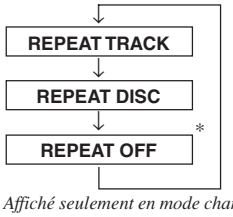

Pour lire les chapitres à répétition.

Pour lire les titres à répétition.

Pour reprendre la lecture normale. (réglage au moment de la livraison)

- *En appuyant sur 4 ( ) pendant plus de 2 secondes, l'appareil bascule à REPEAT OFF.*

**CD VIDEO**




Pour lire le piste à répétition.

Pour lire le disque entière à répétition. (réglage au moment de la livraison)

Il n'y a pas de répétition de la lecture.

* *Affiché seulement en mode changeur.*

- *Les modes de répétition de piste et de disque ne peuvent pas être utilisés avec les CD vidéo avec commande de lecture PBC. Réglez VCD PLAY MODE pour désactiver la fonction PBC. Consultez la section « Configuration du mode de lecture du CD vidéo » (page 26).*
- *Avec certains disques, il n'est pas possible de commuter le mode de répétition.*

## Changement de piste audio

Les DVD peuvent comporter jusqu'à huit pistes audio différentes. Vous pouvez changer de piste en cours de lecture.

- *Ce fonctionnement peut être contrôlé à partir de la télécommande.*

**Pendant la lecture, appuyez sur AUDIO.**
Chaque pression de la touche permute le son entre les différentes pistes audio enregistrées sur le disque.

- *La nouvelle piste sélectionnée est utilisée comme réglage par défaut à chaque mise sous tension ou à chaque changement de disque. Si un disque ne comprend pas la langue que vous avez choisie comme piste audio par défaut, la langue par défaut du disque est choisie à la place. Consultez la secction « Réglage de la langue» (page 23) .*
- *Tous les disques ne permettent pas de changer de piste audio pendant la lecture. Dans ce cas, sélectionnez les pistes audio à partir du menu DVD.*
- *Un délai peut s'écouler avant que la lecture de la nouvelle piste sélectionnée commence.*

### CD vidéo avec audio multiplex

**Pendant la lecture, appuyez sur AUDIO.**
La combinaison des canaux gauche (L) et droit (R) change à chaque pression sur la touche.

LR → LL → RR → LR

## Changement de l'angle de prise de vue (DVD seulement)

Avec les DVD dont l'image a été filmée selon différents angles de prise de vue, il est possible de changer d'angle pendant la lecture.

- *Ce fonctionnement peut être contrôlé à partir de la télécommande.*

**Pendant la lecture, appuyez sur ANGLE.**
L'image passe par chacun des angles de prise de vue enregistrés sur le disque à chaque pression sur cette touche.

- *Le changement d'angle de prise de vue peut prendre un certain temps à se commuter.*
- *Suivant les disques, l'angle de prise de vue peut commuter de deux manières différentes.*
  *- En douceur: Le changement d'angle est progressif.*
  *- Sans raccord: Lorsque l'angle commute, une image fixe est d'abord affichée et ensuite, l'angle change.*

## Changement de la langue des sous-titres (DVD seulement)

Les DVD sur lesquels plusieurs langues de sous-titres sont enregistrées, la langue des sous-titres peut être changée en cours de lecture, ou les sous-titres peuvent être masqués.

- *Ce fonctionnement peut être contrôlé à partir de la télécommande.*

**En cours de lecture, appuyez sur SUBTITLE.**
Chaque pression de la touche change ou désactive la langue des sous-titres parmi celles enregistrées sur le disque.

- *Le changement de langue des sous-titres peut prendre un certain temps à commuter.*
- *Avec certains disques, il n'est pas possible de changer la langue des sous-titres pendant la lecture. Dans ce cas, effectuez la sélection à partir du menu du DVD.*
- *La langue des sous-titres sélectionnée devient le réglage par défaut chaque fois que l'appareil est mis sous tension ou chaque fois que le disque est remplacé. Si un disque ne comporte pas cette langue, c'est la langue par défaut du disque qui est activée. Consultez la secction « Réglage de la langue» (page 23).*
- *Sur certains disques, les sous-titres s'afficheront même si cette option est désactivée.*

***Conseils***

***Commutation à partir du menu du disque***

*Avec certains disques, il est possible de changer la langue audio, l'angle de prise de vue et le sous-titrage à partir du menu du disque.*

1 Appuyez sur MENU, sélectionnez la rubrique et appuyez ensuite sur ENT.
2 Appuyez sur ▲, ▼, ◄ ou ► pour sélectionner la langue ou l'angle puis appuyez sur ENT.
(Avec certains disques, ils peuvent être sélectionnés à l'aide des touches numérotées « 0 » à « 9 » pendant que le menu de langue ou le menu d'angle est affiché.)

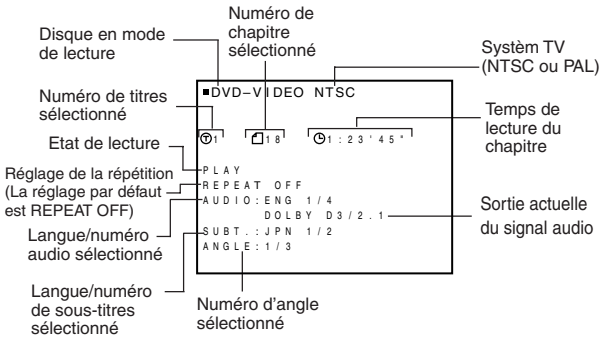
## Affichage de l'état du disque (DVD seulement)

Utilisez la procédure ci-dessous pour afficher à l'écran l'état du DVD (numéro de titre, numéro de chapitre, etc.) en cours de lecture sur l'écran du moniteur.

- *Ce fonctionnement peut être contrôlé à partir de la télécommande.*

**Pendant la lecture, appuyez sur DISP/TOP M.**
L'état de lecture est affiché.

L'affichage de l'état de lecture disparaît si vous appuyez à nouveau sur DISP/TOP M.



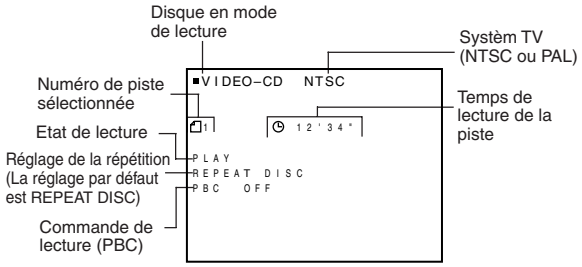

## Affichage de l'état du disque (CD vidéo seulement)

Utilisez la procédure ci-dessous afin d'afficher l'état (numéro de piste, etc.) du CD vidéo en cours de lecture sur l'écran du moniteur.

- *Ce fonctionnement peut être contrôlé à partir de la télécommande.*

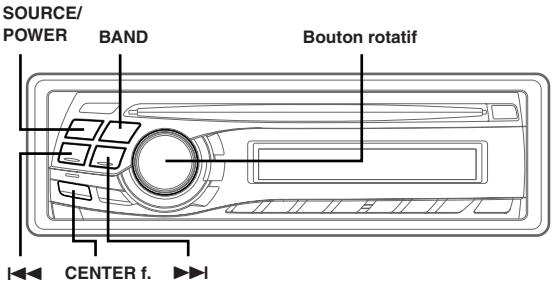
**Pendant la lecture, appuyez sur DISP/TOP M.**
L'état de lecture est affiché.

L'affichage de l'état de lecture disparaît si vous appuyez à nouveau sur DISP/TOP M.




- *Lorsque le PBC est reglé sur ON, le numéro de la piste en cours de lecture et le temps de lecture ne sont pas affichés.*

# Réglage du son




## Réglage des graves/aigus/de la balance droite-gauche/equilibreur avant-arrière/Defeat

**1 Appuyez plusieurs fois sur le bouton rotatif pour choisir le mode désiré.**

A chaque pression, les modes changent de la façon suivante :

BASS → TREBLE → SUBWOOFER* → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → BASS

Bass : –7 ~ +10
Treble : –7 ~ +7
Subwoofer : 0 ~ +15
Balance : L15 ~ R15
Fader : R15 ~ F15
Defeat : ON/OFF
Volume : 0 ~ 35

- *Si vous n'appuyez pas sur le bouton rotatif dans les 5 secondes qui suivent la sélection du mode BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, DEFEAT ou SUBWOOFER, l'appareil repasse automatiquement en mode normal.*

* *Lorsque le mode du subwoofer est réglé sur OFF, il est impossible de régler son niveau et phase.*

**2 Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le son désiré soit obtenu dans chaque mode.**
En réglant la fonction Defeat sur ON, le réglage de BASS et TREBLE effectué précédemment revient aux valeurs par défaut, mais le réglage BBE est désactivé.

- *Selon les appareils raccordés, certaines fonctions et certains indicateurs ne fonctionnent pas.*

## Réglage de commande des graves

Vous pouvez changer les réglages de commande des graves de manière à créer la tonalité de votre choix.

**Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner le mode de commande BASS (fréquence centrale des graves).**

BASS → TREBLE → mode normal → BASS

### Réglage de la fréquence centrale des graves

**Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner la fréquence centrale des graves souhaitée.**

→ 60Hz ↔ 80Hz ↔ 100Hz ↔ 120Hz ←

Accentue les gammes de fréquence des graves affichées.

### Réglage de la largeur de bande des graves (Q-Factor):

**Appuyez sur BAND pour sélectionner la largeur de bande des graves.**

→ 1 → 2 → 3 → 4 →
(Etroite) ←..... → (Large)

Fait passer la largeur de la bande des graves de large à étroite. Un réglage sur large permet une large gamme de fréquences au-dessus et au-dessous de la fréquence centrale. Un réglage plus étroit ne permet que des fréquences proches de la fréquence centrale.

### Réglage du niveau des graves:

**Faites tourner le bouton rotatif pour sélectionner le niveau de graves souhaité (–7~+10).**
Vous pouvez accentuer ou affaiblir la fréquence des graves.

- *Si aucune touche n'est enfoncée pendant 15 secondes, le réglage de commande des graves se désactive automatiquement.*
- *Les réglages du niveau des graves sont mémorisés séparément pour chaque source (FM, AM, SAT, CD, etc.) jusqu'à ce qu'ils soient modifiés. Une fois la fréquence des graves et la largeur de bande des graves réglées pour l'une des sources, ce réglage est appliqué à toutes les autres sources (FM, AM, SAT, CD etc.).*
- *Selon l'appareil raccorde, certaines fonctions n'apparaissent pas sur l'affichage.*
  *Cependant, il est encore possible de régler le niveau des graves si un processeur audio doté d'une fonction de graves est raccordé.*
- *Cette fonction est inopérante lorsque DEFEAT est réglée sur ON.*

## Réglage de la commande des aigus

Vous pouvez changer les réglages de la commande des aigus de manière à créer la tonalité de votre choix.

**Appuyez sur la touche CENTER f. pour sélectionner le mode de commande TREBLE (fréquence centrale des aigus).**

BASS → TREBLE→ mode normal → BASS

### Réglage de la fréquence centrale des aigus

**Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner la fréquence centrale des aigus souhaitée.**

→ 7.5kHz ↔ 10.0kHz ↔ 12.5kHz ↔ 15.0kHz ←

Accentue les gammes de fréquence des aigus.

### Réglage du niveau des aigus

**Faites tourner le bouton rotatif pour sélectionner le niveau de aigus souhaité (–7~+7).**
Vous pouvez accentuer la fréquence des aigus.

- *Si aucune touche n'est enfoncée pendant 15 secondes, le réglage de commande des aigus se désactive automatiquement.*
- *Les réglages du niveau des aigus sont mémorisés séparément pour chaque source (FM, AM, SAT, CD, etc.) jusqu'à ce qu'ils soient modifiés. Une fois la fréquence des aigus réglée pour l'une des sources, ce réglage est appliqué à toutes les autres sources (FM, AM, SAT, CD etc.).*
- *Selon l'appareil raccorde, certaines fonctions n'apparaissent pas sur l'affichage. Cependant, il est encore possible de régler le niveau des aigus si un processeur audio doté d'une fonction des aigus est raccordé.*
- *Cette fonction est inopérante lorsque DEFEAT est réglée sur ON.*

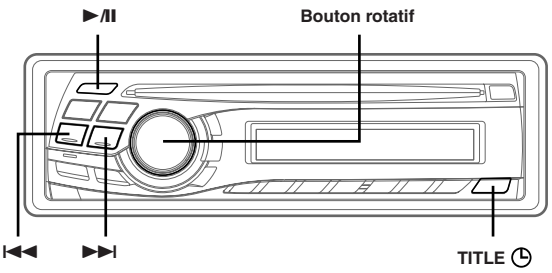
## Réglage du mode BBE

BBE différencie les sons vocaux ou les sons instrumentaux quelle que soit la source musicale. La radio FM, le CD et le MP3 reproduiront la musique clairement même dans des véhicules bruyants.

1. **Appuyez sur SOURCE/POWER pour sélectionner la source à laquelle vous souhaitez appliquer le mode BBE.**
2. **Appuyez sur le bouton rotatif pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de réglage du niveau.**
3. **Activez le réglage BBE en appuyant sur le bouton rotatif.**
4. **Tournez le bouton rotatif pour sélectionner le niveau souhaité (BBE 1 à 3) ou EFFECT OFF.**
5. **Appuyez sur le bouton rotatif pendant au moins 2 secondes pour revenir au mode normal.**

- *Pour annuler le mode BBE pour toutes les sources musicales, appuyez sur le **bouton rotatif** pour désactiver BBE.*
- *Le mode BBE est automatiquement annulé si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 15 secondes.*
- *Chaque source musicale, telle que radio FM, CD et MP3/WMA peut avoir son propre réglage BBE.*
- *Cette fonction est inopérante lorsque DEFEAT est réglé sur ON.*
- *Le mode BBE n'est pas disponible pour la radio AM.*
- *Il n'est pas possible d'effectuer ce réglage si un processeur audio est raccordé.*

# Autres fonctions




## Affichage du titre/texte

Il est possible d'afficher le titre du CD/station si le titre a été précédemment entré. (« Titrage des disques/stations » page 20). Des informations de texte, comme le nom du disque et le nom de la piste, seront affichées si le disque lu est compatible CD Text. Il est également possible d'afficher le nom du dossier, le nom du fichier et le tag, etc., en écoutant des fichiers MP3/WMA.

**Appuyez sur TITLE .**
L'affichage change à chaque pression de la touche.

***L'affichage en mode Radio:***
FREQUENCE → HORLOGE → TITRE → FREQUENCE

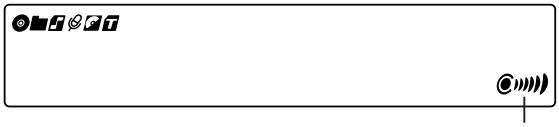
***L'affichage en mode CD:***
No.DE LA PISTE/TEMPS ECOULE → No.DE LA PISTE/HORLOGE → TEXTE (NOM DU DISQUE)*1 → TEXTE (NOM DE LA PISTE)*1 → TITRE → No.DE LA PISTE/TEMPS ECOULE

***L'affichage en mode MP3/WMA:***
No.DOSSIER/No.FICHIER/TEMPS ECOULE → No.DOSSIER/No.FICHIER/HORLOGE → NOM DU DOSSIER*4 → NOM DU FICHIER → NOM DE L'ARTISTE*2 → NOM DE L'ALBUM*2 → NOM DE LA PISTE*2 → IMAGE*3 → No.DOSSIER/No.FICHIER/TEMPS ECOULE

*1 *Affiché pendant la lecture d'un disque avec CD Text. « NO TEXT » s'affiche si le CD ne contient aucune donnée de texte.*
*2 *Tag ID3/tag WMA*
*Si un fichier MP3/WMA contient le tag de ID3/WMA, toutes les informations de celle-ci sont affichées (notamment le nom de la piste, de l'artiste et de l'album). Toutes les autres données de tag sont ignorées. « NO DATA » s'affiche lorsqu'un fichier MP3/WMA ne contient aucune information de tag ID3/WMA.*
*3 *Le taux d'échantillonnage et le débit binaire de l'enregistrement du fichier MP3/WMA sont affichés.*
*4 *« ROOT » s'affiche dans le cas d'un dossier qui ne porte pas de nom.*

- *Vous ne pouvez pas afficher de titre ou d'information de texte pour le DVD ou le CD vidéo.*

**A propos des indicateurs**
Lors de l'affichage de titre/texte, les indicateurs suivants s'allument en fonction du mode sélectionné.



Le niveau des graves est généralement affiché. Lorsque BBE est activé, l'affichage change en fonction de ce réglage.

| Indicateur/ Mode | Mode CD | Mode MP3/WMA | Mode TUNER |
|---|---|---|---|
| | Titre affiché | — | — |
| | — | Nom de dossier affiché | — |
| | — | Nom de fichier affiché | — |
| | — | Nom de l'artiste affiché*1 | Nom de l'artiste affiché*2 |
| | Texte affiché (Nom du disque) | Nom de l'album affiché*1 | — |
| | Texte affiché (Nom de la piste) | Nom de la piste affiché*1 | • Titre affiché<br>• Titre du morceau/ Nom du canal affiché*2 |

*1 Informations sur le tag
*2 Lorsque le mode de radio SAT est activé.

**A propos de « Titre » et « Texte »**

***Titre :***
Avec cet appareil, il est possible d'entrer le nom du CD et des stations de radio (page 20). Ce nom entré est appelé « titre ». Vous ne pouvez pas entrer ou afficher de titres sur les disques MP3/WMA.

***Texte :***
Les CD compatibles texte contiennent des informations sous forme de texte telles que le nom de disque et le nom de piste. De telles informations sont appelées « texte ».

- *Certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement avec cet appareil, suivant le type de caractère.*
- *Lorsque le réglage du défilement (voir page 21) est réglé sur « SCROLL MANU », appuyez sur TITLE  pendant au moins 2 secondes pour faire défiler les informations de texte une seule fois (mode AFFICHAGE DU TEXTE, AFFICHAGE DU NOM DU DOSSIER, AFFICHAGE DU NOM DU FICHIER ou AFFICHAGE DU TAG).*
- *L'indication « NO SUPPORT » apparaît lorsque les informations de texte souhaitées ne peuvent pas être affichées sur cet appareil.*
- *Si le titre n'a pas été entré préalablement, l'indication « NO TITLE » apparaît.*
- *Les informations de texte ou de tags peuvent ne pas s'afficher correctement en fonction du contenu.*

## Titrage des disques/stations

Il est possible d'intituler vos CD préférés ou les stations de radio. Vous ne pouvez pas entrer de titres pour les disques MP3/WMA, DVD et CD vidéo.

**1** **Appuyez sur TITLE ◷ et sélectionnez l'affichage des titres.**
Pour plus de détails, reportez-vous à « Affichage du titre/texte » (page 19).

**2** **Appuyez sur TITLE ◷ pendant au moins 2 secondes. Le premier caractère se met à clignoter.**

**3** **Tournez le bouton rotatif pour sélectionner les lettre/chiffre/symbole souhaités pour le titre.**

**4** **Appuyez sur le bouton rotatif pour mémoriser le premier caractère.**
Le premier caractère cesse de clignoter et l'affichage passe automatiquement au second caractère. Quand ce caractère clignote, vous pouvez choisir la lettre ou le symbole suivant de votre titre.

**5** **Répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus pour inscrire tout le titre.**
En appuyant sur le bouton rotatif après avoir entré le 8ème caractère, le titre sera mémorisé automatiquement.

Si vous désirez mémoriser un titre de moins de 8 caractères, (par exemple, le titré de 3 caractères) :
Après avoir entré 3 caractères, l'espace destiné au 4ème caractère commence à clignoter. Passez à l'étape 6 pour compléter le titre.

**6** **Appuyez sur TITLE ◷ pour enregistrer le titre.**

- *Si vous annulez un titre lors de sa saisie, les caractères sélectionnés ne sont pas mémorisés.*
- *Vous pouvez saisir 18 titres de CD et 24 titres de station sur cette appareil. Si vous essayez de mémoriser d'autres titres au-delà de cette limite, l'affichage indique « FULL DATA » et aucun autre titre ne peut être enregistré. Pour mémoriser un nouveau titre, vous devez d'abord supprimer un des titres existants.*
- *Quand vous voulez effacer un titre, entrez le symbole « » sur tous les espaces.*
- *Les actions décrites dans les étapes 3 à 5 doivent être effectuées dans les 10 secondes. Dans le cas contraire, le mode d'entrée sera annulé.*

## Effacement du titre d'un disque/titre de station

**1** **Appuyez sur TITLE ◷ pour sélectionner l'affichage des titres. Appuyez ensuite sur cette touche pendant au moins 2 secondes.**

**2** **Appuyez sur ►/II pendant au moins 2 secondes.**
Le titre affiché se met à clignoter.

**3** **Appuyez de façon répétée sur I◄◄ ou ►►I jusqu'à ce que le titre que vous voulez effacer soit affiché.**

**4** **Appuyez sur ►/II pendant au moins 2 secondes pour effacer le titre affiché.**

**5** **Appuyez sur TITLE ◷ pour annuler le mode d'effacement de titre.**

- *Vous ne pouvez pas effacer le CD-TEXT.*
- *« NO DATA » s'affiche pendant 2 secondes si le titre n'est pas saisi à l'étape 2 ou si tous les titres sont effacés à l'étape 4.*

## Affichage de l'heure

**Appuyez de façon répétée sur TITLE ◷ jusqu'à ce que l'heure soit affichée.**

Chaque pression change l'affichage.
Pour plus d'informations reportez-vou à « Affichage du titre/texte » (page 19).

- *La sélection d'une fonction du tuner ou du CD alors que le mode de priorité à l'horloge est activé entraîne l'interruption temporaire de l'affichage de l'heure. La fonction sélectionée s'affiche pendant 5 secondes environ avant que l'heure ne s'affiche de nouveau.*
- *Lorsque l'appareil est hors tension mais que le contact est mis, appuyez sur **TITLE** ◷ pour afficher l'heure.*

## Configuration du papier peint

Un fichier de données téléchargé du site web d'ALPINE est écrit dans un disque CD-R/CD-RW puis automatiquement chargé lorsque le disque est inséré dans le DVA-9860.
Le fichier de papier peint peut être enregistré et affiché aussi longtemps que le disque n'est pas inséré ou lors de la lecture de données audio CD/MP3/WMA ou si un disque DVD est mis à l'arrêt.

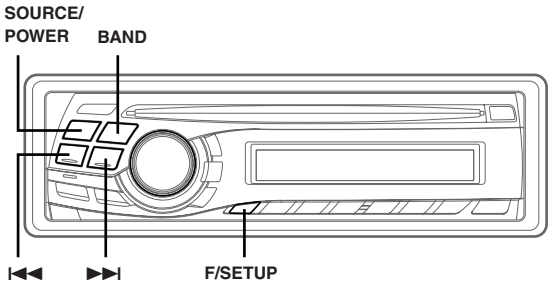
- *Si plusieurs fichiers sont stockés dans un disque, seul le premier sera stocké dans l'appareil.*

**Insérez un disque CD-R/CD-RW contenant des données.**
Une fois que l'appareil détecte le disque, le fichier de données est mis à jour.

- *Jusqu'à 2 fichiers peuvent être stockés dans cet appareil. Si vous téléchargez un troisième fichier, le nouveau fichier remplacera le premier et sera automatiquement mémorisé.*
- *Pour changer de papier peint, appuyez sur la touche **ENT**. sur la télécommande pendant que le disque n'est pas inséré ou lorsque PRE-STOP ou STOP est réglé en mode disque.*
- *Même si le câble d'alimentation de la batterie est déconnecté, les données téléchargées ne sont pas effacées.*

# SETUP (Configration)

Vous pouvez facilement personnaliser l'appareil en fonction de vos préférences et de son utilisation. Dans le menu SETUP, choisissez la personnalisation du son, la personnalisation visuelle, etc. afin d'effectuer les réglages souhaités.




**Une procédure de configuration normale est illustrée aux étapes 1 à 4 ci-dessous. Pour plus d'informations sur chaque menu SETUP, reportez-vous aux paragraphes qui suivent.**

**1** **Appuyez sur F/SETUP pendant au moins 2 secondes.**
Le mode SETUP est activé.

**2** **Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner le menu SETUP désiré.**
(par exemple, sélectionnez SUBW)

DIMMER ↔ SUBW (SUBW SYS)*1 ↔ CDDA/CDDA/MP3 ↔ SCROLL TYPE ↔ SCROLL ↔ MUTE ↔ AUX IN ↔ (AUXILIARY/TV/VCR/GAME)*2 ↔ POWER IC ↔ XM ADF*3 ↔ OPT OUT ↔ H510/OTHER ↔ DEMO ↔ DIMMER

*1 *Affiché uniquement si SUBW est réglé sur ON.*
*2 *Affiché uniquement si AUX IN est réglé sur ON.*
*3 *Reporte-vous à la section « Radio SAT » (page 27).*

**3** **Appuyez sur BAND pour modifier le réglage.**
(par exemple, sélectionnez SUBW ON ou SUBW OFF.)

**4** **Appuyez sur F/SETUP pour revenir au mode normal.**

## Personnalisation du son

### Mise en et hors service du subwoofer
***SUBW ON (Réglage initial) / SUBW OFF***

Lorsque le subwoofer est en service, effectuez la procédure ci-dessous pour régler son niveau de sortie.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton rotatif pour sélectionner le mode SUBWOOFER.

BASS → TREBLE → SUBWOOFER → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → BASS

### Réglage du système du subwoofer
***SUBW SYS1 (réglage initial) / SUBW SYS2***

Sélectionnez SYS1 ou SYS2 pour l'effet du subwoofer souhaité.

SUBW SYS1 : Le niveau du subwoofer varie en fonction du réglage du volume principal.
SUBW SYS2 : Le niveau du subwoofer est différent du réglage du volume principal. Par exemple, le subwoofer demeure audible même lorsque le volume est réglé à un niveau bas.

## Personnalisation visuelle

### Commande du gradateur
***DIMMER AUTO (Réglage initial) / DIMMER MANU***

Réglez la commande DIMMER sur AUTO pour diminuer la luminosité de l'appareil lorsque les phares du véhicule sont allumés. Ce mode est utile si l'illumination des touches de l'appareil est trop intense la nuit.

### Réglage du type de défilement
***TYPE1 (réglage initial) / TYPE2***

Choisissez une des deux méthodes de défilement.
Sélectionnez le type de votre choix.

### Réglage du défilement
***SCROLL AUTO / SCROLL MANU (Réglage initial)***

Ce lecteur de CD peut faire défiler les noms des disques et des pistes enregistrés sur les disques CD-TEXT, ainsi que les informations de texte des fichiers MP3/WMA, les noms des fichiers et les tags.

SCROLL AUTO: Les informations texte CD, les informations texte des noms de dossiers et de fichiers ainsi que les tags défilent automatiquement.

SCROLL MANU: L'affichage défile uniquement au moment où vous chargez un disque, changez de piste, etc.

- *L'appareil fait défiler les noms de CD de text, les noms des dossiers, les noms des fichiers ou les tags. Il n'est pas possible de faire défiler les titres des disques saisis manuellement (page 20).*

### Démonstration
***DEMO ON / DEMO OFF (Réglage initial)***

Cet appareil possède une fonction de démonstration de l'affichage et du son.

- *Pour quitter le mode de démonstration, choisissez DEMO OFF.*

## Appareil externe

### Raccordement d'un changeur MP3
***CDDA (Réglage initial) / CDDA/MP3***

Effectuez ce réglage lors du raccordement d'un changeur MP3.MP3 changeur peut lire des CD contenant des données de CD et de MP3. Toutefois, dans certains cas (certains CD améliorés), la lecture peut s'avérer difficile. Vous pouvez alors sélectionner la lecture des données de CD uniquement. Lorsqu'un disque contient à la fois des données de CD et de MP3, la lecture commence à partir de l'endroit où débutent les données de CD du disque.

**CDDA** : Seules les données de CD peuvent être lues.
**CDDA/MP3** : Les données de CD et les pistes de fichiers MP3 peuvent être lues.

- *Changez de disque après avoir effectué ce réglage.*

### Mise sous/hors service du mode silencieux
***MUTE ON (Réglage initial) / MUTE OFF***

Si vous raccordez un appareil qui possède une fonction d'interruption, le silencieux s'enclenche automatiquement dès qu'un signal d'interruption est reçu de cet appareil.

### Réglage du mode AUX (V-Link)
***AUX IN ON / AUX IN OFF (Réglage initial)***

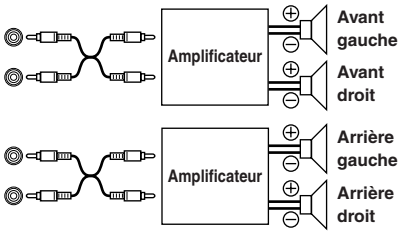
Vous pouvez entrer le son TV/vidéo en raccordant un câble d'interface Ai-NET/RCA en option (KCA-121B) ou Versatile Link Terminal (KCA-410C) à cet appareil.
Vous pouvez changer l'affichage du nom AUX lorsque AUX ON est réglé.
Sélectionnez le nom AUX en appuyant sur ◄◄ ou ►►.
Ensuite appuyez sur **BAND**.
Si le KCA-410C est raccordé, il est possible de sélectionner deux noms AUX.

- *Jusqu'à 2 appareils externes avec sortie RCA peuvent être raccordés via le KCA-410C. Dans ce cas, appuyez sur **SOURCE**/**POWER** pour sélectionner le mode AUX puis appuyez sur **BAND** pour sélectionner l'appareil de votre choix.*

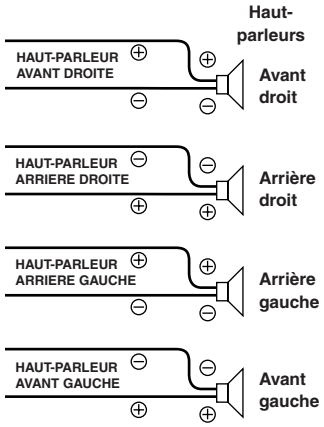
### Raccordement à un amplificateur externe
***POWER IC ON (Réglage initial) / POWER IC OFF***

Lorsqu'un amplificateur externe est raccordé, la qualité sonore peut être améliorée en coupant l'alimentation de l'amplificateur intégré.

POWER IC OFF : Utilisez ce mode lorsque les préamplificateurs avant et arrière de l'appareil sont utilisés pour piloter un amplificateur externe raccordé aux haut-parleurs. Quand ce mode est activé, l'amplificateur interne de l'appareil principal n'envoie plus alors aucun signal capable de piloter les haut-parleurs.




POWER IC ON : Les haut-parleurs sont pilotés par un amplificateur intégré.




- *Le système n'émet aucun son lorsque l'alimentation est réglée sur OFF.*

### Réglage de la sortie numérique
***OPT OUT ON / OPT OUT OFF (Réglage initial)***

Pour se raccorder à un processeur audio numérique, la sortie optique numérique doit être à ON.

### Réglage d'un processeur audio numérique
***AP SELECT H510 / OTHER (Réglage initial)***

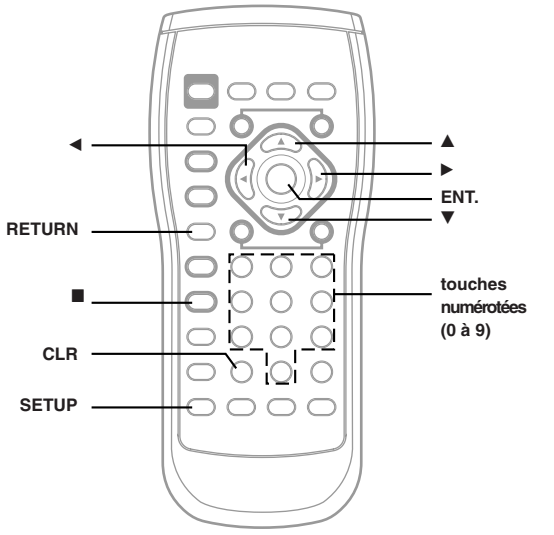
Selon le type de processeur audio numérique compatible Ai-NET connecté, raccordez et modifiez le réglage de la manière suivante:

- *Avant de procéder à ce réglage, assurez-vous que « OPT OUT » est réglé sur ON comme décrit à la section « Réglage de la sortie numérique » sur cette page.*

**H510** : Lors du raccordement du PXA-H510, sélectionnez H510 en utilisant la connexion d'entrée optique numérique au DVD.
**OTHER** : Lors du raccordement d'un processeur autre que le PXA-H510, sélectionnez OTHER et raccordez la borne d'entrée optique numérique à l'appareil principal.

- *Une fois la sélection opérée, tournez la clé de contact sur la position OFF, puis de nouveau sur la position ON. Le réglage du commutateur d'entrée numérique optique est terminé.*

# Configuration du DVD

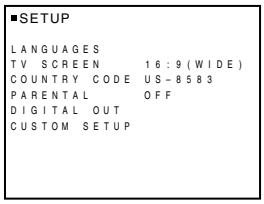



## Opération de réglage du DVD

- *L'opération de configuration du DVD est contrôlée à l'aide de la télécommande.*

**Les étapes 1 à 4 ci-dessous sont communes à chaque élément des réglages du DVD. Consultez chaque section pour plus d'informations.**

**1 Appuyez sur SETUP avant d'insérer un disque ou lorsque vous êtes en mode d'arrêt.**
Le menu de réglage s'affiche sur le moniteur.




**2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la désignation des réglages souhaitée, puis appuyez sur ENT.**
D'autres désignations apparaissent.

***Désignation des réglages:***
LANGUAGES / TV SCREEN / COUNTRY CODE / PARENTAL / DIGITAL OUT / CUSTOM SETUP*1*

**1 Reportez-vous à « Réglage personnalisé » à la page 26.*

**3 Appuyez sur ▲, ▼, ◄ ou ► pour modifier le réglage, et puis appuyez sur ENT.**

**4 Appuyez sur RETURN plusieurs fois jusqu'a ce que le mode SETUP soit désactivé.**

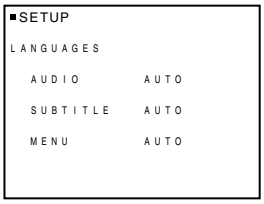
- *Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécris. Notez les réglages en cours avant toute modification. Si la batterie du véhicule est débranchée, les réglages sont effacés et retrouvent leurs valeurs d'origine.*

### Réglage de la langue

La langue audio, la langue des sous-titres et celle des menus peut être changée selon vos préférences.
Une fois réglée, cette langue devient la langue par défaut.
Cette fonction est idéale si vous voulez écouter en permanence en anglais. (Tous les disques ne permettent pas de modifier la langue par défaut. Dans ce cas, la langue par défaut définie en usine est appliquée.)

***Désignation du réglage: Language***
***Autres désignation du réglages: AUDIO / SUBTITLE / MENU***

**AUDIO:**
Choisissez la langue audio.
**SUBTITLE:**
Choisissez la langue des sous-titres affichés à l'écran.
**MENU:**
Choisissez la langue utilisée pour les menus (menu de titre, etc.).




***Valeurs du réglage:***
***AUTO*** **1* ***/ ENGLISH / JAPANESE / GERMAN / SPANISH / FRENCH / ITALIAN / PORTUGUESE / RUSSIAN / CHINESE / OTHER*** **2*

Appuyez sur ▲, ▼, ◄ ou ► pour sélectionner la langue souhaitée, puis appuyez sur ENT.

**1* AUTO:
Le disque est joué avec la langue audio ou la langue des sous-titres réglée comme langue prioritaire du disque.

**2* OTHER:
Utiliser ce réglage pour lire un disque dans une langue autre que celles affichées. Appuyez sur ENT. puis utiliser les touches numérotées « 0 » à « 9 » pour saisir le code de langue à quatre chiffres. Et appuyer une nouvelle fois sur ENT. Pour les codes de langue, se reporter à la « Liste des codes de langue » (page 47).

- *Si vous changez le réglage de langue alors que le disque est à l'intérieur de l'unité, le réglage est décidé par l'une des opérations suivantes.*
  *-Coupure de l'unité principale*
  *-Commutez la source sur l'appareil principal.*
- *Pour modifier temporairement la langue du disque actuel, utiliser soit le menu DVD, soit la procédure décrite dans le paragraphe « Changement de piste audio » (page 16).*
- *Si le disque ne comporte pas la langue sélectionnée, c'est la langue par défaut du disque qui sera sélectionnée.*
- *Langues réglées par défaut en usine:*
  *Langue Audio: AUTO*
  *Langue des sous-titres: AUTO*
  *Langue des menus: AUTO*
- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*

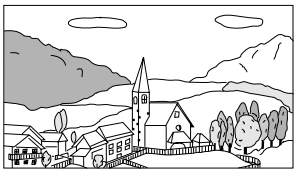
## Réglage de l'écran TV

Utilisez la procédure décrite ci-dessous pour régler l'écran de sortie d'après le type de moniteur de télévision utilisé.

***Désignation du réglage: TV SCREEN***
***Valeurs du réglage: 16:9 (WIDE) / 4:3 (LB) / 4:3 (PS)***

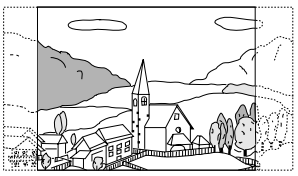
- *Avec certains disques, l'image ne peut être réglée en accord avec le format d'écran sélectionné (pour plus de détails, reportez-vous aux explications sur la couverture du disque).*
- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*

**16 : 9 (WIDE)**
Sélectionnez ce paramètre si l'appareil est connecté à un écran de télévision large. C'est le réglage usine par défaut.



**4 : 3 LB (LETTER BOX)**
Optez pour cela quand vous êtes reliés à un moniteur habituel de format 4 : 3 (taille de télévision ordinaire). Il peut y avoir des bandes noires visibles en haut et en bas de l'écran (lorsqu'un film au format 16 : 9 est lu). L'épaisseur de ces bandes dépend du format d'origine utilisé pour l'enregistrement du film.

**4 : 3 PS (PAN- SCAN)**
Optez pour cela quand vous êtes reliés à un moniteur habituel de format 4 : 3. L'image va remplir tout l'écran de la télévision. Cependant, en raison des différences de format d'affichage, certaines parties sur les bords extrêmes du film ne seront pas visibles (lorsqu'un film au format 16 : 9 est lu).



## Réglage du code de pays

Définissez le numéro du pays dont vous souhaitez définir le niveau d'accès (contrôle parental).

***Désignation du réglage: COUNTRY CODE***
***Valeurs du réglage: CODE***

1 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « COUNTRY CODE », et puis appuyez sur ENT.
« COUNTRY CODE » est réinitialisé.

**COUNTRY CODE – – – –**

2 Utilisez les touches numériques « 0 » à « 9 » pour entrer le code de pays à 4 chiffres, puis appuyez sur ENT.
Exemple : « 8583 » pour les États-Unis est entré

**COUNTRY CODE 8 5 8 3**

- *Si le code entré est erroné, l'appareil revient à l'écran de saisie du code de pays après avoir affiché « CODE ERROR » pendant 5 secondes.*
- *Pour les codes de pays, se reporter à la « Liste des codes de pays » (page 48).*
- *Peut être effacé un chiffre à la fois à chaque pression sur **CLR**. De plus, appuyez **CLR** pendant au moins 2 secondes pour effacer toutes les chiffres.*
- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*

## Réglage du niveau d'accès (contrôle parental)

Utilisez cette fonction pour restreindre le visionnage de certains films aux enfants trop jeunes.

***Désignation du réglage: PARENTAL***
***Valeurs du réglage: Password***

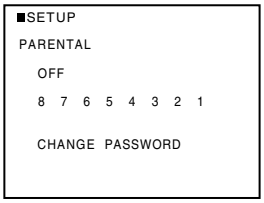
1 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « PARENTAL », puis appuyez sur ENT.
Le mode de saisie du mot de passe est activé.
2 Utilisez les touches numériques « 0 » à « 9 » pour entrer le mot de passe à 4 chiffres, puis appuyez sur ENT.

**PASSWORD** ∗ ∗ ∗ ∗

Les chiffres entrés s'affichent sous la forme « ∗. »
A sa sortie d'usine, l'appareil possède le mot de passe par défaut 1111.
L'écran d'entrée du niveau d'accès (PARENTAL LEVEL) apparaît.

- *Peut être effacé un chiffre à la fois à chaque pression sur **CLR**. De plus, appuyez **CLR** pendant au moins 2 secondes pour effacer toutes les chiffres.*
- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*
- *Si le mot de passe est erroné, l'appareil revient à l'écran de saisie du mot de passe après avoir affiché « PASSWORD ERROR » pendant 5 secondes.*

3 Appuyez sur ▲, ▼, ◄ ou ► pour sélectionner le niveau d'accès (1 à 8), puis appuyez sur ENT.




Sélectionnez « OFF » (désactivé) pour annuler le contrôle parental ou si vous ne désirez changer le niveau d'accès. Plus le chiffre est bas, plus le niveau d'accès est élevé.

- *Appuyez sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*

4 Appuyez sur RETURN plusieurs fois jusqu'a ce que le mode SETUP soit désactivé.

- *Si l'on souhaite changer le mot de passe, sélectionner « CHANGE PASSWORD » (Changer le mot de passe) et saisir ensuite le nouveau mot de passe (4 chiffres).*
- *Noter le mot de passe sur un papier et le ranger en lieu sûr en cas d'oubli.*
- *Sur des DVD sans fonction de niveau d'accès, la lecture n'est pas restreinte, même si le niveau d'accès est défini.*
- *Une fois reglé, le niveau d'accès reste en mémoire jusqu'à sa modification. Pour permettre la lecture de disques avec le niveau d'accès plus haut ou pour annuler le contrôle parentale, le réglage doit être modifiée.*
- *Tous les disques DVD ne fournissent pas une option de contrôl parentale. Si vous n'êtes pas sûr d'un DVD, visionnez-le d'abord pour confirmation. Ne laissez pas de disques DVD non appropriés accessibles aux jeunes enfants.*

***Conseils***

- ***Changement temporaire du niveau d'accès***
  *Certains disques nécessitent que l'on modifie le niveau d'accès réglé par défaut pendant la lecture. Le message apparaît sur l'écran du moniteur dans ce cas « PARENTAL LEVEL CHANGE OK? »*
- ***Pour changer le niveau parental et reproduire, appuyez sur ENT.***
  *Le mode de saisie du mot de passe apparaît. Entrez le mot de passe à 4 chiffres que vous avez défini à la section « Réglage du niveau d'accès (contrôle parental) », puis appuyez sur **ENT.***
- ***Pour reproduire sans changer le niveau parental, appuyez sur ■.***
  *(Lorsque ■ est appuyé, la lecture sera activée sur le niveau parental réglé à « Réglage du niveau d'accès (contrôle parental). »)*

## Réglage de la sortie numérique

Utilisez la procédure suivante pour régler la sortie de signal audio numérique du DVA-9860.

***Désignation du réglage: DIGITAL OUT***
***Autres désignation du réglages : DOLBY D / DTS / MPEG***

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner l'élément de configuration désiré puis appuyez sur ENT.

**DOLBY D:** Règle la sortie Dolby Digital.
Le réglage initial est BITSTREAM.

**DTS:** Règle la sortie DTS.
Le réglage initial est BITSTREAM.

**MPEG:** Règle la sortie audio MPEG et convertit la modulation PCM linéaire de 48kHz/16 bits(DVD) ou celle de 44,1 kHz (vidéo CD, CD).
Le réglage initial est LPCM.

***Valeurs du réglage: BITSTREAM / LPCM***

Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner BITSTREAM ou LPCM puis appuyez sur ENT.

**BITSTREAM:** La sortie numérique est commutée automatiquement selon le type de signaux audio produits à la lecture.
Assurez-vous que « BITSTREAM » est sélectionné lorsque l'on souhaite connecter un processeur audio numérique et traiter des signaux audio Dolby Digital. Réglage initial en usine est « BITSTREAM » .

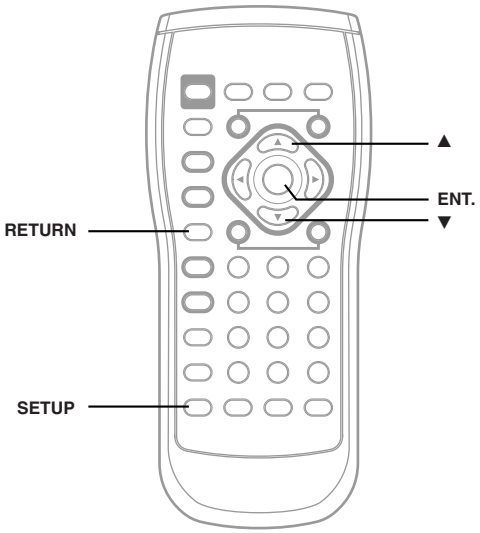
**LPCM:** Les signaux audio enregistrés sur le disque sont convertis en signaux audio linéaires PCM de 48 kHz/16 bits (pour les DVD) ou 44,1 kHz (pour les CD vidéo et audio).

• *Appuyer sur **RETURN** pour revenir à l'écran précédent.*

## Sortie audio/sortie audio numérique optique

| Disque | Format d'énregistrement audio | | Réglage de la sortie numérique | Sortie audio numérique optique (en cas de raccordement d'un processeur audio numérique) | Sortie audio analogique (Ai-NET, sortie RCA) |
|---|---|---|---|---|---|
| DVD | DTS | | AUTO | Flux élémentaire DTS | OK |
| | | | LPCM | Encodage LPCM Réduction à deux canaux (44,1kHz ou 48kHz/16bit) | OK |
| | Dolby Digital | | AUTO | Dolby Digital | OK |
| | | | LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | PCM linéaires | 48kHz/16bit | AUTO ou LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/20bit | AUTO ou LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/24bit | AUTO ou LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/16bit | AUTO ou LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/20bit | AUTO ou LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/24bit | AUTO ou LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | MPEG2 | | AUTO ou LPCM | LPCM (44,1kHz ou 48kHz/16bit) | OK |
| CD vidéo | MPEG1 | | AUTO ou LPCM | LPCM (44,1kHz) | OK |
| CD | PCM linéaires | | AUTO ou LPCM | LPCM (44,1kHz) | OK |
| | DTS | | AUTO | Flux élémentaire DTS | OK |
| | | | LPCM | Encodage LPCM Réduction à deux canaux (44,1kHz/16bit) | OK |
| MP3 | Débit binaire de MPEG-1 Audio Layer3: 32kbps-320kbps | 32kHz/16bit | AUTO ou LPCM | Encodage LPCM 2ch (32kHz/16bit) | OK |
| | | 44,1kHz/16bit | AUTO ou LPCM | Encodage LPCM 2ch (44,1kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/16bit | AUTO ou LPCM | Encodage LPCM 2ch (48kHz/16bit) | OK |
| WMA | Débit binaire de Windows Media™ Audio: 32kbps-320kbps | 32kHz/16bit | AUTO ou LPCM | Encodage LPCM 2ch (32kHz/16bit) | OK |
| | | 44,1kHz/16bit | AUTO ou LPCM | Encodage LPCM 2ch (44,1kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/16bit | AUTO ou LPCM | Encodage LPCM 2ch (48kHz/16bit) | OK |

# Réglage personnalisé




## Réglages personnalisés

- *L'opération de réglage personnalisé est contrôlée à l'aide de la télécommande.*

**Les 5 étapes suivantes sont communes à chacun des réglages du réglage personnalisé. Consultez chaque section pour plus d'informations.**

**1 Appuyez sur SETUP avant d'insérer un disque ou lorsque vous êtes en mode d'arrêt.**
Le menu de réglage s'affiche sur le moniteur.

```
■SETUP

LANGUAGES
TV SCREEN        16:9(WIDE)
COUNTRY CODE     US-8583
PARENTAL         OFF
DIGITAL OUT
CUSTOM SETUP
```

**2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner « CUSTOM SETUP », puis appuyez sur ENT.**

**3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément de configuration souhaitée, puis appuyez sur ENT.**

***Eléments CUSTOM SETUP:***
CD PLAY MODE / VCD PLAY MODE / PAUSE MODE / DOWNMIX MODE

```
■SETUP

CUSTOM SETUP

 CD PLAY MODE     COMPRESS

 VCD PLAY MODE    PBC ON

 PAUSE MODE       AUTO

 DOWNMIX MODE     SURROUND
```

**4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour modifier la configration, puis appuyez sur ENT.**

**5 Appuyez sur RETURN plusieurs fois jusqu'a ce que le mode SETUP soit désactivé.**

- *Lorsque les réglages sont modifiés, les réglages précédents enregistrés sont réécris. Notez les réglages en cours avant toute modification. Si la batterie du véhicule est débranchée, les réglages sont effacés et retrouvent leurs valeurs d'origine.*

### Configuration du mode de lecture du CD

L'appareil peut être réglé pour lire uniquement des données audio ou uniquement des fichiers MP3/WMA sur des disques comportant des données audio et des données MP3/WMA.

***Élément de configuration : CD PLAY MODE***
***Contenu du menu de configuration : CD-DA / COMPRESSED AUDIO***

**CD-DA:** On ne peut lire que des données de CD.
**COMPRESSED AUDIO:** On ne peut lire que des données MP3/WMA.

Le réglage initial en usine est CD-DA.

- *Si un disque est déjà inséré, effectuez le réglage après l'avoir retiré.*

### Configuration du mode de lecture du CD vidéo

Lors de la lecture d'un CD vidéo muni de la fonction de contrôle de lecture (PBC), vous pouvez choisir d'activer ou non cette fonction.

***Élément de configuration : VCD PLAY MODE***
***Contenu du menu de configuration : PBC ON / PBC OFF***

**PBC ON :** Le menu PBC est affiché.
**PBC OFF:** Le menu PBC n'est pas affiché.
Le réglage initial en usine est PBC ON.

### Réglage du mode pause

En mode pause, il est possible que l'écran se brouille. Pour y remédier, réglez AUTO/FIELD/FRAME.

***Élément de configuration : PAUSE MODE***
***Contenu du menu de configuration : AUTO / FIELD / FRAME***

Si en mode pause la réception se brouille, réglez sur FIELD ou FRAME.
Le réglage initial en usine est AUTO.

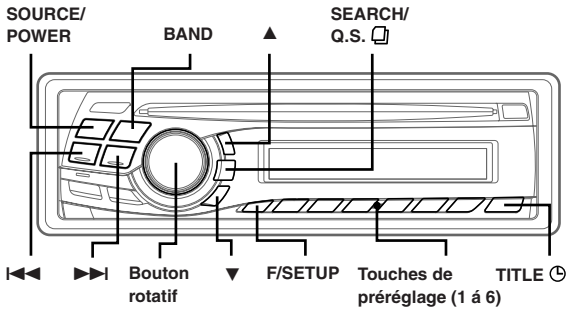
### Configuration du mode Downmix

Cette fonction s'applique au son diffusé en DTS, Dolby Digital.

***Élément de configuration : DOWNMIX MODE***
***Contenu du menu de configuration : STEREO / SURROUND ENCODED***

**STEREO:** Downmix stéréo
**SURROUND ENCODED:** Downmix compatible Surround
Le réglage initial en usine est SURROUND ENCODED.

# Récepteur de radio SAT (en option)




Récepteur SAT : Récepteur XM ou SIRIUS
Lorsqu'un récepteur XM ou SIRIUS en option est raccordé par l'intermédiaire du bus Ai-NET, vous pouvez exécuter les opérations ci-dessous. Toutefois, le récepteur XM et le récepteur SIRIUS ne peuvent pas être raccordés simultanément.

## Réception des canaux avec le récepteur de radio SAT (en option)

A propos de la radio SAT
La radio satellite* incarne la nouvelle génération de divertissement audio, en proposant plus de 100 canaux audio numériques. Moyennant un montant mensuel réduit, les abonnés peuvent écouter de la musique claire comme du cristal, des reportages sportifs, des actualités et des discussions, du nord au sud par satellite. Pour plus d'informations, visitez le site Web de XM à l'adresse www.xmradio.com. ou le site Web de SIRIUS à l'adresse www.sirius.com.

Pour capter les stations de radio SAT, vous avez besoin d'un tuner radio satellite XMDirect™ ou SIRIUS et d'un adaptateur approprié d'interface Ai-NET vendus séparément. Pour plus de détails, contactez votre revendeur ALPINE le plus proche.

* *XM et ses logos correspondants sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc.*
* *SIRIUS et les logos correspondants sont des marques de SIRIUS Satellite Radio Inc.*

- *Les commandes du récepteur radio SAT du DVA-9860 ne sont opérationnelles que si un récepteur radio SAT est raccordé.*

**1 Appuyez sur SOURCE/POWER pour sélectionner le mode XM ou SIRIUS.**

**2 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande désirée.**

Chaque pression change de bande :
Mode XM
XM1 → XM2 → XM3 → XM1

Mode SIRIUS
SR1 → SR2 → SR3 → SR1

**3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la catégorie désirée.**

**4 Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner le canal désiré.**
Maintenez I◄◄ ou ►►I enfoncée pour que les canaux défilent en continu.

- *Lorsque vous utilisez la télécommande, un canal de radio SAT peut être appelé directement à partir du clavier numérique de la télécommande.*

1 En mode radio XM ou SIRIUS, utilisez le clavier numérique de la télécommande pour entrer le numéro du canal que vous souhaitez appeler.

2 Appuyez sur ENTER de la télécommande dans les 5 secondes pour recevoir le canal.
Si le numéro du canal possède 3 chiffres, le canal est automatiquement capté dès que son numéro est entré.

## Vérification du numéro d'identification de radio SAT

Un numéro d'identification radio unique est indispensable pour s'abonner au programme radio SAT. Ce numéro accompagne chaque radio XM ou SIRIUS tierce.

Ce nombre est un nombre alphanumérique qui compte 8 caractères (pour une radio XM)ou 12 caractères (pour une radio SIRIUS).Il figure sur l'étiquette apposée sur le récepteur satellite. Il peut également être affiché sur l'écran des appareils DVA-9860 de la façon suivante.

**1 En mode de réception de la bande SAT, appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner le canal « 0 ».**
L'appareil affiche en alternance « RADIO ID » pendant 2 secondes, puis le numéro d'identification pendant 10 secondes.
Lorsque « RADIO ID » est affiché de la manière illustrée ci-dessus, les modes de démonstration (page 21) ne sont plus accessibles.

**2 Pour désactiver l'affichage du numéro d'identification, change le canal.**

- *Le numéro d'identification ne peut pas comprendre les caractères « O », « S », « I » ou « F » (Récepteur de radio XM uniquement).*
- *Vous pouvez vérifier le numéro d'identification imprimé sur l'étiquette de l'emballage de votre récepteur radio SAT tiers.*

## Mémorisation des canaux préréglés

**1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande que vous souhaitez mémoriser.**

**2 Après avoir syntonisé le canal souhaité, appuyez pendant au moins 2 secondes sur une touche de préréglage (1 à 6) dans laquelle vous souhaitez enregistrer le canal.**
La station sélectionnée est mémorisée.

**3 Effectuez à nouveau la procédure pour mémoriser 5 autres canaux sur la même bande.**

- *Pour utiliser cette procédure pour d'autres bandes, sélectionnez simplement la bande souhaitée et effectuez à nouveau la procédure.*
- *Au total, 18 canaux peuvent être mémorisés sur la mémoire préréglée (6 canaux pour chaque bande; XM1, XM2 et XM3 ou SR1, SR2 et SR3).*
- *Si vous mémorisez une station sur une mémoire préréglée qui possède déjà un canal, cet dernière est supprimé et remplacé par le nouveau.*

## Réception des canaux mémorisés

**1 Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande désirée.**

**2 Appuyez sur la touche de préréglage des canaux correspondant au canal satellite mémorisé souhaité.**

## Fonction de recherche par canal/catégorie

Vous pouvez rechercher des programmes par numéro de canal ou par catégorie.

**1 Appuyez sur SEARCH/Q.S. en mode XM ou SIRIUS pour sélectionner le mode de recherche par canal ou le mode de recherche par catégorie.**

### Mode de recherche par canal :

**2 Tournez le bouton rotatif pour sélectionner le numéro de canal* souhaité dans les 10 secondes.**

* *Le numéro de canal est choisi parmi la catégorie sélectionnée.*

**3 Appuyez sur le bouton rotatif pour recevoir le numéro de canal sélectionné.**

- *Vous pouvez annuler le mode de recherche en appuyant sur **SEARCH/Q.S.** pendant au moins 2 secondes en mode de recherche par canal.*
- *En mode de recherche par canal, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une autre catégorie.*
- *En mode de recherche par canal, appuyez sur **SEARCH/Q.S.** pour passer en mode de recherche par catégorie.*

### Mode de recherche par catégorie :

**2 Tournez le bouton rotatif pour sélectionner la catégorie souhaitée dans les 10 secondes.**

**3 Appuyez sur le bouton rotatif pour recevoir la catégorie sélectionnée.**

- *Vous pouvez annuler le mode de recherche en appuyant sur **SEARCH/Q.S.** pendant au moins 2 secondes en mode de recherche par catégorie.*
- *Lorsque vous êtes en mode de recherche par catégorie, appuyez sur **SEARCH/Q.S.** pour passer en mode de recherche par canal.*

## Fonction de recherche rapide

Vous pouvez effectuer une recherche sur tous les canaux.

**1 Appuyez sur SEARCH/Q.S. pendant au moins 2 secondes en mode XM ou SIRIUS pour activer le mode de recherche rapide.**

**2 Tournez le bouton rotatif pour sélectionner le canal souhaité dans les 10 secondes.**
Le canal sélectionné est reçu.

## Modification de l'affichage

Les informations textuelles, comme le nom du canal, le nom de l'artiste/de la catégorie et le titre de la chanson/de l'émission sont disponibles avec chaque canal XM ou SIRIUS. L'appareil peut afficher ces informations textuelles de la façon expliquée ci-dessous.

**En mode XM ou SIRIUS, appuyez sur TITLE .**

A chaque fois que vous pressez cette touche, l'affichage change comme indiqué ci-dessous.

Numéro du canal → Nom du canal → Titre de la chanson → Nom de l'artiste → Affichage des informations supplémentaires* → Horloge → Numéro du canal

* *Mode XM uniquement: Lorsque ADF (affichage des informations supplémentaires) est désactivé, ces informations ne sont pas affichées (reportez-vous à « Réglage de l'affichage des informations supplémentaires » sur cette page).*

- *Lorsque le « Réglage du défilement » (page 21) est réglé sur « SCROLL AUTO », l'affichage défile sans interruption.*
  *Lorsque le réglage du défilement est réglé sur « SCROLL MANU », l'affichage défile uniquement lorsque vous utilisez une des fonctions de l'appareil (PRESET, BAND, SEARCH, etc.).*
  *Appuyez sur **TITLE** pendant au moins 2 secondes pour faire défiler manuellement l'affichage.*
- *Les affichages « Numéro de canal » et « Horloge » ne défilent pas.*
- *Selon le modèle, il est possible que l'affichage diffère des illustrations indiquées ci-dessus.*

## Réglage de l'affichage des informations supplémentaires

L'affichage des informations supplémentaires XM (ADF) peut être activé ou désactivé. Le récepteur SIRIUS ne possède pas de fonction ADF.

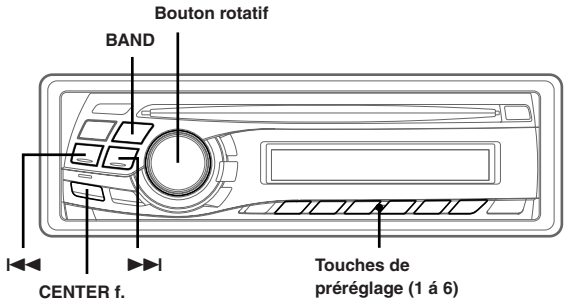
**1 Appuyez sur F/SETUP pendant au moins 2 secondes pour sélectionner le mode SETUP.**

**2 Sélectionnez « XM ADF » en appuyant sur ⏮ou ⏭.**

**3 Sélectionnez ON/OFF en appuyant sur BAND.**
Si ON est réglé, les informations supplémentaires sont affichées en appuyant sur TITLE . (Reportez-vous à « Modification de l'affichage » sur cette page.)

**4 Appuyez sur F/SETUP pour revenir au mode normal.**

# Processeur audio externe (en option)




Quand un processeur audio externe est connecté à l'appareil, vous pouvez le commander à partir de celui-ci. Cela n'est toutefois pas le cas pour tous les processeurs audio. Si un processeur PXA-H510 ou PXA-H900 est connecté, certaines fonctions ne peuvent pas être commandées à partir de cet appareil. Effectuez alors ces opérations à partir du processeur. Les instructions d'exemple ci-dessous sont applicables quand un processeur PXA-H700 ou PXA-H701 est connecté à l'appareil.
Consultez aussi les instructions d'utilisation du processus audio raccordé.

- *Les ajustements ou réglages effectués sur le processeur audio connecté à l'appareil ne peuvent pas être commandés correctement à partir de celui-ci.*
- *Les réglages « Réglage des enceintes », « Réglage de la commande des basses » et « Réglages de l'égaliseur graphique » ne sont pas disponibles si le MRA-D550 est raccordé. Les valeurs de réglage peuvent aussi être différentes entre le PXA-H700 et le PXA-H701.*

## Procédure de réglage du son Dolby Surround

Effectuez les réglages décrits ci-dessous pour reproduire les sons Dolby Digital et DTS avec davantage de précision.

**Procédure de réglage**

1. **Configuration des enceintes (page 34)**
   (Activation/désactivation des enceintes et réglage de leur réponse)
2. **Réglage des niveaux des enceintes (page 35)**
   (Réglage du niveau de sortie du signal vers les différentes enceintes)
3. **Mixage des sons graves vers le canal arrière (page 35)**
   (Régularisation du son au niveau du siège arrière par mixage des signaux audio avant avec les signaux des enceintes arrière)
4. **Réglage de l'image acoustique (page 35)**
   (Réglage de l'image acoustique en vue d'obtenir un son similaire à celui produit quand l'enceinte centrale se trouve directement devant l'auditeur)
5. **Réglage de la puissance du son à un volume élevé (page 36)**
   (Réglage du son énergique avec davantage de puissance en vue d'obtenir un son similaire à celui d'une salle de cinéma)
6. **Réglage du niveau DVD (page 36)**
   (Réglage du volume (niveau du signal) dans les modes Dolby Digital, Pro Logic II, DTS et PCM)
7. **Mémorisation des réglages (page 37)**
   (Stockage en mémoire de tous les réglages et ajustements effectués sur le-DVA 9860 (et non seulement ceux mentionnés ci-dessus)

***En cas de combinaison des réglages automatiques, etc.***
*Nous vous recommandons d'effectuer les réglages automatiques avant d'ajuster le son Dolby Surround.*

## Réglage des enceintes

**1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2 Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3 Sélectionnez le mode SP SELECT en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4 Sélectionnez chaque enceinte en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

**5 Sélectionnez tout type d'enceinte ou réglez l'enceinte à ON/OFF en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

| | |
|---|---|
| FRONT1: | OFF/TW (Tweeter)/FULL (plage complète) |
| FRONT2: | OFF/ON |
| REAR: | OFF/ON |
| CENTER: | OFF/ON |
| SUBWOOFER: | OFF/MONO/STEREO |

**6 Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Réglez l'enceinte qui n'est pas connectée sur OFF.*
- *Les réglages ci-dessus peuvent être effectués même si l'enceinte est réglée sur OFF dans la « Configuration des enceintes » (page 34).*
- *Pour utiliser le subwoofer en mode MONO alors que le PXA-H700 ou PXA-H701 est raccordé, raccordez le subwoofer à la borne de sortie subwoofer du PXA-H700 ou PXA-H701.*

## Réglage du mode MX du processeur audio externe

Avant d'exécuter les opérations ci-dessous, réglez le mode MX (Media Xpander) du PXA-H700 sur « AUTO » lorsque celui-ci est raccordé.

**1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2 Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3 Sélectionnez le mode MX en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4 Sélectionnez ON ou OFF de MX en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.**

OFF: Désactive l'effet MX pour toutes les sources de musique.
ON: Active le mode MX spécifié.

**5 Après avoir réglé sur ON, sélectionnez le niveau MX souhaitée en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

- *Le niveau de la source de musique (telle qu'un CD ou une émission radio, à l'exception de la radio AM) peut être réglé.*

***MX CD (OFF, CD MX 1 à 3)***
Le mode CD traite de grandes quantités de données. Ces données servent à reproduire clairement le son sur base de la quantité de données.

***MX COMPRESS MEDIA (OFF, CMPM 1 à 3) / MX SAT (OFF, SAT MX 1 à 3)***
Ce réglage corrige les informations omises lors de la compression. Cela permet de reproduire un son parfaitement équilibré, proche de l'original.

***MX FM (OFF, FM MX 1 à 3)***
Ce réglage produit des sons de fréquences moyennes à hautes avec plus de clarté et produit des sons bien équilibrés sur toutes les gammes d'ondes.

***MX DVD (OFF, MOVIE MX 1 à 2)***
Ce réglage reproduit plus clairement la partie des dialogues du film.
***(DVD MUSIC)***
Ce disque contient une grande quantité de données telles qu'un clip de musique. MX utilise ces données pour reproduire le son de façon précise.

***MX AUX 1 à 3 (OFF, CMPX MX, MOVIE MX, MUSIC MX)***
Sélectionnez le mode MX (MP3, MUSIC ou MOVIE) qui correspond au support connecté.

**6 Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Le contenu du mode MX réglé ici est reflété vers le PXA-H700 ou PXA-H701.*
- *La sélection du réglage OFF désactive l'effet MX de chaque mode MX.*
- *Chaque source de musique, notamment la radio, le CD et le MP3, peut posséder son propre réglage MX.*
- *Le mode MX ne fonctionne pas lorsque MX est réglé sur ON pour la radio AM.*
- *MX COMPRESS MEDIA s'applique pour MP3/WMA et MMD.*

## Réglage du mode X-OVER

**1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2 Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3 Sélectionnez le mode X-OVER en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4 Sélectionnez L+R ou L/R en appuyant sur BAND pendant au moins 2 secondes.**

L+R: Définit des valeurs de réglage identiques pour les canaux gauche et droit.
L/R: Différentes valeurs de réglage peuvent être définies pour les canaux gauche et droit.

**5 Sélectionnez le canal souhaité en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.**

Lorsque L+R est sélectionné :
FRONT 1 → FRONT 2 → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1

Lorsque L/R est sélectionné :
FRONT 1L → FRONT 1R → FRONT 2L → FRONT 2R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1L

- *L'affichage des enceintes est différent, en fonction des enceintes raccordées.*

**6 Réglez la fréquence de coupure de H.P.F. (HP FREQ) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**
La plage de fréquences réglable est différente en fonction des canaux (enceintes).

**7** **Réglez la pente de H.P.F. (HP SLOPE) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

**8** **Réglez L.P.F. en effectuant les étapes 6 et 7.**

**9** **Réglez le niveau (LEVEL) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**
Appuyez sur le bouton rotatif pour revenir a l'étape 6.

**10** **Pour régler d'autres canals, répétez les étapes 5 à 9.**

**11** **Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Lorsque l'enceinte est réglé sur le mode « OFF », le X-OVER ne peut pas être réglé pour cet enceinte. Consultez la section « Réglage des enceintes » (page 30).*
- *Contrôlez les fréquences de lecture des enceintes connectées avant de procéder au réglage.*
- *Pour protéger les enceintes, il n'est pas possible de désactiver (OFF) le filtre passe-bas du subwoofer (la pente demeure inchangée).*
- *Le filtre H.P.F. ne peut être réglé à OFF (pente OFF) si le Tweeter est sélectionné pour FRONT1. Ou, seul le subwoofer est réglable si STEREO est sélectionné pour le subwoofer.*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

## Réglage de la correction manuelle du temps (TCR)/ Changement de phase

En raison des conditions particulières de l'habitacle du véhicule, il peut y avoir d'importantes différences de distances entre les diverses enceintes et la position d'écoute. Cette fonction vous permet néanmoins de calculer vous-même les valeurs de correction optimales et de supprimer les erreurs de temps au niveau de la position d'écoute.

### Calcul de la correction du temps

**1** **Asseyez-vous à la position d'écoute (siège du conducteur, par exemple) et mesurez la distance (en mètres) entre votre tête et chaque enceinte.**

**2** **Calculez la différence de distance entre l'enceinte la plus éloignée et les autres enceintes.**

L = (distance de l'enceinte la plus éloignée) – (distance des autres enceintes)

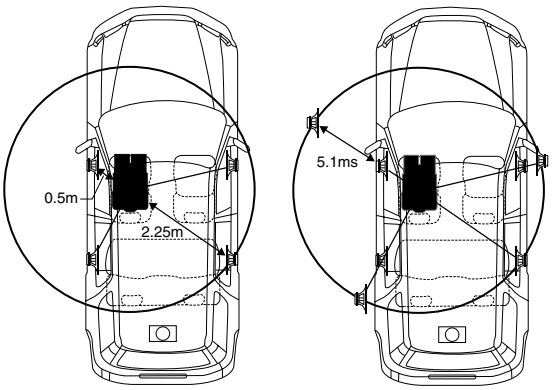
**3** **Divisez les distances calculées pour les différentes enceintes par la vitesse du son (343 m/s à une température de 20°C).**
Cette valeur est celle de la correction du temps des différentes enceintes.

***Exemples concrets***

Ici, nous calculons la valeur de correction du temps pour l'enceinte avant gauche dans le schéma ci-dessus.

Conditions:
Distance entre l'enceinte la plus éloignée et la position d'écoute:
2,25 m (88-3/4")
Distance entre l'enceinte avant gauche et la position d'écoute:
0,5 m (20")
Calcul :
L = 2,25 m (88-3/4") – 0,5 m (20")= 1,75 m (68-3/4")
Correction du temps = 1,75 ÷ 343 x 1000 = 5,1 (ms)

Autrement dit, en réglant la valeur de correction du temps pour l'enceinte avant gauche sur 5,1 (ms), vous définissez une distance virtuelle identique à celle de l'enceinte la plus éloignée.




**Le son n'est pas équilibré, car la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes varie. La différence de distance entre l'enceinte avant gauche et l'enceinte arrière droite est de 1,75 m (68-3/4").**

**La correction du temps élimine les différences de temps requises pour que le son atteigne la position d'écoute depuis les différentes enceintes.**
**Le réglage de la correction du temps de l'enceinte avant gauche sur 5,1 ms permet de coordonner la distance entre la position d'écoute et l'enceinte.**

### Entrée de la correction du temps

**4** **Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**5** **Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**6** **Sélectionnez le mode TCR/PHASE en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**7** **Sélectionnez L+R ou L/R en appuyant sur BAND pendant au moins 2 secondes.**

L+R: Définit des valeurs de réglage identiques pour les canaux gauche et droit.
L/R: Différentes valeurs de réglage peuvent être définies pour les canaux gauche et droit.

***Suite***

**8 Sélectionnez le canal souhaité en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.**

Lorsque L+R est sélectionné :
FRONT 1 → FRONT 2 → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1

Lorsque L/R est sélectionné :
FRONT 1L → FRONT 1R → FRONT 2L → FRONT 2R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1L

- *L'affichage des enceintes est différent, en fonction des enceintes raccordées.*

**9 Réglez la valeur calculée de correction du temps (0,00 à 20,00) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

### Changement de phase

**10 Changez la phase (PHASE) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

**11 Pour régler d'autres canals, répétez les étapes 8 à 10.**

**12 Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Lorsque l'enceinte est réglé sur le mode « OFF », le TCR ne peut pas être réglé pour cet enceinte. Consultez la section « Réglage des enceintes » (page 30).*
- *La valeur de réglage de FRONT2 (enceintes), qui est définie en mode de correction du temps, est aussi appliquée aux enceintes avant à la section « Réglage de l'accentuation des graves » (page 34).*
- *Le réglage (AUTO TCR) ne peut pas être réglé automatiquement sur cet appareil.*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

## Réglages de l'égaliseur graphique

L'égaliseur graphique permet de modifier le son à l'aide de 31 bandes pour chaque enceinte avant (gauche et droite), arrière (gauche et droite) et centrale. 10 autres bandes sont disponibles pour le subwoofer. Cela vous permet de personnaliser le son en fonction de vos préférences.

**1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2 Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3 Sélectionnez le mode G-EQ en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4 Sélectionnez L+R ou L/R en appuyant sur BAND pendant au moins 2 secondes.**

L+R: Définit des valeurs de réglage identiques pour les canaux gauche et droit.
L/R: Différentes valeurs de réglage peuvent être définies pour les canaux gauche et droit.

Ce réglage est désactivé si vous réglez l'égaliseur paramétrique.

**5 Sélectionnez le canal souhaité en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.**

Lorsque L+R est sélectionné :
FRONT → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT

Lorsque L/R est sélectionné :
FRONT L → FRONT R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT L

- *L'affichage des enceintes est différent, en fonction des enceintes raccordées.*

**6 Sélectionnez la fréquence en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

Fréquence réglable:
FRONT/REAR/CENTER: 20Hz - 20kHz (par pas de 1/3 octave)
SUBWOOFER: 20Hz - 160Hz (par pas de 1/3 octave)

**7 Réglez le niveau (LEVEL) (pas de ±9dB 1dB) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

**8 Pour régler d'autres canals, répétez les étapes 5 à 7.**

**9 Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Lorsque l'enceinte est réglé sur le mode « OFF », l'égaliseur graphique ne peut pas être réglé pour cet enceinte. Consultez la section « Réglage des enceintes » (page 30).*
- *Contrôlez les plages de fréquences de lecture des enceintes connectées avant de régler l'égaliseur graphique. Si la gamme de fréquences de lecture de l'enceinte est comprise entre 55 Hz et 30 kHz, par exemple, le réglage de la bande de 40 Hz ou 20 Hz est sans effet. En outre, vous risquez de surcharger les enceintes et de les endommager.*
- *Quand vous réglez l'égaliseur graphique, les réglages de l'égaliseur paramétrique ne sont pas effectifs.*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

## Réglages de l'égaliseur paramétrique

Les bandes de fréquences de l'égaliseur graphique sont fixes. Il s'avère donc extrêmement difficile de corriger les pointes et les chutes indésirables à des fréquences spécifiques. La fréquence centrale de l'égaliseur paramétrique peut être réglée sur ces fréquences spécifiques. Vous pouvez ensuite régler avec précision la largeur de bande (Q) et le niveau, de manière indépendante, pour réaliser les corrections nécessaires. L'égaliseur paramétrique est une fonction évoluée destinée aux audiophiles passionnés.

**1** **Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2** **Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3** **Sélectionnez le mode P-EQ en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4** **Sélectionnez L+R ou L/R en appuyant sur BAND pendant au moins 2 secondes.**

L+R: Définit des valeurs de réglage identiques pour les canaux gauche et droit.
L/R: Différentes valeurs de réglage peuvent être définies pour les canaux gauche et droit.

Ce réglage est désactivé si vous réglez l'égaliseur graphique.

**5** **Sélectionnez le canal souhaité en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.**

Lorsque L+R est sélectionné :
FRONT → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT

Lorsque L/R est sélectionné :
FRONT L → FRONT R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT L

- *L'affichage des enceintes est différent, en fonction des enceintes raccordées.*

**6** **Appuyez sur BAND pour sélectionner la bande.**

Bande réglable:
FRONT/REAR/CENTER: 5 bandes
SUBWOOFER: 2 bandes

**7** **Sélectionnez la fréquence en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**
La fréquence réglable change en fonction de la bande.

**8** **Réglez la largeur de bande (Q) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**
La largeur de bande est réglable en 6 étapes : 0,5/1/2/3/4/5

**9** **Réglez le niveau (LEVEL) (pas de ±9dB 1dB) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

**10** **Pour régler d'autres bandes, répétez les étapes 6 à 9.**

**11** **Pour régler d'autres canals, répétez les étapes 5 à 9.**

**12** **Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Lorsque l'enceinte est réglé sur le mode « OFF », l'égaliseur paramétrique ne peut pas être réglé pour cet enceinte. Consultez la section « Réglage des enceintes » (page 30).*
- *Il n'est pas possible de régler les fréquences des bandes adjacentes à moins de 7 pas.*
- *Contrôlez les plages de fréquences de lecture des enceintes connectées avant de régler l'égaliseur graphique. Si la gamme de fréquences de lecture de l'enceinte est comprise entre 55 Hz et 30 kHz, par exemple, le réglage de la bande de 40 Hz ou 20 Hz est sans effet. En outre, vous risquez de surcharger les enceintes et de les endommager.*
- *Quand vous réglez l'égaliseur paramétrique, les réglages de l'égaliseur graphique ne sont pas effectifs.*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

## Réglage BASS COMP.

Vous pouvez régler le son des fréquences basses à votre convenance.

**1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2 Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3 Sélectionnez le mode BASS SOUND en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4 Sélectionnez le mode BASS COMP. en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.**

**5 Sélectionnez le mode souhaité en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**
Comme le niveau des basses augmente dans l'ordre COMP1 → 2 → 3, vous pouvez bénéficier des meilleures basses fréquences.
Sélectionnez OFF lorsque le réglage est inutile.

**6 Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

## Réglage de l'accentuation des graves

L'utilisation de la valeur de retard spécifiée précédemment (différence de temps) vous permet de régler une différence de temps entre les enceintes avant-arrière/gauche-droite. Cela permet d'effectuer une correction du temps à votre convenance. Une correction de temps audible peut être obtenue avec un retard initial de 0,05 ms pour chaque pas de 0 à 400.

**1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2 Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3 Sélectionnez le mode BASS SOUND en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4 Sélectionnez BASS FOCUS en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.**

**5 Appuyez sur le bouton rotatif pour sélectionnez l'enceinte avant/arrière/gauche/droit**

**6 Réglez une étape de l'enceinte (gauche et droite) avant et appuyez sur le bouton rotatif.**

**7 Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Tous les réglages de l'accentuation des graves s'appliquent à la correction du temps.*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

## Configuration des enceintes

L'PXA-H700 ou PXA-H701 peut être réglé en fonction de la gamme de fréquences de lecture de vos enceintes.
Contrôlez la gamme de fréquences de lecture des enceintes (subwoofer exclu) avant d'exécuter cette opération pour vérifier si les enceintes peuvent reproduire des basses fréquences (d'environ 80 Hz ou moins).

- *Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.*

**1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2 Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3 Sélectionnez le mode SP SETUP en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4 Sélectionnez l'enceinte en appuyant sur le bouton rotatif.**

**5 Sélectionnez les caractéristiques d'enceinte en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

OFF*1: Lorsqu'aucune enceinte n'est connectée.
SMALL: Quand une enceinte qui ne peut pas reproduire des basses fréquences (80 Hz ou moins) est connectée.
LARGE*2: Quand une enceinte capable de reproduire des basses fréquences (80 Hz ou moins) est connectée.

*1 Il n'est pas possible de régler les enceintes avant sur « OFF ».
*2 Si l'enceinte avant est réglée sur « SMALL », les enceintes arrière et centrale ne peuvent pas être réglées sur « LARGE ».

**6 Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Si l'enceinte centrale est réglée sur « OFF », ses signaux audio sont ajoutés à la sortie des signaux audio des enceintes avant.*
- *Si vous réglez la réponse de l'enceinte sur « OFF », réglez aussi l'enceinte proprement dite sur « OFF ». (page 30)*
- *Effectuez cette configuration pour toutes les enceintes (« avant », « centrale », « arrière » et « subwoofer »). Sinon, le son risque de ne pas être équilibré.*
- *Quand l'enceinte centrale est réglée sur « OFF », le réglage n'est pas effectif, même si l'enceinte centrale est configurée avec cette fonction.*
- *En changeant les réglages de chaque enceinte, il risque de se produir un changement de sortie des autres enceintes en raison des exigences de réglage.*
- *Lors de l'utilisation de PRO LOGIC II, si l'enceinte arrière est réglée sur « LARGE », le subwoofer n'émettra aucun son.*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

## Réglage du canal Dolby 5.1

### Réglage des niveaux des enceintes

Les tonalités de test facilitent les réglages du volume des différentes enceintes. Quand les niveaux sont égaux, une forte sensation de présence peut être perçue à partir des différentes enceintes à la position d'écoute.

- *Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.*

**1** **Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2** **Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3** **Sélectionnez le mode 5.1CH SETUP en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4** **Sélectionnez OUTPUT LEVEL en appuyant I◄◄ ou ►►I.**

**5** **Appuyez sur le bouton rotatif pour sélectionner l'enceinte à régler.**
La tonalité de test est émise par l'enceinte sélectionnée.

**6** **Réglez le niveau de sortie en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

**7** **Réglez chaque niveau de volume pour obtenir un équilibre optimal en répétant les étapes 5 et 6.**

- *La plage de réglage des différentes enceintes est de –10 dB - +10 dB.*
- *Basez les réglages sur les enceintes avant.*

**8** **Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Si une enceinte est réglée sur OFF, vous ne pouvez pas régler son niveau. Consultez la section « Configuration des enceintes » (page 34).*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

### Mixage des sons graves vers le canal arrière

Cette fonction mixe les signaux audio du canal avant à la sortie des signaux audio des enceintes arrière pour améliorer le son au niveau du siège arrière du véhicule.

- *Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.*

**1** **Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2** **Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3** **Sélectionnez le mode 5.1CH SETUP en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4** **Sélectionnez REAR MIX en appuyant I◄◄ ou ►►I.**

**5** **Sélectionnez REAR MIX ON/OFF en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotarif.**
Si ON est réglé, le signal audio émis de l'enceinte arrière est mélangé au signal audio avant.

**6** **Réglez le niveau (LEVEL) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

Le niveau peut être réglé sur 5 pas : –6, –3, 0, +3 et +6. Plus le niveau est élevé, plus la quantité de graves reproduite à partir des enceintes arrière est importante. (L'effet varie néanmoins en fonction du logiciel (DVD, etc.).)

**7** **Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Ce réglage n'est pas effectif quand les enceintes arrière sont réglées sur « OFF » dans la configuration des enceintes.*
- *Pour les signaux PCM linéaires, la voix est reproduite à partir de l'enceinte arrière, quel que soit le réglage de REAR FILL et REAR MIX.*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

### Réglage de l'image acoustique

Dans la plupart des installations, l'enceinte centrale doit être positionnée directement entre le conducteur et le passager avant. Cette fonction distribue les informations du canal central aux enceintes gauche et droite et crée ainsi une image acoustique donnant l'impression qu'une enceinte centrale se trouve directement devant chaque auditeur. Néanmoins, si vous réglez la largeur de bande de l'enceinte centrale sur PL II MUSIC (voir la section « Utilisation du mode Pro Logic II », page 36), cette fonction est sans effet.

- *Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.*

**1** **Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2** **Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3** **Sélectionnez le mode 5.1CH SETUP en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4** **Sélectionnez BI-PHANTOM en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.**

**5** **Sélectionnez BI-PHANTOM ON/OFF en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**
Si ON est réglé, l'effet sonore créé est semblable à ce qui se produit si vous êtes placé directement en avant de l'enceinte centrale en diffusant à gauche et à droite le son de l'enceinte centrale.

**6** **Réglez le niveau (LEVEL) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**
Vous pouvez régler le niveau entre -5 et +5. Plus le niveau est élevé, plus la position de l'enceinte centrale est décalée sur les côtés.

**7** **Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Ce réglage est effectif si l'enceinte centrale est réglée sur SMALL ou LARGE dans la configuration des enceintes.*
- *Ce réglage n'est pas effectif si l'enceinte est réglée sur CENTER OFF à la section « Réglage des enceintes » (page 30).*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

### Réglage de la puissance du son à un volume élevé

Le mode Dolby Digital comprime la gamme dynamique pour obtenir un son puissant à des niveaux de volume ordinaires. Cette compression peut être annulée pour obtenir un son énergique avec davantage de puissance, similaire à celui d'une salle de cinéma.
Cette fonction n'est disponible qu'avec le mode Dolby Digital.

**1** **Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2** **Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3** **Sélectionnez le mode 5.1CH SETUP en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4** **Sélectionnez le LISTENING MODE en appuyant I◄◄ ou ►►I.**

**5** **Sélectionnez STANDARD ou MAXIMUM en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

STANDARD: Pour un son puissant à des niveaux de volume ordinaires
MAXIMUM: Pour un son puissant à des niveaux de volume élevés

**6** **Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Maintenez le volume à un niveau qui ne couvre pas les sons à l'extérieur du véhicule.*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

## Réglage du niveau DVD

Vous pouvez régler le volume (niveau du signal) des modes Dolby Digital, Dolby PL II, DTS et PCM.

- *Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.*

**1** **Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2** **Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3** **Sélectionnez le mode DVD LEVEL en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4** **Appuyez sur le bouton rotatif pour sélectionner le mode à régler.**

DOLBY D → DOLBY PL II → DTS → PCM → DOLBY D

**5** **Réglez le niveau (LEVEL) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**
Vous pouvez régler le niveau entre -5 et +5.

**6** **Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

## Utilisation du mode Pro Logic II

Le traitement Pro Logic peut être appliqué aux signaux de musique enregistrés sur deux canaux pour obtenir un son surround Dolby Pro Logic II. Pour les signaux Dolby Digital et DTS à deux canaux, une fonction « REAR FILL » est aussi disponible pour reproduire les signaux du canal avant vers le canal arrière.

**1** **Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2** **Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**
Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3** **Sélectionnez le mode DOLBY PL II en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4** **Sélectionnez le mode souhaité en appuyant sur I◄◄ ou ►►I.**

MOVIE MODE:
Convient pour les émissions TV stéréo et tous les programmes encodés en Dolby Surround. Ce réglage améliore la directivité du champ sonore jusqu'à ce qu'elle soit proche de celle du son discret du canal-5.1.
MUSIC MODE:
Peut être utilisé avec tous les enregistrements de musique en stéréo et fournit un champ sonore large et profond.
REAR FILL ON:
Selon les signaux d'entrée, il se peut que le son ne puisse être reproduit qu'à partir des enceintes avant. Dans ce cas, utilisez la fonction « REAR FILL » pour reproduire aussi les signaux à partir des enceintes arrière.
OFF:
Désactive la fonction DOLBY PL II.

***Si MUSIC MODE est sélectionné, vous pouvez ajuster la largeur de l'enceinte centrale en procédant comme suit:***

Cette fonction offre une position vocale optimale en réglant la position du canal central entre l'enceinte centrale et l'enceinte G/D. (Les réglages effectués à la section « Réglage de l'image acoustique » (page 35) ne sont pas effectifs quand cette fonction est activée.)

1) Sélectionnez CTW_CONT ON/OFF en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.
   Si ON est réglé, vous pouvez profiter de la position vocale optimale en diffusant le son du canal central entre l'enceinte centrale et l'enceinte gauche ou droite.
2) Réglez le niveau (LEVEL) en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.

   Le niveau peut être réglé entre 0 et 7. Quand le niveau augmente, la position du canal central se déplace de la position de l'enceinte centrale vers les deux côtés.

**5 Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**

L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Ce réglage est effectif si l'enceinte centrale est réglée sur SMALL ou LARGE dans la configuration des enceintes.*
- *Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.*
- *Ce réglage n'est pas effectif si l'enceinte est réglée sur CENTER OFF à la section « Réglage des enceintes » (page 30).*
- *Cette fonction n'est disponible qu'avec des signaux à deux canaux. Elle n'est pas effective quand les signaux entrés sont des signaux DTS du canal 5.1 ou Dolby Digital.*
- *Si vous réglez REAR FILL quand REAR MIX est réglé sur ON, le son du réglage Rear Fill ne change pas, car REAR MIX a la priorité quand le décodeur à deux canaux utilisé n'est pas de type PCM linéaire.*
- *Pour les signaux PCM linéaires, la voix est reproduite à partir de l'enceinte arrière, quel que soit le réglage de REAR FILL et REAR MIX.*
- *Lorsque le réglage est terminé, il est recommandé de mémoriser les valeurs des réglages. Consultez la page 37 pour la mémorisation.*

## Réglage PCM linéaire

Pendant la lecture de disques enregistrés en mode PCM linéaire, vous pouvez régler la sortie sur 2 ou 3 canaux.

**1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

**2 Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**

Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3 Sélectionnez le mode PCM en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

**4 Sélectionnez 2 CH ou 3 CH en faisant tourner et en appuyant sur le bouton rotatif.**

2CH: Sortie à deux canaux (G/D)
3CH: Sortie à trois canaux (G/D/CENTRE)

**5 Une fois le réglage terminé,appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**

L'appareil revient au mode normal.
Appuyez sur CENTER f. pour sélectionner un autre élément à régler.

- *Ce réglage n'est pas effectif si l'enceinte est réglée sur CENTER OFF à la section « Réglage des enceintes » (page 30).*

## Mémorisation des réglages

Jusqu'à 6 contenus reglés et ajustés peuvent être mémorisés dans l'appareil.
Tous ces éléments sont décrits ci-dessous et mémorisés dans une mémoire préréglée.

| Éléments réglés/ajustés | Consulter la page |
|---|---|
| Réglage des enceintes | 30 |
| Réglage de la correction manuelle du temps/Changement du phase/Réglage de l'accentutation des graves | 31, 32, 34 |
| Ajustement EQ l'égaliseur | 32, 33 |
| Ajustement X-over | 30 |
| Réglage MX | 30 |
| Réglage BASS COMP. | 34 |
| Réglage PRO LOGIC/Ajustement de largeur de l'enceinte centrale. | 36, 37 |
| Ajustement Dolby Surround | 35 |
| Réglage PCM linéaire | 37 |

* Selon le signal d'entrée, il peut ne pas y avoir d'effet sonore.

**1 Ajustez et réglez la valeur à mémoriser.**

**2 Appuyez pendant au moins 2 secondes l'une des touches de préréglage (1 à 6) sous laquelle vous souhaitez mémoriser la valeur réglée/ajustée comme mémoire préréglée (MEMORY 1 à MEMORY 6).**

- *Cette fonction est inactive lorsque Defeat est réglé sur OFF.*
- *Le contenu mémorisé n'est pas effacé lorsque le cordon d'alimentation de la batterie est débranché.*

## Suppression d'un préréglage

**1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 17).**

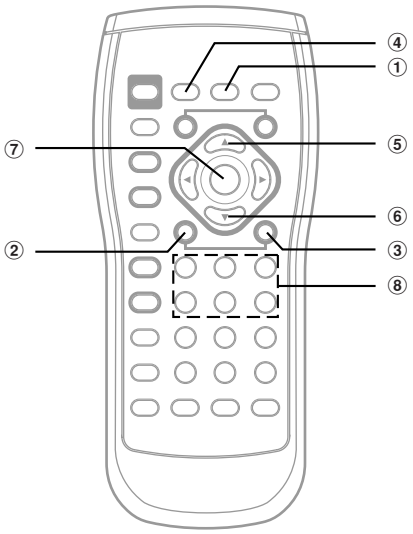
**2 Appuyez sur CENTER f. pendant au moins 2 secondes.**

Le mode de commande du processeur audio est activé.

**3 Sélectionnez le mode à régler en appuyant plusieurs fois sur CENTER f.**

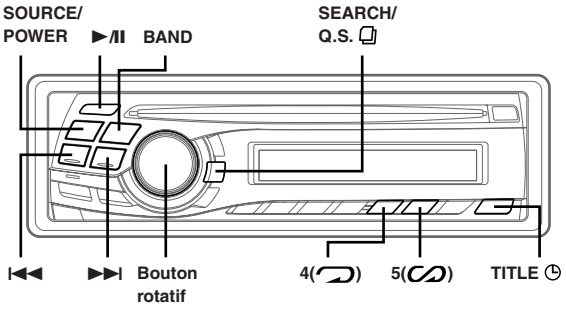
**4 Appuyez sur l'une des touches pour sélectionner la mémoire préréglée (MEMORY 1 à MEMORY 6) que vous voulez rappeler.**

- *La suppression du préréglage peut prendre quelques instants.*




| | Nom de la touche de la télécommande | Fonction | Touche de l'appareil |
|---|---|---|---|
| ① | A.PROC | Rapelle le mode de processeur audio | CENTER f. |
| ② | ⏮ | Modifie l'élement du réglage | ⏮ |
| ③ | ⏭ | Modifie l'élement du réglage | ⏭ |
| ④ | BAND | Bascule à L+R ou à L/R | BAND |
| ⑤ | ▲ | Réglage l'élement du réglage choisi et modifie la désignation du réglage | Bouton rotatif (Tournez) |
| ⑥ | ▼ | Réglage l'élement du réglage choisi et modifie la désignation du réglage | Bouton rotatif (Tournez) |
| ⑦ | ENT. | Modifie l'élement du réglage dans l'élement du réglage choisi. | Bouton rotatif (Poussez) |
| ⑧ | Clavier numérique (1 à 6) | Mémorise/Rappelle la valeur du réglage | Touches de préréglage (1 à 6) |

# iPod ™ (en option)




Il est possible de commander un iPod™ ou un iPod™ Mini à partir du DVA-9860 lorsque celui-ci est raccordé à un Alpine adapteur d'interface pour iPod™ (KCA-420i) disponible en option. Les commandes du iPod™ sont désactivées lorsqu'il est raccordé au DVA-9860 au moyen du KCA-420i.

- *Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'adaptateur (KCA-420i).*
- *Pour chaque fonction, reportez-vous à la documentation iPod.*

## Lecture

**1** **Appuyez sur SOURCE/POWER pour passer au mode iPod.**

**2** **Appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour sélectionner le morceau de votre choix.**

***Revenez au début du présent morceau :***
Appuyez sur I◄◄.

***Recherche rapide vers l'arrière :***
Appuyez sur I◄◄ et maintenez-la enfoncée.

***Avance jusqu'au début du morceau suivant :***
Appuyez sur ►►I.

***Recherche rapide vers l'avant :***
Appuyez sur ►►I et maintenez-la enfoncée.

**3** **Pour interrompre la lecture, appuyez sur ►/II.**
Appuyez de nouveau sur ►/II pour continuer la lecture.

- *Si un morceau est en cours de lecture au moment où l'iPod est raccordé au DVA-9860, la lecture se poursuit une fois la connexion effectuée.*
- *Si vous utilisez l'iPod avec un changeur, vous devez utiliser le Versatile Link Terminal (KCA-410C). Appuyez alors sur **BAND** pour sélectionner le mode Changeur applicable à l'iPod.*

## Recherche d'un morceau souhaité

Un iPod peut contenir plusieurs centaines de morceaux. En les organisant en listes de lecture, vous facilitez leur recherche par le DVA-9860.

### Recherche par liste de lecture

**1** **Appuyez sur SEARCH/Q.S. pour sélectionner le mode de recherche PLAYLIST.**
Chaque fois que vous appuyez le mode de recherche change.
Le mode de recherche PLAYLIST est automatiquement activé 4 secondes après la sélection de PLAYLIST.

PLAYLIST → ARTIST → ALBUM → PLAYLIST

**2*1** **Dans les 10 secondes, tournez le bouton rotatif et sélectionnez une liste de lecture.**

**3** **Appuyez sur le bouton rotatif pour lire la liste de lecture sélectionnée.**

#### Pour rechercher un morceau dans la liste de lecture sélectionnée

1 Après avoir sélectionné la liste de lecture à l'étape 2*1, appuyez sur SEARCH/Q.S pour passer en mode de recherche d'un morceau dans la liste de lecture sélectionnée.

2 Dans les 10 secondes, tournez le bouton rotatif pour sélectionner un morceau, puis enfoncez-le.
La lecture du morceau sélectionné commence.

- *Appuyez pendant au moins 2 secondes sur **SEARCH/Q.S.** dans le mode de recherche pour désactiver le mode de recherche.*
- *Tous les morceaux présents sur l'iPod sont lus en sélectionnant le « iPod name » enregistré à l'étape 2*1.*
- *La recherche par liste de lecture ne peut s'effectuer au cours de la lecture M.I.X.*

### Recherche par nom d'artiste

**1** **Appuyez sur SEARCH/Q.S. pour sélectionner le mode de recherche ARTIST.**
Chaque fois que vous appuyez le mode de recherche change.
Le mode de recherche ARTIST est automatiquement activé 4 secondes après la sélection de ARTIST.

PLAYLIST → ARTIST → ALBUM → PLAYLIST

**2*2** **Dans les 10 secondes, tournez le bouton rotatif et sélectionnez un artiste.**

**3** **Appuyez sur le bouton rotatif pour lire tous les morceaux de l'artiste sélectionné.**

#### Pour rechercher un album de l'artiste sélectionné

1 Après avoir sélectionné l'artiste à l'étape 2*2, appuyez sur SEARCH/Q.S pour passer en mode de recherche d'un album de l'artiste sélectionné.

2*3 Dans les 10 secondes, tournez le bouton rotatif pour sélectionner un album.

3 Appuyez sur le bouton rotatif pour lire tous les morceaux de l'album sélectionné.

***Suite***

**Pour rechercher un morceau de l'album sélectionné**

1 Après avoir sélectionné l'album à l'étape 2*[3], appuyez sur SEARCH/Q.S. pour passer en mode de recherche d'un morceau de l'album sélectionné.

2 Dans les 10 secondes, tournez le bouton rotatif pour sélectionner un morceau, puis enfoncez-le.
La lecture du morceau sélectionné commence.

- *Appuyez pendant au moins 2 secondes sur **SEARCH/Q.S.** dans le mode de recherche pour désactiver le mode de recherche.*
- *Si vous choisissez ALL à l'étape 2*[2] et si vous appuyez sur le bouton rotatif, tous les morceaux enregistrés dans l'iPod sont lus. Si vous choisissez ALL et si vous appuyez sur **SEARCH/Q.S.**, le mode de recherche ALBUM de tous les artistes est activé.*
- *Si vous choisissez ALL à l'étape 2*[3] et si vous appuyez sur le bouton rotatif, tous les morceaux de l'artiste sélectionné sont lus. Si vous choisissez ALL et si vous appuyez sur **SEARCH/Q.S.**, le mode de recherche SONG de l'artiste sélectionné est activé.*
- *La recherche par nom d'artist ne peut s'effectuer au cours de la lecture M.I.X.*

### Recherche par nom d'album

**1 Appuyez sur SEARCH/Q.S. pour sélectionner le mode de recherche ALBUM.**
Chaque fois que vous appuyez le mode de recherche change.
Le mode de recherche ALBUM est automatiquement activé 4 secondes après la sélection de ALBUM.

PLAYLIST → ARTIST → ALBUM → PLAYLIST

**2* Dans les 10 secondes, tournez le bouton rotatif et sélectionnez un album.**

**3 Appuyez sur le bouton rotatif pour lire tous les morceaux de l'album sélectionné.**

**Pour rechercher un morceau de l'album sélectionné**

1 Après avoir sélectionné l'album à l'étape 2*, appuyez sur SEARCH/Q.S. pour passer en mode de recherche d'un morceau de l'album sélectionné.

2 Dans les 10 secondes, tournez le bouton rotatif pour sélectionner un morceau, puis enfoncez-le.
La lecture du morceau sélectionné commence.

- *Appuyez pendant au moins 2 secondes sur **SEARCH/Q.S.** dans le mode de recherche pour désactiver le mode de recherche.*
- *Si vous choisissez ALL à l'étape 2* et si vous appuyez sur le bouton rotatif, le mode de recherche est annulé. Si vous choisissez ALL et si vous appuyez sur **SEARCH/Q.S.**, le mode de recherche SONG de tous les albums est activé.*
- *La recherche par nom d'album ne peut s'effectuer au cours de la lecture M.I.X.*

## Recherche rapide

Vous pouvez rechercher toutes les morceaux.

**1 Appuyez sur SEARCH/Q.S. pendant au moins 2 secondes pour activer le mode de recherche rapide.**

**2 Tournez le bouton rotatif dans les 10 secondes pour sélectionner le morceau souhaité.**
Le morceau sélectionné est lu immédiatement.

- *Appuyez pendant au moins 2 secondes sur **SEARCH/Q.S.** dans le mode de recherche pour désactiver le mode de recherche.*
- *La fonction de recherche rapide du mode iPod requiert davantage de temps que la recherche rapide normale*

## Lecture aléatoire (M.I.X.)

La fonction de lecture aléatoire de l'iPod est représentée par M.I.X. sur le DVA-9860.

**Lecture aléatoire des albums:**
Sélectionne un album de manière aléatoire dans l'iPod et lit ses morceaux dans l'ordre. Si un morceau a été sélectionnée en mode de recherche par la liste de lecture/artiste avant que soit sélectionnée la lecture aléatoire des albums, seuls les albums de la sélection/artiste sont lus de manière aléatoire. Les morceaux de l'album sont lues dans l'ordre.

**Lecture aléatoire des morceaux:**
Toutes les morceaux enregistrés dans l'iPod sont lus dans un ordre aléatoire. Si un morceau a été sélectionné en mode de recherche par la liste de lecture/artiste avant que soit sélectionnée la lecture aléatoire des morceaux, seules les morceaux de la liste de lecture/artiste/album sont lus de manière aléatoire.

**1 Appuyez sur 5 ( ).**
Les morceaux sont lus dans un ordre aléatoire.

M.I.X. (Lecture aléatoire des albums) → M.I.X . (Lecture aléatoire des morceaux) → (off)

**2 Pour annuler la lecture M.I.X., sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.**

- *Pour plus d'informations sur le mode de recherche, reportez-vous à la section « Recherche d'un morceau souhaité » (page 39).*
- *Si un morceau est sélectionné en mode de recherche par album avant que soit sélectionnée la lecture aléatoire (M.I.X.), les morceaux ne sont pas lus de manière aléatoire, même si la lecture aléatoire de l'album est sélectionnée.*
- *Si la sélection ne comporte aucun album, la lecture aléatoire (M.I.X.) est impossible, même si vous avez sélectionné Lecture aléatoire d'un album.*

## Lecture répétée

Seul Répéter Un est disponible pour l'iPod.
Répéter Un : Un seul morceau peut être lu de manière répétée.

**1** **Appuyez sur 4 (↻).**
La lecture du fichier est répétée.

RPT ⟵——————⟶ (off)
(Répéter Un)

**2** **Pour annuler la lecture répétée, sélectionnez (off) en exécutant la procédure ci-dessus.**

- *Pendant la lecture répétée, aucun autre morceau ne peut être sélectionnée en appuyant sur ⏮ ou ⏭.*

## Affichage du texte

Vous pouvez afficher les informations de tag d'un morceau dans l'iPod.

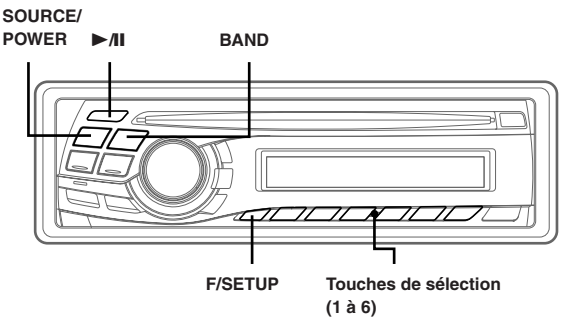
**Appuyez sur TITLE ◷.**
Chaque fois que vous appuyez, l'affichage change.

IPOD/Temps écoulé → IPOD/Horloge → Nom d'artiste* → Nom d'album → Titre du morceau* → IPOD/Temps écoulé

** « NO DATA » apparaît s'il n'y a pas d'informations de tag.*

- *Lorsque le réglage du défilement (page 21) est réglé sur « SCROLL MANUAL », appuyez pendant au moins 2 secondes sur **TITLE** ◷ pour faire défiler une seule fois les informations de tag.*
- *Seuls des caractères alphanumériques (ASCII) peuvent être affichés.*
- *Si le nom de l'artiste, de l'album ou du morceau défini dans iTunes, compte trop de caractères, les morceaux risquent de ne pas pouvoir être lus lorsque l'iPod est raccordé à l'adaptateur. Il est donc recommandé de ne pas dépasser 250 caractères. Le nombre maximal de caractères est de 64 (64 octets) pour l'unité principale.*
- *Il est possible que certains caractères ne s'affichent pas correctement.*
- *« NO SUPPORT » s'affiche lorsque les informations textuelles ne sont pas compatibles avec le DVA-9860.*

# Changeur (en option)




## Contrôle d'un changeur CD (en option)

Un changeur CD à 6 disques ou 12 disques en option peut être raccordé à cet appareil s'il est compatible Ai-NET. Si un changeur CD est raccordé à l'entrée Ai-NET de cet appareil, il peut être commandé par ce dernier. Grâce au KCA-400C (Dispositif de commutation multi-changeur) ou du KCA-410C (Versatile Link Terminal), plusieurs changeurs peuvent être commandés par cet appareil.
Reportez-vous à la section « Sélection du multi-changeur » de cette page pour sélectionner les changeurs CD.

- *Les commandes de cet appareil pour l'exploitation du changeur CD sont disponibles uniquement lorsqu'un changeur CD est raccordé.*
- *Le changeur DVD (en option) peut être commandé à partir de cet appareil ainsi que du changeur CD.*

**1** **Appuyez sur SOURCE/POWER pour activer le mode CHANGER.**
L'affichage indique le numéro du disque et de la piste.

- *L'indicateur de source dépend de la source raccordée.*
- *Appuyez sur **BAND** pour passer du mode Disk au mode du changeur.*

**2** **Appuyez sur les touches de sélection du disque (1 à 6) correspondant à l'un des disques chargés dans le changeur CD.**
Le numéro de disque sélectionné apparaît et la lecture de CD commence.

- *Après avoir sélectionné le disque souhaité, vous pouvez procéder de la même manière que pour le changeur CD de cet appareil. Pour les détails, reportez-vous à la section CD/MP3/WMA.*
- *Si l'indicateur « ◄F► » est éclairé, les touches de sélection du disque ne sont plus opérationnelles.*

**Quand un changeur 12 disques est sélectionné:**
Pour sélectionner les disques 1 à 6, vous procédez de la même façon que pour le changeur 6 disques. Pour sélectionner les disques numérotés de 7 à 12, appuyez d'abord sur F/SETUP pour choisir le mode de sélection du disque (7 à 12). L'indicateur « D » est remplacé par l'indicateur « d ».
Appuyez ensuite sur le touche de sélection souhaitée.
Les touches de sélection 1 à 6 correspondent en fait aux disques 7 à 12.

## Lecture de fichiers MP3 avec le changeur CD (en option)

Si vous raccordez un changeur compatible MP3, vous pouvez lire sur cet appareil les CD-ROM, CD-R et CD-RW contenant des MP3.

**1** **Appuyez sur SOURCE/POWER pour passer au mode changeur MP3.**

**2** **Appuyez sur la touche de sélection (1 à 6) qui correspond à un des disques chargés dans le changeur CD.**

**3** **Pour interrompre la lecture, appuyez sur ►/II.**
Appuyez de nouveau sur ►/II pour continuer la lecture.

- *L'appareil peut lire des disques contenant à la fois des données audio et des données de MP3.*
- *Pour l'utilisation de MP3 avec un changeur CD compatible MP3, reportez-vous à la section « CD/MP3/WMA » pages 10 à 13.*

## Sélection du multi-changeur (en option)

Le système Ai-NET Alpine supporte jusqu'à 6 changeurs CD. Si vous voulez utiliser deux changeurs ou plus, vous devrez utiliser le KCA-400C (commutateur multi-changeurs). Si vous utilisez un seul commutateur, vous pouvez raccorder jusqu'à 4 changeurs CD, mais si vous en utilisez 2 vous pourrez en raccorder 6. Lorsque vous utilisez le KCA-410C (Versatile Link Terminal), vous pouvez raccorder deux changeurs et deux sorties externes (AUX).

**1** **Appuyez sur SOURCE/POWER de cet appareil pour activer le mode changeur CD.**

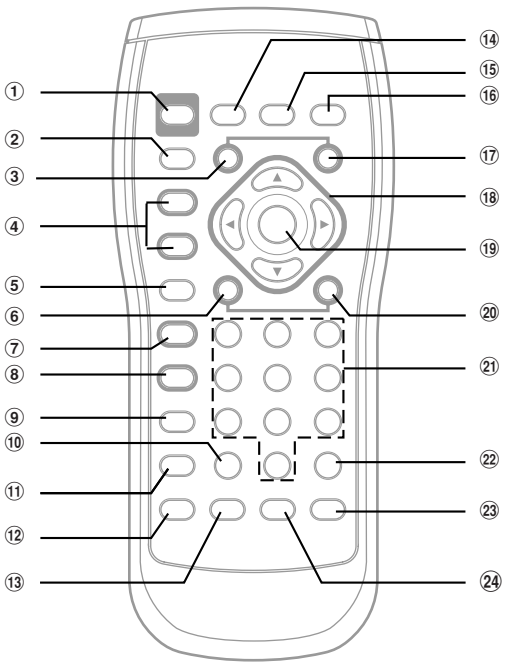
**2** **Appuyez sur BAND pour activer le mode de sélection du changeur CD.**
Le mode de sélection du changeur CD demeure actif pendant quelque secondes.

**3** **Appuyez sur BAND jusqu'à ce que l'indicateur du changeur CD souhaité apparaisse sur l'affichage.**

- *Si le changeur CD sélectionné n'est pas raccordé, l'affichage indique « NO CHGR ».*
- *Pour utiliser le changeur sélectionné, reportez-vous à la section « CD/MP3/WMA » (page 10).*
- *Pour plus d'informations sur l'entrée externe (AUX) lorsque vous utilisez le KCA-410C, reportez-vous à la section « Réglage du mode AUX (V-Link) » page 22.*

# Télécommande

## Commandes de la télécommande




① **Touche PWR**
Commande la mise sous/hors tension.

② **Touche SRC**
Sélectionne la source audio.

③ **Touche DN**
Mode Radio : Sélectionne, dans l'ordre descendant, les stations mémorisées dans les préréglages radio.
Mode MP3/WMA : La touche de sélection de dossier (DN) permet de sélectionner le dossier.
Mode Changeur : La touche de sélection de disque (DN) permet de sélectionner un disque dans l'ordre descendant.

④ **Touche VOLUME ▲ / ▼**
Augmente ou diminue le niveau du volume.

⑤ **Touche RETURN**
Mode DVD/CD vidéo (PBC ON) : Revient à l'affichage précédent. (Excepté sur certains disques.)

⑥ **Touche I◄◄**
Mode Radio : Touche SEEK (DN)
Mode CD/Changeur :
Appuyez sur cette touche pour revenir au début de la piste en cours. Maintenez la touche enfoncée pour revenir en arrière rapidement.
Mode MP3/WMA : Appuyez sur cette touche pour revenir au début du fichier en cours. Maintenez la touche enfoncée pour revenir en arrière rapidement.
DVD/CD vidéo :
- Accède à la position souhaitée sur le disque.
- Pendant la lecture, maintenez la touche enfoncée pendant au moins 1 seconde pour revenir en arrière à double vitesse. Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 5 secondes pour revenir en arrière à 8 fois la vitesse normale.

DVD:
- En mode pause, si vous appuyez sur cette touche et maintenez la pression,le disque se lira en restitution arrière au ralenti et à 1/8 de la vitesse normale.Si vous appuyez sur cette touche pendant plus de 5 secondes, la vitesse de lecture en restitution arrière au ralenti passe à 1/2 de la vitesse normale.
- En mode pause,l 'image recule d 'un photogramme chaque fois que vous appuyez sur la touche.

⑦ **Touche ►/II**
Permute les modes de lecture et de pause.
**Touche SEARCH**
Mode MP3/WMA : Appuyez sur la touche pendant plus 2 secondes pour activer le mode de recherche par nom de fichier/dossier

⑧ **Touche ■**
Commande l'arrêt.
DVD/Video CD: L'appui une fois fixe le PRE; l'appui deux fois fixe l'arrêt.

⑨ **Touche MENU**
Mode DVD : Affiche l'écran de menu.

⑩ **Touche CLR**
S 'utilise pour effacer un par un les nombres qui ont été sélectionnés et saisis.
Maintenez enfoncée cette touche pendant 2 secondes. Tous les caractères qui ont été sélectionnés et saisis sont effacés.

⑪ **Touche DISP/TOP M.**
Mode DVD/CD vidéo :
Affiche l'état de la lecture.
Mode DVD : En appuyant sur la touche pendant au moins 2 secondes, le menu supérieur s'affiche.

⑫ **Touche SETUP**
L'écran de la liste DVD SETUP s'affiche.

⑬ **Touche AUDIO**
Mode DVD/CD vidéo : Change le mode d'audio

⑭ **Touche BAND**
Mode Radio : Change de gamme d'ondes.
Mode CD/Changeur :
Change le mode du disque.

⑮ **Touche A.PROC**
Appuyez sur cette touche pour appeler la liste des processeurs audio.

⑯ **Touche MUTE**
Diminue instantanément le volume de 20 dB. Appuyez une deuxième fois sur la touche pour annuler ce mode.

⑰ **Touche UP**
Mode Radio : Sélectionne, dans l'ordre ascendant, les stations mémorisées dans les préréglages.
Mode MP3/WMA : La touche de sélection de dossier (UP) permet de sélectionner le dossier.
Mode Changeur :
La touche de sélection de disque (UP) permet de sélectionner un disque dans l'ordre ascendant.

⑱ **▲, ▼, ◄, ►**
Sélectionne un élément affiché à l'écran.

⑲ **Touche ENT.**
Valide l'élément sélectionné.

⑳ **Touche ►►I**
Mode Radio : Touche SEEK (UP)
Mode CD/Changeur :
Appuyez sur cette touche pour avancer au début de la piste suivante. Maintenez la touche enfoncée pour avancer rapidement.
Mode MP3/WMA :
Appuyez sur cette touche pour avancer au début du fichier suivant. Maintenez la touche enfoncée pour avancer rapidement.

Mode DVD/CD vidéo :

- Accède à la position souhaitée sur le disque.
- Pendant la lecture, maintenez la touche enfoncée pendant au moins 1 seconde pour avancer le disque à double vitesse. Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 5 secondes pour avancer le disque à 8 fois la vitesse normale.
- Si vous appuyez sur cette touche et si vous la maintenez enfoncée quand le mode pause est activé, le disque est lu à vitesse lente à 1/8ème de la vitesse normale. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes de plus, la vitesse lente passe à la moitié de la vitesse normale.
- L'image avance d'un cadre à la fois à chaque pression de la touche en mode pause.

㉑ **Clavier numérique**
Entre les numéros.

㉒ **Touche MONITOR**
Change le mode d'entrée du moniteur raccordé (vendu séparément)

㉓ **Touche ANGLE**
Mode DVD : Change l'angle de l'image.

㉔ **Touche SUBTITLE**
Mode DVD : Change le sous-titre.

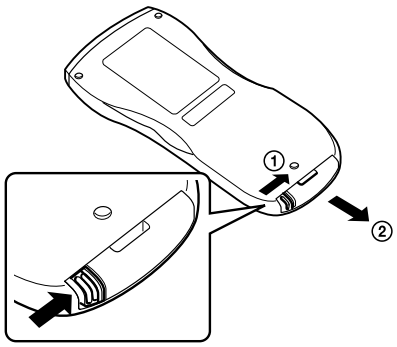
## Quand vous utilisez la télécommande

- **Pointez la télécommande vers le capteur de la télécommande dans un rayon de 2 mètres.**
- **La télécommande risque de ne pas fonctionner si son capteur est exposé directement à la lumière du soleil.**
- **La télécommande est un petit appareil de précision ultra-léger.**
  **Pour éviter des dégâts, une usure rapide des piles, des erreurs de fonctionnement et une réponse faible des touches, prenez soin des choses suivantes:**
  **- Ne soumettez pas la télécommande à des chocs excessifs.**
  **- Ne pas la mettre dans une poche de pantalon.**
  **- Eloigner de la nourriture, de l'humidité et de la saleté.**
  **- Ne pas mettre en plein soleil.**

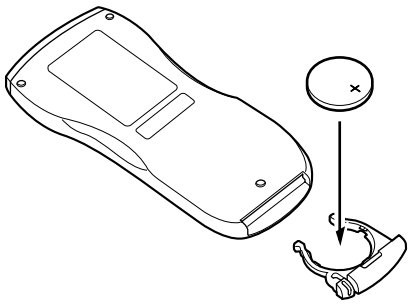
## Remplacement des piles

Type de piles : Pile CR2025 ou équivalente.

**1** **Ouverture du compartiment pour pile**
Appuyez fermement sur le couvercle et faites-le glisser comme indiqué par la flèche pour l'enlever.

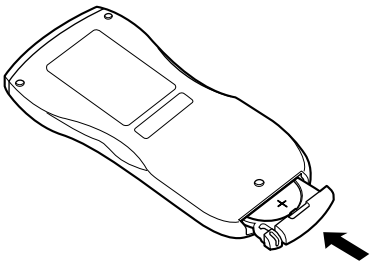



**2** **Remplacement de la pile**
Glissez la pile dans son compartiment en dirigeant le symbole (+) vers le haut, de la manière illustrée.



• *Placer une pile à l'envers peut entraîner une panne.*

**3** **Fermeture du couvercle**
Poussez le couvercle comme illustré jusqu'au déclic.

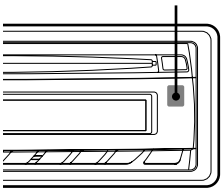


## ⚠ Avertissement

**N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.**
Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

***Commandable à distance***
Dirigez l'émetteur de télécommande optionnel vers le capteur de télécommande.

**Capteur de télécommande**



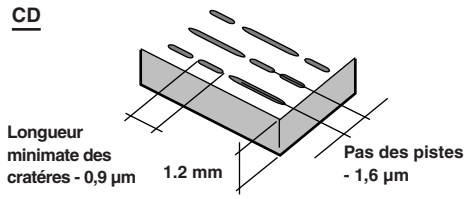
***Raccordement à un boîtier d'interface télécommande possible***
Vous pouvez faire fonctionner cet appareil à partir de l'appareil pilote du véhicule, quand un boîtier d'interface télécommande (optionnel) est raccordé. Pour les détails à ce sujet, consultez votre revendeur Alpine.

# Informations

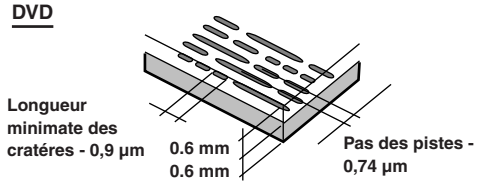
## A propos des DVD

CD musicaux et DVD sont composés de pistes (sillons) sur lesquelles sont enregistrées les données numériques. Celles-ci sont représentées sous la forme de cratères microscopiques enregistrés dans la piste – ces cratères sont lus par un rayon laser au moment où le disque est reproduit. Sur les DVD, la densité des pistes et des cratères est le double de celle des CD, ce qui explique que les DVD peuvent contenir davantage de données dans un espace plus restreint.

**CD**




**DVD**




Un disque de 12 cm de diamètre peut contenir un film ou environ quatre heures de musique. En outre, les DVD offrent une qualité d'image supérieure, avec des couleurs vives, grâce à leur résolution horizontale de plus de 500 lignes (les cassettes VHS n'ayant qu'une résolution de 300 lignes). Grâce à l'ajout d'un processeur audio numérique (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701, etc.) en option, vous pouvez recréer toute la puissance et la présence d'une salle de cinéma équipée du son Surround Dolby Digital 5.1 canaux.

**Les DVD offrent aussi plusieurs autres fonctions.**

- **Audio multiple* (page 16)**
  Les films peuvent être enregistrés dans plusieurs langues (jusqu'à huit) et la langue souhaitée peut être sélectionnée à partir de la télécommande.
- **Fonction sous-titres* (page 16)**
  Les films peuvent être accompagnés de sous-titres (jusqu'à 32 langues) et la langue des sous-titres souhaitée peut être sélectionnée à partir de la télécommande.
- **Fonction multi-angle* (page 16)**
  Lorsque le DVD contient un film dont des scènes ont été filmées sous plusieurs angles, l'angle souhaité peut être sélectionné à partir de la télécommande.
- **Fonction multi-scénario***
  Grâce à cette fonction, un même film peut comporter plusieurs scénarios. Vous pouvez ainsi sélectionner divers scénarios et visualiser différentes versions du même film.
  Le fonctionnement varie selon le disque. Les écrans de sélection du scénario s'accompagnent d'instructions qui apparaissent au cours du déroulement du film. Il vous suffit de les suivre.

* *Les fonctions de sélection de la langue de la piste audio, de la langue des sous-titres, des angles, etc. varient selon le disque. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions qui accompagnent le disque.*

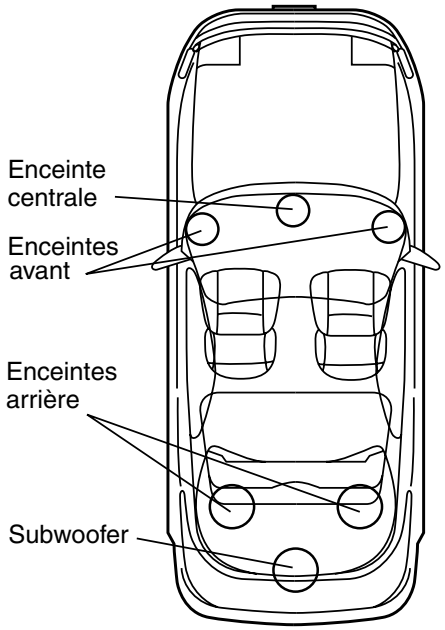
## Terminologie

### Dolby Digital

Dolby Digital est une technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories. Elle permet d'enregistrer efficacement sur disque de grandes quantités de données audio. Elle est compatible avec une large gamme de signaux, depuis le son mono (1 canal) jusqu'au son Surround 5.1 canaux. Les signaux des différents canaux sont totalement indépendants et, comme le son bénéficie d'une qualité numérique élevée, celle-ci ne subit aucune altération.

* *Le processeur audio numérique (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701, etc.) vendu séparément est nécessaire pour bénéficier pleinement du son Surround 5.1 canaux.*

Le DVA-9860 exécute le décodage Dolby Digital lorsqu'il reproduit des signaux audio analogiques. Il s'agit alors d'un son à 2 canaux et non 5.1 canaux.




**Disposition des enceintes pour apprécier pleinement le son Dolby Digital/dts**

### DTS

Il s'agit d'un format de son numérique grand public du DTS Sound System. Ce système sonore de haute qualité a été développé par Digital Theater Systems, Inc. à l'intention des cinémas.
DTS possède six pistes sonores indépendantes. Ce système restitue parfaitement l'ambiance du cinéma, que ce soit chez vous ou ailleurs. DTS est l'abréviation de Digital Theater System.

* *Pour profiter du son Surround DTS, vous avez besoin du processeur audio numérique DTS (PXA-H900, PXA-H701, etc.) vendu séparément. Le logiciel vidéo DVD doit en outre posséder une piste son DTS.*

Le DVA-9860 intègre un décodeur audio stéréo DTS à 2 canaux. Des sorties audio analogiques sont disponibles.

### Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic est la technologie utilisée pour décoder les programmes encodés en Dolby Surround. Le décodage Pro Logic restitue quatre canaux sonores (avant gauche/droit, centre et Surround arrière mono) à partir d'une source stéréo (2 canaux).

* *Le processeur audio numérique (PXA-H510, PXA-H900) vendu séparément est nécessaire pour bénéficier pleinement du son Surround Dolby Pro Logic.*

### Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II restitue des sources 2 canaux en 5 canaux sur l'ensemble de la plage de fréquences.
Pour cela, ce système fait appel à un décodeur Surround avancé à matrice sonore de haute qualité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement d'origine sans ajouter aucun son ou sans modifier le son de la source.

* *Le processeur audio numérique (PXA-H701, etc.) vendu séparément est nécessaire pour bénéficier pleinement du son Surround Dolby Pro Logic II.*

### LPCM (Linear PCM audio)

LPCM est un format d'enregistrement du signal utilisé pour les CD musicaux. Alors que les CD musicaux sont enregistrés à 44,1 kHz/16 bits, les DVD sont enregistrés de 48 kHz/16 bits à 96 kHz/24 bits, offrant ainsi un son de meilleure qualité que les CD musicaux.

### Niveaux d'accès (contrôle parental)

Il s'agit d'une fonction du DVD qui limite la visualisation des films selon l'âge, conformément à la législation de protection des mineurs des différents pays.
Le mode de restriction varie selon le DVD. Parfois, il n'est absolument pas possible de le lire alors que dans d'autres cas, certaines scènes sont coupées, voire même remplacées par d'autres.

## Liste des codes de langue

(Pour plus d'informations, voir page 23.)

| Abréviation | Code | Langue | Abréviation | Code | Langue | Abréviation | Code | Langue |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AA | 6565 | Afar | IE | 7369 | Interlingua | RN | 8278 | Kirundi |
| AB | 6566 | Abkhase | IK | 7375 | Inupiak | RO | 8279 | Roumain |
| AF | 6570 | Afrikaans | IN | 7378 | Indonésien | RU | 8285 | Russe |
| AM | 6577 | Amharique | IS | 7383 | Islandais | RW | 8287 | Kinyarwanda |
| AR | 6582 | Arabe | IT | 7384 | Italien | SA | 8365 | Sanskrit |
| AS | 6583 | Assamais | IW | 7387 | Hébreu | SD | 8368 | Sindhi |
| AY | 6589 | Aymara | JA | 7465 | Japonais | SG | 8371 | Sangho |
| AZ | 6590 | Azerbaïdjanais | JI | 7473 | Yiddish | SH | 8372 | Serbo-Croate |
| BA | 6665 | Bachkir | JW | 7487 | Javanais | SI | 8373 | Cinghalais |
| BE | 6669 | Biélorusse | KA | 7565 | Géorgien | SK | 8375 | Slovaque |
| BG | 6671 | Bulgare | KK | 7575 | Kazakh | SL | 8376 | Slovène |
| BH | 6672 | Bihari | KL | 7576 | Groenlandais | SM | 8377 | Samoan |
| BI | 6673 | Bislama | KM | 7577 | Cambodgien | SN | 8378 | Shona |
| BN | 6678 | Bengali, Bangla | KN | 7578 | Kannada | SO | 8379 | Somali |
| BO | 6679 | Tibétain | KO | 7579 | Coréen | SQ | 8381 | Albanais |
| BR | 6682 | Breton | KS | 7583 | Kashmiri | SR | 8382 | Serbe |
| CA | 6765 | Catalan | KU | 7585 | Kurde | SS | 8383 | Siswati |
| CO | 6779 | Corse | KY | 7589 | Kirghiz | ST | 8384 | Sesotho |
| CS | 6783 | Tchèque | LA | 7665 | Latin | SU | 8385 | Soudanais |
| CY | 6789 | Gallois | LN | 7678 | Lingala | SV | 8386 | Suédois |
| DA | 6865 | Danois | LO | 7679 | Laotien | SW | 8387 | Swahili |
| DE | 6869 | Allemand | LT | 7684 | Lithuanien | TA | 8465 | Tamoul |
| DZ | 6890 | Bhutani | LV | 7686 | Letton, Lettonien | TE | 8469 | Télougou |
| EL | 6976 | Grec | MG | 7771 | Malgache | TG | 8471 | Tadjik |
| EN | 6978 | Anglais | MI | 7773 | Maori | TH | 8472 | Thaï |
| EO | 6979 | Esperanto | MK | 7775 | Macédonien | TI | 8473 | Tigréen |
| ES | 6983 | Espagnol | ML | 7776 | Malayalam | TK | 8475 | Turkmène |
| ET | 6984 | Estonien | MN | 7778 | Mongole | TL | 8476 | Tagalog |
| EU | 6985 | Basque | MO | 7779 | Moldave | TN | 8478 | Setswana |
| FA | 7065 | Perse | MR | 7782 | Marathi | TO | 8479 | Tonga |
| FI | 7073 | Finnois | MS | 7783 | Malais | TR | 8482 | Turc |
| FJ | 7074 | Fidji | MT | 7784 | Maltais | TS | 8483 | Tsonga |
| FO | 7079 | Féroïen | MY | 7789 | Birman | TT | 8484 | Tatar |
| FR | 7082 | Français | NA | 7865 | Nauru | TW | 8487 | Twi |
| FY | 7089 | Frison | NE | 7869 | Népalais | UK | 8575 | Ukrainien |
| GA | 7165 | Irlandais | NL | 7876 | Néerlandais | UR | 8582 | Ourdou |
| GD | 7168 | Gaélique d'Ecosse | NO | 7879 | Norvégien | UZ | 8590 | Ouzbek |
| GL | 7176 | Galicien | OC | 7967 | Occitan | VI | 8673 | Vietnamien |
| GN | 7178 | Guarani | OM | 7977 | (Afan) Oromo | VO | 8679 | Volapük |
| GU | 7185 | Gujarati | OR | 7982 | Oriya | WO | 8779 | Ouolof |
| HA | 7265 | Haoussa | PA | 8065 | Pendjabi | XH | 8872 | Xhosa |
| HI | 7273 | Hindi | PL | 8076 | Polonais | YO | 8979 | Yorouba |
| HR | 7282 | Croate | PS | 8083 | Pachto | ZH | 9072 | Chinois |
| HU | 7285 | Hongrois | PT | 8084 | Portugais | ZU | 9085 | Zoulou |
| HY | 7289 | Arménien | QU | 8185 | Quechua | | | |
| IA | 7365 | Interlingua | RM | 8277 | Romanche | | | |

## Liste des codes de pays

(Pour plus d'informations, voir page 24.)

| Abréviation | Code | Pays | Abréviation | Code | Pays | Abréviation | Code | Pays |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AD | 6568 | Andorre | DM | 6877 | Dominique | KI | 7573 | Kiribati |
| AE | 6569 | Emirats Arabes Unis | DO | 6879 | République dominicaine | KM | 7577 | Comores |
| AF | 6570 | Afghanistan | DZ | 6890 | Algérie | KN | 7578 | Saint-Christophe-et-Niévès |
| AG | 6571 | Antigua-et-Barbuda | EC | 6967 | Equateur | KP | 7580 | Corée, République populaire démocratique |
| AI | 6573 | Anguilla | EE | 6969 | Estonie | | | |
| AL | 6576 | Albanie | EG | 6971 | Egypte | KR | 7582 | Corée, République |
| AM | 6577 | Arménie | EH | 6972 | Sahara occidental | KW | 7587 | Koweït |
| AN | 6578 | Antilles néerlandaises | ER | 6982 | Erythrée | KY | 7589 | Caïmans (Iles) |
| AO | 6579 | Angola | ES | 6983 | Espagne | KZ | 7590 | Kazakhstan |
| AQ | 6581 | Antarctique | ET | 6984 | Ethiopie | LA | 7665 | Lao, République démocratique populaire |
| AR | 6582 | Argentine | FI | 7073 | Finlande | | | |
| AS | 6583 | Samoa Américaines | FJ | 7074 | Fidji | LB | 7666 | Liban |
| AT | 6584 | Autriche | FK | 7075 | Malouines (Iles) | LC | 7667 | Sainte-Lucie |
| AU | 6585 | Australie | FM | 7077 | Micronésie, Etats Fédérés | LI | 7673 | Liechtenstein |
| AW | 6587 | Aruba | FO | 7079 | Féroé (Iles) | LK | 7675 | Sri Lanka |
| AZ | 6590 | Azerbaïdjan | FR | 7082 | France | LR | 7682 | Libéria |
| BA | 6665 | Bosnie-Herzégovine | GA | 7165 | Gabon | LS | 7683 | Lesotho |
| BB | 6666 | Barbade | GB | 7166 | Royaume-Uni | LT | 7684 | Lituanie |
| BD | 6668 | Bangladesh | GD | 7168 | Grenade | LU | 7685 | Luxembourg |
| BE | 6669 | Belgique | GE | 7169 | Géorgie | LV | 7686 | Lettonie |
| BF | 6670 | Burkina Faso | GF | 7170 | Guyane française | LY | 7689 | Jamahiriya arabe libyenne |
| BG | 6671 | Bulgarie | GH | 7172 | Ghana | MA | 7765 | Maroc |
| BH | 6672 | Bahreïn | GI | 7173 | Gibraltar | MC | 7767 | Monaco |
| BI | 6673 | Burundi | GL | 7176 | Groenland | MD | 7768 | Moldavie, République |
| BJ | 6674 | Bénin | GM | 7177 | Gambie | MG | 7771 | Madagascar |
| BM | 6677 | Bermudes | GN | 7178 | Guinée | MH | 7772 | Marshall (Iles) |
| BN | 6678 | Brunei Darussalam | GP | 7180 | Guadeloupe | MK | 7775 | Macédoine, Ancienne république yougoslave |
| BO | 6679 | Bolivie | GQ | 7181 | Guinée équatoriale | | | |
| BR | 6682 | Brésil | GR | 7182 | Grèce | ML | 7776 | Mali |
| BS | 6683 | Bahamas | GS | 7183 | Géorgie du Sud et Iles Sandwich du Sud | MM | 7777 | Myanmar |
| BT | 6684 | Bhoutan | | | | MN | 7778 | Mongolie |
| BV | 6686 | Bouvet (Ile) | GT | 7184 | Guatemala | MO | 7779 | Macao |
| BW | 6687 | Botswana | GU | 7185 | Guam | MP | 7780 | Mariannes du Nord (Iles) |
| BY | 6689 | Biélorussie | GW | 7187 | Guinée-Bissau | MQ | 7781 | Martinique |
| BZ | 6690 | Bélize | GY | 7189 | Guyana | MR | 7782 | Mauritanie |
| CA | 6765 | Canada | HK | 7275 | Hong Kong | MS | 7783 | Montserrat |
| CC | 6767 | Cocos (Keeling) (Iles) | HM | 7277 | Heard et McDonald (Iles) | MT | 7784 | Malte |
| CD | 6768 | Congo, République Démocratique | HN | 7278 | Honduras | MU | 7785 | Mauritanie |
| | | | HR | 7282 | Croatie | MV | 7786 | Maldives |
| CF | 6770 | République Centrafricaine | HT | 7284 | Haïti | MW | 7787 | Malawi |
| CG | 6771 | Congo | HU | 7285 | Hongrie | MX | 7788 | Mexique |
| CH | 6772 | Suisse | ID | 7368 | Indonésie | MY | 7789 | Malaisie |
| CI | 6773 | Côte d'Ivoire | IE | 7369 | Irlande | MZ | 7790 | Mozambique |
| CK | 6775 | Cook (Iles) | IL | 7376 | Israël | NA | 7865 | Namibie |
| CL | 6776 | Chili | IN | 7378 | Inde | NC | 7867 | Nouvelle-Calédonie |
| CM | 6777 | Cameroun | IO | 7379 | TTerritoires britanniques de l'Océan Indien | NE | 7869 | Niger |
| CN | 6778 | Chine | | | | NF | 7870 | Norfolk (Ile) |
| CO | 6779 | Colombie | IQ | 7381 | Irak | NG | 7871 | Nigeria |
| CR | 6782 | Costa Rica | IR | 7382 | Iran, République islamique | NI | 7873 | Nicaragua |
| CU | 6785 | Cuba | IS | 7383 | Islande | NL | 7876 | Pays-Bas |
| CV | 6786 | Cap-Vert | IT | 7384 | Italie | NO | 7879 | Norvège |
| CX | 6788 | Christmas (Ile) | JM | 7477 | Jamaïque | NP | 7880 | Népal |
| CY | 6789 | Chypre | JO | 7479 | Jordanie | NR | 7882 | Nauru |
| CZ | 6790 | République tchèque | JP | 7480 | Japon | NU | 7885 | Niue |
| DE | 6869 | Allemagne | KE | 7569 | Kenya | NZ | 7890 | Nouvelle-Zélande |
| DJ | 6874 | Djibouti | KG | 7571 | Kirghizistan | OM | 7977 | Oman |
| DK | 6875 | Danemark | KH | 7572 | Cambodge | PA | 8065 | Panama |

| Abréviation | Code | Pays | Abréviation | Code | Pays | Abréviation | Code | Pays |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PE | 8069 | Pérou | SJ | 8374 | Svalbard et Jan Mayen | TW | 8487 | Taiwan, Province de Chine |
| PF | 8070 | Polynésie française | SK | 8375 | Slovaquie | TZ | 8490 | Tanzanie, République unie |
| PG | 8071 | Papouasie-Nouvelle-Guinée | SL | 8376 | Sierra Leone | UA | 8565 | Ukraine |
| PH | 8072 | Philippines | SM | 8377 | San Marin | UG | 8571 | Ouganda |
| PK | 8075 | Pakistan | SN | 8378 | Sénégal | UM | 8577 | Dépendances américaines du Pacifique |
| PL | 8076 | Pologne | SO | 8379 | Somalie | US | 8583 | Etats-Unis |
| PM | 8077 | Saint-Pierre-et-Miquelon | SR | 8382 | Surinam | UY | 8589 | Uruguay |
| PN | 8078 | Pitcairn | ST | 8384 | Sao Tomé-et-Principe | UZ | 8590 | Ouzbékistan |
| PR | 8082 | Porto Rico | SV | 8386 | Salvador | VA | 8665 | Saint-Siège (Etat de la Cité du Vatican) |
| PT | 8084 | Portugal | SY | 8389 | République arabe syrienne | VC | 8667 | Saint-Vincent et les Grenadines |
| PW | 8087 | Palau | SZ | 8390 | Swaziland | VE | 8669 | Venezuela |
| PY | 8089 | Paraguay | TC | 8467 | Turks et Caïcos (Iles) | VG | 8671 | Vierges britanniques (Iles) |
| QA | 8165 | Qatar | TD | 8468 | Tchad | VI | 8673 | Vierges américaines (Iles) |
| RE | 8269 | Réunion | TF | 8470 | Terres australes françaises | VN | 8678 | Vietnam |
| RO | 8279 | Roumanie | TG | 8471 | Togo | VU | 8685 | Vanuatu |
| RU | 8285 | Russie, Fédération | TH | 8472 | Thaïlande | WF | 8770 | Wallis et Futuna |
| RW | 8287 | Rwanda | TJ | 8474 | Tajikistan | WS | 8783 | Samoa |
| SA | 8365 | Arabie Saoudite | TK | 8475 | Tokelau | YE | 8969 | Yémen |
| SB | 8366 | Salomon (Iles) | TM | 8477 | Turkménistan | YT | 8984 | Mayotte |
| SC | 8367 | Seychelles | TN | 8478 | Tunisie | YU | 8985 | Yougoslavie |
| SD | 8368 | Soudan | TO | 8479 | Tonga | ZA | 9065 | Afrique du Sud |
| SE | 8369 | Suède | TP | 8480 | Timor oriental | ZM | 9077 | Zambie |
| SG | 8371 | Singapour | TR | 8482 | Turquie | ZW | 9087 | Zimbabwe |
| SH | 8372 | Sainte-Hélène | TT | 8484 | Trinité-et-Tobago | | | |
| SI | 8373 | Slovénie | TV | 8486 | Tuvalu | | | |

## En cas de problème

En cas de problème, éteignez l'appareil, puis remettez-le sous tension. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, vérifiez les éléments de la liste de contrôle ci-dessous. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur Alpine autorisé.

### Base

**Fonctions inopérantes ou pas d'affichage.**

- La clé de contact du véhicule est sur la position d'arrêt.
  - Si l'appareil est raccordé selon les instructions, il ne fonctionne pas quand la clé de contact est sur la position d'arrêt.
- Connexions incorrecte du fil d'alimentation (rouge) et du fil de la batterie (jaune).
  - Vérifiez les connexions du fil d'alimentation et du fil de la batterie.
- Le fusible a sauté.
  - Vérifiez le fusible de l'appareil, et remplacez-le par un fusible approprié, si nécessaire.
- Dysfonctionnement du microprocesseur interne dû à des interférences de bruit, etc.
  - Appuyez sur le commutateur RESET avec un stylobille ou un objet pointu.

### Radio

**Impossible de recevoir les stations.**

- Pas d'antenne ou connexion incorrecte des câbles.
  - Vérifiez que l'antenne est bien raccordée; remplacez l'antenne ou le câble si nécessaire.

**Impossible d'accorder les stations en mode de recherche automatique.**

- Les signaux dans la région sont faibles.
  - Vérifiez que le tuner est en mode DX.
- Si vous vous trouvez dans une région à signal fort, l'antenne n'est peut-être pas mise à la terre ou raccordée correctement.
  - Vérifiez les connexions de l'antenne; vérifiez qu'elle est correctement reliée à l'emplacement du montage.
- La longueur de l'antenne ne convient pas.
  - Vérifiez si l'antenne est complètement déployée. Si l'antenne est cassée, remplacez-la par une neuve.

**Réception parasitée.**

- La longueur de l'antenne ne convient pas.
  - Déployez complètement l'antenne, remplacez-la si elle est cassée.
- L'antenne n'est pas correctement reliée à l'emplacement du montage.
  - Vérifiez que l'antenne est correctement reliée à l'emplacement du montage.

### CD/MP3/WMA/DVD/CD vidéo

**Le lecteur de disque ne fonctionne pas.**

- La température dépasse +50°C (+120°F) pour CD.
  - Laissez la température de l'habitacle (ou du coffre) baisser.

**Le son de lecture de disque est déformé.**

- Condensation d'humidité dans le module disque.
  - Attendez que l'humidité s'évapore (environ 1 heure).

**Insertion de disque impossible.**

- Un disque se trouve déjà dans le lecteur DVD.
  - Ejectez le disque et enlevez-le.
- Le disque est mal inséré.
  - Réinsérez le disque en suivant les instructions de la section « Chargement et retrait des disques ».

**Avance rapide ou inversion impossibles.**

- Le disque est endommagé.
  - Ejectez le disque et jetez-le. L'emploi d'un disque endommagé peut abîmer le mécanisme de l'appareil.

**Pertes de son dues à des vibrations.**

- Mauvais montage de l'appareil.
  - Réinstallez l'appareil correctement.
- Disque très sale.
  - Nettoyez le disque.
- Disque rayé.
  - Remplacez le disque.
- Lentille de lecture sale.
  - N'utilisez pas un disque de nettoyage disponible dans le commerce.
    Consultez votre revendeur ALPINE le plus proche.

**Pertes de son non dues à des vibrations.**

- Disque sale ou rayé.
  - Nettoyez le disque; remplacez tout disque endommagé.

**Lecture du CD-R/CD-RW impossible.**

- La session de fermeture (finalisation) n'a pas été effectuée.
  - Effectuez la finalisation et remettez le disque en lecture.

**Ecrans d'erreur.**

- Erreur mécanique
  - Appuyez sur ⏏. Après que l'indication d'erreur a disparu, reintroduisez le disque. Si la solution susmentionnée ne résout pas le problème, consultez votre revendeur ALPINE.

**Le format MP3 n'est pas reproduit.**

- Une erreur de lecture est occasionnée. Le format CD n'est pas compatible.
  - Assurez-vous que le CD a été écrit dans un format supporté. Reportez-vous à la section « A propos du format MP3/WMA » pages 12-13, puis procédez à la récriture dans un format pris en charge par cet appareil.

**L'appareil ne fonctionne pas.**

- Le moniteur n'est pas sous tension.
  - Mettre le moniteur sous tension.
- Condensation.
  - Attendre un moment (environ 1 heure) que la condensation disparaisse.

**Il n'y a pas d'image.**

- Le moniteur n'est pas réglé sur le mode que l'on souhaite voir.
  - Commuter sur le mode souhaité.
- Le câble de raccordement au frein de stationnement n'est pas connecté.
  - Connecter le câble de raccordement au frein de stationnement et actionner le frein de stationnement. (Pour plus de détails, se référer aux instructions du moniteur)
- Le frein de stationnement n'est pas activé.
  - Connecter le câble de raccordement au frein de stationnement et actionner le frein de stationnement. (Pour plus de détails, se référer aux instructions du moniteur)

**La lecture ne démarre pas.**

- Le disque est chargé à l'envers.
  - Vérifier le disque et l'introduire avec l'étiquette vers le haut.
- Le disque est sale.
  - Nettoyer le disque.
- Le disque chargé dans l'unité ne peut être reproduit.
  - Vérifier si le disque peut être reproduit.
- Le contrôle parental est activé.
  - Désactiver le contrôle parental ou modifier le niveau d'accès.

**L'image n'est pas nette ou présente du bruit.**

- Le disque est en avance ou inversion rapide.
  - L'image peut manquer de netteté, mais cela est tout à fait normal.
- La batterie du véhicule est faible.
  - Vérifier la charge de la batterie et le câblage. (L'appareil risque de ne pas fonctionner normalement si la tension de la batterie est inférieure à 11 volts en charge)
- Le tube fluorescent du moniteur est usé.
  - Remplacer le tube fluorescent du moniteur.

**L'image s'arrête de temps en temps.**

- Le disque est rayé.
  - Remplacer le disque par un disque non rayé.

## Audio

**Le son n'est pas reproduit par les enceintes.**

- L'appareil ne reçoit pas le signal de sortie de l'amplificateur interne.
  - POWER-IC est réglé sur « ON » (page 22).

## Indications pour le lecteur de CD

### HI TEMP

- Le circuit de protection est activé à cause d'une température élevée.
  - L'indicateur disparaît lorsque la température revient dans les normes de fonctionnement.

### NO DISC

- Aucun CD n'a été introduit.
  - Introduire un CD.
- Bien qu'un disque soit inséré dans l'appareil, « NO DISC » est affiché et le CD ne peut pas être lu ou éjecté.
  - Enlevez le disque en procédant de la façon suivante :
    Appuyez sur ⏏ et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.
    S'il s'avère toujours impossible d'éjecter le disque, consultez votre revendeur Alpine.

### ERROR

- Erreur de mécanisme.
  1) Appuyez sur ⏏ et ejecter le CD.
     Si l'éjection n'a pas lieu, consultez le revendeur Alpine.
  2) Lorsque une indication d'erreur reste après avoir éjecté, appuyer à nouveau sur ⏏.
     Si une indication d'erreur ne s'éteint toujours pas après avoir appuyé plusieurs fois sur ⏏, consultez le revendeur Alpine.
- *Si « ERROR » est affiché :*
  *S'il n'est pas possible d'éjecter le disque en appuyant sur ⏏, appuyez sur le commutateur RESET (voir la page 7) et sur ⏏.*
  *S'il s'avère toujours impossible d'éjecter le disque, consultez votre revendeur Alpine.*

### PROTECT

- Un fichier WMA protégé par les droits a été lu.
  - Vous pouvez lire uniquement les fichiers non protégés par les droits.

### UNSUPPORT

- Le disque n'est pas écrit dans un format MP3/WMA suppoeté.
  - Utilisez un disque écrit dans un format MP3/WMA suppoeté.

## Indications pour le lectuer de DVD/CD vidéo

| (Affichage du moniteur) | (Affichage de l'audio) |
|---|---|
| DISC ERROR | ERROR |

- Erreur de mécanisme.
  1) Appuyez sur ⏏ et éjecter le disque.
     Si le disque ne s'éjecte pas, appuyez de nouveau sur ⏏ pendant au moins 2 secondes et éjectez le disque.
     S'il s'avère toujours impossible d'éjecter le disque, consultez votre revendeur Alpine.
  2) Lorsqu'une indication d'erreur reste après avoir éjecté, appuyer à nouveau sur ⏏.
     Si une indication d'erreur ne s'éteint toujours pas après avoir appuyé plusieurs fois sur ⏏, consulter votre revendeur Alpine.

| (Affichage du moniteur) | (Affichage de l'audio) |
|---|---|
| NO DISC | NO DISC |

- Aucun disque n'a été introduit.
  - Introduire un disque.
- Bien qu'un disque soit inséré dans l'appareil, « NO DISC » est affiché et le disque ne peut pas être lu ou éjecté.
  - Enlevez le disque en procédant de la façon suivante:
    Appuyez sur ⏏ et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.

| (Affichage du moniteur) |
|---|
| ⊘ |

- La télécommande ne fonctionne pas.
  - Avec certains disques ou dans certains modes, certaines opérations ne sont pas possibles. Ce n'est pas une panne.

| (Affichage du moniteur) | (Affichage de l'audio) |
|---|---|
| REGIONAL CODE VIOLATION | ERROR |

- Le code de région du disque ne correspond pas à celui de l'appareil.
  - Charger un disque ayant le même code de région que l'appareil.

| (Affichage du moniteur) | (Affichage de l'audio) |
|---|---|
| HI-TEMP | HI TEMP |

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
  - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.
  - Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce que la température ait diminué, puis remettez sous tension.

**ERROR**

(Affichage de l'audio)

(Affichage du moniteur)

- Erreur de mécanisme.
  1) Appuyez sur ⏏ et éjecter le disque.
     Si le disque ne s'éjecte pas, appuyez de nouveau sur ⏏ pendant au moins 2 secondes et éjectez le disque.
     S'il s'avère toujours impossible d'éjecter le disque, consultez votre revendeur Alpine.
  2) Lorsque une indication d'erreur reste après avoir éjecté, appuyer à nouveau sur ⏏.
     Si une indication d'erreur ne s'éteint toujours pas après avoir appuyé plusieurs fois sur ⏏, consulter votre revendeur Alpine.

**ERROR**

(Affichage de l'audio)

(Affichage du moniteur)

- Un disque PAL est chargé.
  - Charger un disque NTSC.

### Indications pour le changeur de CD

**HI TEMP**

- Le circuit de protection s'est déclenché car la température est trop élevée.
  - L'indication disparaît quand la température revient dans la plage de fonctionnement.

**ERROR - 01**

- Mauvais fonctionnement du changeur de CD.
  - Consultez votre revendeur Alpine. Appuyez sur la touche d'éjection du chargeur et sortez-le.
    Vérifiez l'indication. Insérez de nouveau le chargeur.
    Si vous ne pouvez pas sortir le chargeur, consultez votre revendeur Alpine.
- Impossible d'éjecter le chargeur.
  - Appuyez sur la touche d'éjection du chargeur. Si le chargeur n'est pas éjecté, consultez un revendeur Alpine.

**ERROR - 02**

- Un disque est coincé dans le changeur CD.
  - Appuyez sur la touche d'éjection pour activer la fonction d'éjection. Quand le changeur CD finit l'éjection, insérez un chargeur de disques vide dans le changeur CD pour récupérer le disque coincé dans le changeur CD.

**NO MAGZN**

- Le changeur CD ne contient pas de chargeur.
  - Insérez un chargeur.

**NO DISC**

- Le disque sélectionné n'est pas en place.
  - Choisissez un autre disque.

### Indication concernant le mode récepteur SAT

**ANTENNA**

- L'antenne XM ou SIRIUS n'est pas raccordée au module radio XM ou SIRIUS.
  - Vérifiez si le câble d'antenne XM ou SIRIUS est fixé correctement au module de radio XM ou SIRIUS.

**UPDATING** (XM mode)

**CALL 888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE** (Mode SIRIUS) Affichage déroulant

- La radio est mise à jour avec l'encodage le plus récent.
  - Attendez que l'encodage soit mis à jour. Les canaux 0 et 1 doivent fonctionner normalement.

**NO SIGNAL** (Mode XM)

**ACQUIRING SIGNAL** (Mode SIRIUS) Affichage déroulant

- Le signal XM ou SIRIUS est trop faible à cet endroit.
  - Attendez que le véhicule atteigne un endroit où vous capterez un signal plus puissant.

**LOADING** (Mode XM)

**ACQUIRING SIGNAL** (Mode SIRIUS) Affichage déroulant

- La radio reçoit des informations audio ou sur les programmes.
  - Attendez que la radio ait reçu ces informations.

**OFF AIR** (Mode XM)

**ACQUIRING SIGNAL** (Mode SIRIUS) Affichage déroulant

- Le canal actuellement sélectionné ne diffuse plus.
  - Sélectionnez un autre canal.

**– – – – – – – –**

- L'utilisateur a sélectionné un numéro de canal qui n'existe pas ou auquel il n'est pas abonné.
  - L'appareil revient sur le canal précédemment sélectionné.
- Aucun nom d'artiste/de catégorie, aucune chanson/aucun titre d'émission ou aucune information complémentaire n'est associé(e) à ce canal pour l'instant.
  - Aucune action n'est requise.

### Indication for iPod Mode

**NO IPOD**

- L'iPod n'est pas raccordé.
  - Vérifiez si l'iPod est correctement raccordé voir à la section « Raccordrments ».
    Vérifiez si la courbure du câble n'est pas excessive.
- La batterie de l'iPod demeure faible.
  - Reportez-vous à la documentation de l'iPod et chargez la batterie.

**NO FILE**

- L'iPod ne comporte aucun morceau.
  - Téléchargez des morceaux sur l'iPod et raccordez-le au adapteur.

**ERROR-01**

- Erreur de communication
  - Tournez la clé de contact sur OFF, puis de nouveau sur ACC ou ON.
  - Vérifiez l'affichage en rebranchant l'iPod sur l'adaptateur à l'aide du câble de l'iPod.

**ERROR-02**

- La version du logiciel de l'iPod n'est pas compatible avec l'adaptateur KCA-420i en option.
  - Reportez-vous au Mode d'emploi de l'adaptateur KCA-420i en option et effectuez la mise à jour de votre version du logiciel de l'iPod afin qu'il soit compatible avec l'adaptateur KCA-420i en option.

## Spécifications

**SECTION TUNER FM**

| | |
|---|---|
| Plage d'accord | 87,7-107,9 MHz |
| Sensibilité mono utilisable | 9,3 dBf (0,8 µV/75 ohms) |
| Seuil de sensibilité 50 dB | 13,5 dBf (1,3 µV/75 ohms) |
| Sélectivité de canal alternatif | 80 dB |
| Rapport signal sur bruit | 65 dB |
| Séparation stéréo | 35 dB |
| Taux de capture | 2,0 dB |

**SECTION TUNER AM**

| | |
|---|---|
| Plage d'accord | 530-1.710 kHz |
| Sensibilité (norme IEC) | 22,5 µV/27 dB |

**SECTION CD/DVD**

| | |
|---|---|
| Réponse en fréquence | 5 – 20.000 Hz (±1 dB) |
| Pleurage et scintillement (% WRMS) | Inférieur aux limites mesurables |
| Distorsion harmonique totale | 0,008% (à 1 kHz) |
| Gamme dynamique | 95 dB (à 1 kHz) |
| Séparation des canaux | 90 dB (à 1 kHz) |
| Système de signal | NTSC |
| Résolution horizontale | 500 lignes ou davantage |
| Niveau de sortie vidéo | 1Vp-p (75 ohms) |
| Rapport signal/bruit vidéo | DVD: 70 dB |
| Rapport signal/bruit audio | 115 dB |

**CAPTAGE**

| | |
|---|---|
| Longueur d'onde | DVD: 665nm<br>CD: 800nm |
| Puissance du laser | CLASS II |

**TELECOMMANDE**

| | |
|---|---|
| Type de piles | piles CR2025 |
| Largeur | 51 mm |
| Hauteur | 119 mm |
| Profondeur | 13 mm |
| Poids | 50 g (1,75 oz) (batterie non comprise) |

**GENERALITES**

| | |
|---|---|
| Alimentation | 14,4 V DC<br>(11–16V permissible) |
| Puissance de sortie | 16 W eff. × 4* |

* Tension et intensité de l'amplificateur primaire, suivant la norme CEA-2006
- Puissance de sortie: mesurée à 4 Ohms et ≤ 1% DHT+N
- Rapport signal/bruit: 80 dBA (référence: 1 W à 4 Ohms)

| | |
|---|---|
| Tension sortie pré-amplí maximum | 2 V/10 k ohms |
| Graves | + 20 dB/– 14dB à 100 Hz |
| Aigus | ± 14 dB à 10 kHz |
| Poids | 1.6 kg (3 lbs. 8 oz) |

**DIMENSIONS DU CHASSIS**

| | |
|---|---|
| Largeur | 178 mm |
| Hauteur | 50 mm |
| Profondeur | 160 mm |

**DIMENSIONS DE L'AVANT**

| | |
|---|---|
| Largeur | 170 mm |
| Hauteur | 46 mm |
| Profondeur | 18 mm |

- *La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis dans le but d'améliorer les produits.*

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(Côte inférieure du lecteur)

**ATTENTION–Rayonnement laser quand l'appareil est ouvert, NE PAS FIXER LE FAISCEAU.**

# Installation et raccordements

**Avant d'installer ou de raccorder l'appareil, liez attentivement les précautions suivantes ainsi que les pages 3 à 6 de ce mode d'emploi de manière à en garantir une utilisation correcte.**

## ⚠ Avertissement

**EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.**
Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

**A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.**
(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

**AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.**
Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

**NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.**
Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

**NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.**
Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

**NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.**
Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

**NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.**
Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

**GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**
L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

**NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.**
La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

## ⚠ Attention

**FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.**
Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

**UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.**
Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

**FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.**
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

**NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.**
Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

## Précautions

- S'assurer de déconnecter le câble du pôle (–) de la batterie avant l'installation du DVA-9860. Ceci reduit les risques d'endommager l'unité en cas de court-circuit.
- S'assurer de connecter les conducteurs codés en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le manuvais fonctionnement de l'unité ou le dégât du système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). S'assurer de ne pas brancher à ces conducteurs pour fournir l'alimentation à cette unité. Lors de la connexion du DVA-9860 au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le DVA-9860 a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.
- Le DVA-9860 utilise des prises femelles de type RCA pour la connexíon à d'autres unités (par exemple à un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Un adaptateur peut être nécessaire pour le connecter d'autres unités. Si c'est le cas, contacter le revendeur agréé ALPINE pour obtenir de l'assistance technique.
- S'assurer de connecter les câbles d'enceinte (–) à la borne d'enceinte (–). Ne jamais connecter les câbles d'enceinte du canal gauche et droit l'un à l'autre ou à la carrosserie du véhicule.

## IMPORTANT

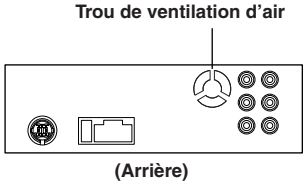
Veuillez inscrire le numéro de série de votre appareil dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous et conservez-le soigneusement. La plaquette portant le numéro de série se situe sur le dessous de l'appareil.

NUMÉRO DE SÉRIE: _____
DATE D'INSTALLATION: _____
INSTALLATEUR: _____
LIEU D'ACHAT: _____

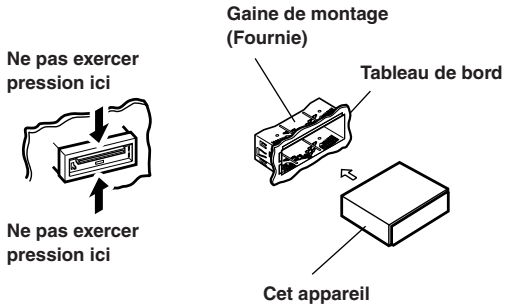
## Installation

***Attention***

*N'obstruez pas les orifices de ventilation ou de chauffage de l'appareil, ce qui gênerait la circulation de l'air. En cas de blocage, la chaleur s'accumulerait dans l'appareil et pourrait causer un incendie.*




**1**

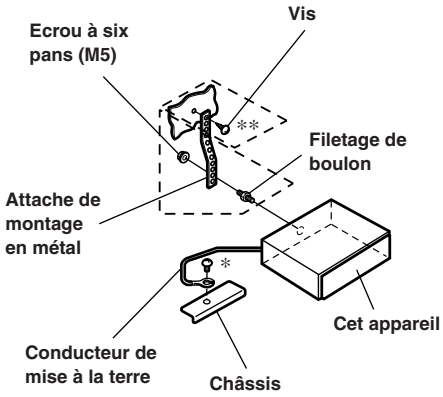



Déposer le panneau avant amovible (se reporter à la page 8). Faire glisser la gaine de montage de l'appareil principale (voir «Dépose» sur cette même page). Glisser la gaine de montage dans le tableau de bord.

***Remarque***

*Prière de examiner l'installation. S'assurer qu'il n'y pas de pression externe exercée sur la partie supérieure de l'appareil ni sur le panneau avant détachable.*

**2**




Renforcer toujours l'installation de l'appareil principal avec l'attache de montage en métal (non fournie). Fixer le fil de mise à la terre de l'appareil à un point métallique propre en utilisant une vis (*) déjà fixée au châssis de la voiture.

***Remarque***

*En ce qui concerne la vis avec **, utilisez la vis appropriée en fonction de l'emplacement de montage choisi.*

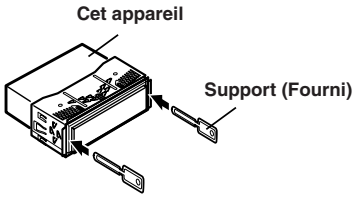
Connecter chaque fil d'entrée provenant d'un amplificateur ou d'un égaliseur au fil de sortie correspondant provenant de l'arrière gauche du DVA-9860. Connecter tous les autres fils du DVA-9860 selon les détails décrits dans la section «RACCORDEMENTS».

**3** Glisser le DVA-9860 dans le tableau de bord jusqu'à ce qui'il émette un déclic. L'appareil est maintenant verrouillée en place et elle ne sortira pas accidentellement du tableau de bord. Installer le panneau avant amovible.

**Dépose**

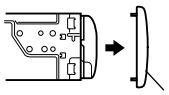
1 Déposer le panneau avant amovible.

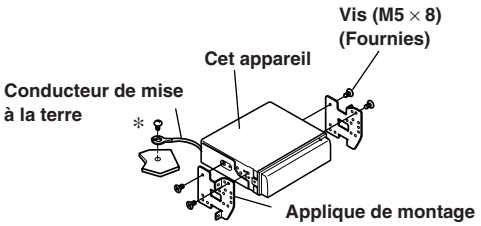
2 Insérez les supports dans la fente et à travers des guides situés de part et d'autre de l'appareil. L'appareil peut maintenant être retiré de la gaine de montage.




3 Extraire l'appareil, en le maintenant déverrouillé.

**<VOITURE JAPONAISE>**



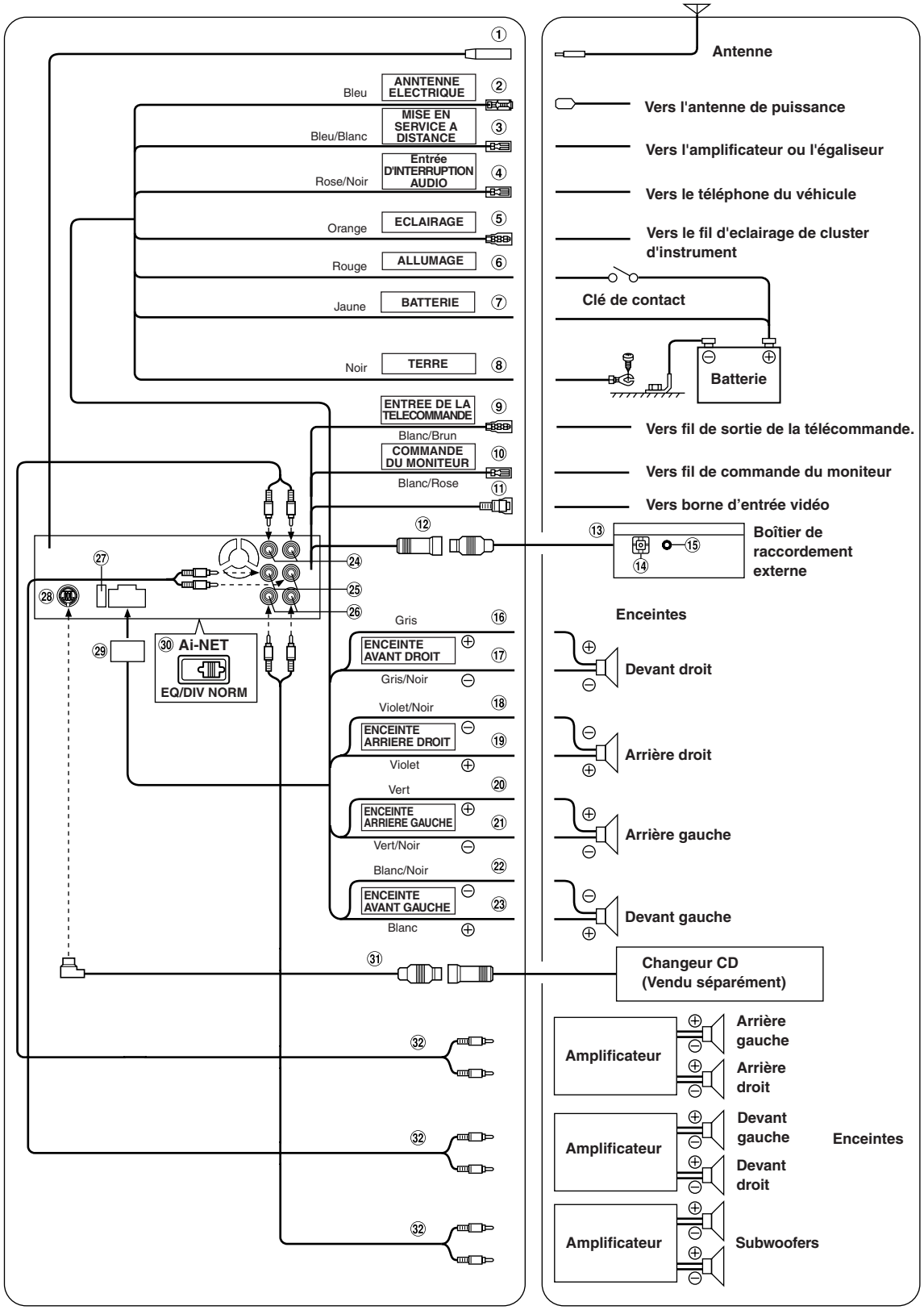




***Remarque***

*Fixer le conducteur de mise à la terre de l'appareil à un point métallique propre en utilisant une vis (*) déjà fixée au châssis de la voiture.*

# Installation et raccordements

## Raccordements



① Réceptacle de l'antenne

② Fil d'antenne électrique (Bleu)
Connecter ce fil à la borne +B de l'antenne électrique, si applicable.

***REMARQUE***
Ce fil doit uniquement être utilisé pour commander l'antenne électrique du véhicule. N'utilisez pas ce fil pour mettre sous tension un amplificateur ou un processeur de signal, etc.

③ Fil de mise en service à distance (Bleu/Blanc)
Connecter ce fil au fil de mise en service à distance de votre amplificateur ou processeur de signal.

④ Fil d'entrée d'interruption audio (Rose/Noir)

⑤ Fil d'éclairage (Orange)
Ce fil peut être connecté au fil d'éclairage du cluster d'instrument du véhicule. Cela permet d'atténuer le rétroéclairage du DVA-9860 lorsque les phares du véhicule sont allumés.

⑥ Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)
Connecter ce fil à une borne ouverte sur la boîte à fusible du véhicule ou à une autre source d'énergie inutilisée qui fournit (+)12V uniquement lorsque l'allumage fonctionne ou dans la position accessoire.

⑦ Fil de batterie (Jaune)
Connecter ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.

⑧ Fil de mise à la terre (Noir)
Connecter ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.

⑨ Fil d'entrée de la télécommande (Blanc/Brun)
Raccordez l'appareil Alpine externe au fil de sortie de la télécommande.

⑩ Fil de commande du moniteur (Blanc/Rose)
Raccordez ce fil au fil de commande du moniteur du moniteur à panneau tactile.

⑪ Connecteur de sortie vidéo
Ce connecteur est utilisé avec les entrées vidéo d 'un autre produit vidéo (moniteur à panneau tactile, etc).

⑫ Connecteur de boîtier de raccordement externe
Raccordez ce connecteur au boîtier de raccordement externe (fourni)

⑬ Boîtier de raccordement externe
Utilisez-le quand vous connectez le câble fibre numérique ou le boîtier d'interface télécommandée.
Connectez-le au connecteur de boîtier de raccordement externe
- *N' installez pas le boîtier de raccordement externe à un endroit exposé à l' eau comme sous un tapis ou un climatiseur. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.*
- *Ne liez pas le câble du boîtier de raccordement externe avec d' autres câbles audio. Cela peut entraîner des bruits dans votre système.*
- *Tenez le boîtier de raccordement externe à l' écart des câbles de l' antenne et de l' arrière de l' appareil. Dans le cas contraire, la réception de programmes radio pourra être parasitée.*

⑭ Borne de sortie numérique (optique)
Utilisez-la quand vous combinez l'appareil à des produits compatibles avec l'entrée en optique numérique.

⑮ Connecxteur d'interface télécommandée
Se raccorder au boîtier d'interface télécommandée.
- *Utilisez un câble de rallonge de télécommande du volant (inclu) si nécessaire.*

⑯ Fil de sortie d'enceinte avant droit (+) (Gris)

⑰ il de sortie d'enceinte avant droit (–) (Gris/Noir)

⑱ Fil de sortie d'enceinte arrière droit (–) (Violet/Noir)

⑲ Fil de sortie d'enceinte arrière droit (+) (Violet)

⑳ Fil de sortie d'enceinte arrière gauche (+) (Vert)

㉑ Fil de sortie d'enceinte arrière gauche (–) (Vert/Noir)

㉒ Fil de sortie d'enceinte avant gauche (–) (Blanc/Noir)

㉓ Fil de sortie d'enceinte avant gauche (+) (Blanc)

㉔ Connecteurs RCA de sortie arrière
RED est à droite et WHITE est à gauche.

㉕ Connecteurs de sortie avant RCA
RED est à droite et WHITE est à gauche.

㉖ Connecteurs RCA de subwoofer
RED est à droite et WHITE est à gauche.

㉗ Porte-fusible (10A)

㉘ Connecteur Ai-NET
Raccordez-le au connecteur de sortie ou d'entrée d'un autre produit (changeur CD, égaliseur, adaptateur iPod*, etc.) équipé d'Ai-NET.

***REMARQUES***
Vous pouvez entrer le son TV/vidéo en raccordant un câble d'interface Ai-NET/RCA en option (KCA-121B) à cet appareil.

* En cas de raccordement à l'iPod, vous avez besoin de l'adaptateur en option (KCA-420i). Pour plus d'informations, reportez-vous au Mode d'emploi du KCA-420i.

㉙ Connecteur d'alimentation

㉚ Commutateur du système
Lors du raccordement d'un processeur ou d'un répartiteur à l'aide de la fonction Ai-NET, placez ce commutateur en position EQ/DIV. Lorsqu'aucun appareil n'est raccordé, laissez le commutateur en position NORM.

***REMARQUE***
Veillez à couper l'alimentation de l'appareil avant de changer la position du commutateur.

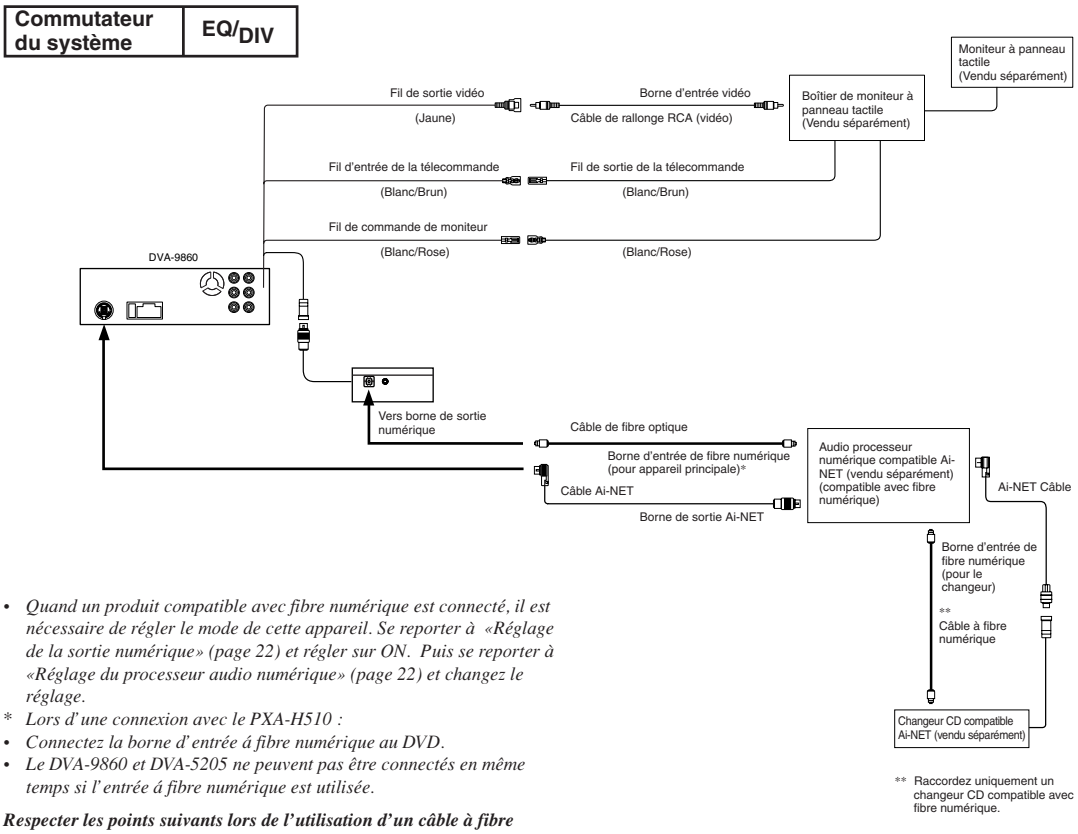
㉛ Câble Ai-NET (inclus avec le changeur CD)

㉜ Câble de rallonge RCA (vendu séparément)

**Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio.**
- Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Eloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Raccordez le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture, de saleté ou de graisse si nécessaire) du châssis de la voiture.
- Si vous rajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites disponibles.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

## Exemple du système

Raccordez le processeur audio numérique compatible Ai-NET (compatible avec fibre numérique) et le moniteur à panneau tactile/changeur




- *Quand un produit compatible avec fibre numérique est connecté, il est nécessaire de régler le mode de cette appareil. Se reporter à «Réglage de la sortie numérique» (page 22) et régler sur ON. Puis se reporter à «Réglage du processeur audio numérique» (page 22) et changez le réglage.*

* *Lors d'une connexion avec le PXA-H510 :*

- *Connectez la borne d'entrée á fibre numérique au DVD.*
- *Le DVA-9860 et DVA-5205 ne peuvent pas être connectés en même temps si l'entrée á fibre numérique est utilisée.*

***Respecter les points suivants lors de l'utilisation d'un câble à fibre optique.***

- *Évitez de plier en coude court le câble à fibre optique.*
- *Ne pas embobiner le câble à fibre optique avec un rayon inférieur à 30 mm.*
- *Ne rien placer sur le câble à fibre optique.*

# GARANTIE LIMITÉE

Fidèles à leur engagement de ne fournir que des produits de qualité, ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC. et ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC. (Alpine) sont heureuses de vous offrir cette garantie. Nous vous suggérons de le lire attentivement et en entier. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter l'un de nos concessionnaires ou appeler directement Alpine aux numéros listés ci-dessous.

## ●PRODUITS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les produits audio de voiture et les accessoires connexes ("le produit"). Elle ne couvre les produits que dans le pays où ils ont été achetés.

## ●DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pendant un an à partir de la date du premier achat du client.

## ●PERSONNES PROTÉGÉES PAR LA GARANTIE

Seul l'acheteur original du produit, s'il résisde aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada, peut se prévaloir de la garantie.

## ●CE QUI EST COUVERT

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication (pièces et main d'œuvre) du produit.

## ●CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit:

① Les dommages survenus durant le transport des produits renvoyés à Alpine pour être réparés (les réclamations doivent être adressées au transporteur);
② Les dégâts provoqués par un accident ou une mauvaise utilisation, y compris des bobines acoustiques grillées suite à une surexcitation des enceintes (augmentation du niveau de l'amplificateur jusqu'à atteindre un effet de distorsion ou d'écrêtage), une défaillance mécanique des enceintes (perforations, déchirures ou fentes), panneaux LCD fissurés ou endommagés, disques durs endommagés ou ayant subi une chute.
③ Tout dégât provoqué par négligence, usage inapproprié, mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur.
④ Les dommages dus à la force majeure, notamment aux tremblements de terre, au feu, aux inondations, aux tempêtes ou aux autres cataclysmes naturels;
Les frais ou les dépenses relatifs à l'enlèvement ou à la réinstallation du produit;
⑤ Les services rendus par une personne, physique ou morale non autorisée;
⑥ Les produits dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré;
⑦ Les produits qui ont été adaptés ou modifiés sans le consentement d'Alpine;
⑧ Les produits qui ne sont pas distribués par Alpine aux Etats-Unis, à Porto Rico ou au Canada;
⑨ Les produits qui n'ont pas été achetés par l'entremise d'un concessionnaire Alpine autorisé;

## ●COMMENT SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE

① Il vous faut remettre le produit nécessitant des réparations à un centre de service autorisé Alpine ou à Alpine même et en assumer les frais de transport. Alpine a le choix entre réparer le produit ou le remplacer par un produit neuf ou révisé, le tout sans frais pour vous. Si les réparations sont couvertes par la garantie et si le produit a été envoyé à un centre de service Alpine ou à Alpine, le paiement des frais de réexpédition du produit incombe Alpine.
② Vous devez donner une description détaillée des problèmes qui sont à l'origine de votre demande de réparation.
③ Vous devez joindre la preuve de votre achat du produit.
④ Vous devez emballer soigneusement le produit pour éviter tout dommage durant son transport. Pour éviter la perte de l'envoi, il est conseillé de choisir un transporteur qui propose un service de suivi des envois.

## ●LIMITATION DES GARANTIES TACITES

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LA GARANTIE D'ADAPTATION À L'UTILISATION ET LA GARANTIE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMITÉE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE DÉTERMINÉE CI-DESSUS. PERSONNE N'EST AUTORISÉ À ENGAGER AUTREMENT LA RESPONSABILITÉ D'ALPINE EN VERTU DE LA VENTE D'UN PRODUIT.

## ●EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

ALPINE STIPULE EXPRESSÉMENT QU'ELLE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS ET DOMMAGES INDIRECTS PROVOQUÉS PAR LE PRODUIT. LES DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT VERS UN CENTRE DE SERVICE ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR ORIGINAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES BILLETS D'AUTOBUS, LA LOCATION DE VOITURES ET TOUS LES AUTRES FRAIS LIÉS À LA GARDE DU PRODUIT.
LES DOMMAGES INDIRECTS SONT LES FRAIS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS ENDOMMAGÉS SUITE AU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.
LES RECOURS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES EXCLUENT ET REMPLACENT TOUTE AUTRE FORME DE RECOURS.

## ●LIEN ENTRE LA GARANTIE ET LA LOI

La garantie vous donne des droits spécifiques, mais vous pouvez aussi jouir d'autres droits, qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. En outre, certains états et certaines provinces interdisent de limiter la durée des garanties tacites ou d'exclure les dommages accessoires ou indirects. Dans ce cas, les limites et les exclusions de la garantie peuvent ne pas s'appliquer à vous.

## ●CLAUSE APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Pour que la garantie soit valable, il faut qu'un centre d'installation autorisé ait installé le système audio pour l'auto dans votre véhicule et qu'il ait ensuite apposé son cachet sur la garantie.

## ●NUMÉROS D'APPEL DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez besoin de nos services, veuillez appeler Alpine aux numéros ci-dessous pour le centre de service autorisé Alpine le plus proche.

| | |
|---|---|
| **AUDIO DE VOITURE** | **1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)** |
| **NAVIGATION** | **1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)** |

Ou visitez notre site Web à l'adresse http://www.alpine-usa.com

**ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC.,** 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90501, U.S.A.
**ALPINE ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC.,** 777 Supertest Road, Toronto, Ontario M3J 2M9, Canada
N'envoyez aucun produit à ces adresses.
Appelez notre numéro gratuit ou visitez notre site Web si vous recherchez un centre de service.

# Índice

## Manual de instrucciones

### ⚠ ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA ..... 3**
**PRUDENCIA ..... 3**
**PRECAUCIONES ..... 3**

### Primeros pasos

Conexión y desconexión de la alimentación ..... 7
Puesta en funcionamiento inicial del sistema ... 7
Ajuste de la hora ..... 7
Ajuste del volumen ..... 7
Reducción rápida del volumen ..... 7
Extracción y fijación del panel frontal ..... 8

### Radio

Funcionamiento de la radio ..... 8
Almacenamiento manual de emisoras ..... 9
Almacenamiento automático de emisoras ..... 9
Sintonía de emisoras memorizadas ..... 9
Función de búsqueda de títulos de emisoras ..... 9
Función de búsqueda de frecuencia ..... 9

### CD/MP3/WMA

Reproducción ..... 10
Reproducción con repetición ..... 10
M.I.X. (Reproducción aleatoria) ..... 11
Escaneo de programas ..... 11
Búsqueda en texto de CD ..... 11
Búsqueda de nombres de archivo/carpeta (relativo a MP3/WMA) ..... 11
Búsqueda rápida ..... 12
Acerca de MP3/WMA ..... 12

### DVD/Vídeo CD

Reproducción de DVD/CD de vídeo ..... 14
Detención de la reproducción (PRE-STOP) ... 15
Detención de la reproducción ..... 15
Avance rápido/retroceso rápido ..... 15
Búsqueda del inicio de capítulos o pistas ..... 15
Reproducción de cuadros congelados (pausa) ... 15
Avance y retroceso rápido de la reproducción fotograma a fotograma ..... 15
Reproducción a cámara lenta ..... 15
Búsqueda por número de título (sólo DVD) ... 15
Búsqueda directa por número de capítulo o de pista .... 16
Búsqueda rápida ..... 16
Repetición de reproducción de capítulo/pista/título .. 16
Cambio del idioma del audio ..... 16
Cambio del ángulo (sólo DVD) ..... 16
Cambio de subtítulos (idioma de los subtítulos) (sólo DVD) ..... 16
Visualización del estado del disco (sólo DVD) ... 17
Visualización del estado del disco (sólo vidéo CD) .. 17

### Ajuste de sonido

Ajuste de graves/agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Defeat ... 17
Ajuste del control de graves ..... 18
Ajuste del control de agudos ..... 18
Ajuste del Modo BBE ..... 18

### Otras funciones

Visualización del título/texto ..... 19
Titulado de discos/emisoras de radio ..... 20
Borrado de títulos del disco/títulos de emisora ... 20
Visualización de la hora ..... 20
Configuración del papel tapiz ..... 20

### SETUP (CONFIGURACIÓN)

#### Personalización de sonido

Activación y desactivación del subwoofer ..... 21
Ajuste del sistema de subwoofer ..... 21

#### Personalización visual

Control de atenuación ..... 21
Ajuste de tipo de desplazamiento ..... 21
Ajuste de desplazamiento ..... 21
Demostración ..... 21

#### Dispositivo externo

Conexión de un cambiador compatible con MP3 ... 22
Activación/desactivación del modo de silenciamiento (Mute) ..... 22
Ajuste del modo AUX (V-Link) ..... 22
Conexión a un amplificador externo ..... 22
Ajuste de la salida digital ..... 22
Ajuste del procesador de audio digital ..... 22

### Configuración del DVD

Procedimiento de configuración del DVD ..... 23

Configuración del idioma ..... 23
Configuración de la pantalla de TV ..... 24
Configuraciòn de código de país ..... 24
Configuración del nivel de calificación (control paterno) ..... 24
Configuración de la salida digital ..... 25

## Configuración personalizada

Operación de configuración personalizada ..... 26
Configuración del modo de reproducción de CD ... 26
Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo ..... 26
Configuración del modo de pausa ..... 26
Configuración del modo Downmix ..... 26

## Receptor de radio SAT (Opcional)

Recepción de los canales con el receptor de radio SAT (Opcional) ..... 27
Comprobación del número ID de radio SAT ... 27
Predefinidos de canales ..... 27
Recepción de canales de almacenadas ..... 28
Función de búsqueda por categoría o canal .... 28
Función de búsqueda rápida ..... 28
Cambio de la indicación ..... 28
Ajuste del visualizador de información adicional ... 28

## Procesador de audio externo (opcional)

Procedimiento de ajuste de sonido Dolby Surround ..... 29
Configuración de los altavoces ..... 30
Configuración del Modo MX del procesador de audio externo ..... 30
Ajuste X-OVER ..... 30
Ajuste de la corrección manual de tiempo (TCR) /Cambio de fase ..... 31
Cálculo de la corrección de tiempo ..... 31
Introducción de la corrección de tiempo ..... 31
Cambio de fase ..... 32
Ajustes del ecualizador gráfico ..... 32
Ajustes del ecualizador paramétrico ..... 33
Configuración del compresor de graves ..... 34
Configuración de enfoque de graves ..... 34
Configuración de los altavoces ..... 34
Ajuste de Dolby 5.1ch ..... 35
Ajuste de los niveles de los altavoces ..... 35
Mezcla de graves con el canal trasero ..... 35
Ajuste de la imagen acústica ..... 35
Consecución de un potente sonido de volumen elevado ..... 36
Ajuste del nivel del DVD ..... 36
Utilización del modo Pro Logic II ..... 36
Configuración de PCM lineal ..... 37
Almacenamiento de los ajustes en la memoria ..... 37
Eliminación de la memoria de ajustes definidos ..... 37
Operaciones con el mando a distancia ..... 38

## iPod ™ (opcional)

Reproducción ..... 39
Búsqueda de la canción deseada ..... 39
Búsqueda por una lista de reproducción ..... 39
Búsqueda por nombre de artista ..... 39
Búsqueda por nombre de álbum ..... 40
Búsqueda rápida ..... 40
Reproducción aleatoria (M.I.X.) ..... 40
Modo de repetición ..... 41
Visualización de texto ..... 41

## Cambiador (Opcional)

Control de un cambiador de discos compactos (opcional) ..... 42
Reproducción de archivos MP3 con el cambiador de CD (Opcional) ..... 42
Selección de cambiador múltiple (Opcional) ..... 42

## Mando a distancia

Controles del mando a distancia ..... 43
Cuando utilice el mando a distancia ..... 44
Sustitucíon de las pilas ..... 44

## Información

Acerca de los DVDs ..... 45
Terminología ..... 46
Lista de códigos de idiomas ..... 47
Lista de códigos de país ..... 48
En caso de dificultad ..... 50
Especificaciones ..... 53

# Ubicación y conexiones

Advertencia ..... 54
Prudencia ..... 54
Precauciones ..... 54
Instalación ..... 55
Conexiones ..... 56
Ejemplos de sistema ..... 58

# Manual de instrucciones

## ADVERTENCIA

### ⚠ ADVERTENCIA

**Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.**

**NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.**

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

**MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.**

De no ser así, podría ocasionar un accidente.

**REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.**

El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

**NO DESMONTE NI ALTERE LA UNIDAD.**

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

**UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.**

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

**MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

**UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.**

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

**NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.**

Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

**UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.**

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

**NO INTRODUZCA LAS MANOS, LOS DEDOS NI OTROS OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS RANURAS DE INSERCIÓN O EN LAS ABERTURAS.**

Si lo hiciera, podría sufrir heridas u ocasionar daños al equipo.

### ⚠ PRUDENCIA

**Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.**

**DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.**

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

**NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON VIEJAS. INSERTELAS CON LAS POLARIDADES CORRECTAMENTE ORIENTADAS.**

Cuando las inserte en su compartimento, cerciórese de colocarlas con las polaridades (+ y –) como se indica. La rotura o la fuga de sustancias químicas de la batería podrá ocasionar un incendio o heridas personales.

## ⚠ PRECAUCIONES

**Limpieza del producto**

Limpie el producto periódicamente con un paño suave y seco. Para limpiar las manchas más difíciles, humedezca el paño únicamente con agua. Cualquier otro líquido puede disolver la pintura o deteriorar el plástico.

**Temperatura**

Cerciórese de que la temperatura del interior de vehículo esté entre +60°C (+140°F) y –10°C (+14°F) antes de conectar la alimentación de la unidad.

**Condensación de humedad**

Usted puede oír fluctuaciones en el sonido de reproducción de un disco compacto debido a la condensación de humedad. Cuando suceda esto, extraiga el disco del reproductor y espere aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

**Disco dañado**

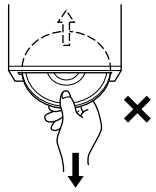
No intente reproducir discos rayados, alabeados, o dañados. La reproducción de un disco en malas condiciones podría dañar el mecanismo de reproducción.

**Mantenimiento**

Si tiene problemas, no intente reparar la unidad por sí mismo. Devuélvala a su proveedor Alpine o a la estación de servicio Alpine para que se la reparen.

## No intente realizar nunca lo siguiente

No tome ni tire del disco mientras esté insertándose en el reproductor mediante el mecanismo de carga automática.
No intente insertar un disco en el reproductor mientras la alimentación del mismo esté desconectada.

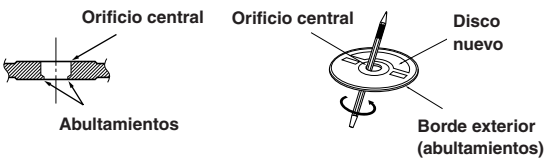


## Inserción de los discos

Su reproductor solamente aceptará un disco cada vez para reproducción. No intente cargar más de un disco.
Cerciórese de que la cara de la etiqueta esté hacia arriba cuando inserte el disco. Su reproductor expulsará automáticamente cualquier disco incorrectamente insertado. Si el reproductor continúa expulsando un disco correctamente insertado, presione el interruptor de reposición con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.
La reproducción de un disco al conducir por una carretera muy accidentada puede resultar en salto del sonido, pero el disco no se rayará ni se dañará el reproductor.

## Discos nuevos

Como medida de protección, el reproductor de discos compactos expulsará automáticamente los discos cuando hayan sido incorrectamente insertados o tengan superficies irregulares. Cuando inserte un disco nuevo en el reproductor y salga expulsado, utilice un dedo para comprobar los bordes del orificio central y de la periferia. Si nota abultamientos o irregularidades, es posible que el disco no pueda cargarse apropiadamente. Para eliminar los abultamientos, frote el borde interior del orificio central y de la periferia con un bolígrafo u otro objeto similar, y después inserte de nuevo el disco.




## Discos de forma irregular

Asegúrese de utilizar solamente discos de forma redonda en esta unidad y nunca utilice ningún otro disco de forma especial.
El uso de discos de forma especial podrá causar daños al mecanismo.

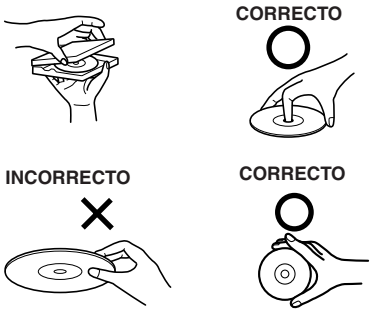
## Ubicación de instalación

Cerciórese de no instalar el DVA-9860 en un lugar sometido a:

- La luz solar directa ni el calor
- Gran humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas

## Manejo correcto

No deje caer los discos mientras los maneje. Sujete los discos de forma que no queden huellas dactilares en su superficie. No pegue cintas, papeles, ni etiquetas engomadas en los discos. No escriba sobre los discos.

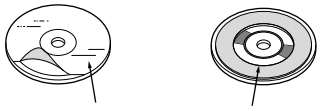



## Limpieza de los discos

Las huellas dactilares, el polvo, o la suciedad de la superficie de los discos podría hacer que el reproductor saltase sus pistas. Para la limpieza rutinaria, frote la superficie de reproducción con un paño suave y limpio del centro hacia los bordes. Si la superficie está muy manchada, humedezca un paño suave y limpio en una solución de detergente neutro y frote el disco.

## Accesorios para discos

Existen varios accesorios disponibles en el mercado para proteger la superficie de los discos y mejorar la cualidad acústica. Sin embargo, la mayoría de ellos influirá en el grosor y/o el diámetro de dichos discos. La utilización de tales accesorios podría cambiar las especificaciones estándar de los discos y provocar problemas operacionales. No se recomienda utilizar estos accesorios con discos reproducidos en reproductores de discos compactos Alpine.



# Discos reproducibles en esta unidad

## Discos reproducibles

En esta unidad principal pueden reproducirse los discos que figuran en la lista inferior.

| | Marca (logotipo) | Contenido grabado | Tamaño del disco | Tiempo de reproducción |
|---|---|---|---|---|
| Video de DVD | DVD VIDEO | Audio + Video (imágenes en movimiento) | 12 cm* | Disco de una cara – Aprox. 4 horas |
| | | | | Disco de dos caras – Aprox. 8 horas |
| | | | 8 cm | Disco de una cara – Aprox. 80 minutos |
| | | | | Disco de dos caras – Aprox. 160 minutos |
| CD de video | COMPACT disc DIGITAL VIDEO<br>VIDEO CD | Audio + Video (imágenes en movimiento) | 12 cm | Aprox. 74 minutos |
| | | | 8 cm | Aprox. 20 minutos |
| CD de música | COMPACT disc DIGITAL AUDIO<br>COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT | Audio | 12 cm | Aprox. 74 minutos |
| | | | 8 cm (CD sencillo) | Aprox. 20 minutos |

* Compatible con disco DVD de dos capas

### Discos que no pueden ser reproducidos

DVD-ROMs, DVD-RAMs, DVD+Rs, DVD+RWs, CD-ROMs (excluyendo los ficheros MP3/WMA), CDs de fotos, etc.

### Número de región de DVDs (número de región reproducible)

Este reproductor de DVD, reproducirá cualquier disco cuyo número de región sea 1 (o ALL (Todos). Los DVDs con un número de región que no sean los que figuran abajo, no pueden ser reproducidos en este reproductor DVD.

### CDs de vídeo

Esta unidad principal de DVDs es compatible con los CDs de vídeo compatibles con control de la reproducción (PBC) (versión 2.0). "PBC" es una función por medio de la cual podrá utilizar pantallas de menús grabadas en el disco para buscar la escena que desee ver y los distintos tipos de información en estilo de diálogo.

### Uso de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)

Si utiliza discos compactos sin especificar, no es posible garantizar un funcionamiento correcto.
Puede reproducir discos CD-R (CD-Recordable) y CD-RW (CD-ReWritable) que se hayan grabado únicamente en dispositivos de audio. También es posible reproducir discos CD-Rs/CD-RWs que contengan archivos de audio de formato MP3/WMA.

- Algunos de los siguientes discos pueden no reproducirse en esta unidad:
  Discos defectuosos, discos con huellas dactilares, discos expuestos a la luz del sol o a temperaturas extremas (por ejemplo, discos que se hayan dejado dentro del coche o dentro de la unidad), discos grabados en condiciones inestables, discos con errores de grabación o en los que se haya intentado regrabar, discos protegidos contra copia que no se ajusten a los estándares de CD audio.
- Utilice discos con archivos MP3/WMA escritos en el formato compatible con ISO9660 nivel 1 o 2. Para obtener información detallada, consulte las páginas 12, 13.

Para clientes que utilizan CD-R/CD-RW
- Si no se puede reproducir un CD-R/CD-RW, asegúrese de que la última sesión de grabación se cerró (finalizó).
- Finalice el CD-R/CD-RW si es necesario y vuelve a intentar reproducirlo.

### Consejos para crear sus propios CDs

El DVA-9860 reproduce DVD de vídeo, CD de vídeo, CD de audio y tiene incorporado un decodificador de MP3/WMA.

La siguiente información está diseñada para ayudarle a crear sus propios CDs de música (tanto CD de audio o ficheros CD-R/RW de MP3/WMA codificados).

**Cuál es la diferencia entre un CD de audio y un CD de MP3/WMA?**
Un CD de audio tiene el mismo formato que un CD comercial que pueda usted adquirir en el mercado (también conocido como CD-DA). El MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)/WMA (Windows Media Audio) es un fichero de datos que utiliza un esquema de compresión para reducir el tamaño de los ficheros de música.*

**CD de audio híbrido y discos CD-R/RW de datos (MP3/WMA):**
El DVA-9860 puede leer cualquier sector del disco. Elija CD-DA para reproducir la sección de CD de audio o MP3/WMA para reproducir la sección MP3/WMA.*

*Continuacíon*

**CD-R/RW de multisesión:**
Una vez que se haya detenido una reproducción, se considera una sesión. Si el disco no está cerrado (finalizado), puede añadirse información adicional. Una vez grabada esta información adicional, se convierte en un CD "multisesión". El DVA-9860 puede leer sólo los discos multisesión DATA Formatted (ficheros MP3/WMA – ficheros CD de no audio).

**Discos MP3/WMA debidamente formateados:**
Utilice el formateo ISO9660 para garantizar una buena reproducción. Puede usted utilizar un ISO para dar nombres a ficheros de convención de Nivel 1 estándar (8.3 DOS estándar), Nivel 2 (32 caracteres) o Joliet, (nombres largos de ficheros Windows o Macintosh).*

* Rogamos consulte el Manual de operación para información adicional.

### Manejo de discos compactos (CD/CD-R/CD-RW)

- No toque la superficie
- No exponga el disco a la luz solar directa.
- No adhiera etiquetas ni adhesivos.
- Limpie el disco cuando tenga polvo.
- Compruebe que no haya abolladuras en el disco.
- No utilice accesorios para discos disponibles en el mercado.

**No deje el disco en el automóvil o en la unidad durante mucho tiempo. No exponga nunca el disco a la luz solar directa.**
El calor y la humedad pueden dañar el disco y puede que no sea posible reproducirlo de nuevo.

## Uso de DVD-Rs/DVD-RWs

- Esta unidad solamente es compatible con discos grabados en el modo DVD-Video.
  Los discos grabados en modo DVD-VR no podrán reproducirse.
- Tenga en cuenta que los discos no finalizados (procesados para unidades de DVD que sólo permiten la reproducción) no se pueden reproducir en esta unidad de DVD.
- Es posible que los discos grabados en determinados dispositivos no puedan reproducirse. (Esta unidad dispone de una función anticopia. Las copias ilegales de discos no podrán reproducirse. Los archivos grabados por un software que no se adapte al sistema de grabación adecuado se tratarán como copias ilegales.)
- En los casos siguientes, el disco no puede ser reproducido en esta unidad:
  discos grabados en algunas grabadoras de DVD, discos de forma irregular, discos defectuosos, discos sucios, cuando la lente lectora de este reproductor de DVD está sucia o cuando se condensa humedad en el interior de la unidad.
- Asegúrese de seguir todas las precauciones indicadas para los discos DVD-R/DVD-RW.
- No pegue etiquetas, sellos o cinta adhesiva en el lado de la etiqueta de DVD-Rs/DVD-RWs.
- En comparación con los discos normales, los DVD-Rs/DVD-RWs se ven más afectados por el calor, la humedad y la luz solar directa. Si se dejan en el interior de un coche, etc., pueden resultar dañados y no reproducirse en esta unidad.

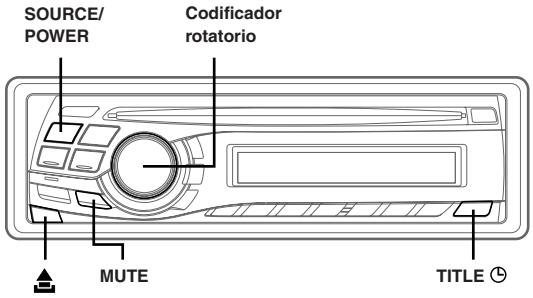
## Terminología de los discos

**Título**
Si se programan títulos para el DVD, estos constituyen las unidades más grandes de división de la información grabada en el disco.

**Capítulo**
Cada título puede a su vez estar dividido en partes más pequeñas denominadas capítulos. Estos pueden ser escenas específicas o selecciones musicales.

- *Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor amparada en patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe de ser autorizado por Macrovision, y está destinado para uso doméstico y otros usos de miras limitadas a menos que sea autorizado por Macrovision. Se prohíbe ingeniería inversa o desmontaje.*
- ***Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y la marca de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.***
- ***"DTS" y "DTS 2.0 + Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, inc.***
- ***Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y / u otros países.***
- ***Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en EE. UU. y en otros países. iPod y iPod mini son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.***

# Primeros pasos




**Acerca de la visualización alfanumérica de esta unidad**

- Todos los caracteres en minúscula en inglés aparecen en mayúscula en esta unidad.
- La visualización alphanumérica en la tabla siguiente muestra caracteres alphanuméricos o números que pueden ser difíciles de distinguir.

| Alphanumérico | 0 | 2 | 5 | 6 | 8 | A | B | D |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Visualización | 0 | 2 | 5 | 6 | 8 | A | B | D |
| **Alphanumérico** | **G** | **H** | **K** | **M** | **Q** | **R** | **S** | **Z** |
| **Visualización** | G | H | K | M | Q | R | S | Z |

## Conexión y desconexión de la alimentación

**Pulse SOURCE/POWER para encender la unidad.**

- *Es posible encender la unidad presionando cualquier otro botón, excepto los botones de expulsión eject ⏏ y **TITLE** ◷.*

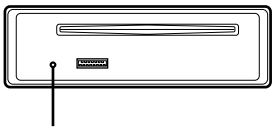
**Pulse SOURCE/POWER y manténgalo pulsado durante al menos 2 segundos para apagar la unidad.**

- *La primera vez que se activa la alimentación, el volumen comienza desde el nivel 12.*

## Puesta en funcionamiento inicial del sistema

Asegúrese de presionar el interruptor RESET cuando utilice la unidad por primera vez, después de instalar el cambiador de CD, después de cambiar la batería del coche, etc.

1. **Desconecte la fuente de alimentación de la unidad.**
2. **Retire el panel delantero des montable.**
3. **Pulse el interruptor RESET con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.**




## Ajuste de la hora

1. **En el modo de prioridad de reloj, pulse y mantenga presionado TITLE ◷ durante 2 segundos por lo menos mientras se visualice la hora.**
   La indicación de hora parpadeará.
2. **Para ajustar la hora, gire el codificador rotatorio mientras esté parpadeando la indicación de la hora.**
3. **Cuando haya ajustado la hora, pulse el codificador rotatorio.**
4. **Para ajustar los minutos, gire el codificador rotatorio mientras esté parpadeando la indicación de la hora.**
   El reloj se pondrá en marcha automáticamente y 5 segundos después de ajustar los minutos.
   El reloj también podrá ponerse en hora manualmente presionando el codificador rotatorio.

- *Para sincronizar el reloj con otro reloj o con las señales horarias de la radio, mantenga presionado el **codificador rotatorio** durante al menos 2 segundos tras haber ajustado la "hora". Los minutos aparecerán como 00. Si el visualizador muestra más de "30" minutos al realizar esta acción, avanzará una hora.*

## Ajuste del volumen

**Gire el codificador rotatorio hasta obtener el sonido deseado.**

## Reducción rápida del volumen

Al activar la función de silenciamiento de audio el nivel de sonido se reducirá instantáneamente en 20 dB.

**Pulse MUTE para activar el modo MUTE (silenciamiento de audio).**
El nivel de audio se reducirá en unos 20 dB.

**Cuando vuelva a presionar MUTE, el nivel de audio volverá al mismo nivel anterior.**

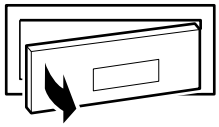
## Extracción y fijación del panel frontal

### Extracción

**1 Desconecte la fuente de alimentación de la unidad.**

**2 Pulse ⏏ (liberación) situado en el lado inferior izquierdo hasta que el panel frontal salga hacia fuera.**

**3 Sujete la parte izquierda del panel frontal y tire de él hacia afuera.**

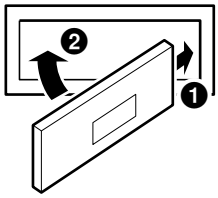


- *El panel frontal podrá calentarse durante el uso normal (especialmente los terminales del conector del panel frontal.) No se trata de un fallo de funcionamiento.*
- *Para proteger el panel frontal, métalo en la caja de transporte suministrada.*

### Fijación

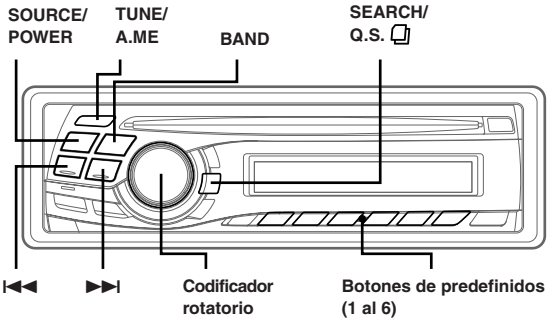
**1 Inserte la parte derecha del panel frontal en la unidad principal. Alinee la ranura del panel frontal con los salientes de la unidad principal.**

**2 Empuje la parte izquierda del panel frontal hasta que se bloquee firmemente en la unidad principal.**




- *Antes de fijar el panel frontal, cerciórese de que no haya suciedad ni polvo en los terminales del conector, y de que no existan objetos extraños entre el panel frontal y la unidad principal.*
- *Fije el panel frontal con cuidado, sujetándolo por los lados para evitar pulsar cualquier botón por equivocación.*

# Radio




## Funcionamiento de la radio

**1 Pulse SOURCE/POWER hasta que en el visualizador aparezca una frecuencia de radio.**

**2 Pulse repetidamente BAND hasta que se visualice la banda deseada.**

F1(FM1) → F2(FM2) → AM → F1(FM1)

**3 Pulse TUNE/A.ME para seleccionar el modo de sintonización.**

DX SEEK (Modo distancia) → SEEK (Modo local) → OFF (Modo manual) → DX SEEK

- *El modo inicial es modo distancia.*

***Modo distancia:***
Se sintonizarán automáticamente las emisoras de señal intensa y débil (Sintonización con búsqueda automática).

***Modo local:***
Sólo se sintonizarán automáticamente las emisoras de señal intensa (Sintonización con búsqueda automática).

***Modo manual:***
La frecuencia se sintoniza de forma manual en varios pasos (Sintonización manual).

**4 Pulse I◄◄ o ►►I para sintonizar la emisora deseada.**
Si mantiene pulsado I◄◄ o ►►I, la frecuencia cambiará continuamente.

- *Cuando se sintonice una emisora de FM estéreo, en el visualizador aparecerá el indicador ST.*

## Almacenamiento manual de emisoras

**1** **Seleccione la banda y sintonice la emisora que desee almacenar en la memoria.**

**2** **Mantenga pulsado, durante al menos 2 segundos, un botón de predefinidos (1 al 6) en el que desee almacenar la emisora.**
La emisora seleccionada se guarda.
El visualizador mostrará la banda, el número de predefinidos y la emisora almacenada.

- *Es posible memorizar hasta un total de 18 emisoras en los números de memorización (6 emisoras por cada banda; FM1, FM2 y AM).*
- *Si almacena una emisora en un número de memorización que ya contiene otra emisora, la emisora anterior será reemplazada por la nueva.*

## Almacenamiento automático de emisoras

**1** **Pulse repetidamente BAND hasta que se visualice la banda deseada.**

**2** **Mantenga presionado TUNE/A.ME durante al menos 2 segundos.**
Durante el proceso de almacenamiento automático, la frecuencia del visualizador cambiará continuamente. El sintonizador buscará y almacenará automáticamente 6 emisoras de señal intensa en la banda seleccionada. Se almacenarán en los botones 1 al 6 según el orden de intensidad de la señal.
Cuando finalice el almacenamiento automático, el sintonizador volverá a la emisora almacenada en la ubicación de memorización 1.

- *Si no hay emisoras almacenadas, el sintonizador volverá a la emisora original que estaba escuchando antes de haber iniciado el procedimiento de almacenamiento automático.*

## Sintonía de emisoras memorizadas

**1** **Pulse BAND varias veces hasta que se visualice la banda deseada.**

**2** **Pulse el botón de predefinidos (1 al 6) que contenga la emisora de radio deseada.**
El visualizador mostrará la banda, el número de predefinidos y la frecuencia de la emisora seleccionada.

## Función de búsqueda de títulos de emisoras

Si se introduce el título de una emisora de radio, podrá buscar esa emisora basándose en el título mientras escucha la emisora de radio que se recibe actualmente.

**1** **Pulse SEARCH/Q.S. en el modo de radio para cambiar al modo de búsqueda de títulos.**
El primer título introducido parpadea en el visualizador.

**2** **Seleccione el título que desee girando el codificador rotatorio durante 10 segundos.**

**3** **Pulse dicho codificador para obtener la frecuencia del título que ha seleccionado.**

- *Si mantiene presionado **SEARCH/Q.S.** durante al menos 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda de títulos.*
- *Si una emisora no tiene título, se muestra "NO TITLE" durante 2 segundos.*

## Función de búsqueda de frecuencia

Es posible buscar emisoras de radio a través de las frecuencias.

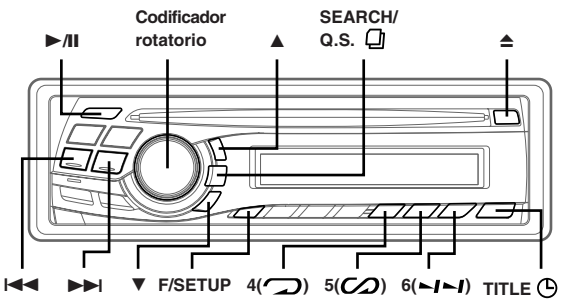
**1** **Mantenga pulsado SEARCH/Q.S. durante al menos 2 segundos en el modo de radio para activar el modo de búsqueda de frecuencia.**

**2** **Seleccione la frecuencia que desee girando el codificador rotatorio durante 10 segundos.**

**3** **Pulse dicho codificador para obtener la frecuencia que ha seleccionado.**

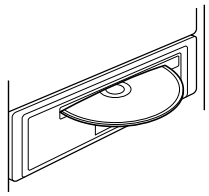
- *Si mantiene presionado **SEARCH/Q.S.** al menos durante 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda de frecuencia.*

# CD/MP3/WMA




## Reproducción

**1 Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.**
El reproductor introducirá el disco dentro de la unidad automáticamente.



Si ya hay un disco insertado, pulse SOURCE/POWER para cambiar al modo de DISC.

Cada vez que presione el botón cambiará el modo.

TUNER → DISC → CD CHANGER* → TUNER

* *Sólo si el cambiador de CD está conectado*

**2 Cuando esté reproduciendo MP3/WMA, pulse ▲ o ▼ para seleccionar la carpeta que desee.**
Manteniendo pulsado ▲ o ▼ se cambiarán las carpetas de forma continua.

**3 Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la pista (o archivo) deseado.**

***Para volver al principio de la pista (o archivo) actual:***
Pulse I◄◄.

***Retroceso rápido:***
Mantenga pulsado I◄◄.

***Para avanzar hasta el principio de la pista (o archivo) siguiente:***
Pulse ►►I.

***Avance rápido:***
Mantenga pulsado ►►I.

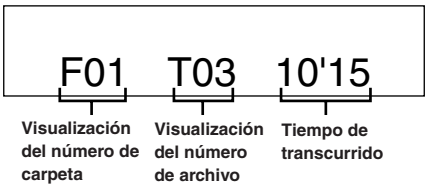
**4 Para poner la reproducción en pausa pulse ►/II.**
Si vuelve a pulsar ►/II volverá a activarse la reproducción.

**5 Para expulsar el disco pulse ⏏.**

- *No extraiga un CD durante su ciclo de expulsión. No cargue más de un disco a la vez. Cualquiera de estas operaciones pueden provocar un mal funcionamiento.*
- *Si el CD no se expulsa, mantenga presionado ⏏ durante al menos 2 segundos.*
- *El reproductor de CD puede reproducir discos con datos de audio, MP3 y WMA.*
- *Los archivos en formato WMA protegidos por DRM (Digital Rights Management, función de protección de derechos de propiedad intelectual) no se pueden reproducir en esta unidad.*
- *El visualizador de pistas en la reproducción de datos MP3/WMA muestra el número de archivos grabados en el disco.*
- *Si el modelo HDA-5460 está conectado a la unidad, se pueden realizar ciertas operaciones con ella (por ejemplo, cambiar la fuente, seleccionar el archivo pulsando los botones arriba o abajo, etc.).*
- *El tiempo de reproducción puede no mostrarse correctamente cuando se reproduce un archivo grabado en VBR (velocidad variable de bits).*
- *Si pulsa ▲ durante la reproducción M.I.X DISC, se reproducirán los archivos nuevos en secuencia aleatoria. Si pulsa ▼, se reproducirá el principio del archivo actual.*

**Visualización de reproducción de MP3/WMA**

El número de carpeta y el de archivo se mostrarán como se describe a continuación.




- *Pulse **TITLE** ◷ para cambiar la visualización. Consulte la sección "Visualización del título/texto" (página 19) para obtener información acerca del cambio de visualización.*

## Reproducción con repetición

**Pulse 4 (↻) para reproducir de forma repetida la pista que esté reproduciéndose.**
La pista (o el archivo) se reproducirá de forma repetida.

Pulse 4 (↻) de nuevo y seleccione RPT ◎ para desactivar el modo de repetición.

Modo de disco compacto (CD):

RPT : Sólo se reproduce varias veces una pista
↓
RPT ◎ : Se repite varias veces un disco
↓ *1
(off)

**1 Si se ha conectado un cambiador de CD*

- *Si se ajusta el modo REPEAT en la posición ON durante la reproducción M.I.X. (M.I.X. ONE) en el modo de cambiador de CD, ésta sólo afectará al disco actual.*

Modo MP3/WMA:

RPT : Sólo se reproduce varias veces un archivo
↓
RPT 🗀 : Sólo se reproducen varias veces los archivos incluidos en una carpeta.
↓
RPT ◎: Se repite varias veces un disco
↓ *2
(off)

**2 Si se ha conectado un cambiador de CD compatible con MP3*

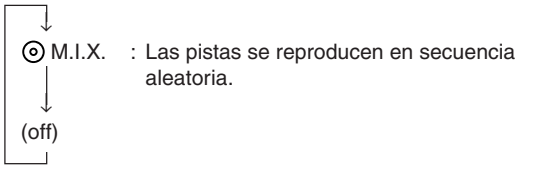
- *Si hay un cambiador de 6 discos o un compatible con MP3 conectado: En modo de cambiador de CD, pulse **F**/**SETUP** para iluminar el indicador "◄F►", y vaya al paso anterior antes de que transcurran 10 segundos.*
- *Si se ha conectado un cambiador de CD de 12 discos: En modo de cambiador de CD, pulse **F**/**SETUP** dos veces para iluminar el indicador "◄F►", y vaya al paso anterior antes de que transcurran 10 segundos.*

## M.I.X. (Reproducción aleatoria)

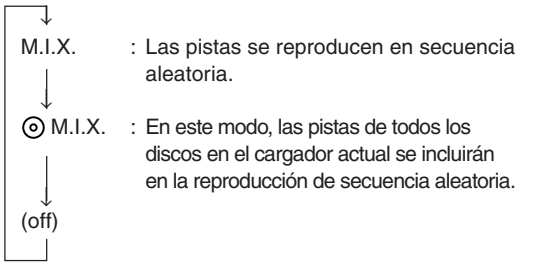
**Pulse 5 (↻) en el modo de reproducción o pausa.**
Las pistas (o archivos) del disco se reproducirán en secuencia aleatoria.

Para cancelar la reproducción M.I.X., pulse 5 (↻) de nuevo.

Modo de disco compacto (CD) interno :

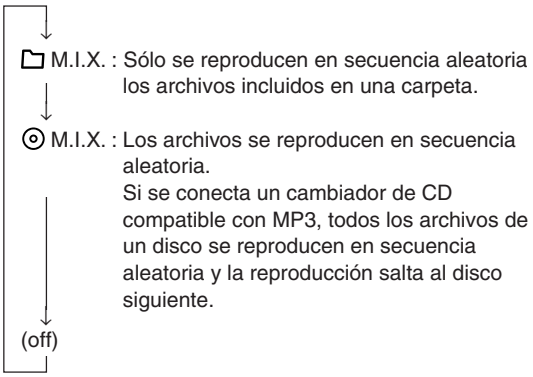



Modo de cambiador de discos compactos :




- *Si se ajusta el modo M.I.X. en la posición ON durante la reproducción RPT ◎ (REPEAT ALL) en el modo de cambiador de CD, ésta sólo afectará al disco actual.*

Modo MP3/WMA :




- *Si hay un cambiador de 6 discos o un compatible con MP3 conectado: En modo de cambiador de CD, pulse **F/SETUP** para iluminar el indicador "◄F►", y vaya al paso anterior antes de que transcurran 10 segundos.*
- *Si se ha conectado un cambiador de 12 discos: En modo de cambiador de CD, pulse **F/SETUP** dos veces para iluminar el indicador "◄F►", y vaya al paso anterior antes de que transcurran 10 segundos.*

## Escaneo de programas

**Pulse 6 (⏭) para activar el modo escaneo.**
Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista (o archivo) en sucesión.

Para detener el escaneo, pulse 6 (⏭) y desactive el modo escaneo.

- *Si hay un cambiador de 6 discos o un compatible con MP3 conectado: En modo de cambiador de CD, pulse **F/SETUP** para iluminar el indicador "◄F►", y vaya al paso anterior antes de que transcurran 10 segundos.*
- *Si se ha conectado un cambiador de CD de 12 discos: En modo de cambiador de CD, pulse **F/SETUP** dos veces para iluminar el indicador "◄F►", y vaya al paso anterior antes de que transcurran 10 segundos.*

## Búsqueda en texto de CD

Las pistas se pueden buscar y reproducir usando el texto de CD en el disco. En el caso de discos y cambiadores que no admitan texto, las búsquedas se pueden realizar usando los números de pista.

**1** **Pulse SEARCH/Q.S. ❑ durante la reproducción.**
De esta forma, se activará el modo de búsqueda.

**2** **Gire el codificador rotatorio para seleccionar la pista que desee y, a continuación, presiónelo.**
Se reproducirá la pista seleccionada.

- *Mantenga presionado **SEARCH/Q.S.** ❑ durante 2 segundos como mínimo en el modo de búsqueda para cancelar. El modo de búsqueda también se cancela cuando no se ha realizado ninguna operación durante 10 segundos.*
- *Cuando se está reproduciendo en modo M.I.X. no se pueden realizar búsquedas de texto de CD.*

## Búsqueda de nombres de archivo/carpeta (relativo a MP3/WMA)

Puede realizar búsquedas y mostrar el nombre de la carpeta y del archivo que se está reproduciendo actualmente.

### Funcionamiento de la unidad principal

**1** **En el modo MP3/WMA, pulse SEARCH/Q.S. ❑ para elegir entre el modo de búsqueda de nombres de carpetas o de archivos.**

#### Modo de búsqueda de nombres de carpetas

**2** **Seleccione la carpeta que desee girando el codificador rotatorio durante 10 segundos.**

**3** **Pulse dicho codificador para reproducir el primer archivo de la carpeta seleccionada.**

- *Si mantiene presionado **SEARCH/Q.S.** ❑ durante al menos 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda de nombres de carpetas.*
- *En el modo de búsqueda de nombres de carpetas, pulse **SEARCH/Q.S.** ❑ para cambiar al modo de búsqueda de archivos.*
- *El visualizador "NO FILE" aparecerá durante 2 segundos, si la carpeta que se ha seleccionado mediante el modo de búsqueda de nombres de carpetas no contiene archivos.*
- *Se muestra "ROOT" para las carpetas que no tengan nombre de carpeta.*
- *Cuando se está reproduciendo en modo M.I.X. no se pueden realizar búsquedas de nombres de carpetas.*

#### Modo de búsqueda de nombres de archivos

**2** **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar otra carpeta.**

**3** **Seleccione el archivo que desee girando el codificador rotatorio durante 10 segundos.**

**4** **Pulse dicho codificador para reproducir el archivo que ha seleccionado.**

- *Si mantiene presionado **SEARCH/Q.S.** ❑ durante al menos 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda de nombres de archivos.*
- *En el modo de búsqueda de nombres de archivos, presione **SEARCH/Q.S.** ❑ para cambiar al modo de búsqueda de carpetas.*
- *Cuando se está reproduciendo en modo M.I.X. no se pueden realizar búsquedas de nombres de archivos.*

***Continuación***

### Funcionamiento del mando a distancia

**1** **Mantenga pulsado SEARCH/Q.S. durante al menos 2 segundos durante la reproducción.**
Aparecerá la lista de nombres de la carpeta.

**2** **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar un nombre de carpeta y, a continuación, pulse ENT.**
Aparecerá la lista de nombres de archivos de la carpeta seleccionada.

**3** **Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el nombre de la archivo. Después pulse ENT.**
Se reproducirá el archivo seleccionado.

- *Si hay 9 o más nombres en la lista, se muestra un número de página. Pulse ◄ o ► para cambiar de página.*
- *Pulse **RETURN** para desactivar el modo de búsqueda durante el modo de búsqueda de nombres de carpetas.*
- *Mientras esté en modo de búsqueda de nombres de archivos, pulse **RETURN** para cambiar al modo de búsqueda de nombres de carpetas.*
- *Mientras esté en modo de búsqueda de nombres de carpetas o de búsqueda de nombres de archivos, mantega pulsado **SEARCH/Q.S.** durante al menos 2 segundos para cancelar el modo de búsqueda correspondiente.*

## Búsqueda rápida

Es posible buscar pistas (o archivos).

**1** **Mantenga pulsado SEARCH/Q.S. durante al menos 2 segundos en el modo de disco (CD)/cambiador/MP3/WMA para activar el modo de búsqueda rápida.**

**2** **Seleccione la pista (o archivo) que desee girando el codificador rotatorio durante 10 segundos.**
Se reproducirá inmediatamente la pista que ha seleccionado.

- *Si mantiene presionado **SEARCH/Q.S.** durante al menos 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda rápida.*

## Acerca de MP3/WMA

***PRECAUCIÓN***

*Excepto para uso personal, la duplicación de datos de audio (incluidos datos MP3/WMA) o su distribución, transferencia o copia, ya sea de forma gratuita o no, sin el permiso del propietario de copyright están estrictamente prohibidos por las leyes de copyright y por tratados internacionales.*

***¿Qué es MP3?***

MP3, cuyo nombre oficial es “MPEG-1 Audio Layer 3”, es un estándar de compresión formulado por ISO (International Standardization Organization) y MPEG que es una institución conjunta de actividades de IEC.

Los archivos MP3 contienen datos de audio comprimidos. La codificación MP3 puede comprimir los datos de audio a relaciones notablemente altas comprimiendo archivos de música a un décimo de su tamaño original. Esto se obtiene mientras se mantiene una calidad similar a la de CD. El formato MP3 permite obtener relaciones de alta compresión eliminando los sonidos que son inaudibles para el oído humano o enmascarados por otros sonidos.

***¿Qué es WMA?***

WMA o “Windows Media™ Audio” son las siglas para datos de audio comprimidos.
El formato WMA es similar a los datos de audio MP3 y puede conseguir la calidad de sonido de un CD en archivos de tamaño reducido.

***Método de creación de archivos MP3/WMA***

Los datos de audio MP3/WMA se comprimen mediante el software especificado. Para obtener información detallada sobre la creación de archivos MP3/WMA, consulte el manual del usuario del software.
Los archivos MP3/WMA que pueden reproducirse mediante este dispositivo tienen la extensión “mp3”/“wma”. Los archivos sin extensión no podrán reproducirse.
(Puede utilizarse la versión 7,1 y 8 de archivos WMA)

***Índices de muestreo y velocidades de bits de reproducción admitidos***

MP3
Índices de muestreo: 32 kHz - 48 kHz
Velocidades de bits: 32 - 320 kbps

WMA
Índices de muestreo: 32 kHz - 48 kHz
Velocidades de bits: 32 - 320 kbps

Tenga en cuenta que para los índices de muestreo, la visualización de fotogramas de este dispositivo (página 19) puede no mostrarse correctamente.
Es posible que este dispositivo no se reproduzca correctamente según el índice de muestreo.

***Etiquetas ID3/etiquetas WMA***

Si los datos de etiqueta ID3/etiquetas WMA se encuentran en un archivo MP3/WMA, este dispositivo podrá mostrar los datos de etiqueta ID3/etiqueta WMA de título (título de pista), de nombre de artista y de nombre de álbum.

Este dispositivo sólo puede mostrar caracteres alfanuméricos de un solo byte y el subrayado. Con caracteres no admitidos, aparece “NO SUPPORT”.
El número de caracteres puede estar limitado o no mostrarse correctamente, dependiendo de la información de etiqueta.

***Producción de discos MP3/WMA***

Los archivos MP3/WMA se preparan y, a continuación, se escriben en un CD-R o CD-RW mediante software de escritura de CD-R. Un disco puede contener un máximo de 1024 archivos/256 carpetas (incluidas carpetas raíz).

***Medios admitidos***

Los medios que puede reproducir este dispositivo son discos CD-ROMs, CD-Rs y CD-RWs.

***Sistemas de archivo correspondientes***

Este dispositivo admite discos formateados con ISO9660 nivel 1 o 2.

En el estándar ISO9660, deben tenerse en cuenta ciertas restricciones.
La profundidad máxima de carpeta es 8 (incluido el directorio raíz). El número de caracteres de los nombres de archivo o de carpeta es limitado.
Los caracteres válidos para nombres de carpeta/archivo son letras A-Z (mayúsculas), números 0-9 y '_' (subrayado).

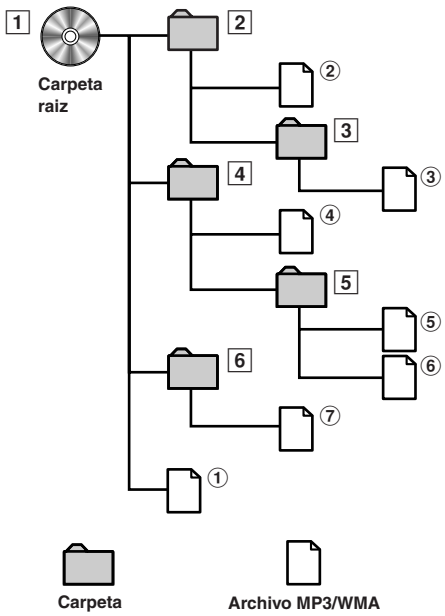
Este dispositivo también puede reproducir discos en estándar Joliet, Romeo, etc., y otros que cumplan con ISO9660. No obstante, ocasionalmente los nombres de archivo, carpeta, etc. no se muestran correctamente.

***Formatos admitidos***

Este dispositivo admite CD-ROM, CD-ROM XA, discos compactos de modo mixto, mejorados (CD-Extra) y multisesión.
Este dispositivo no puede reproducir correctamente discos grabados con "Track At Once" o escritura de paquete.

***Orden de canciones***

La unidad reproduce los archivos en el orden en que los escribe el software de escritura.
Por lo tanto, es posible que el orden de reproducción no sea el mismo que el orden de entrada.
El orden de reproducción de las carpetas y archivos es el siguiente. Sin embargo, el orden de reproducción de carpetas y archivos difiere del número de carpeta y de archivo que aparece en el visualizador.




## Terminología

***Velocidad de bits***

*Se trata de la velocidad de compresión de "sonido" especificada para la codificación. Cuanto mayor sea la velocidad de bits, mayor será la calidad de sonido, aunque los archivos serán más grandes.*

***Índice de muestreo***

*Este valor muestra las veces que los datos se muestrean (graban) por segundo. Por ejemplo, los discos compactos de música utilizan un índice de muestreo de 44,1 kHz, por lo que el nivel de sonido se muestrea (graba) 44,100 veces por segundo. Cuanto mayor sea el índice de muestreo, mayor será la calidad de sonido, aunque el volumen de datos también será mayor.*

***Codificación***

*Conversión de discos compactos de música, archivos WAVE (AIFF) y demás archivos de sonido en el formato de compresión de audio especificado.*

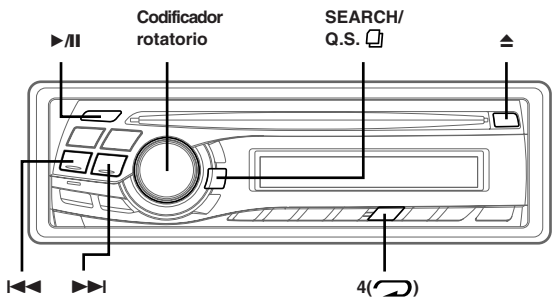
***Etiqueta***

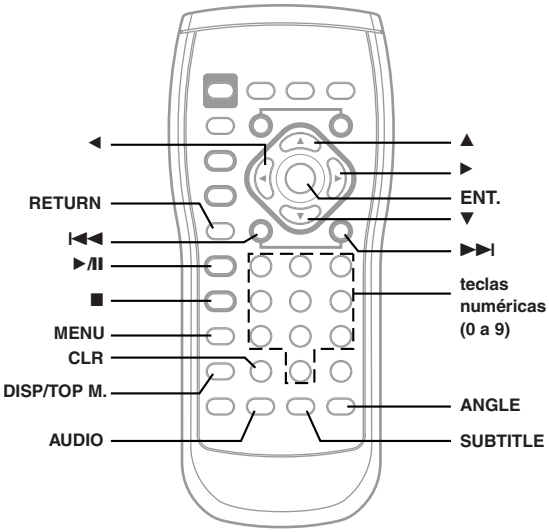
*Información sobre las canciones como los títulos, nombres de los artistas, nombres de los álbumes, etc., escrita en archivos MP3/WMA.*
*MP3: Etiqueta ID3*
*WMA: Etiqueta WMA*

***Carpeta raíz***

*La carpeta raíz se halla en el nivel superior del sistema de archivos. La carpeta raíz contiene todas las carpetas y archivos.*

# DVD/Vídeo CD




- *El funcionamiento del DVD y del Vídeo CD se puede controlar desde el mando a distancia y desde la unidad principal. En esta sección se describe el funcionamiento del mando a distancia y de la unidad principal.*
- *Para ver DVD y Vídeo CD, es necesario el monitor de televisión opcional.*
- *Al insertar un disco con formato PAL, se muestra el mensaje "VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT" ("El sistema de señal de vídeo no es correcto") y la reproducción no es posible.*

## Reproducción de DVD/CD de vídeo

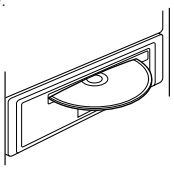
> ⚠ ***Prudencia***
>
> - *Las funciones DVD descritas en este manual no son soportadas por todos los DVDs. Consulte las instrucciones individuales de los DVDs para más detalles.*
> - *Las huellas dactilares en un disco pueden afectar de forma adversa a la reproducción. Si se produjera un problema, extraiga el disco y compruebe si hay huellas dactilares en el lado de reproducción. Limpie el disco si fuera necesario.*
> - *Al utilizar el mando a distancia, tenga cuidado de presionar un botón por vez. Si se presionan múltiples botones al mismo tiempo puede producirse un funcionamiento erróneo.*
> - *Si intentara una operación inválida (basándose en el tipo de disco en reproducción), en la pantalla del monitor se visualizará el símbolo siguiente:* ⃠

**Función de reproducción de posición en memoria**

Aunque se apague la unidad, se ponga la llave de contacto en posición OFF o se cambia de fuente durante la reproducción, ésta se reanudará desde el punto en el que se quedó al volver a conectar la alimentación.

**1** **Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba.**

El reproductor introducirá el disco dentro de la unidad automáticamente.



Si ya hay un disco insertado, pulse el botón SOURCE/POWER en la unidad principal para cambiar al modo DISC.

Cada vez que pulse el botón cambiará el modo.

TUNER → DISC → CD CHANGER* → TUNER

* *Sólo si el cambiador de CD está conectado.*

**2** **Para expulsar el disco pulse ⏏ en la unidad principal.**

- *No extraiga un disco durante su ciclo de expulsión. No cargue más de un disco a la vez. Cualquiera de estas operaciones pueden provocar un mal funcionamiento.*
- *Si el disco no se expulsa, mantenga presionado el botón ⏏ durante al menos 2 segundos.*
- *No se reproducirá automáticamente la cara contraria de un DVD de dos caras. Retire el disco, déle la vuelta y vuelva a meterlo.*
- *No inserte nunca discos de mapas de navegación porque con ellos podrá estropearse el aparato.*
- *Consulte "Configuración del DVD" (páginas 23 a 25)*

### Si aparece la pantalla de menús

En los DVDs y los CDs de vídeo con control de reproducción (PBC), la pantalla de menús puede aparecer automáticamente. Si ocurriera esto, realice la operación descrita más adelante para comenzar la reproducción.

- *Esta operación se controla mediante el mando a distancia.*
- *En muchos discos, también puede visualizarse la pantalla de menús presionando **MENU**.*

**Menú de DVD**

**Presione ▲, ▼, ◄ o ► para seleccionar el ítem deseado y luego presione ENT.**

- *En algunos discos es posible seleccionar los ítemes de la pantalla de menús con las **teclas numéricas** ("0" a "9").*

**Menú de CDs de vídeo**

**Utilice las teclas numéricas ("0" a "9") para seleccionar el número deseado y luego presione ENT.**

- *La pantalla de menús no aparece cuando se desactiva la función PBC. En este caso, ajuste VCD PLAY MODE para activar la función PBC. Para obtener más información, consulte "Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo" (página 26).*

## Detención de la reproducción (PRE-STOP)

Presione ■ durante la reproducción para detener la misma. Tal posición será almacenada en la memoria.

**1** **Pulse ■ en el mando a distancia durante la reproducción.**
Se visualizará “PRE-STOP”.

**2** **Pulse ►/II en el modo PRE-STOP.**
La reproducción comenzará desde la posición en la que se haya detenido.

- *En algunos discos, la posición en la que se haya detenido la reproducción puede que no sea precisa.*

## Detención de la reproducción

**Pulse ■ en el mando a distancia dos veces durante la reproducción.**
Se visualizará “STOP” y la reproducción se detendrá.

- *También puede detener la reproducción presionando ■ durante más de 2 segundos de forma continua.*
- *La reproducción comienza desde el principio cuando ►/II ha sido presionado mientras la reproducción está detenida.*

## Avance rápido/retroceso rápido

**1** **Durante la reproducción presione I◄◄ (retroceso rápido) o ►►I (avance rápido) y manténgalo presionado.**
Cuando se pulsa durante más de 1 segundo, el disco avanzará/retrocederá al doble de la velocidad.
Cuando se mantiene pulsado durante 5 segundos más, el disco avanzará/retrocederá a 8 veces la velocidad normal.

**2** **Libere I◄◄ o ►►I para volver a la reproducción normal.**

- *No se oye sonido durante el avance o el retroceso rápido.*
- *puede avanzar o retroceder rápidamente una única pista en proceso de reproducción en Video CD equipados con la función PBC (control de reproducción).*
- *En los DVDs y CDs de vídeo con control de reproducción (PBC) puede que reaparezca la pantalla de menús durante el avance rápido/ retroceso rápido.*

## Búsqueda del inicio de capítulos o pistas

**Durante la reproducción presione I◄◄ o ►►I.**
El capítulo/pista cambia cada vez que se presiona el botón y comienza la reproducción del capítulo/pista seleccionados.

►►I: Presione este botón para dar comienzo a la reproducción desde el principio del capítulo o pista siguiente.

I◄◄: Presione este botón para comenzar la reproducción desde el principio del capítulo o pista actual.

- *Algunos DVDs no tienen capítulos.*
- *Es posible que no se encuentre el principio de una pista en Video CD equipados con la función PBC (control de reproducción). Ajuste VCD PLAY MODE para desactivar la función PBC. Consulte “Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo” (página 26).*

***Explicación suplementaria***
Los “capítulos” son divisiones de las películas o selecciones musicales de los DVDs.
Las “pistas” son divisiones de las películas o selecciones musicales de los CDs de vídeo o de música.

## Reproducción de cuadros congelados (pausa)

**1** **Durante la reproducción presione ►/II.**

**2** **Pulse ►/II para reanudar la reproducción.**

- *Durante la reproducción en el modo de cuadros congelados no se reproducirá ningún sonido.*
- *La imagen o el sonido pueden detenerse temporalmente cuando comienza la reproducción desde el modo de pausa. Esto no significa funcionamiento defectuoso.*

## Avance y retroceso rápido de la reproducción fotograma a fotograma

**1** **En el modo de pausa presione I◄◄ o ►►I.**
La imagen avanza o retrocede un fotograma cada vez que se toca el botón.

**2** **Pulse ►/II para reanudar la reproducción normal.**

- *En modo de avance o retroceso rápido de la reproducción fotograma a fotograma no se emite sonido.*
- *En un video CD no es posible realizar un retroceso fotograma a fotograma.*

## Reproducción a cámara lenta

**1** **Si se pulsa y se mantiene pulsado I◄◄ o ►►I durante el modo de pausa, se activa el modo de reproducción a cámara lenta a 1/8 de velocidad.**
Al pulsar durante más de 5 segundos, la velocidad de cámara lenta pasa a la mitad de la velocidad normal.

**2** **Deje de pulsar I◄◄ o ►►I para insertar una pausa y pulse ►/II para reproducir.**

- *En modo de reproducción a cámara lenta no se reproduce el sonido.*
- *No es posible reproducir presentaciones de diapositivas a cámara lenta.*
- *Las cifras de 1/2 y 1/8 de velocidad son aproximadas. La velocidad real varía de un disco a otro.*
- *No es posible reproducir a cámara lenta hacia atrás en un video CD.*

## Búsqueda por número de título (sólo DVD)

Utilice esta función para buscar fácilmente las posiciones en el DVD con los títulos del DVD.

- *Esta operación se controla mediante el mando a distancia.*

**1** **Cuando la reproducción se detiene, introduzca el número del título que desee reproducir con las teclas numéricas (“0” a “9”).**

**2** **Pulse ENT.**
La reproducción comienza desde el número de título seleccionado.

- *Esta función no puede utilizarse en los discos que no tengan grabado ningún número de título.*
- *Presione **CLR** para borrar el último dígito del número de título. Mantenga presionado **CLR** durante 2 segundos por lo menos para cancelar todos los números de títulos.*
- *Presione **RETURN** para cancelar el modo de búsqueda de título y reanudar la reproducción normal.*
- *La reproducción comienza automáticamente para los números de títulos de dos dígitos, aunque **ENT**. no haya sido presionado en el paso 2.*

## Búsqueda directa por número de capítulo o de pista

Utilice esta función para ir fácilmente al principio de los capítulos o pistas del disco.

- *Esta operación se controla mediante el mando a distancia.*

**1** **Durante la reproducción o la detención de la reproducción, introduzca el número del capítulo o pista que desee utilizando las teclas numéricas ("0" a "9").**

**2** **Pulse ENT.**
La reproducción comienza desde el capítulo o la pista seleccionados.

- *Esta función no se puede utilizar en discos en los que no se ha grabado ningún número de capítulo.*
- *Es posible que no se encuentre directamente el principio de una pista en Video CD equipados con la función PBC (control de reproducción). Ajuste VCD PLAY MODE para desactivar la función PBC. Consulte "Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo" (página 26).*
- *Dependiendo del número de dígitos introducidos, la reproducción puede comenzar automáticamente aun si **ENT**. no se pulsa en el paso 2.*
- *Presione **CLR** para borrar el último dígito del número de capítulo/pista. Mantenga presionado **CLR** durante 2 segundos por lo menos para cancelar los números de "capítulos" y de "pistas".*
- *Presione **RETURN** para cancelar el modo de búsqueda de capítulo/pista y reanudar la reproducción normal.*

## Búsqueda rápida

Es posible buscar capítulos (o pistas).

**1** **Mantenga pulsado SEARCH/Q.S. en la unidad principal durante al menos 2 segundos en el modo DVD/Vídeo CD para activar el modo de búsqueda rápida.**

**2** **Seleccione el capítulo (o pistas) que desee girando el codificador rotatorio en la unidad principal durante 10 segundos.**
Se reproducirá inmediatamente la pista que ha seleccionado.

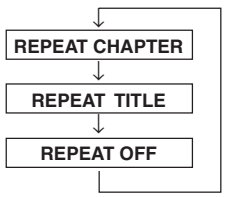
- *Si mantiene presionado **SEARCH/Q.S.** durante al menos 2 segundos,se cancelará el modo de búsqueda rápida.*
- *El modo de búsqueda rápida no se pueden utilizar en CDs de vídeo con control de reproducción (PBC). Ajuste VCD PLAY MODE para desactivar la función PBC. Consulte "Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo" (página 26).*

## Repetición de reproducción de capítulo/pista/título

Utilice esta función para reproducir los títulos, capítulos o pistas del disco repetidamente.

**Durante la reproducción, presione 4 ( ) en la unidad principal.**
El modo de repetición cambia cada vez que se presione el botón.

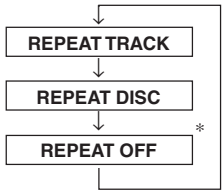
**DVD**




Para reproducir el capítulo repetidamente.
Para reproducir el título repetidamente.
Para reanudar la reproducción normal. (Ajustado en fábrica)

- *Al pulsar 4 ( ) durante más de 2 segundos, la unidad pasará al modo REPEAT OFF (repetición desactivada).*

**VIDEO CD**




Para reproducir la pista repetidamente.
Para reproducir repetidamente el disco entero. (Ajustado en fábrica)
La reproducción no se repite.

* *Sólo se muestra en el modo de cambiador.*

- *Los modos de repetición de pista/disco no se pueden utilizar en CDs de vídeo con control de reproducción (PBC). Ajuste VCD PLAY MODE para desactivar la función PBC. Consulte "Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo" (página 26).*
- *En algunos discos no se puede cambiar el modo de repetición.*

## Cambio del idioma del audio

Los DVD pueden contener un máximo de 8 idiomas de audio distintas. Durante la reproducción se puede cambiar entre dichas idiomas alternativas.

- *Esta operación se controla mediante el mando a distancia.*

**Durante la reproducción presione AUDIO.**
El sonido cambiará entre los distintos modos de audio grabados en el disco cada vez que se pulse el botón.

- *Cuando se active la alimentación o se cambie el disco se ajustará el idioma seleccionado con los ajustes por defecto. Si un disco no incluye el idioma que ha seleccionado para la pista de audio predeterminada, se selecciona el idioma predeterminado del disco en su lugar. Consulte "Configuración del idioma" (página 23).*
- *En algunos discos no es posible cambiar el idioma del audio durante la reproducción. En ese caso, seleccione el idioma del audio en el menú del DVD.*
- *Es posible que haya que esperar un momento para que cambie el idioma del audio.*

### CDs de vídeo con audio múltiplex

**Durante la reproducción presione AUDIO.**
Cada vez que se pulse el botón cambiará la combinación de canales izquierdo (L) y derecho (R).

LR → LL → RR → LR

## Cambio del ángulo (sólo DVD)

En los DVDs en los que las imágenes se hayan fotografiado desde múltiples ángulos, el ángulo puede ser cambiado durante la reproducción.

- *Esta operación se controla mediante el mando a distancia.*

**Durante la reproducción pulse ANGLE.**
El ángulo cambia entre los ángulos grabados en el disco cada vez que se presione el botón.

- *Es posible que haya que esperar un momento para que cambie el ángulo.*
- *Dependiendo del disco, el ángulo puede cambiar de una o dos maneras.*
  *- Dulcemente: El ángulo cambia suavemente.*
  *- Bruscamente: Cuando se cambia el ángulo, primero se visualizará una imagen congelada, después de lo cual cambiará el ángulo.*

## Cambio de subtítulos (idioma de los subtítulos) (sólo DVD)

El DVD tiene múltiples opciones de idioma de los subtítulos. Se puede cambiar el idioma del subtítulo durante la reproducción, o se puede hacer que desaparezcan los subtítulos.

- *Esta operación se controla mediante el mando a distancia.*

**Durante la reproducción, pulse SUBTITLE.**
Cada vez que presione el botón, el subtítulo cambiará entre los idiomas disponibles en el disco y el subtítulo desactivado.

- *Es posible que haya que esperar un momento para que cambie el idioma de los subtítulos.*
- *En algunos discos no se pueden cambiar los subtítulos (idioma de los subtítulos) durante la reproducción. En este caso haga la selección desde el menú del DVD.*
- *Cuando se active la alimentación o se cambie el disco, se ajustará el idioma seleccionado con los ajustes por defecto. Si el disco no incluyera tal idioma, se ajustará el idioma por defecto del disco. Consulte "Configuración del idioma" (página 23).*
- *En algunos discos los subtítulos se visualizarán aunque se ajuste a desactivado.*

***Consejos***

***Cambio desde el menú del disco***

*En algunos discos el idioma del audio, el ángulo y los subtítulos pueden cambiarse desde el menú del disco.*

1 Presione MENU, seleccione el ítem y luego presione ENT.
2 Presione ▲, ▼, ◄ o ► para seleccionar el idioma o el ángulo y luego presione ENT.
(En algunos discos pueden seleccionarse con las teclas numéricas "0" a "9" mientras el menú de idioma o de ángulo estén visualizados.)

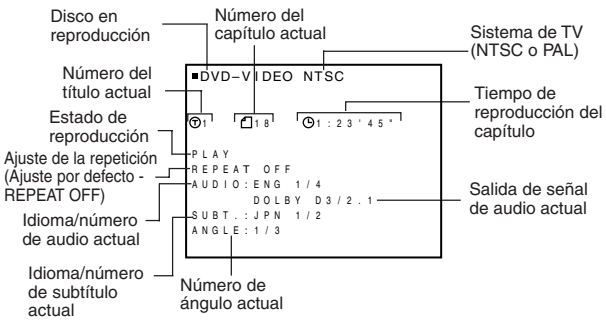
## Visualización del estado del disco (sólo DVD)

Siga el procedimiento descrito a continuación para visualizar el estado (número de título, número de capítulo, etc.) del DVD que se reproduce en la pantalla del monitor en ese momento.

- *Esta operación se controla mediante el mando a distancia.*

**Durante la reproducción pulse DISP/TOP M.**
Aparece el estado de reproducción.

La pantalla del estado de reproducción se cierra al volver a pulsar DISP/TOP M.



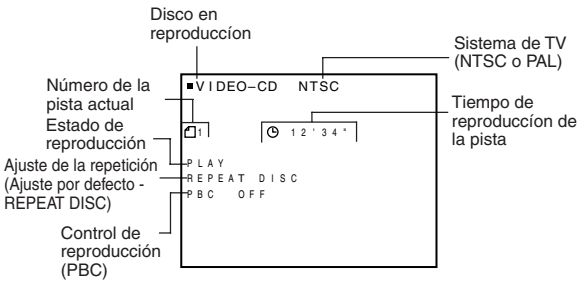

## Visualización del estado del disco (sólo vidéo CD)

Siga el procedimiento descrito a continuación para visualizar el estado (número de pista, etc.) del CD de vídeo reproducido en ese momento en la pantalla del monitor.

- *Esta operación se controla mediante el mando a distancia.*

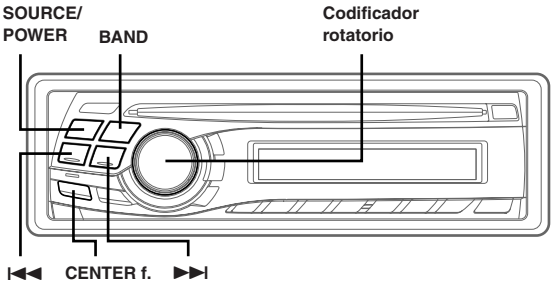
**Durante la reproducción, pulse DISP/TOP M.**
Aparece el estado de reproducción.

La pantalla del estado de reproducción se cierra al volver a pulsar DISP/TOP M.




- *Si PBC está activado (ON), no se muestra el número ni el tiempo de reproducción de la pista actual.*

# Ajuste de sonido




## Ajuste de graves/agudos/balance (entre los altavoces derechos e izquierdos)/Fader (entre los altavoces delanteros y traseros)/Defeat

**1** **Pulse el codificador rotatorio varias veces para seleccionar el modo deseado.**
Cada vez que presione se cambian los modos, como se indica a continuación:

BASS → TREBLE → SUBWOOFER* → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → BASS

Bass : –7 ~ +10
Treble : –7 ~ +7
Subwoofer : 0 ~ +15
Balance : L15 ~ R15
Fader : R15 ~ F15
Defeat : ON/OFF
Volume : 0 ~ 35

- *Si no pulsa el codificador rotatorio durante 5 segundos tras seleccionar el modo BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, DEFEAT o SUBWOOFER, la unidad volverá automáticamente al modo normal.*

* *Cuando el modo Subwoofer está ajustado en OFF no es posible ajustar su nivel.*

**2** **Gire el codificador rotatorio hasta obtener el sonido deseado en cada modo.**
Si activa el modo Defeat (ON), la configuración previa de el modo BASS y TREBLE volverá a la configuración de fábrica y BBE se desactivará.

- *Dependiendo de los dispositivos conectados, no funcionarán determinadas funciones e indicaciones del visualizador.*

## Ajuste del control de graves

Puede cambiar el énfasis de la frecuencia de graves para crear el tono que prefiera.

**Pulse CENTER f. para seleccionar el modo del control de BASS (frecuencia central de los graves).**

BASS → TREBLE → normal mode → BASS

### Ajuste de la frecuencia central de los graves

**Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la frecuencia central de los graves que desee.**

→ 60Hz ↔ 80Hz ↔ 100Hz ↔120Hz ←

Potencia los márgenes de frecuencias de graves mostradas.

### Ajuste del ancho de banda de graves (Q-Factor)

**Pulse BAND para seleccionar el ancho de banda de graves.**

→ 1 → 2 → 3 → 4 →
(Estrecho) ←..... → (Ancho)

Cambia el ancho de banda de graves a ancho o estrecho. Un ajuste de ancho potenciará una amplia gama de frecuencias superiores e inferiores a la frecuencia central. Un ajuste de estrecho potenciará sólo las frecuencias cercanas a la frecuencia central.

### Ajuste del nivel de graves

**Gire el codificador rotatorio para seleccionar el nivel de graves deseado (–7~+10).**

Puede potenciar o reducir la frecuencia de los graves.

- *Si no presiona ningún botón en un espacio de 15 segundos, el ajuste de control de graves se desactivará automáticamente.*
- *Los ajustes del nivel de graves se memorizarán individualmente para cada fuente (FM, AM, SAT, CD, etc.) hasta que se cambie el ajuste. Una vez ajustados los valores de la frecuencia de graves y el ancho de banda de graves para una fuente, éstos se utilizarán para todas las demás fuentes (FM, AM, SAT, CD, etc.).*
- *Dependiendo de los dispositivos conectados, algunas funciones e indicaciones del visualizador no trabajarán. Sin embargo, el nivel de graves podrá seguirse ajustando si se conecta un procesador de audio con función de graves.*
- *Esta función no puede utilizarse cuando DEFEAT está ajustado en ON.*

## Ajuste del control de agudos

Puede cambiar el énfasis de la frecuencia de agudos para crear el tono que prefiera.

**Pulse CENTER f. para seleccionar el modo del control de TREBLE (frecuencia central de los agudos).**

BASS → TREBLE → normal mode → BASS

### Ajuste de la frecuencia central de los agudos

**Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la frecuencia central de los agudos que desee.**

→ 7.5kHz ↔ 10.0kHz ↔ 12.5kHz ↔ 15.0kHz ←

Potencia los márgenes de frecuencias de agudos mostradas.

### Ajuste del nivel de los agudos

**Gire el codificador rotatorio para seleccionar el nivel de agudos deseado (–7~+7).**

Puede potenciar la frecuencia de los agudos.

- *Si no presiona ningún botón en espacio de 15 segundos, el ajuste de control de agudos se desactivará automáticamente.*
- *Los ajustes del nivel de agudos se memorizarán individualmente para cada fuente (FM, AM, SAT, CD, etc.) hasta que se cambie el ajuste. Una vez ajustados los valores de la frecuencia de agudos para una fuente, éstos se utilizarán para todas las demás fuentes (FM, AM, SAT, CD, etc.).*
- *Dependiendo de los dispositivos conectados, algunas funciones e indicaciones del visualizador no trabajarán. Sin embargo, el nivel de agudos podrá seguirse ajustando si se conecta un procesador de audio con función de agudos.*
- *Esta función no puede utilizarse cuando DEFEAT está ajustado en ON.*

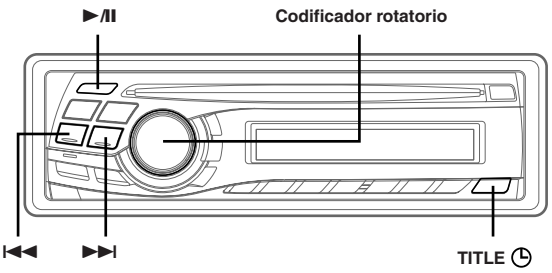
## Ajuste del Modo BBE

BBE hace que un sonido vocal o instrumental sea claro, independientemente de la fuente de música. Se podrá reproducir con claridad música tanto de la radio FM, CD y MP3, incluso en automóviles con mucho ruido proveniente del exterior.

1. **Pulse SOURCE/POWER para seleccionar la fuente que desea corregir con BBE.**
2. **Pulse el codificador rotatorio y manténgalo presionado durante al menos 2 segundos para activar el modo de ajuste de nivel.**
3. **Para activar el ajuste BBE, presione el codificador rotatorio.**
4. **Gire el codificador rotatorio para seleccionar el nivel preferido (1 a 3 de BBE) o EFFECT OFF.**
5. **Mantenga pulsado el codificador rotatorio durante al menos 2 segundos para volver al modo normal.**

- *Para cancelar el modo BBE en todas las fuentes de música, pulse el **codificador rotatorio** para desactivar BBE.*
- *El modo BBE se cancela automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos.*
- *Cada fuente de música, como radio FM, CD y MP3/WMA puede disponer de su propio ajuste BBE.*
- *Esta función no está operativa cuando DEFEAT está activado (ON).*
- *El modo BBE no está disponible para radio AM.*
- *Cuando hay un procesador de audio externo conectado, este ajuste no se puede realizar.*

# Otras funciones




## Visualización del título/texto

Es posible visualizar el título del disco compacto/la emisora de radio si el título se ha introducido previamente (“Titulado de discos/emisoras de radio” en página 20). La información de texto, como el título de discos y pistas, aparecerá al reproducir discos compactos compatibles con texto. También es posible mostrar el nombre de la carpeta, del archivo y la etiqueta, etc. mientras se reproducen archivos MP3/WMA.

**Pulse TITLE.**

El visualizador cambiará cada vez que presione el botón.

***Visualizador en modo Radio:***

FRECUENCIA → HORA → TÍTULO → FRECUENCIA

***Visualizador en modo de CD:***

No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO → No.DE PISTA/HORA → TEXTO (NOMBRE DEL DISCO)*1 → TEXTO (NOMBRE DE PISTA)*1 → TÍTULO → No.DE PISTA/TIEMPO TRANSCURRIDO

***Visualizador en modo MP3/WMA:***

No.CARPETA/No.DE ARCHIVO/TIEMPO TRANSCURRIDO → No.CARPETA/No.DE ARCHIVO/HORA → NOMBRE DE CARPETA*4 → NOMBRE DE ARCHIVO → NOMBRE DE ARTISTA*2 → NOMBRE DE ÁLBUM*2 → NOMBRE DE PISTA*2 → FOTOGRAMA*3 → No.CARPETA/No.DE ARCHIVO/TIEMPO TRANSCURRIDO

*1 *Se muestra durante la reproducción de un disco con texto CD. Aparecerá “NO TEXT” cuando el CD no contenga datos de texto.*

*2 *Etiqueta ID3/etiqueta WMA*
*Si un archivo MP3/WMA contiene información de etiqueta ID3 o de etiqueta WMA, se mostrará toda la información de dichas etiquetas (por ejemplo, el nombre de pista, de artista o de álbum). Los demás datos de etiqueta se obviarán.*
*Aparecerá “NO DATA” si el archivo MP3/WMA no contiene información de etiqueta ID3 o WMA.*

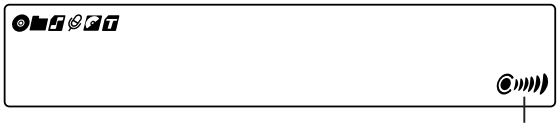
*3 *Se muestra el índice de muestreo y la velocidad de bits de grabación del archivo MP3/WMA.*

*4 *Se muestra “ROOT” para las carpetas que no tengan nombre de carpeta.*

- *No se pueden mostrar títulos o informacón de texto para DVD y video CD.*

**Acerca del visualizador**

Cuando aparezca el título y el texto, se iluminarán los indicadores siguientes en función del modo.



Normalmente se muestra el nivel de graves. Cuando BBE esté activado, la pantalla cambia según el ajuste BBE.

| Indicador/ Modo | Modo CD | Modo MP3/WMA | Modo TUNER |
|---|---|---|---|
| | Se muestra el título | — | — |
| | — | Se muestra el nombre de carpeta | — |
| | — | Se muestra el nombre de archivo | — |
| | — | Se muestra el nombre de artista*1 | Se muestra el nombre de artista*2 |
| | Se muestra el texto (Nombre del disco) | Se muestra el nombre de álbum*1 | — |
| | Se muestra el texto (Nombre del pista) | Se muestra el nombre de pista*1 | Se muestra el título de cancion y el nombre del canal*2 |

*1 Información de etiqueta

*2 Cuando el modo de radio SAT esté activado.

**Acerca de “Título” y “Texto”**

***Título:***

Con este aparato se puede introducir el nombre de CD y emisoras de radio (página 20). Este nombre introducido se denomina “título”.
No es posible introducir ni mostrar títulos en discos MP3/WMA.

***Texto:***

Los CDs compatibles con texto contienen la información de texto tal como el nombre del disco y nombre de las pistas. Esta información de texto se denomina “texto”.

- *Dependiendo del tipo de caracteres, algunos caracteres podrán no visualizarse correctamente con este aparato.*
- *Cuando el ajuste de desplazamiento (consulte la página 21) esté establecido en “SCROLL MANU”, mantenga presionado **TITLE** al menos durante 2 segundos para que la información de texto se desplace sólo una vez (VISUALIZADOR DE TEXTO, VISUALIZADOR DE NOMBRE DE CARPETA, VISUALIZADOR DE NOMBRE DE ARCHIVO o VISUALIZADOR DE ETIQUETA).*
- *Aparecerá “NO SUPPORT” cuando la información de texto deseada no pueda mostrarse en esta unidad.*
- *Si no se ha introducido previamente el título, aparecerá “NO TITLE”.*
- *La información de texto o de etiqueta puede que no se visualice correctamente, en función del contenido.*

## Titulado de discos/emisoras de radio

Es posible asignar título a las emisoras de radio o a los discos compactos que desee. No es posible introducir títulos en discos MP3/WMA, DVD y Video CD.

**1** **Pulse TITLE ◷ y seleccione el modo de visualización de títulos.**
Para obtener información detallada, consulte "Visualización del título/texto" (página 19).

**2** **Mantenga pulsado TITLE ◷ durante al menos 2 segundos. El primer carácter parpadeará.**

**3** **Gire el codificador rotatorio para seleccionar la letra/número/símbolo deseado disponible para asignar títulos.**

**4** **Pulse el codificador rotatorio para memorizar el primer carácter.**
El primer carácter dejará de parpadear y el visualizador automáticamente avanzará al siguiente carácter. Cuando ese carácter comience a parpadear podrá elegir la siguiente letra o símbolo del título.

**5** **Repita los pasos 3 y 4 explicados anteriormente para completar el título.**
Si presiona el codificador rotatorio tras escribir el octavo carácter el título quedará automáticamente almacenado en la memoria.

Si desea almacenar un título de menos de 8 caracteres (por ejemplo, el título de 3 caracteres):
Tras escribir 3 caracteres, el cuarto espacio parpadeará. Siga el paso 6 para completar el título.

**6** **Pulse TITLE ◷ para memorizar el título.**

- *Si cancela la operación mientras introduce un título, no se escribirán los caracteres seleccionados.*
- *Es posible introducir 18 títulos de CD y 24 títulos de emisoras de la unidad. Si intenta sobrepasar este límite el visualizador mostrara "FULL DATA". A partir de ese mensaje no podrá memorizar más título. Para introducir un nuevo título deberá borrar previamente uno de los ya introducidos.*
- *Cuando desee borrar un título, introduzca el símbolo " ▯ " en todos los espacios.*
- *Las operaciones descritas en los pasos 3 a 5 deben realizarse en 10 segundos. El modo introducido se cancelará si no se realiza ninguna operación durante más de 10 segundos.*

## Borrado de títulos del disco/títulos de emisora

**1** **Pulse TITLE ◷ para seleccionar el modo de visualización de títulos. A continuación, manténgalo pulsado durante al menos 2 segundos.**

**2** **Mantenga pulsado ►/II durante al menos 2 segundos.**
El título parpadeará en el visualizador.

**3** **Pulse I◄◄ o ►►I varias veces hasta que aparezca el título que desea borrar.**

**4** **Mantenga pulsado ►/II durante al menos 2 segundos para borrar el título que aparece.**

**5** **Pulse TITLE ◷ para cancelar el modo de borrado de títulos.**

- *No es posible borrar la información CD-TEXT.*
- *"NO DATA" aparecerá durante 2 segundos si no se ha introducido el título en el paso 2 o si se han borrado todos los títulos en el paso 4.*

## Visualización de la hora

**Pulse TITLE ◷ varias veces hasta que se muestre la hora.**

Cada vez que presione cambia la visualización.
Para obtener información detallada, consulte "Visualización del título/texto" (página 19).

- *Si selecciona cualquier función de CD o de sintonización mientras se encuentra en el modo prioritario de hora, se interrumpirá momentáneamente la visualización de la hora. La función seleccionada podrá leerse durante unos 5 segundos antes de que la hora regrese a la pantalla.*
- *Cuando la unidad está apagada pero el contacto está encendido, puede pulsar **TITLE** ◷ para mostrar la hora.*

## Configuración del papel tapiz

Se escribe un archivo de datos descargado desde el sitio Web de ALPINE en un disco CD-R/CD-RW y se carga automáticamente al insertar el disco en el DVA-9860.
El archivo de papel tapiz se puede guardar y mostrar si no se ha insertado ningún disco o mientras se reproducen archivos de audio CD/MP3/WMA, o si se detiene la reproducción de un disco DVD.

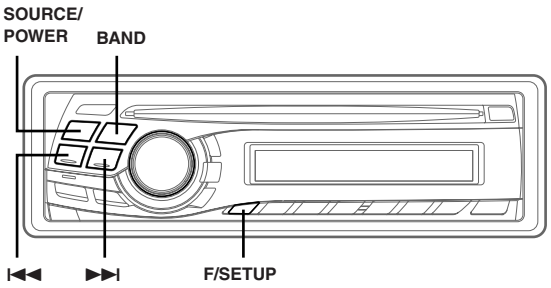
- *Si hay varios archivos almacenados en un disco, sólo se almacenará el primer archivo en la unidad.*

**Inserte un disco CD-R/CD-RW que contenga datos.**
Una vez que el equipo detecte la presencia del disco, el archivo de datos se actualiza.

- *Es posible almacenar hasta 2 archivos en esta unidad. Si se descarga un tercer archivo, el primero se sobrescribe y se memoriza el nuevo.*
- *Para cambiar el papel tapiz, mantenga pulsado **ENT**. en el mando a distancia durante al menos 2 segundos mientras el disco no esté insertado, o cuando se haya seleccionado la opción PRE-STOP o STOP en el modo de disco.*
- *Los datos no se borran ni siquiera si se desconecta el cable de alimentación de la batería.*

# SETUP (CONFIGURACIÓN)

Puede personalizar la unidad para que se ajuste a sus propias preferencias de utilización. En el menú SETUP (Configuración), elija personalización de sonido o personalización visual, etc., para seleccionar los ajustes deseados.




**El funcionamiento normal de SETUP se describe en los pasos 1 al 4, tal y como se muestra a continuación. A continuación encontrará más información sobre cada menú de SETUP.**

**1 Mantenga pulsado F/SETUP durante al menos 2 segundos.**
Se activará el modo SETUP.

**2 Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el menú SETUP deseado.**
(por ejemplo, seleccione SUBW)

DIMMER ↔ SUBW (SUBW SYS)*1 ↔ CDDA/CDDA/MP3 ↔ SCROLL TYPE ↔ SCROLL ↔ MUTE ↔ AUX IN ↔ (AUXILIARY/TV/VCR/GAME)*2 ↔ POWER IC ↔ XM ADF*3 ↔ OPT OUT ↔ H510/OTHER ↔ DEMO ↔ DIMMER

*1 *Sólo se muestra si SUBW está activado (ON).*
*2 *Sólo se muestra si AUX IN está activado (ON).*
*3 *Consulte la sección "Radio SAT" (página 27).*

**3 Pulse BAND para cambiar el ajuste.**
(por ejemplo, seleccione SUBW ON o SUBW OFF).

**4 Pulse F/SETUP para volver al modo normal.**

## Personalización de sonido

### Activación y desactivación del subwoofer
***SUBW ON (Ajuste inicial) / SUBW OFF***

Cuando el subwoofer está activado, lleve a cabo los pasos que se muestran más adelante para ajustar y el nivel de salida del subwoofer.

Presione el codificador rotatorio varias veces para seleccionar el modo SUBWOOFER.

BASS → TREBLE → SUBWOOFER → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → BASS

### Ajuste del sistema de subwoofer
***SUBW SYS1 (ajuste inicial)/SUBW SYS2***

Seleccione SYS1 o SYS2 para conseguir el efecto de subwoofer deseado.

SUBW SYS1: el efecto de subwoofer depende del ajuste principal de volumen.
SUBW SYS2: el efecto de subwoofer es independiente del ajuste principal de volumen. Por ejemplo, incluso si el volumen está bajo, el subwoofer seguirá surtiendo efecto.

## Personalización visual

### Control de atenuación
***DIMMER AUTO (Ajuste inicial) / DIMMER MANU***

Establezca el control DIMMER en AUTO para atenuar el brillo de la unidad con las luces del coche encendidas. Este modo es útil si cree que los botones de la unidad brillan demasiado por la noche.

### Ajuste de tipo de desplazamiento
***TYPE1 (ajuste inicial)/TYPE2***

Es posible seleccionar entre dos métodos de desplazamiento. Seleccione el tipo de desplazamiento que prefiera.

### Ajuste de desplazamiento
***SCROLL AUTO / SCROLL MANU (Ajuste inicial)***

Este reproductor de CD puede desplazarse por los nombres de los discos y de las pistas grabadas en discos CD-TEXT, así como por la información de texto de archivos MP3/WMA, nombres de carpetas y etiquetas.

SCROLL AUTO : La información de texto del CD, de los nombres de carpetas y archivos y de las etiquetas se desplaza automáticamente.
SCROLL MANU : el visualizador se desplaza cuando se carga un disco, cuando cambia una pista, etc.

- *La unidad desplaza los nombres del texto del CD, los nombres de las carpetas, archivos y etiquetas. Los títulos de discos que se han introducido manualmente (página 20) no se pueden desplazar.*

### Demostración
***DEMO ON / DEMO OFF (Ajuste inicial)***

Esta unidad cuenta con una función de demostración que incluye visualización y sonido.

- *Para salir del modo Demo, establezca DEMO en OFF.*

## Dispositivo externo

### Conexión de un cambiador compatible con MP3
***CDDA (Ajuste inicial) / CDDA/MP3***

Realice este ajuste cuando conecte un cambiador compatible con MP3. Un cambiador compatible con MP3 puede reproducir discos compactos que contengan datos de CD y MP3. Sin embargo, en algunos casos (ciertos discos mejorados), la reproducción puede hacerse complicada. Para estos casos especiales, puede seleccionar sólo la reproducción de datos de CD. Si un disco contiene datos de CD y MP3, la reproducción comenzará por la parte de datos de CD del disco.

**CDDA :** únicamente es posible reproducir datos de CD.
**CDDA/MP3 :** es posible reproducir datos de CD y pistas MP3.

- *Cambie los discos tras realizar este ajuste.*

### Activación/desactivación del modo de silenciamiento (Mute)
***MUTE ON (Ajuste inicial) / MUTE OFF***

Si se conecta un dispositivo que disponga de la función de interrupción, el audio se silenciará automáticamente cada vez que se reciba la señal de interrupción procedente del dispositivo.

### Ajuste del modo AUX (V-Link)
***AUX IN ON / AUX IN OFF (Ajuste inicial)***

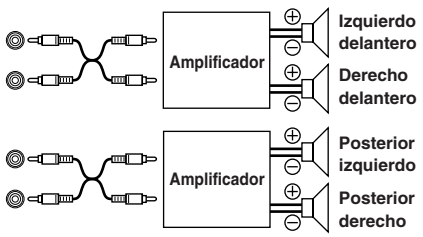
Es posible recibir sonido de TV/vídeo conectando un cable opcional de interfaz Ai-NET/RCA (KCA-121B) o Versatile Link Terminal (KCA-410C) a este componente.
Puede cambiar la visualización del nombre AUX cuando está establecido en AUX ON. Seleccione el nombre de AUX presionando ◀◀ o ▶▶. Luego pulse **BAND**. Si el KCA-410C está conectado, es posible seleccionar dos nombres para AUX.

- *Mediante el KCA-410C, es posible conectar hasta dos dispositivos externos con salida RCA. En este caso, pulse **SOURCE/POWER** para seleccionar el modo AUX y, a continuación, pulse **BAND** para seleccionar el dispositivo deseado.*

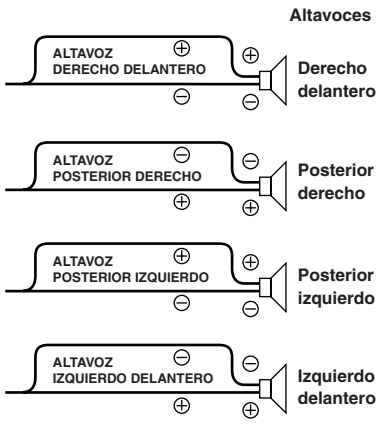
### Conexión a un amplificador externo
***POWER IC ON (Ajuste inicial) / POWER IC OFF***

Al conectar un amplificador externo, la calidad del sonido mejora al desactivarse la fuente de alimentación del amplificador incorporado.

POWER IC OFF : Utilice este modo cuando los preamplificadores delantero y trasero de la unidad se utilizan para alimentar a un amplificador externo conectado a los altavoces. Con este ajuste, el amplificador interno principal de la unidad no enviará ninguna señal de salida a los altavoces.




POWER IC ON : los altavoces reciben la señal desde el amplificador incorporado.




- *Cuando la salida está establecida en OFF, el sistema no produce ni reproduce ningún sonido.*

### Ajuste de la salida digital
***OPT OUT ON / OPT OUT OFF (Ajuste inicial)***

Para conectar el receptor digitalmente a un procesador de audio, la salida digital óptica debe estar activada (ON).

### Ajuste del procesador de audio digital
***AP SELECT H510 / OTHER (Ajuste inicial)***

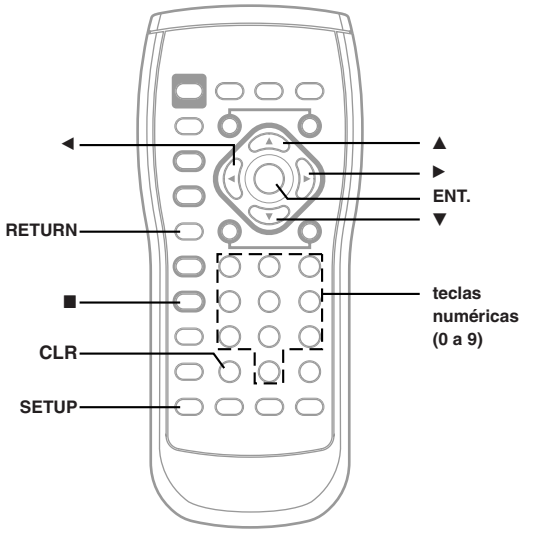
Dependiendo del tipo de procesador de audio digital compatible con Ai-NET al que conecte el receptor, realice la conexión y cambie los ajustes del modo siguiente:

- *Asegúrese de que OPT OUT está activado (ON) en "Ajuste de la salida digital" (esta página) antes de modificar este ajuste.*

**H510 :** Cuando conecte el procesador PXA-H510, seleccione el ajuste H510 mediante la conexión de entrada digital óptica al DVD.
**OTHER :** Si conecta un procesador de audio que no sea PXA-H510, seleccione OTHER y conecte el terminal de entrada digital óptica a la unidad principal.

- *Una vez completada la selección de introducción, gire la llave de contacto a OFF y de nuevo a ON. El ajuste del interruptor de entrada digital óptica se ha completado.*

# Configuración del DVD

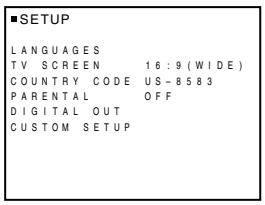



## Procedimiento de configuración del DVD

- *La operación de configuración del DVD se controla mediante el mando a distancia.*

**Los 4 pasos siguientes son comunes para todos los ajustes del DVD. Consulte cada una de las secciones si desea una explicación más detallada.**

**1 Pulse SETUP antes de insertar el disco, o cuando la unidad esté en modo de pausa.**
El menú configuración aparece en la pantalla del monitor.




**2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el elemento de configuración que desee, y pulse ENT.**
Aparecerán más elementos.

***Elementos de ajuste:***
LANGUAGES / TV SCREEN / COUNTRY CODE / PARENTAL / DIGITAL OUT / CUSTOM SETUP*1

**1 Consulte "Configuración personalizada" en la página 26.*

**3 Pulse ▲, ▼, ◄ o ► para cambiar el configuración, y pulse ENT.**

**4 Pulse RETURN varias veces hasta que se desactive el modo SETUP.**

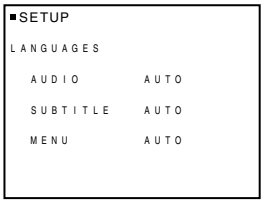
- *Cuando se cambian los ajustes, estos se harán encima de los ajustes antiguos. Tome nota de los ajustes actuales antes de realizar un cambio. Si la batería del vehículo está desconectada, los ajustes se borrarán y volverán a los ajustes de fábrica.*

### Configuración del idioma

El idioma del audio, el idioma de los subtítulos y el idioma del menú pueden ajustarse de acuerdo con sus preferencias.
Una vez fijado el idioma, éste deviene el idioma por defecto. Esta función es conveniente si siempre prefiere el idioma inglés. (No todos los discos tienen la opción de cambio del idioma. Si no la tienen, la reproducción se hará en el idioma de fábrica por defecto).

***Elemento de configuración: LANGUAGE***
***Otros elementos de ajuste: AUDIO / SUBTITLE / MENU***

**AUDIO:**
Ajuste el idioma del audio.
**SUBTITLE:**
Ajuste el idioma de los subtítulos visualizados en la pantalla.
**MENU:**
Ajuste el idioma utilizado en los menús (menú de títulos, etc.).




***Opciones de configuración:***
***AUTO*** *1 ***/ ENGLISH / JAPANESE / GERMAN / SPANISH / FRENCH / ITALIAN / PORTUGUESE / RUSSIAN / CHINESE / OTHER*** *2

Pulse ▲, ▼, ◄ o ► para seleccionar el idioma que desee y, a continuación, pulse ENT.

*1 AUTO:
El disco se reproducirá con el idioma de audio o el idioma de subtítulos ajustado como idioma prioritario para el disco.
*2 OTHER:
Ajústelo para reproducir el disco con un idioma que no sea uno de los idiomas visualizados. Presione ENT. y a continuación utilice las teclas numéricas "0" a "9" para introducir el código del idioma de 4 dígitos. Y luego pulse ENT. Para los códigos de idiomas, remítase a la "Lista de códigos de idiomas" (página 47).

- *Si el disco está ya cargado, efectúe cualquiera de los procedimientos siguientes para decidir el ajuste.*
  *-Apague la unidad principal*
  *-Cambie la fuente de la unidad principal.*
- *Para cambiar temporalmente el idioma del disco actual, hágalo ya sea desde el menú del DVD o utilizando la operación descrita en la sección"Cambio del idioma del audio" (página 16).*
- *Si el disco no incluye el idioma seleccionado, se ajustará el idioma por defecto del disco.*
- *Idiomas ajustados de fábrica:*
  *Idioma del audio : AUTO*
  *Idioma de subtítulos : AUTO*
  *Idioma del menú : AUTO*
- *Pulse **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*

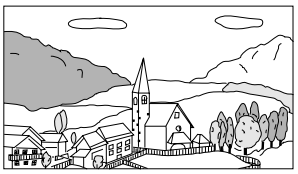
## Configuración de la pantalla de TV

Siga el procedimiento descrito a continuación para ajustar la pantalla de emisión según el tipo de monitor de TV utilizado.

***Elemento de configuración: TV SCREEN***
***Opciones de configuración: 16:9 (WIDE) / 4:3 (LB) / 4:3 (PS)***

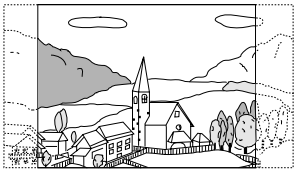
- *En algunos discos, la imagen puede que no se ajuste al tamaño de pantalla seleccionado (Para detalles remítase a las explicaciones de la carátula del disco).*
- *Presione **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*

**16 : 9 WIDE**
Seleccione este ajuste cuando conecte a un televisor panorámico. Este es el ajuste seleccionado de fábrica.



**4 : 3 LB (LETTER BOX)**
Selecciónelo cuando se conecte a un monitor de tamaño convencional 4 : 3 (relación de aspecto normal del televisor). Puede haber rayas negras visibles en la parte superior e inferior de la pantalla (cuando se reproduce una película de tamaño 16 : 9). El ancho de estas bandas dependerá de la relación de aspecto original establecido en el lanzamiento de la película.

**4 : 3 PS (PAN- SCAN)**
Selecciónelo cuando se conecte a un monitor de tamaño 4 : 3 convencional. La imagen llenará la pantalla del televisor. No obstante, debido a discordancias de relación de aspecto, partes de la película en los extremos izquierdo y derechos no serán visibles (cuando se reproduce una película de tamaño 16 : 9).



## Configuraciòn de código de país

Seleccione el código de país para el que desea establecer el nivel paterno (control paterno).

***Elemento de configuración: COUNTRY CODE***
***Opciones de configuración: CODE***

1 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar “COUNTRY CODE” y luego pulse ENT.
Se restaura el “COUNTRY CODE” a su valor inicial.

**COUNTRY CODE – – – –**

2 Utilice las teclas numéricas “0” a “9” para introducir el código de 4 dígitos del país. Después, pulse ENT.
Ejemplo: para Estados Unidos, introduzca “8583”

**COUNTRY CODE 8 5 8 3**

- *Si el código de entrada es incorrecto, la unidad muestra la visualización de introducción de códigos de país después de mostrar el mensaje de error “CODE ERROR” durante 5 segundos.*
- *Para los códigos de país, remítase a la “Lista de códigos de país” (página 48).*
- *Pueden borrarse dígitos uno a uno presionando **CLR** una vez para cada dígito. Pulse **CLR** además durante 2 segundos por lo menos para borar todos los dígitos.*
- *Pulse **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*

## Configuración del nivel de calificación (control paterno)

Utilice esta función para restringir la visión de películas a los niños de niveles de edad adecuados solamente.

***Elemento de configuración: PARENTAL***
***Opciones de configuración: PASSWORD***

1 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar “PARENTAL” y luego pulse ENT.
Se activa el modo de introducción de contraseña.

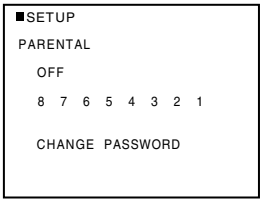
2 Utilice las teclas numéricas “0” a “9” para introducir la contraseña de 4 dígitos. Después, presione ENT.

**PASSWORD** * * * *

Los números introducidos aparecen como “*.”
La contraseña de fábrica por defecto es 1111.
Aparece el menú de introducción de nivel de restricción (PARENTAL LEVEL).

- *Pueden borrarse dígitos uno a uno presionando **CLR** una vez para cada dígito. Pulse además durante 2 segundos por lo menos para borar todos los dígitos.*
- *Pulse **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*
- *Si la contraseña es incorrecta, la unidad muestra la visualización de introducción de contraseñas después de mostrar el mensaje de error “PASSWORD ERROR” durante 5 segundos.*

3 Pulse ▲, ▼, ◄ o ► para seleccionar el nivel de restricción (de 1 a 8) y, a continuación, pulse ENT.




Seleccione “OFF” para cancelar el control paterno o si no desea ajustar un nivel de calificación.
Mientras más bajo sea el número, mayor será el nivel de calificación.

- *Pulse **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*

4 Pulse RETURN varias veces hasta que se desactive el modo SETUP.

- *Si desea cambiar la contraseña, seleccione “CHANGE PASSWORD” y luego introduzca la nueva contraseña (4 dígitos).*
- *Anote la contraseña en un papel y guárdelo por si se olvidara el número.*
- *En los DVDs sin calificar, la reproducción no será restringida incluso si se ajusta el nivel de calificación.*
- *Una vez ajustado, este nivel de calificación permanecerá en la memoria hasta que se cambie. Para permitir la reproducción de discos de niveles de calificación superiores o para cancelar el control paterno, debe cambiarse el ajuste.*
- *No todos los DVDs disponen de la función de Control Paterno. Si no estuviera seguro acerca de un DVD, reprodúzcalo primero para confirmar. No deje los DVDs que considere inadecuados para los niños a su alcance.*

***Consejos***

- ***Cambio temporal del nivel de calificación***
  *Algunos discos pueden requerir que cambie el nivel de calificación realizado en los ajustes por defecto durante la reproducción. En ese caso, en la pantalla del monitor aparecerá el siguiente mensaje “PARENTAL LEVEL CHANGE OK?”*
- ***Para cambiar el nivel paterno para niños y reproducir, presione ENT.***
  *Aparecerá el modo de introducción de contraseñas. Escriba la contraseña de 4 dígitos en la pantalla “Configuración del nivel de calificación (control paterno)” y, a continuación, pulse **ENT**.*
- ***Para reproducir sin cambiar el nivel paterno, pulse ■.***
  *(Si se presiona ■, el disco se reproduce en el nivel paterno establecido con “Configuración del nivel de calificación (control paterno)”.)*

## Configuración de la salida digital

Observe el procedimiento siguiente para ajustar la salida de señal de audio del DVA-9860.

***Elemento de configuración: DIGITAL OUT***
***Elementos de configuración adicionales: DOLBY D / DTS / MPEG***

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el elemento de configuración que desee y, a continuación, pulse **ENT**.

**DOLBY D:** Define la salida Dolby Digital.
El ajuste inicial es BITSTREAM.

**DTS:** Define la salida DTS.
El ajuste inicial es BITSTREAM.

**MPEG:** Define la salida de audio MPEG convirtiendo la señal PCM lineal de 48 kHz/16 bits (DVD) o la señal de 44,1 kHz (CD de vídeo, CD).
El ajuste inicial es LPCM.

***Opciones de configuración: BITSTREAM / LPCM***

Pulse ▲ o ▼ para seleccionar BITSTREAM o LPCM y, a continuación, pulse **ENT**.

**BITSTREAM:** La salida digital cambiará automáticamente de acuerdo con el tipo de señales de audio reproducidas.
Asegúrese de seleccionar "BITSTREAM" cuando desee conectar un procesador de audio digital y reproducir audio Dolby Digital. "BITSTREAM" es el ajuste seleccionado de fábrica.

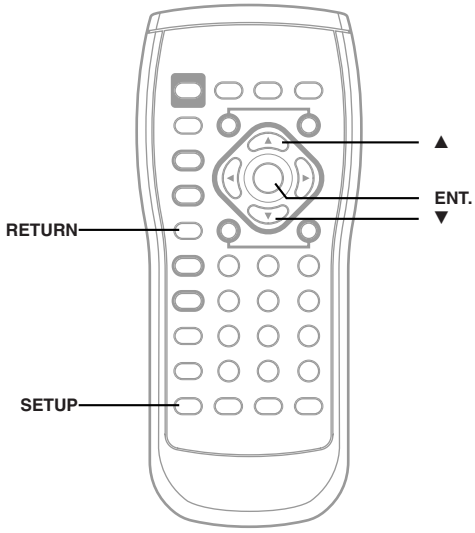
**LPCM:** Las señales de audio grabadas en el disco son convertidas en señales de audio PCM lineal de 48 kHz/16 bitios (para los DVDs) o de 44,1 kHz (para los CDs de vídeo y los CDs) para la salida.

• *Presione **RETURN** para volver a la pantalla anterior.*

**Salida de audio/Salida de audio digital óptica**

| Disco | Format de grabación de audio | | Configuración de salida digital | Salida de audio digital optica (con un procesador de audio digital conectado) | Salida de audio analógica (Ai-NET, salida RCA) |
|---|---|---|---|---|---|
| DVD | DTS | | AUTO | Flujo elemental DTS | OK |
| | | | LPCM | Codificación LPCM Mezcla 2 canales (44,1kHz o 48kHz/16bit) | OK |
| | Dolby Digital | | AUTO | Dolby Digital | OK |
| | | | LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | Linear PCM | 48kHz/16bit | AUTO o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/20bit | AUTO o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/24bit | AUTO o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/16bit | AUTO o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/20bit | AUTO o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/24bit | AUTO o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | MPEG2 | | AUTO o LPCM | LPCM (44,1kHz o 48kHz/16bit) | OK |
| Vídeo CD | MPEG1 | | AUTO o LPCM | LPCM (44,1kHz) | OK |
| CD | PCM lineal | | AUTO o LPCM | LPCM (44,1kHz) | OK |
| | DTS | | AUTO | Flujo elemental DTS | OK |
| | | | LPCM | Codificación LPCM Mezcla 2 canales (44,1kHz/16bit) | OK |
| MP3 | MPEG-1 Audio Layer3 Velocidades de bits: 32kbps-320kbps | 32kHz/16bit | AUTO o LPCM | Codificación LPCM 2 canales (32kHz/16bit) | OK |
| | | 44,1kHz/16bit | AUTO o LPCM | Codificación LPCM 2 canales (44,1kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/16bit | AUTO o LPCM | Codificación LPCM 2 canales (48kHz/16bit) | OK |
| WMA | Windows Media™ Audio Velocidades de bits: 32kbps-320kbps | 32kHz/16bit | AUTO o LPCM | Codificación LPCM 2 canales (32kHz/16bit) | OK |
| | | 44,1kHz/16bit | AUTO o LPCM | Codificación LPCM 2 canales (44,1kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/16bit | AUTO o LPCM | Codificación LPCM 2 canales (48kHz/16bit) | OK |

# Configuración personalizada




## Operación de configuración personalizada

- *La operación de configuración personalizada se controla mediante el mando a distancia.*

**Los 5 pasos siguientes son comunes para todos los ajustes de la configuración personalizada. Consulte la sección correspondiente a dicho modo para obtener más información.**

**1 Pulse e SETUP antes de insertar el disco, o cuando la unidad esté en modo de pausa.**
El menú de ajuste aparece en la pantalla del monitor.

```
■SETUP

LANGUAGES
TV SCREEN      16:9(WIDE)
COUNTRY CODE   US-8583
PARENTAL       OFF
DIGITAL OUT
CUSTOM SETUP
```

**2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la opción "CUSTOM SETUP". Después pulse ENT.**

**3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el elemento de configuración que desee y, a continuación, pulse ENT.**

***Elementos del menú CUSTOM SETUP:***
CD PLAY MODE / VCD PLAY MODE / PAUSE MODE / DOWNMIX MODE

```
■SETUP

CUSTOM SETUP

 CD PLAY MODE     COMPRESS

 VCD PLAY MODE    PBC ON

 PAUSE MODE       AUTO

 DOWNMIX MODE     SURROUND
```

**4 Pulse ▲ o ▼ para cambiar el elemento de configuración y, a continuación, pulse ENT.**

**5 Pulse RETURN varias veces hasta que se desactive el modo SETUP.**

- *Cuando se cambian los ajustes, estos se harán encima de los ajustes antiguos. Tome nota de los ajustes actuales antes de realizar un cambio. Si la batería del vehículo está desconectada, los ajustes se borrarán y volverán a los ajustes de fábrica.*

### Configuración del modo de reproducción de CD

Esta unidad se puede configurar para que reproduzca únicamente los datos de audio o los archivos MP3/WMA en discos que contengan ambos tipos de datos de música.

***Elemento de configuración: CD PLAY MODE***
***Opcines de configuración: CD-DA / COMPRESSED AUDIO***

**CD-DA:** Sólo se reproducen datos de CD.
**COMPRESSED AUDIO:** Sólo se reproducen datos MP3/WMA.
El ajuste inicial de fábrica es CD-DA.

- *Si ya hay un disco insertado, realice el ajuste después de extraerlo.*

### Configuración del modo de reproducción de CD de vídeo

Al reproducir CD de vídeo habilitados con la función de control de reproducción (PBC), puede elegir si desea activarla o no.

***Elemento de configuración: VCD PLAY MODE***
***Opcines de configuración: PBC ON / PBC OFF***

**PBC ON:** Se muestra el menú PBC.
**PBC OFF:** No se muestra el menú PBC.
El ajuste inicial de fábrica es PBC ON.

### Configuración del modo de pausa

En modo de pausa pueden aparecer interferencias. Para solucionarlas, defina AUTO/FIELD/FRAME según sea necesario.

***Elemento de configuración: PAUSE MODE***
***Opcines de configuración: AUTO / FIELD / FRAME***

Si aprecia interferencias durante el modo de pausa, establezca la configuración en FIELD o FRAME.
El ajuste inicial de fábrica es AUTO.

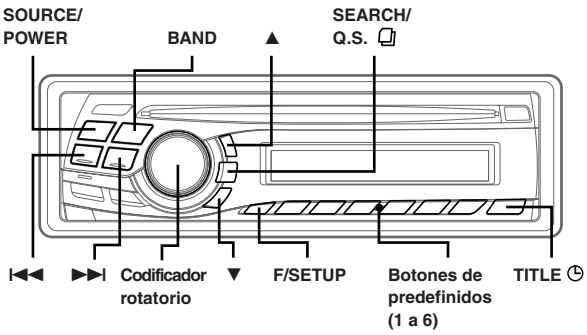
### Configuración del modo Downmix

Esta función se aplica a sonido continuo Dolby Digital, DTS.

***Elemento de configuración: DOWNMIX MODE***
***Opcines de configuración: STEREO / SURROUND ENCODED***

**STEREO:** Mezcla estéreo
**SURROUND ENCODED:** Mezcla compatible con sonido envolvente
El ajuste inicial de fábrica es SURROUND ENCODED.

# Receptor de radio SAT (Opcional)




Receptor SAT: Receptor XM o SIRIUS

Cuando está conectada una caja de receptor XM o SIRIUS opcional mediante el bus Ai-NET, se pueden llevar a cabo las operaciones siguientes. Sin embargo no se pueden conectar el mismo tiempo el receptor XM y el receptor SIRIUS.

## Recepción de los canales con el receptor de radio SAT (Opcional)

**Acerca de SAT Radio**

Satellite Radio* es la nueva generación de entretenimiento de audio, con más de 100 canales digitales de audio. Por una pequeña cuota mensual, los suscriptores pueden escuchar música absolutamente nítida, deportes, noticias y hablar a largas distancias vía satélite. Para obtener información adicional, visite el sitio Web de XM en www.xmradio.com, o el sitio Web de SIRIUS en www.sirius.com.

Para recibir radio SAT, se necesita el sintonizador de radio SAT XMDirect™ o SIRIUS que se vende por separado y un adaptador de interfaz Ai-NET adecuado. Para obtener más información, consulte a su distribuidor ALPINE más cercano.

* *XM y los logotipos correspondientes son marcas registradas de XM Satellite Radio Inc.*

* *SIRIUS y sus logotipos respectivos son marcas comerciales de SIRIUS Satellite Radio Inc.*

- *Los controles del receptor SAT en el DVA-9860 sólo funcionan cuando está conectado un receptor SAT.*

**1 Pulse SOURCE/POWER para seleccionar el modo XM o SIRIUS.**

**2 Pulse BAND para seleccionar la banda desee.**

Cada pulsación cambia la banda:

Modo XM:
XM1 → XM2 → XM3 → XM1

Modo SIRIUS:
SR1 → SR2 → SR3 → SR1

**3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la categoría que desee.**

**4 Pulse I◄◄ ►►I para seleccionar el canal que desee.**
Si se mantienen pulsados I◄◄ o ►►I, los canales cambiarán de forma continua.

- *Puede seleccionar directamente un canal de radio SAT mediante las teclas numéricas del mando a distancia.*

1 En el modo de radio XM o SIRIUS, introduzca el número del canal que desea seleccionar con las teclas numéricas del mando a distancia.
2 Pulse ENTER en el mando a distancia antes de que transcurran 5 segundos para recibir el canal.
Si el número del canal tiene 3 dígitos, el canal se recibirá inmediatamente después de introducir su número.

## Comprobación del número ID de radio SAT

Para suscribirse a la programación de Radio SAT es preciso tener un número de ID de radio exclusivo. Las radios XM o SIRIUS de otros fabricantes incluyen este número.

Esta secuencia alfanumérica contiene 8 caracteres (radio XM) o 12 caracteres (radio SIRIUS). Aparece impresa en una etiqueta sobre el receptor de satélite.
También puede mostrarse en la pantalla de DVA-9860 de la siguiente forma.

**1 Mientras recibe la banda de radio SAT, pulse I◄◄ ►►I para seleccionar el canal "0".**
La unidad muestra alternativamente "RADIO ID" durante 2 segundos y el número de ID durante 10 segundos.
Mientras se muestra "RADIO ID" como se indica arriba, el modo de demostración (página 21) se desactivan.

**2 Para cancelar la presentación del número de ID, cambia el canal.**

- *No puede utilizar "O", "S", "I" o "F" para el número de ID (Receptor de radio XM solamente).*
- *Busque el número de ID impreso en la etiqueta en el paquete del receptor de radio SAT de otro fabricante.*

## Predefinidos de canales

**1 Pulse BAND para seleccionar la banda que quiere almacenar.**

**2 Después de sintonizar el canal que desee, mantenga pulsado, durante al menos 2 segundos, un botón de predefinidos (1 a 6) en el que desee almacenar el canal.**
La emisora seleccionada se guarda.

**3 Repita el procedimiento para almacenar hasta 5 canales más en la misma banda.**

- *Para utilizar este procedimiento para otras bandas, simplemente seleccione la banda que desee y repita el procedimiento.*
- *Es posible almacenar un total de 18 canales en la memoria (6 canales para cada banda, XM1, XM2 y XM3 o SR1, SR2 y SR3).*
- *Si almacena una emisora en una posición de memoria que ya contiene un canal, el canal actual se borra y se sustituye por el nuevo.*

## Recepción de canales de almacenadas

**1** **Pulse BAND para seleccionar la banda deseada.**

**2** **Pulse el botón de predefinidos de canales que contenga la emisora vía satélite que desee.**

## Función de búsqueda por categoría o canal

Es posible buscar programas mediante el número de canal o la categoría.

**1** **Pulse SEARCH/Q.S. en el modo XM o SIRIUS para seleccionar el modo de búsqueda por canal o el modo de búsqueda por categoría.**

### Modo de búsqueda por canal:

**2** **Gire el codificador rotatorio durante 10 segundos para seleccionar el número de canal que desee*.**

* *El número de canal se selecciona desde la categoría seleccionada.*

**3** **Pulse el codificador rotatorio para recibir el número de canal que ha seleccionado.**

- *Si mantiene presionado **SEARCH/Q.S.** durante al menos 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda por canal.*
- *En el modo de búsqueda por canal, pulse ▲ o ▼ para seleccionar la otra categoría.*
- *En el modo de búsqueda por canal, pulse **SEARCH/Q.S.** para cambiar al modo de búsqueda por categoría.*

### Modo de búsqueda por categoría:

**2** **Seleccione la categoría que desee girando el codificador rotatorio durante 10 segundos.**

**3** **Pulse el codificador rotatorio para recibir la categoría seleccionada.**

- *Si mantiene presionado **SEARCH/Q.S.** durante al menos 2 segundos, se cancelará el modo de búsqueda por categoría.*
- *En el modo de búsqueda por categoría, presione **SEARCH/Q.S.** para cambiar al modo de búsqueda por canal.*

## Función de búsqueda rápida

Puede buscar todos los canales.

**1** **Mantenga pulsado SEARCH/Q.S. durante al menos 2 segundos en el modo XM o SIRIUS para activar el modo de búsqueda rápida.**

**2** **Seleccione el canal que desee girando el codificador rotatorio durante 10 segundos.**
Recibirá el canal que haya seleccionado.

## Cambio de la indicación

La información de texto, como el nombre de emisora, nombre/característica del artista, título de canción/programa, está disponible con cada emisora XM o SIRIUS. La unidad puede mostrar esta información de texto como se explica a continuación.

**En el modo XM o SIRIUS, pulse TITLE.**

Cada vez que se pulsa este botón, el visualizador cambia de la siguiente forma.

Número de canal → Nombre de canal → Título de canción → Nombre de artista → Información adicional* → Hora → Número de canal

* *Modo XM solamente: Si el modo ADF está apagado (OFF), no aparecerá la información (consulte "Ajuste del visualizador de información adicional" en esta página).*

- *Cuando el "Ajuste de desplazamiento" (página 21) se define como "SCROLL AUTO", la visualización se desplaza ininterrumpidamente. Cuando el ajuste de desplazamiento se define como "SCROLL MANU", la visualización se desplaza una sola vez al ejecutar cada función (PRESET, BAND, SEARCH, etc.).*
  *Pulse **TITLE** y manténgalo pulsado durante más de 2 segundos para desplazarse manualmente por el visualizador.*
- *Las pantallas "Número de canal" y "Hora" no se desplazan.*
- *En función del modelo, la pantalla puede ser distinta a la que aparece anteriormente.*

## Ajuste del visualizador de información adicional

El visualizador de información adicional XM (ADF) puede activarse (ON) o desactivarse (OFF). No hay ninguna función ADF para el receptor SIRIUS.

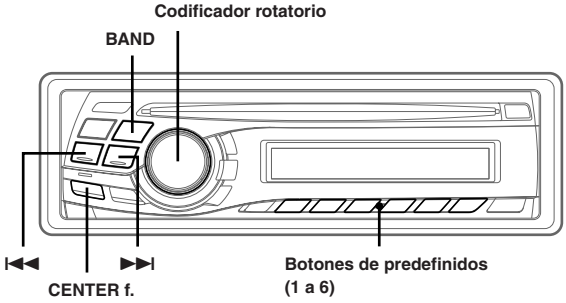
**1** **Pulse y mantenga presionado F/SETUP durante al menos 2 segundos para seleccionar el modo SETUP.**

**2** **Seleccione "XM ADF" pulsando ◀◀ ▶▶**

**3** **Seleccione ON/OFF pulsando BAND.**
Si selecciona ON, aparecerá la información adicional pulsando el botón TITLE. (Consulte el apartado "Cambio de la indicación" en esta página.)

**4** **Pulse F/SETUP para volver al modo normal.**

# Procesador de audio externo (opcional)




Cuando se conecta un procesador de audio externo a esta unidad, se puede manejar desde la propia unidad. Es posible que algunos procesadores de audio no puedan manejarse desde ella. Cuando se conecta un PXA-H510 o un PXA-H900, quizás no puedan realizarse algunas de las operaciones desde la unidad. En tal caso, manéjelos desde el dispositivo conectado. Las indicaciones siguientes se aplican cuando está conectada, por ejemplo, una unidad PXA-H700 o un PXA-H701.
Véanse también las instrucciones de funcionamiento del procesador de audio conectado.

- *Los ajustes realizados en el procesador de audio conectado no pueden utilizarse correctamente desde esta unidad.*
- *Las configuraciones "Configuración de los altavoces", "Configuración del control de sonido de graves" y "Ajustes del ecualizador gráfico" no están disponibles si está conectado MRA-D550. Asimismo, el contenido de la configuración difiere entre PXA-H700 y PXA-H701.*

## Procedimiento de ajuste de sonido Dolby Surround

Realice los ajustes descritos a continuación para reproducir sonido Dolby Digital y DTS con una mayor calidad.

**Procedimiento de ajuste**

1. **Configuración de los altavoces (página 34)**
   (Conexión y desconexión de los altavoces que desee utilizar, y ajuste de su respuesta)
2. **Ajuste de los niveles de los altavoces (página 35)**
   (Ajuste del nivel de la señal de salida a los distintos altavoces)
3. **Mezcla de graves con el canal traser (página 35)**
   (Consecución de un sonido más suave en el asiento trasero mezclando las señales del audio delantero con las señales del altavoz trasero)
4. **Ajuste de la imagen acústica (página 35)**
   (Ajuste de la imagen acústica para lograr un sonido como si el altavoz central estuviera justo enfrente del oyente)
5. **Consecución de un potente sonido de volumen elevado (página 36)**
   (Consecución de un sonido de una potencia aún mayor, como el sonido de un cine)
6. **Ajuste del nivel del DVD (página 36)**
   (Ajuste del volumen -nivel de señal- en los modos Dolby Digital, Pro Logic II, DTS y PCM)
7. **Almacenamiento de los ajustes en la memoria (página 37)**
   (Almacenamiento de todos los ajustes y las configuraciones realizados en el DVA-9860, no sólo los anteriores, en la memoria)

***En caso de combinar los ajustes automáticos, etc.***
*Recomendamos realizar los ajustes automáticos antes de introducir los ajustes de Dolby Surround.*

## Configuración de los altavoces

**1 Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2 Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3 Seleccione el modo SP SELECT pulsando repetidamente CENTER f.**

**4 Seleccione los altavoces girando y luego pulsand el codificador rotatorio.**

**5 Seleccione cualquier tipo de altavoz o ajuste el altavoz en ON u OFF girando y luego pulsand el codificador rotatorio.**

FRONT1: OFF/TW (altavoz reforzador de agudos)/FULL (gama completa)
FRONT2: OFF/ON
REAR: OFF/ON
CENTER: OFF/ON
SUBWOOFER: OFF/MONO/STEREO

**6 Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Ponga en posición OFF el altavoz que no esté conectado.*
- *Los ajustes anteriores pueden realizarse incluso si el altavoz está en posición OFF en "Configuración de los altavoces" (página 34).*
- *Para utilizar el altavoz de subgraves en MONO con un PXA-H700 o un PXA-H701 conectado, conecte el altavoz de subgraves al terminal de salida de subgraves del PXA-H700 o un PXA-H701.*

## Configuración del Modo MX del procesador de audio externo

Antes de llevar a cabo las operaciones siguientes, ajuste el modo MX (Media Xpander) del PXA-H700 a "AUTO" cuando el PXA-H700 esté conectado.

**1 Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2 Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3 Seleccione el modo MX pulsando repetidamente CENTER f.**

**4 Seleccione ON u OFF de MX pulsando I◄◄ ►►I**

OFF: Desactiva el efecto MX de todas las fuentes de música.
ON: Activa el modo MX especificado.

**5 Después de ajustarlo en ON, seleccione el nivel MX deseado girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**

- *Puede ajustarse el nivel de la fuente de música (como emisiones de radio y CD, excluyendo la banda de radio AM).*

***MX CD (OFF, CD MX de 1 a 3)***
El modo CD procesa una gran cantidad de datos. Dichos datos sirven para reproducir el sonido de forma limpia utilizando la cantidad de datos.

***MX COMPRESS MEDIA (OFF, CMPM MX de 1 a 3) / MX SAT (OFF, SAT MX de 1 a 3)***
Corrige la información omitida en el momento de la compresión. Reproduce un sonido equilibrado muy parecido al original.

***MX FM (OFF, FM MX de 1 a 3)***
Hace que el sonido de las frecuencias medias y altas sea más claro, y reproduce un sonido bien equilibrado en todas las bandas.

***MX DVD (OFF, MOVIE MX de 1 a 2)***
Reproduce la conversación de vídeo con mayor claridad.
***(DVD MUSIC)***
Este disco contiene una gran cantidad de datos como, por ejemplo, vídeos musicales. MX utiliza estos datos para reproducir el sonido con precisión.

***MX AUX de 1 a 3 (OFF, CMPX MX, MOVIE MX, MUSIC MX)***
Seleccione el modo MX (MP3, MUSIC o MOVIE) que corresponda al medio conectado.

**6 Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *El contenido de MX ajustado aquí se refleja en PXA-H700 o PXA-H701.*
- *Cuando se selecciona OFF, el efecto MX de cada modo MX estará apagado.*
- *Cada fuente de música, como radio, CD y MP3, puede tener su propia configuración de MX.*
- *El modo MX no funciona cuando está ajustado en ON para radio AM.*
- *MX COMPRESS MEDIA se aplica a los formatos MP3/WMA y MMD.*

## Ajuste X-OVER

**1 Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2 Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3 Seleccione el modo X-OVER pulsando repetidamente CENTER f.**

**4 Seleccione L+R o L/R Manteniendo pulsado BAND durante al menos 2 segundos.**

L+R: Se fijan los mismos valores de ajuste para el canal izquierdo y el derecho.
L/R: Se pueden establecer distintos valores de ajuste para los canales izquierdo y derecho.

**5 Seleccione el canal deseado pulsando I◄◄ ►►I**

Cuando se selecciona L+R :
FRONT 1 → FRONT 2 → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1

Cuando se selecciona L/R :
FRONT 1L → FRONT 1R → FRONT 2L → FRONT 2R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1L

- *El indicador de los altavoces variará en función de los altavoces que estén conectados.*

**6 Ajuste la frecuencia de corte de H.P.F. (HP FREQ) girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**
La gama de frecuencia ajustable varía dependiendo de los canales (altavoces).

**7** **Ajuste la inclinación de H.P.F. (HP SLOPE) girando el codificador rotatorio, y luego pulse el codificador rotatorio.**

**8** **Ajuste L.P.F. realizando los pasos 6 y 7 .**

**9** **Ajuste el nivel (LEVEL) girando el codificador rotatorio y luego pulse el codificador rotatorio.**
Pulse el codificador rotatorio para volver al paso 6.

**10** **Repita los pasos 5 a 9 para ajustar otro canal.**

**11** **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Cuando haya puesto un altavoz en el modo "OFF" , no podrá ajustar X-OVER para tal altavoz. Consulte el apartado "Configuración de los altavoces" (página 30).*
- *Compruebe las frecuencias de lectura de los altavoces conectados antes de realizar el ajuste.*
- *A fin de proteger los altavoces, no hay ninguna opción OFF para el filtro de paso bajo del subwoofer (la inclinación es la misma).*
- *El filtro H.P.F. no puede ajustarse en OFF (pendiente OFF) si se selecciona Tweeter para FRONT1. O bien, sólo el subwoofer es ajustable si está seleccionado STEREO para el subwoofer.*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

## Ajuste de la corrección manual de tiempo (TCR)/ Cambio de fase

Debido a las condiciones específicas del interior del vehículo, puede haber grandes diferencias en las distancias entre los distintos altavoces y la posición de audición. Usted mismo puede calcular los valores de corrección óptimos y eliminar el error de tiempo en la posición de audición mediante esta función.

### Cálculo de la corrección de tiempo

**1** **Siéntese en la posición de audición (por ejemplo, la posición del conductor) y mida la distancia (en metros) que hay entre su cabeza y los distintos altavoces.**

**2** **Calcule la diferencia de distancia entre el altavoz más alejado y los demás.**

L = (distancia del altavoz más alejado)
– (distancia de los demás altavoces)

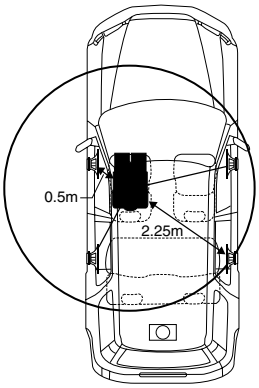
**3** **Divida las distancias calculadas de los distintos altavoces por la velocidad del sonido (343 m/s a una temperatura de 20°C).**
Este valor es el valor de la corrección de tiempo de los distintos altavoces.

***Ejemplos concretos***

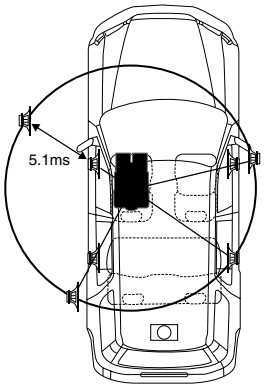
Cálculo del valor de la corrección de tiempo del altavoz delantero izquierdo en el diagrama siguiente.

Condiciones:
Distancia entre el altavoz más alejado y la posición de audición:
2,25 m (88-3/4")
Distancia entre el altavoz delantero izquierdo y la posición de audición:
0.5 m (20")
Cálculo:
L = 2,25 m (88-3/4") – 0,5 m (20")= 1,75 m (68-3/4")
Tiempo de compensación = 1,75 ÷ 343 x 1000 = 5,1 (ms)

En otras palabras, al fijar 5,1 (ms) como valor de corrección de tiempo se establece una distancia virtual equivalente a la distancia del altavoz más alejado.




**El sonido es desigual ya que la distancia entre la posición de audición y los distintos altavoces es distinta. La diferencia de distancia entre el altavoz delantero izquierdo y el trasero derecho es de 1,75 metros (68-3/4").**




**La corrección del tiempo elimina la diferencia entre el tiempo necesario para que el sonido procedente de los distintos altavoces llegue a la posición de audición.**
**Al ajustar la corrección del tiempo del altavoz delantero izquierdo a 5,1 ms, resulta posible coordinar la distancia de la posición de audición hasta el altavoz.**

### Introducción de la corrección de tiempo

**4** **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**5** **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**6** **Seleccione el modo TCR/PHASE pulsando repetidamente CENTER f.**

**7** **Seleccione L+R o L/R Manteniendo pulsado BAND durante al menos 2 segundos.**

L+R: Se fijan los mismos valores de ajuste para el canal izquierdo y el derecho.
L/R: Se pueden establecer distintos valores de ajuste para los canales izquierdo y derecho.

***Continuación***

**8 Seleccione el canal deseado pulsando I◄◄ ►►I**

Cuando se selecciona L+R :
FRONT 1 → FRONT 2 → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1

Cuando se selecciona L/R :
FRONT 1L → FRONT 1R → FRONT 2L → FRONT 2R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT 1L

- *El indicador de los altavoces variará en función de los altavoces que estén conectados.*

**9 Ajuste el valor de corrección de tiempo calculado (0,0~20,00ms) girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**

### Cambio de fase

**10 Cambie la fase (PHASE) girando y luego el codificador rotatorio.**

**11 Repita los pasos 8 a 10 para ajustar otro canal.**

**12 Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Cuando haya puesto un altavoz en el modo "OFF", no podrá ajustar el TCR para tal altavoz. Consulte el apartado "Configuración de los altavoces" (página 30).*
- *El valor de ajuste de FRONT2 (altavoces) que se ajusta en la corrección de tiempo también se aplica a los altavoces delanteros en "Configuración de enfoque de graves" (página 34).*
- *El ajuste (AUTO TCR) no puede realizarse automáticamente en esta unidad.*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

## Ajustes del ecualizador gráfico

El ecualizador gráfico le permite modificar el sonido utilizando 31 bandas para cada uno de los altavoces delanteros (izquierdo y derecho), traseros (izquierdo y derecho) y central. Hay 10 bandas adicionales para el subwoofer. Ello le permite personalizar el sonido a su propio gusto.

**1 Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2 Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3 Seleccione el modo G-EQ pulsando repetidamente CENTER f.**

**4 Seleccione L+R o L/R Manteniendo pulsado BAND durante al menos 2 segundos.**

L+R: Se fijan los mismos valores de ajuste para el canal izquierdo y el derecho.
L/R: Se pueden establecer distintos valores de ajuste para los canales izquierdo y derecho.

Cuando se ajusta EQ paramétrico, esta configuración estará desactivada.

**5 Seleccione el canal deseado pulsando I◄◄ ►►I**

Cuando se selecciona L+R :
FRONT → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT

Cuando se selecciona L/R :
FRONT L → FRONT R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT L

- *El indicador de los altavoces variará en función de los altavoces que estén conectados.*

**6 Seleccione la frecuencia girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**

Frecuencia ajustable:
FRONT/REAR/CENTER: 20Hz - 20kHz (en pasos de 1/3 octave)
SUBWOOFER: 20Hz - 160Hz (en pasos de 1/3 octave)

**7 Ajuste el nivel (LEVEL) (±9 dB en intervalos de 1 dB) girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**

**8 Repita los pasos 5 a 7 para ajustar otro canal.**

**9 Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Cuando haya puesto un altavoz en el modo "OFF", no podrá ajustar el ecualizador gráfico para tal altavoz. Consulte el apartado "Configuración de los altavoces" (página30).*
- *Compruebe las gamas de frecuencia reproducibles de los altavoces conectados antes de realizar los ajustes del ecualizador. Si la gama de frecuencia reproducible del altavoz se sitúa entre 55 Hz y 30 kHz, por ejemplo, el ajuste de la banda de 40 Hz o de 20 Hz no tiene efecto alguno. Además, es posible que los altavoces se sobrecarguen y sufran daños.*
- *Cuando se ajusta el ecualizador gráfico, el ajuste del ecualizador paramétrico no tiene ningún efecto.*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

## Ajustes del ecualizador paramétrico

Las bandas de frecuencia del ecualizador gráfico son fijas. Ello hace que resulte muy difícil corregir valles y picos no deseados a frecuencias concretas. La frecuencia central del ecualizador paramétrico puede ajustarse a dichas frecuencias concretas. A continuación, se ajustan el ancho de banda (Q) y el nivel, de manera independiente, para realizar las correcciones necesarias. La función del ecualizador paramétrico es una herramienta avanzada para los apasionados de la música.

**1** **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2** **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3** **Seleccione el modo P-EQ pulsando repetidamente CENTER f.**

**4** **Seleccione L+R o L/R Manteniendo pulsado BAND durante al menos 2 segundos.**

L+R: Se fijan los mismos valores de ajuste para el canal izquierdo y el derecho.
L/R: Se pueden establecer distintos valores de ajuste para los canales izquierdo y derecho.

Cuando se ajusta EQ gráfico, esta configuración estará desactivada.

**5** **Seleccione el canal deseado pulsando I◄◄ ►►I**

Cuando se selecciona L+R :
FRONT → REAR → CENTER → SUBWOOFER → FRONT

Cuando se selecciona L/R :
FRONT L → FRONT R → REAR L → REAR R → CENTER → SUBWOOFER → FRONT L

- *El indicador de los altavoces variará en función de los altavoces que estén conectados.*

**6** **Pulse BAND para seleccionar la banda.**

Bandas ajustables:
FRONT/REAR/CENTER: 5 bandas
SUBWOOFER: 2 bandas

**7** **Seleccione la frecuencia girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**
La frecuencia ajustable cambia dependiendo de la banda.

**8** **Ajuste el ancho de banda (Q) girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**
El ancho de banda es ajustable en 6 intervalos: 0.5/1/2/3/4/5

**9** **Ajuste el nivel (LEVEL) (±9dB 1dB paso) girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**

**10** **Repita los pasos 6 a 9 para ajustar otra banda.**

**11** **Repita los pasos 5 a 9 para ajustar otro canal.**

**12** **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Cuando haya puesto un altavoz en el modo "OFF", no podrá ajustar el ecualizador paramétrico para tal altavoz. Consulte el apartado "Configuración de los altavoces" (página 30).*
- *No se pueden ajustar las frecuencias de bandas adyacentes en 7 pasos.*
- *Compruebe las gamas de frecuencia reproducibles de los altavoces conectados antes de realizar los ajustes del ecualizador. Si la gama de frecuencia reproducible del altavoz se sitúa entre 55 Hz y 30 kHz, por ejemplo, el ajuste de la banda de 40 Hz o de 20 Hz no tiene efecto alguno. Además, es posible que los altavoces se sobrecarguen y sufran daños.*
- *Cuando se ajusta el ecualizador paramétrico, el ajuste del ecualizador gráfico no tiene ningún efecto.*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

## Configuración del compresor de graves

Puede ajustar el sonido de frecuencias bajas del modo que desee.

1. **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**
2. **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
   El modo de control del procesador de audio se activa.
3. **Seleccione el modo BASS SOUND pulsando repetidamente CENTER f.**
4. **Seleccione BASS COMP. pulsando I◄◄ ►►I**
5. **Seleccione el modo deseado girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**
   El sonido de graves se incrementa más a medida que el modo cambia por este orden a COMP1 → 2 → 3, lo que le permite disfrutar de bajas frecuencias más intensas. Seleccione OFF cuando no sea necesario el ajuste.
6. **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
   La unidad volverá al modo normal.
   Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

## Configuración de enfoque de graves

Si utiliza el número de retraso especificado (diferencia de tiempo), podrá ajustar una diferencia de tiempo entre los altavoces delanteros-traseros/ izquierdos-derechos. Es decir, le permite realizar la corrección de tiempo según sus preferencias. La corrección de tiempo audible puede establecerse con un retraso inicial de 0.05 ms para cada uno de los 0 a 400 pasos.

1. **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**
2. **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
   El modo de control del procesador de audio se activa.
3. **Seleccione el modo BASS SOUND pulsando repetidamente CENTER f.**
4. **Seleccione BASS FOCUS pulsando I◄◄ ►►I**
5. **Pulse el codificador rotatorio para seleccionar el altavoz frontal/posterior/ izquierdo/derecho**
6. **Ajuste un intervalo del altavoz frontal (izquierdo y derecho), y luego pulse el codificador rotatorio.**
7. **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
   La unidad volverá al modo normal.
   Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *En la corrección de tiempo se aplica cualquier configuración del enfoque de graves.*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

## Configuración de los altavoces

El PXA-H700 o PXA-H701 puede configurarse de acuerdo con la gama de frecuencia reproducible de sus altavoces.
Compruebe la gama de frecuencia reproducible de sus altavoces (a excepción del subwoofer) antes de realizar esta operación para verificar si los altavoces pueden reproducir frecuencias bajas (de unos 80 Hz o inferiores).

- *Evite detener la reproducción, ponerla en estado de pausa, cambiar el disco, intercalar pistas, adelantar la reproducción o cambiar el canal de audio de esta unidad mientras realiza este ajuste. El ajuste se cancela si se conecta el modo Decode (Descodificar).*

1. **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**
2. **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
   El modo de control del procesador de audio se activa.
3. **Seleccione el modo SP SETUP pulsando repetidamente CENTER f.**
4. **Seleccione el altavoz pulsando el codificador rotatorio.**
5. **Seleccione la característica del altavoz girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**

   OFF*1: Cuando no hay ningún altavoz conectado.
   SMALL: Cuando está conectado un altavoz que no puede reproducir frecuencias bajas (80 Hz o menos).
   LARGE*2: Cuando está conectado un altavoz que puede reproducir frecuencias bajas (80 Hz o menos).

   *1 No es posible ajustar los altavoces delanteros en “OFF”.
   *2 Si los altavoces delanteros están ajustados en “SMALL”, los altavoces traseros y central no pueden ajustarse en “LARGE”.
6. **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
   La unidad volverá al modo normal.
   Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Si el altavoz central está en posición “OFF” (desconectado), las señales de audio del canal central se agregan a la salida de señales de audio de los altavoces delanteros.*
- *Si ajusta la respuesta del altavoz en “OFF”, ajuste también la configuración del altavoz en “OFF”. (página 30)*
- *Proceda a configurar todos los altavoces (“delanteros”, “central”, “traseros” y “subwoofer”). Si no lo hace, es posible que el sonido no esté equilibrado.*
- *Si el altavoz central está ajustado en “OFF”, la configuración no tiene efecto alguno aunque se ajuste el central con esta función.*
- *Con el cambio de los ajustes de cada altavoz, podría ocurrir un cambio en la salida de los otros altavoces debido a los requisitos de configuración.*
- *Cuando utilice PRO LOGIC II, si el altavoz trasero está ajustado a “LARGE”, no habrá salida desde el sub-woofer.*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

## Ajuste de Dolby 5.1ch

### Ajuste de los niveles de los altavoces

Los tonos de prueba ayudan a realizar los ajustes de volumen de los distintos altavoces. Cuando los niveles son iguales, se puede percibir una fuerte sensación de presencia de los distintos altavoces en la posición del oyente.

- *Evite detener la reproducción, ponerla en estado de pausa, cambiar el disco, intercalar pistas, adelantar la reproducción o cambiar el canal de audio de esta unidad mientras realiza este ajuste. El ajuste se cancela si se conecta el modo Decode.*

**1** **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2** **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3** **Seleccione el modo 5.1CH SETUP pulsando repetidamente CENTER f.**

**4** **Seleccione OUTPUT LEVEL pulsando I◄◄ ►►I**

**5** **Pulse el codificador rotatorio para seleccionar el altavoz para su ajuste.**
El tono de prueba se emite a través del altavoz seleccionado.

**6** **Ajuste el nivel de salida girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**

**7** **Ajuste los niveles de volumen para conseguir un balance óptimo repitiendo los pasos 5 y 6.**

- *La gama de ajuste de los distintos altavoces es –10 dB - +10 dB.*
- *Realice el ajuste sobre la base de los altavoces delanteros.*

**8** **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Si un altavoz está apagado (modo Off), no puede ajustarse el nivel del altavoz. Consulte el apartado "Configuración de los altavoces" (página 34).*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

### Mezcla de graves con el canal trasero

Esta función mezcla las señales de audio del canal delantero con la salida de señales de audio de los altavoces traseros, mejorando así el sonido en el asiento trasero del vehículo.

- *Evite detener la reproducción, ponerla en estado de pausa, cambiar el disco, intercalar pistas, adelantar la reproducción o cambiar el canal de audio de esta unidad mientras realiza este ajuste. El ajuste se cancela si se conecta el modo Decode.*

**1** **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2** **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3** **Seleccione el modo 5.1CH SETUP pulsando repetidamente CENTER f.**

**4** **Seleccione REAR MIX pulsando I◄◄ ►►I**

**5** **Seleccione REAR MIX ON/OFF girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**
Si se establece la opción ON, la señal de audio que se emite a través del altavoz trasero se mezcla con la señal de audio frontal.

**6** **Ajuste el nivel (LEVEL) girando el codificador rotatorio y luego pulse el codificador rotatorio.**

Se puede ajustar el nivel en cinco pasos: –6, –3, 0, +3 y +6. Cuanto mayor es el nivel, mayor es el sonido de los graves que sale de los altavoces traseros. (El efecto varía según el software (DVD, etc.).)

**7** **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Este ajuste no tiene eficacia alguna cuando la configuración del altavoz trasero está ajustada en "OFF".*
- *En el caso de las señales PCM lineales, la voz sale del altavoz trasero independientemente de la configuración de REAR FILL y REAR MIX.*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

### Ajuste de la imagen acústica

En la mayoría de las instalaciones, el altavoz central debe colocarse directamente entre el acompañante y el conductor. Esta función permite que la información del canal central se distribuya a los altavoces izquierdo y derecho. Ello crea una imagen acústica que simula la existencia de un altavoz central directamente enfrente de cada oyente. Si se ajusta la anchura central en PL II MUSIC (véase "Utilización del modo Pro Logic II", página 36), esa función no tiene eficacia alguna.

- *Evite detener la reproducción, ponerla en estado de pausa, cambiar el disco, intercalar pistas, adelantar la reproducción o cambiar el canal de audio de esta unidad mientras realiza este ajuste. El ajuste se cancela si se conecta el modo Decode.*

**1** **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2** **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3** **Seleccione el modo 5.1CH SETUP pulsando repetidamente CENTER f.**

**4** **Seleccione BI-PHANTOM pulsando I◄◄ ►►I**

**5** **Seleccione BI-PHANTOM ON/OFF giranodo y pulsando el codificador rotatorio.**
Si se establece la opción ON, la longitud de sonido que se crea es comparable a la que se obtiene si se sitúa directamente frente al altavoz central, mediante la distribución del sonido de dicho altavoz hacia la izquierda y la derecha.

***Continuación***

**6** **Ajuste el nivel (LEVEL) girando el codificador rotatorio y luego pulse el codificador rotatorio.**
Se puede ajustar el nivel dentro de la gama de -5 a +5. Cuanto mayor es el nivel, más se mueve hacia los lados la posición del altavoz central.

**7** **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Este ajuste no tiene eficacia alguna cuando el altavoz central está ajustado en SMALL o LARGE en los ajustes de la configuración del altavoz.*
- *Este ajuste no tiene eficacia si el altavoz está ajustado en CENTER OFF en "Configuración de los altavoces" (página 30).*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

### Consecución de un potente sonido de volumen elevado

Con Dolby Digital, la gama dinámica se comprime para que se pueda alcanzar un sonido potente a niveles regulares de volumen. Esta compresión se puede cancelar para lograr un volumen enérgico con una potencia todavía mayor, como el sonido en un cine.
Esta función sólo puede utilizarse en el modo Dolby Digital.

**1** **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2** **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3** **Seleccione el modo 5.1CH SETUP pulsando repetidamente CENTER f.**

**4** **Seleccione el LISTENING MODE pulsando I◄◄ ►►I**

**5** **Seleccione el modo STANDARD o MAXIMUM girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**

STANDARD: Para sonido potente a niveles de volumen regulares
MAXIMUM: Para sonido potente a niveles de volumen altos

**6** **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Mantenga el volumen a un nivel en el que todavía pueda escucharse el sonido fuera del vehículo.*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

## Ajuste del nivel del DVD

Se puede ajustar el volumen (nivel de señal) de los modos Dolby Digital, Dolby PL II, DTS y PCM.

- *Evite detener la reproducción, ponerla en estado de pausa, cambiar el disco, intercalar pistas, adelantar la reproducción o cambiar el canal de audio de esta unidad mientras realiza este ajuste. El ajuste se cancela si se conecta el modo Decode.*

**1** **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2** **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3** **Seleccione el modo DVD LEVEL pulsando repetidamente CENTER f.**

**4** **Pulse el codificador rotatorio para seleccionar el modo para su ajuste.**

DOLBY D → DOLBY PL II → DTS → PCM → DOLBY D

**5** **Ajuste el nivel (LEVEL) girando el codificador rotatorio y luego pulse el codificador rotatorio.**
Se puede ajustar el nivel dentro de la gama de –5 a +5.

**6** **Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

## Utilización del modo Pro Logic II

Se puede realizar el procesamiento Pro Logic en las señales de música registradas en dos canales para lograr sonido envolvente Dolby Pro Logic II. Para las señales Dolby Digital y DTS de dos canales, existe también una función "REAR FILL" (relleno trasero) para la salida de las señales desde el canal delantero hasta el canal trasero.

**1** **Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2** **Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**
El modo de control del procesador de audio se activa.

**3** **Seleccione el modo DOLBY PL II pulsando repetidamente CENTER f.**

**4** **Seleccione el modo deseado pulsando I◄◄ ►►I**

MOVIE MODE:
Adapta los espectáculos y todos los programas de televisión estéreo codificados a Dolby Surround. Mejora la directividad del campo de sonido prácticamente hasta un sonido diferenciado del canal-5.1.
MUSIC MODE:
Se puede utilizar para todas las grabaciones estéreo y crea un campo de sonido ancho y profundo.
REAR FILL ON:
En función de las señales de entrada, es posible que el sonido sólo salga de los altavoces delanteros. En tal caso, se puede utilizar la función "REAR FILL" para que la señal también salga de los altavoces traseros.
OFF: Desactiva la función DOLBY PL II.

***Si está seleccionado MUSIC MODE, se puede ajustar la anchura central mediante las operaciones siguientes.***

Esta función ofrece la posición vocal óptima ajustando la posición del canal central entre el altavoz central y el altavoz izq./der. (Los ajustes introducidos en "Ajuste de la imagen acústica" (página 35) no tienen ningún efecto mientras está activada esta función.)

1) Seleccione CTW_CONT ON/OFF girando y luego pulsando el codificador rotatorio.
   Si se establece la opción ON, puede disfrutar de la posición de audición óptima mediante la distribución del sonido procedente del canal central entre el altavoz central y el altavoz L/R.
2) Ajuste el nivel (LEVEL) girando el codificador rotatorio y luego pulse el codificador rotatorio.

   El nivel puede ajustarse entre 0 y 7. Cuando aumenta el nivel, la posición del canal central se desplaza desde el altavoz central hacia ambos lados.

**5 Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**

La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Este ajuste no tiene eficacia alguna cuando el altavoz central está ajustado en SMALL o LARGE en la configuración del altavoz.*
- *Evite detener la reproducción, ponerla en estado de pausa, cambiar el disco, intercalar pistas, adelantar la reproducción o cambiar el canal de audio de esta unidad mientras realiza este ajuste. El ajuste se cancela si se conecta el modo Decode.*
- *Este ajuste no tiene eficacia si el altavoz está ajustado en CENTER OFF en "Configuración de los altavoces" (página30).*
- *Esta función sólo puede utilizarse con señales de dos canales. Esta operación no tiene eficacia alguna cuando entran señales Dolby Digital o DTS de canal 5.1.*
- *Si se ajusta REAR FILL cuando REAR MIX está conectado (posición ON), el sonido no cambia en el ajuste REAR FILL porque REAR MIX tiene prioridad en la decodificación de doble canal que no sea PCM lineal.*
- *En el caso de las señales PCM lineales, la voz sale del altavoz trasero independientemente de la configuración de REAR FILL y REAR MIX.*
- *Cuando se haya completado el ajuste, se recomienda almacenar el contenido del mismo. Para obtener más información acerca del almacenamiento, consulte la página 37.*

## Configuración de PCM lineal

Al reproducir discos grabados en PCM lineal, se puede ajustar la salida a 2 o 3 canales.

**1 Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

**2 Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**

El modo de control del procesador de audio se activa.

**3 Seleccione el modo PCM pulsando repetidamente CENTER f.**

**4 Seleccione 2CH o 3 CH girando y luego pulsando el codificador rotatorio.**

2CH: salida de 2 canales (izq./der.)
3CH: salida de 3 canales (izq./der./central)

**5 Tras realizar el ajuste, pulse y mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**

La unidad volverá al modo normal.
Presione CENTER f. para seleccionar otro elemento para ajustar.

- *Este ajuste no tiene eficacia si el altavoz está ajustado en CENTER OFF en "Configuración de los altavoces" (página 30).*

## Almacenamiento de los ajustes en la memoria

La unidad puede almacenar hasta 6 contenidos ajustados.
Todos los elementos de ajuste descritos a continuación se almacenan en una posición de memoria.

| Elementos de configuración/ajuste | Consulte la página |
|---|---|
| Configuración de los altavoces | 30 |
| Configuración de la corrección de tiempo/ Cambio de fase/Configuración de enfoque de graves | 31, 32, 34 |
| Ajuste de EQ | 32, 33 |
| Ajuste de X-OVER | 30 |
| Configuración de MX | 30 |
| Configuración del compresor de graves | 34 |
| Configuración de PRO LOGIC II/Ajuste de anchura central* | 36, 37 |
| Ajuste de Dolby Surround* | 35 |
| Configuración de PCM lineal* | 37 |

* Dependiendo de la señal de entrada, es posible que no se alcance el efecto de sonido deseado.

**1 Ajuste el valor que desea almacenar.**

**2 Mantenga pulsado durante al menos 2 segundos cualquiera de los botones de presintonía (del 1 al 6) en el que desee almacenar el valor ajustado como memoria presintonizada (de MEMORY 1 a MEMORY 6).**

- *Esta función está activa tan sólo cuando Defeat está desactivado (OFF).*
- *El contenido guardado no se borrará ni siquiera cuando se desconecte el cable de alimentación.*

## Eliminación de la memoria de ajustes definidos

**1 Compruebe que el modo Defeat está desactivado (página 17).**

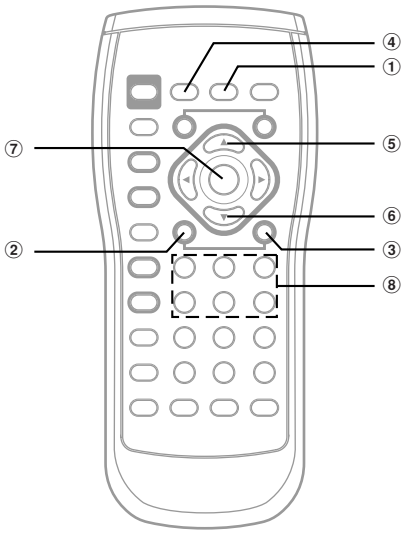
**2 Mantenga pulsado CENTER f. durante al menos 2 segundos.**

El modo de control del procesador de audio se activa.

**3 Seleccione el modo para ajustar pulsando repetidamente CENTER f.**

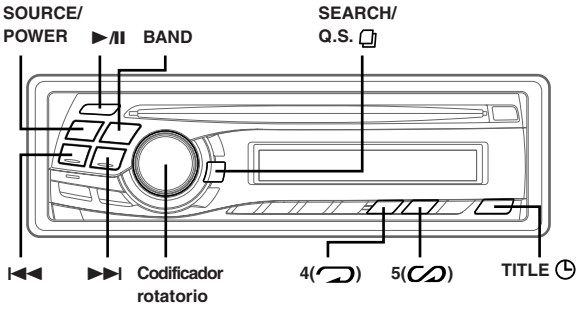
**4 Presione cualquiera de los botones para seleccionar el número de memorización (de MEMORY 1 a MEMORY 6) que desea recuperar.**

- *La eliminación de la memoria tarda unos instantes.*




| | Nombre del botón del mando a distancia | Función | Botón de la unidad |
|---|---|---|---|
| ① | A.PROC | Permite recordar el modo de procesador de audio | CENTER f. |
| ② | I◄◄ | Permite cambiar el elemento de ajuste | I◄◄ |
| ③ | ►►I | Permite cambiar el elemento de ajuste | ►►I |
| ④ | BAND | Cambia de L+R a L/R y viceversa | BAND |
| ⑤ | ▲ | Permite ajustar el elemento de configuración seleccionado y cambiar el contenido configurado | Codificador rotatorio (Gire) |
| ⑥ | ▼ | Permite ajustar el elemento de configuración seleccionado y cambiar el contenido configurado | Codificador rotatorio (Gire) |
| ⑦ | ENT. | Permite cambiar el elemento de configuración por el elemento de configuración seleccionado. | Codificador rotatorio (Pulse) |
| ⑧ | Teclas numéricas (1 a 6) | Permite almacenar o recordar un valor de configuración | Botóns predefinidos (1 a 6) |

# iPod ™ (opcional)




Todos los iPod™ o iPod™ Mini se pueden controlar desde el DVA-9860 si se conectan a un adaptador de interfaz opcional Alpine para iPod™ (KCA-420i). Mientras esté conectado al DVA-9860 a través del KCA-420i, ya no se podrá realizar ninguna operación desde el iPod™.

- *Para obtener más información, consulte el Manual de usuario del adaptador conectado (KCA-420i).*
- *Para cada función, consulte la documentación del reproductor iPod.*

## Reproducción

**1 Pulse SOURCE/POWER para cambiar al modo iPod.**

**2 Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar la canción deseada.**

***Para volver al principio de la canción actual:***
Pulse I◄◄.

***Retroceso rápido:***
Mantenga pulsado I◄◄.

***Para avanzar hasta el principio de la canción siguiente:***
Pulse ►►I.

***Avance rápido:***
Mantenga pulsado ►►I.

**3 Para poner la reproducción en pausa pulse ►/II.**
Si vuelve a pulsar ►/II, la reproducción volverá a activarse.

- *Si el reproductor iPod se conecta al DVA-9860 durante la reproducción de una canción, dicha pista seguirá reproduciéndose después de efectuar la conexión.*
- *Si utiliza el reproductor iPod con un cambiador, deberá utilizar el Versatile Link Terminal (KCA-410C). En este caso, pulse **BAND** para seleccionar el modo del cambiador aplicable al reproductor iPod.*

## Búsqueda de la canción deseada

Un iPod puede contener cientos de canciones. Si las organiza en listas de reproducción, el DAV-9860 puede utilizarlas para facilitar la búsqueda de canciones.

### Búsqueda por una lista de reproducción

**1 Pulse SEARCH/Q.S. para seleccionar le modo de búsqueda PLAYLIST.**
Cada vez que pulse el botón, el modo de búsqueda cambiará.
El modo de búsqueda PLAYLIST cambia automáticamente 4 segundos después de seleccionar PLAYLIST.

PLAYLIST → ARTIST → ALBUM → PLAYLIST

**2*1 Gire el codificador rotatorio durante 10 segundos y seleccione una lista de reproducción.**

**3 Pulse el codificador rotatorio para reproducir una lista de reproducción seleccionada.**

**Para buscar una canción en la lista de reproducción seleccionada**

1 Una vez seleccionada la lista de reproducción en el paso 2*1, pulse SEARCH/Q.S para cambiar al modo de búsqueda de canciones de la lista de reproducción seleccionada.

2 Gire el codificador rotatorio en 10 segundos para seleccionar una canción y púlselo.
Se reproducirá la canción seleccionada.

- *Pulse y mantenga presionado **SEARCH/Q.S.** durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelar dicho modo.*
- *Todas las canciones del iPod se reproducen seleccionando el "iPod name" almacenado en el paso 2*1.*
- *Durante la reproducción en modo M.I.X no se pueden realizar búsquedas por lista de reproducción.*

### Búsqueda por nombre de artista

**1 Pulse SEARCH/Q.S. para seleccionar le modo de búsqueda ARTIST.**
Cada vez que pulse el botón, el modo de búsqueda cambiará.
El modo de búsqueda ARTIST cambia automáticamente 4 segundos después de seleccionar ARTIST.

PLAYLIST → ARTIST → ALBUM → PLAYLIST

**2*2 Gire el codificador rotatorio durante 10 segundos y seleccione un artista.**

**3 Pulse el codificador rotatorio para reproducir todas las canciones del artista seleccionado.**

**Para buscar un álbum del artista seleccionado**

1 Una vez seleccionado el artista en el paso 2*2, pulse SEARCH/Q.S para cambiar al modo de búsqueda de álbumes del artista seleccionado.

2*3 Gire el codificador rotatorio en 10 segundos para seleccionar un álbum.

3 Pulse el codificador rotatorio para reproducir todas las canciones del álbum seleccionado.

***Continuación***

**Para buscar una canción en el álbum seleccionado**

1 Una vez seleccionado el álbum en el paso 2*[3], pulse SEARCH/Q.S para cambiar al modo de búsqueda de canciones del álbum seleccionado.

2 Gire el codificador rotatorio en 10 segundos para seleccionar una canción y púlselo.
Se reproducirá la canción seleccionada.

- *Pulse y mantenga presionado **SEARCH/Q.S.** durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelar dicho modo.*
- *Si selecciona ALL en el paso 2*[2] y pulsa el codificador rotatorio, se reproducirán todas las canciones del iPod. Si selecciona ALL y pulsa **SEARCH/Q.S.** , se activará el modo de búsqueda ALBUM para todos los artistas.*
- *Si selecciona ALL en el paso 2*[3] y el codificador rotatorio, se reproducirán todas las canciones del artista seleccionado. Si selecciona ALL y pulsa **SEARCH/Q.S.** , se activará el modo de búsqueda SONG para el artista seleccionado.*
- *Durante la reproducción en modo M.I.X no se pueden realizar búsquedas por nombre de artista.*

### Búsqueda por nombre de álbum

**1 Pulse SEARCH/Q.S. para seleccionar le modo de búsqueda ALBUM.**
Cada vez que pulse el botón, el modo de búsqueda cambiará.
El modo de búsqueda ALBUM cambia automáticamente 4 segundos después de seleccionar ALBUM.

PLAYLIST → ARTIST → ALBUM → PLAYLIST

**2* Gire el codificador rotatorio durante 10 segundos y seleccione un álbum.**

**3 Pulse el codificador rotatorio para reproducir todas las canciones del álbum seleccionado.**

**Para buscar una canción en el álbum seleccionado**

1 Una vez seleccionado el álbum en el paso 2*, pulse SEARCH/Q.S para cambiar al modo de búsqueda de canciones del álbum seleccionado.

2 Gire el codificador rotatorio en 10 segundos para seleccionar una canción y púlselo.
Se reproducirá la canción seleccionada.

- *Pulse y mantenga presionado **SEARCH/Q.S.** durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelar dicho modo.*
- *Si selecciona ALL en el paso 2* y pulsa el codificador rotatorio, se cancelará el modo de búsqueda. Si selecciona ALL y pulsa **SEARCH/Q.S.** , se activará el modo de búsqueda SONG para todos los álbumes.*
- *Durante la reproducción en modo M.I.X no se pueden realizar búsquedas por nombre de álbum.*

## Búsqueda rápida

Puede buscar canciones.

**1 Mantenga pulsado SEARCH/Q.S. durante al menos 2 segundos para activar el modo de búsqueda rápida.**

**2 Gire el codificador rotatorio dentro de los 10 segundos siguientes para seleccionar la canción deseada.**
Se reproducirá inmediatamente la canción que ha seleccionado.

- *Pulse y mantenga presionado **SEARCH/Q.S.** durante al menos 2 segundos en el modo de búsqueda para cancelar dicho modo.*
- *La búsqueda rápida en el modo de iPod lleva más tiempo que la búsqueda rápida normal.*

## Reproducción aleatoria (M.I.X.)

La función Reproducción aleatoria del iPod aparece como M.I.X. en el DVA-9860.

**Reproducir álbumes en forma aleatoria:**
Seleccione un álbum de forma aleatoria en el reproductor iPod y reproduzca las canciones del álbum en orden secuencial. Si se ha seleccionado una canción en uno de los modos de búsqueda de listas de reproducción o de artistas, antes de seleccionar Reproducir álbum en forma aleatoria, sólo se seleccionarán de forma aleatoria los álbumes de la lista de reproducción o del artista seleccionado. Las canciones del álbum se reproducirán secuencialmente.

**Reproducir canciones en forma aleatoria:**
Todas las canciones del reproductor iPod se reproducirán en secuencia aleatoria. Si se ha seleccionado una canción en uno de los modos de búsqueda de listas de reproducción o de artistas antes de seleccionar Reproducir canción en forma aleatoria, sólo se reproducirán de forma aleatoria las canciones de la lista de reproducción, artista o álbum seleccionado.

**1 Pulse 5 ( ).**
Las canciones se reproducirán en secuencia aleatoria.

**2 Para cancelar la reproducción M.I.X., seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.**

- *Para obtener más información acerca del modo de búsqueda, consulte "Búsqueda de la canción deseada" (página 39).*
- *Si se ha seleccionado una canción en el modo de búsqueda por álbum antes de seleccionar la reproducción aleatoria (M.I.X.), las canciones no se reproducirán de forma aleatoria aunque se haya seleccionado Reproducir álbum en forma aleatoria.*
- *Si no se encuentra ningún álbum en la lista de reproducción, la reproducción aleatoria (M.I.X.) no funcionará aunque se haya seleccionado Reproducir álbum en forma aleatoria.*

## Modo de repetición

Con el reproductor iPod sólo está disponible la función Repetir Una.
Repetir Una: Una sólo canción se reproducirá repetidamente.

**1** **Pulse 4 (↻).**
La canción se reproducirá en forma repetida.

RPT ⟷ (off)
(Repetir Una)

**2** **Para cancelar el modo de repetición, seleccione (off) con el mismo procedimiento que se describió antes.**

- *Durante la reproducción en modo de repetición, no se podrán seleccionar más pistas pulsando ⏮ o ⏭.*

## Visualización de texto

Puede visualizar la información de la etiqueta de una canción en el reproductor iPod.

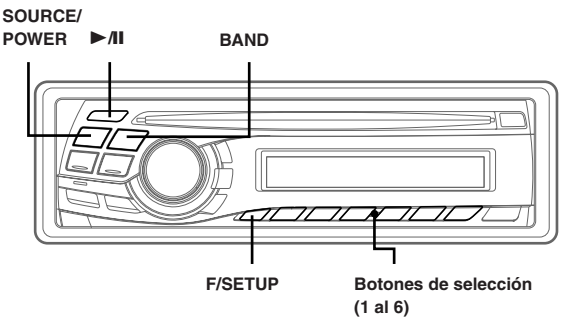
**Pulse TITLE ◷.**
Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará.

IPOD/Tiempo Transcurrido → IPOD/Hora → Nombre de artista* → Nombre de álbumes* → Título de canción* → IPOD/Tiempo Transcurrido

* *Aparece el mensaje "NO DATA" si no hay información de etiqueta disponible.*

- *Si el ajuste de desplazamiento (página 21) se ha establecido en "SCROLL MANU", pulse y mantenga presionado* ***TITLE*** *◷ durante al menos 2 segundos para desplazarse únicamente una vez hasta la información de la etiqueta.*
- *Sólo se pueden mostrar caracteres alfanuméricos (ASCII).*
- *Si el nombre del artista, álbum o canción creados en iTunes tiene demasiados caracteres, es posible que no se reproduzcan las canciones cuando estén conectadas al adaptador. Por este motivo, se recomienda un máximo de 250 caracteres. El número máximo de caracteres para la unidad principal es de 64 (64 bytes).*
- *Es posible que algunos caracteres no se visualicen correctamente.*
- *"NO SUPPORT" se muestran cuando la información de texto no es compatible con el DVA-9860.*

# Cambiador (Opcional)




## Control de un cambiador de discos compactos (opcional)

Es posible conectar un cambiador opcional de 6 ó 12 discos compactos si esta unidad es compatible con Ai-NET. Con un cambiador de discos compactos conectado a la entrada Ai-NET podrá controlar dicho cambiador CD desde esta unidad.
Mediante el uso del KCA-400C (dispositivo de conmutación de varios cambiadores) o KCA-410C (Versatile Link Terminal) podrá controlar varios cambiadores desde esta unidad.
Consulte la sección "Selección de cambiador múltiple" en esta página para obtener información sobre la selección de cambiadores de discos compactos.

- *Los controles de esta unidad para operaciones de cambiador de discos compactos sólo pueden utilizarse cuando hay un cambiador conectado.*
- *El cambiador de DVD (opcional) también puede controlarse desde esta unidad.*

**1** **Pulse SOURCE/POWER para activar el modo CHANGER.**
El visualizador mostrará el número de disco y el número de pista.

- *El indicador de fuente varia en función de la fuente conectada.*
- *Pulse **BAND** para cambiar del modo de disco al modo o cambiador.*

**2** **Pulse los botones de selección de discos (1 a 6) correspondientes al disco cargado en el cambiador de discos compactos.**
El número de disco seleccionado aparecerá en elvisualizador y comenzará la reproducción del disco compacto.

- *Después de seleccionar el disco deseado, podrá manejarlo de la misma forma que con el reproductor de discos compactos de esta unidad. Para obtener información más detallada, consulte el apartado CD/MP3/WMA.*
- *Si el indicador "◄F►" está iluminado, los botones de selección de disco se desactivarán.*

**Si hay un cambiador de discos compactos de 12 discos conectado:**
El procedimiento para seleccionar discos con números del 1 al 6 es igual que para el cambiador de discos compactos de 6 discos. Para seleccionar discos con número entre 7 y 12, presione primero F/SETUP para seleccionar el modo de selección de disco (7 a 12). Esto cambiará el indicador "D" a "d". Luego presione el botón de selección deseado. Los botones de selección 1 al 6 representarán, respectivamente, a los discos 7 a 12.

## Reproducción de archivos MP3 con el cambiador de CD (Opcional)

Si conecta un cambiador compatible con MP3, podrá reproducir sus discos de CD-ROM, CD-R y CD-RW que contengan archivos MP3 en esta unidad.

**1** **Pulse SOURCE/POWER para cambiar al modo Cambiador de MP3.**

**2** **Pulse cualquier botón de selección de discos (1 al 6) correspondientes a los discos cargados en el cambiador de discos compactos.**

**3** **Para poner la reproducción en pausa pulse ►/II.**
Si vuelve a pulsar ►/II volverá a activarse la reproducción.

- *La unidad puede reproducir discos que contengan tanto datos de audio como datos MP3.*
- *Para utilizar archivos MP3 con un cambiador de CD compatible con MP3, consulte las páginas 10 a 13 de "CD/ MP3/WMA".*

## Selección de cambiador múltiple (Opcional)

El sistema Ai-NET Alpine podrá manejar hasta 6 cambiadores de discos compactos. Cuando quiera operar dos o más cambiadores, deberá usar el KCA-400C (dispositivo de conmutación de cambiadores múltiples). Si utiliza un dispositivo de conmutación, podrá conectar hasta 4 cambiadores de discos compactos. Si utiliza 2 dispositivos de conmutación, podrá conectar hasta 6 cambiadores de discos compactos.
Al utilizar KCA-410C (Versatile Link Terminal), es posible conectar dos cambiadores y dos salidas externas (AUX).

**1** **Pulse SOURCE/POWER de esta unidad para activar el modo de cambiador de discos compactos.**

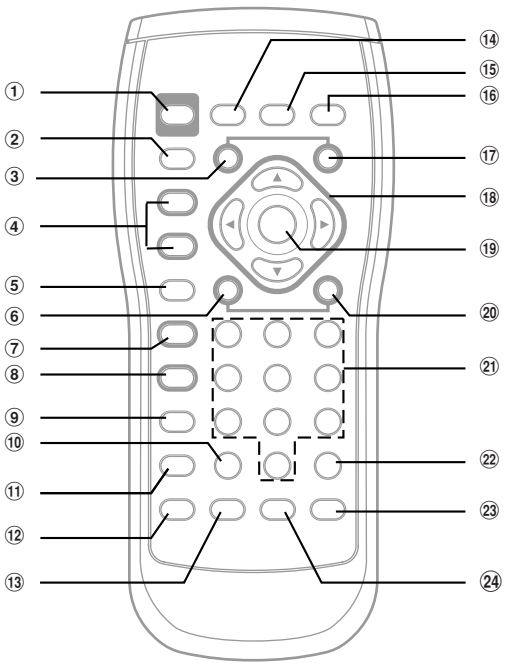
**2** **Pulse BAND para activar el modo de selección de cambiador de discos compactos.**
Este modo de selección permanecerá activo durante unos segundos.

**3** **Pulse BAND hasta que aparezca el indicador del cambiador de discos deseado.**

- *Si el cambiador de discos compactos seleccionado no está conectado, el visualizador mostrará "NO CHGR".*
- *Para utilizar el cambiador seleccionado, consulte "CD/MP3/WMA" (página 10).*
- *Para obtener más detalles sobre la entrada externa (AUX) durante la utilización de KCA-410C, consulte "Ajuste del modo AUX (V-Link)" en la página 22.*

# Mando a distancia

## Controles del mando a distancia




① **Botón PWR**
Enciende (ON) y apaga (OFF) la unidad.

② **Botón SRC**
Selecciona la fuente de audio.

③ **Botón DN**
Modo Radio: Selecciona, en orden descendente, emisoras programadas en las presintonías de la radio.
Modo MP3/WMA:
El botón de selección de carpeta (DN) sirve para seleccionar la carpeta.
Modo CD Changer:
El botón de selección de disco (DN) selecciona un disco en orden descendente.

④ **Botón VOLUME ▲ / ▼**
Aumenta o reduce el nivel de volumen.

⑤ **Botón RETURN**
Modo DVD/Vídeo CD (PBC ON): permite volver a la pantalla anterior. (No es posible en el caso de algunos discos.)

⑥ **Botón ⏮**
Modo Radio: Botón de búsqueda (DN)
Modo CD/Cambiador:
Pulse este botón para volver al principio de la pista actual. Mantenga pulsado el botón para realizar el rebobinado rápido.
Modo MP3/WMA:
Pulse este botón para volver al principio del archivo actual. Mantenga pulsado el botón para realizar el rebobinado rápido.
DVD/Vídeo CD:
- Muévalo hasta la posición deseada del disco.
- Durante la reproducción, manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para rebobinar el disco a velocidad doble. Manténgalo pulsado durante más de 5 segundos para rebobinar el disco a una velocidad 8 veces superior a la normal.

DVD:
- Cuando se pulsa y mantiene pulsado el botón en el modo de pausa, el disco se reproduce a cámara lenta inversa a 1/8 de la velocidad normal. Al pulsar el botón durante más de 5 segundos, la velocidad de cámara lenta inversa pasa a la mitad de la velocidad normal.
- La película se retrocede de fotograma en fotograma cada vez que se pulsa el botón en el modo de pausa.

⑦ **Botón ►/II**
Cambia entre reproducción y pausa.
**Botón SEARCH**
MP3/WMA mode:
Al pulsarse durante más de 2 segundos, se activará el modo de búsqueda de archivo/carpeta

⑧ **Botón ■**
Realiza la detención.
DVD/Vídeo CD: Al pulsarse una vez se establece la parada PRE, al pulsarse dos veces se establece la detención.

⑨ **Botón MENU**
Modo DVD: Muestra la pantalla del menú.

⑩ **Botón CLR**
Suprime los números (un carácter cada vez) que se han seleccionado e introducido. Pulse y mantenga pulsado durante 2 segundos. Se borran todos los caracteres que se seleccionaron e introdujeron.

⑪ **Botón DISP/TOP M.**
Modo DVD/Video CD:
Muestra el estado de la reproducción.
Modo DVD: Al pulsarse durante más de 2 segundos, se muestra la pantalla del menú superior.

⑫ **Botón SETUP**
Muestra la pantalla de la lista DVD SETUP.

⑬ **Botón AUDIO**
Modo DVD/Video CD : cambia el audio.

⑭ **Botón BAND**
Modo Radio: Cambia la banda.
Modo CD/Changer:
Cambia el modo de disco.

⑮ **Botón A.PROC**
Pulse el botón para activar la lista del procesador de audio.

⑯ **Botón MUTE**
Reduce el volumen 20 dB instantáneamente. Pulse de nuevo el botón para cancelar la función.

⑰ **Botón UP**
Modo Radio: Selecciona, en orden ascendente, emisoras programadas en las presintonías de la radio.
Modo MP3/WMA:
Botón de selección de carpeta (UP) para seleccionar la carpeta.
Modo cambiador de CD:
El botón de selección de disco (UP) selecciona un disco en orden ascendente.

⑱ **▲, ▼, ◄, ►**
Selecciona un elemento mostrado en la pantalla.

⑲ **Botón ENT.**
Introduce el elemento seleccionado.

⑳ **Botón ⏭**
Modo Radio: Botón de búsqueda (UP)
Modo CD/Cambiador:
Pulse este botón para avanzar hasta el principio de la pista siguiente. Mantenga pulsado el botón para realizar el avance rápido.
Modo MP3/WMA:
Pulse este botón para avanzar hasta el principio del archivo siguiente. Mantenga pulsado el botón para realizar el avance rápido.

Modo DVD/Vídeo CD:

- Muévalo hasta la posición deseada del disco.
- Durante la reproducción, manténgalo pulsado durante más de 1 segundo para avanzar el disco a velocidad doble. Manténgalo pulsado durante más de 5 segundos para avanzar el disco a una velocidad 8 veces superior a la normal.
- Si lo mantiene pulsado mientras la unidad está en modo de pausa, el disco se reproduce a una velocidad equivalente a 1/8 de la normal. Si lo mantiene pulsado durante más de 5 segundos, la velocidad pasa a ser 1/2 de la normal.
- La imagen avanza un fotograma cada vez que se pulsa este botón en modo de pausa.

㉑ **Teclado numérico**
Introduce números.

㉒ **Botón MONITOR**
Cambia el modo de entrada del monitor conectado (vendido separadamente)

㉓ **Botón ANGLE**
Modo DVD : Cambia el ángulo de la película.

㉔ **Botón SUBTITLE**
Modo DVD : Cambia el subtítulo.

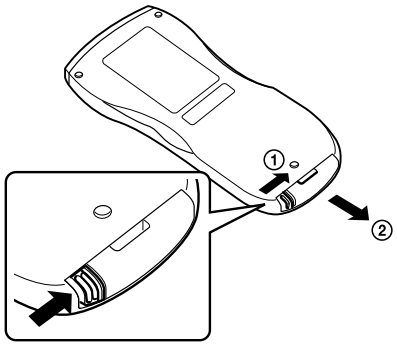
## Cuando utilice el mando a distancia

- **Dirija el mando a distancia hacia el sensor dentro del campo de distancia de 2 metros.**
- **Cuando se expone el sensor del mando a distancia a la luz solar directa es posible que la unidad de mando a distancia no funcione.**
- **El mando a distancia es un equipo de precisión pequeño y de peso ligero. Para evitar avería, pronta consumición de las pilas, error en las operaciones y una respuesta pobre de los botones, tenga en cuenta lo siguiente.**
  **- No exponga el mando a distancia a impactos fuertes.**
  **- No meterlo en los bolsillos del pantalón.**
  **- Manténgalo alejado de comidas, humedad y suciedad.**
  **- No exponerlo directamente a los rayos solares.**

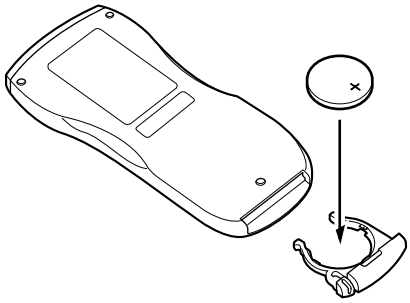
## Sustitucíon de las pilas

Tipo de pila: Utilice una pila CR2025 o equivalente.

**1** **Apertura del compartimento de la pila**
Presione la tapa de las pilas y deslícela en la dirección de la flecha.

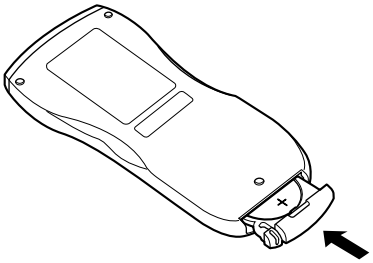



**2** **Reemplazo de la pila**
Coloque la pila en el compartimento orientando la indicación (+) como se indica en la ilustración.



- *Colocar la pila al revés puede provocar un mal funcionamiento.*

**3** **Cierre de la tapa**
Deslice la tapa como se indica hasta que produzca un chasquido.



## ⚠ Advertencia

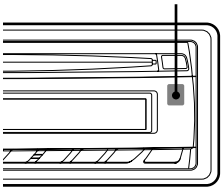
**NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.**

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

***Controlable con mando a distancia***

Apunte el transmisor del mando a distancia opcional hacia el sensor.

**Sensor del mando a distancia**



***Se puede conectar a la caja de interconexión del mando a distancia***

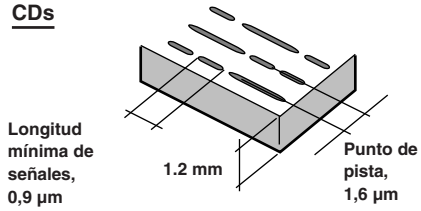
Si está unidad está conectada una caja de interconexión del mando a distancia Alpine (opcional) , podrá hacerla funcionar desde la unidad de control del vehículo. Para más detalles, consulte a su distribuidor Alpine.

# Información

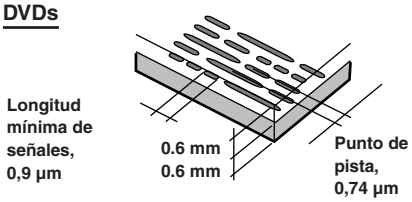
## Acerca de los DVDs

Los CDs de música y los DVDs tienen ranuras (pistas) en las que están grabados los datos digitales. Los datos están representados como señales microscópicas grabadas en la pista – estas señales son leídas por un rayo láser para reproducir el disco. En los DVDs, la densidad de las pistas y de las señales microscópicas es el doble de los CDs, por lo que los DVDs contienen más datos que los CDs en menos espacio.

**CDs**




**DVDs**




Un disco de 12 cm puede contener una película o unas cuatro horas de música.

Además, los DVDs proporcionan una calidad de imagen nítida con colores vívidos gracias a una resolución horizontal superior a 500 líneas (comparado con las menos de 300 líneas de una cinta VHS). Con la adición de un procesador de audio digital opcional (PXA-H900, PXA-H510, PXA-H701 etc.), podrá recrear la potencia y presencia de una sala de cine con sonido envolvente Dolby Digital Surround de 5,1 canales.

**Además, los DVD ofrecen diversas funciones.**

- **Audio múltiple* (página 16)**
  Las películas pueden grabarse en hasta ocho idiomas. El idioma deseado puede ser seleccionado desde la unidad de mando a distancia.
- **Función de los subtítulos* (página 16)**
  Las películas pueden incluir subtítulos en hasta 32 idiomas. El idioma de subtítulos deseado puede ser seleccionado desde la unidad de mando a distancia.
- **Función de ángulo múltiple* (página 16)**
  Cuando el DVD contiene una escena de la película desde múltiples ángulos, el ángulo deseado puede ser seleccionado desde la unidad de mando a distancia.
- **Función de argumento múltiple***
  Con esta función, una única película incluye distintas líneas argumentales. Podrá seleccionar diferentes líneas argumentales de la misma película.
  El funcionamiento difiere de un disco a otro. Durante la película aparecerán pantallas de selección de línea argumental que incluyen instrucciones. Sólo tendrá que seguir las instrucciones.

* *Las funciones de idiomas de audio, idiomas de subtítulos, los ángulos, etc., difieren de un disco a otro. Para detalles remítase a las instrucciones del disco.*

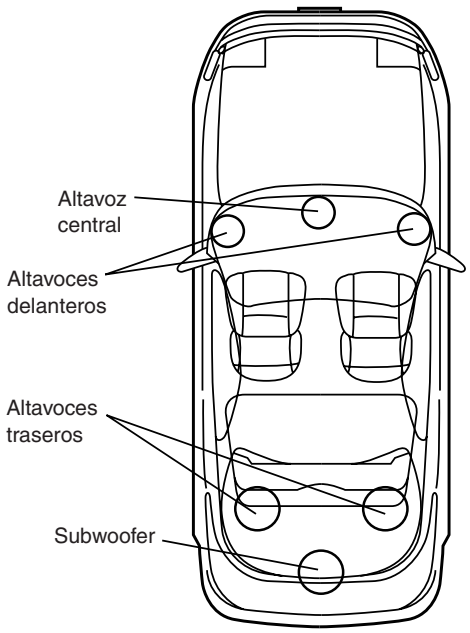
## Terminología

### Dolby Digital

Dolby Digital es una tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories que permite que grandes cantidades de datos de audio sean reproducidas eficientemente en discos. Es compatible con las señales de audio desde mono (1 canal) en todas las formas hasta 5,1 canales de sonido envolvente. Las señales para los diferentes canales son completamente independientes, y puesto que el sonido es digital de alta calidad no hay pérdida de la calidad del sonido.

* *Se requiere el procesador de audio digital (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701 etc.) vendido por separado para disfrutar del completo sonido envolvente de 5,1 canales.*

El DVA-9860 realiza la descodificación digital Dolby cuando muestra señales de audio análogas; audio de 2 canales, no de 5.1.




**Disposición de los altavoces para disfrutar de sonido Dolby Digital/dts**

### DTS

Este es un formato de sonido digital para uso doméstico del sistema de sonido DTS. Es un sistema de sonido de alta calidad, desarrollado por Digital Theater Systems, Inc. para empleo en salas de cine.
El DTS tiene seis pistas de sonido independientes. La representación teatral se realiza completamente en el hogar y otros entornos. DTS es la abreviatura de Digital Theater System.

* *Para poder disfrutar del sonido envolvente DTS necesitará el procesador de audio digital DTS vendido por separado (PXA-H900, PXA-H701 etc.). El software de vídeo DVD deberá tener también una pista sonora DTS.*

El DVA-9860 dispone de un descodificador de audio de 2 canales DTS incorporado. También hay disponibles salidas de audio analógicas.

### Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic es la tecnología usada para decodificar programas que han sido codificados en sonido envolvente Dolby. La decodificación Pro Logic le proveerá de cuatro canales de sonido (al frente izquierdo/derecho, al centro y sonido mono envolvente posterior) desde una fuente de 2 canales (estéreo).

* *Se requiere el procesador de audio digital (PXA-H510, PXA-H900) vendido por separado para disfrutar del sonido envolvente del Dolby Pro Logic.*

### Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II reproduce fuentes de 2 canales en 5 canales sobre el margen de frecuencia total.
Esto se ha realizado con un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz con sonido de alta calidad, el cual extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin adicionar ningún sonido o cambiar el sonido de la fuente.

* *Se requiere un procesador de audio digital (PXA-H701 etc.) vendido por separado para disfrutar del sonido envolvente Dolby Pro Logic II.*

### Audio PCM lineal (LPCM)

LPCM es un formato de grabación de señales utilizado en los CDs de música. Mientras que los CDs de música se graban a 44,1 kHz/16 bitios, los DVDs se graban de 48 kHz/16 bitios a 96 kHz/24 bitios, por lo que se consigue una mayor calidad de sonido que con los CDs de música.

### Niveles de calificación (control paterno)

Es una función de DVD para restringir el acceso a menores, de acuerdo a la legislación nacional sobre censura de algunos países.La forma en que se restringe la visión difiere de un DVD a otro. A veces, el DVD no se puede reproducir en absoluto, otras veces se saltan ciertas escenas y otras veces ciertas escenas son reemplazadas por otras.

## Lista de códigos de idiomas

(Para obtener más detalles, véase la página 23.)

| Abreviatura | Código | Idioma | Abreviatura | Código | Idioma | Abreviatura | Código | Idioma |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AA | 6565 | Afarí | IE | 7369 | Interlingue | RN | 8278 | Kirundi |
| AB | 6566 | Abcaciano | IK | 7375 | Inupiak | RO | 8279 | Rumano |
| AF | 6570 | Afrikaans | IN | 7378 | Indonesio | RU | 8285 | Ruso |
| AM | 6577 | Amarico | IS | 7383 | Islandés | RW | 8287 | Kinyarwanda |
| AR | 6582 | Arabe | IT | 7384 | Italiano | SA | 8365 | Sánscrito |
| AS | 6583 | Asamés | IW | 7387 | Hebreo | SD | 8368 | Sindhi |
| AY | 6589 | Aymara | JA | 7465 | Japonés | SG | 8371 | Sangho |
| AZ | 6590 | Azerbayano | JI | 7473 | Yidish | SH | 8372 | Serbio-croata |
| BA | 6665 | Bashkir | JW | 7487 | Javanés | SI | 8373 | Singalés |
| BE | 6669 | Bielorruso | KA | 7565 | Georgiano | SK | 8375 | Eslovaco |
| BG | 6671 | Búlgaro | KK | 7575 | Kazakh | SL | 8376 | Esloveno |
| BH | 6672 | Biharí | KL | 7576 | Groenlandés | SM | 8377 | Samoan |
| BI | 6673 | Bislamano | KM | 7577 | Camboyano | SN | 8378 | Shona |
| BN | 6678 | Bengalí | KN | 7578 | Kannada | SO | 8379 | Somalí |
| BO | 6679 | Tibetano | KO | 7579 | Coreano | SQ | 8381 | Albano |
| BR | 6682 | Bretón | KS | 7583 | Kashmiri | SR | 8382 | Serbio |
| CA | 6765 | Catalán | KU | 7585 | Curdo | SS | 8383 | Siswati |
| CO | 6779 | Corso | KY | 7589 | Kirghiz | ST | 8384 | Sesotho |
| CS | 6783 | Checo | LA | 7665 | Latín | SU | 8385 | Sudanés |
| CY | 6789 | Galés | LN | 7678 | Lingala | SV | 8386 | Sueco |
| DA | 6865 | Danés | LO | 7679 | Laotian | SW | 8387 | Suajili |
| DE | 6869 | Alemán | LT | 7684 | Lituano | TA | 8465 | Tamil |
| DZ | 6890 | Bhutanés | LV | 7686 | Latvian | TE | 8469 | Telugu |
| EL | 6976 | Griego | MG | 7771 | Malgasy | TG | 8471 | Tajik |
| EN | 6978 | Inglés | MI | 7773 | Maorí | TH | 8472 | Thailandia |
| EO | 6979 | Esperanto | MK | 7775 | Macedonio | TI | 8473 | Tigrinya |
| ES | 6983 | Español | ML | 7776 | Malaylam | TK | 8475 | Turkmen |
| ET | 6984 | Estonio | MN | 7778 | Mongol | TL | 8476 | Tagalog |
| EU | 6985 | Euskera | MO | 7779 | Moldavio | TN | 8478 | Setswana |
| FA | 7065 | Persa | MR | 7782 | Marathi | TO | 8479 | Tongan |
| FI | 7073 | Finés | MS | 7783 | Malayo | TR | 8482 | Turco |
| FJ | 7074 | Fidji | MT | 7784 | Maltés | TS | 8483 | Tsonga |
| FO | 7079 | Faroese | MY | 7789 | Burmese | TT | 8484 | Tatar |
| FR | 7082 | Francés | NA | 7865 | Nauru | TW | 8487 | Twi |
| FY | 7089 | Frisiano | NE | 7869 | Nepalí | UK | 8575 | Ucrano |
| GA | 7165 | Irlandés | NL | 7876 | Holandés | UR | 8582 | Urdu |
| GD | 7168 | Escocés gaélico | NO | 7879 | Noruego | UZ | 8590 | Uzbek |
| GL | 7176 | Gallego | OC | 7967 | Occitan | VI | 8673 | Vietnamita |
| GN | 7178 | Guaraní | OM | 7977 | (Afan) Oromo | VO | 8679 | Volapuk |
| GU | 7185 | Gujarati | OR | 7982 | Orlya | WO | 8779 | Wolof |
| HA | 7265 | Hausa | PA | 8065 | Punjabi | XH | 8872 | Xhosa |
| HI | 7273 | Hindú | PL | 8076 | Polaco | YO | 8979 | Yoruba |
| HR | 7282 | Croata | PS | 8083 | Pashto, Pushto | ZH | 9072 | Chino |
| HU | 7285 | Húngaro | PT | 8084 | Portugués | ZU | 9085 | Zulú |
| HY | 7289 | Armenio | QU | 8185 | Quechua | | | |
| IA | 7365 | Interlingua | RM | 8277 | Romance | | | |

## Lista de códigos de país

(Para obtener más detalles, véase la página 24.)

| Abreviatura | Código | País | Abreviatura | Código | País | Abreviatura | Código | País |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AD | 6568 | Andorra | DM | 6877 | Dóminica | KI | 7573 | Kiribati |
| AE | 6569 | Emiratos Árabes Unidos | DO | 6879 | República Dominicana | KM | 7577 | Comoros |
| AF | 6570 | Afganistán | DZ | 6890 | Argelia | KN | 7578 | Saint Kitts y Nevis |
| AG | 6571 | Antigua y Barbuda | EC | 6967 | Ecuador | KP | 7580 | República Popular Democrática de Corea |
| AI | 6573 | Anguilla | EE | 6969 | Estonia | | | |
| AL | 6576 | Albania | EG | 6971 | Egipto | KR | 7582 | República de Corea |
| AM | 6577 | Armenia | EH | 6972 | Sáhara Occidental | KW | 7587 | Kuwait |
| AN | 6578 | Antillas Holandesas | ER | 6982 | Eritrea | KY | 7589 | Islas Caimán |
| AO | 6579 | Angola | ES | 6983 | España | KZ | 7590 | Kazakstan |
| AQ | 6581 | Antártida | ET | 6984 | Etiopía | LA | 7665 | República Popular Democrática de Laos |
| AR | 6582 | Argentina | FI | 7073 | Finlandia | | | |
| AS | 6583 | Samoa Americana | FJ | 7074 | Fiji | LB | 7666 | Líbano |
| AT | 6584 | Austria | FK | 7075 | Islas Malvinas | LC | 7667 | Santa Lucía |
| AU | 6585 | Australia | FM | 7077 | Estados Federados de Micronesia | LI | 7673 | Liechtenstain |
| AW | 6587 | Aruba | FO | 7079 | Islas Faroe | LK | 7675 | Sri Lanka |
| AZ | 6590 | Azerbayán | FR | 7082 | Francia | LR | 7682 | Liberia |
| BA | 6665 | Bosnia y Herzegovinia | GA | 7165 | Gabón | LS | 7683 | Lesotho |
| BB | 6666 | Barbados | GB | 7166 | Reino Unido | LT | 7684 | Lituania |
| BD | 6668 | Bangladesh | GD | 7168 | Granada | LU | 7685 | Luxemburgo |
| BE | 6669 | Bélgica | GE | 7169 | Georgia | LV | 7686 | Lavia |
| BF | 6670 | Burkina Faso | GF | 7170 | Guinea Francesa | LY | 7689 | Libyan Arab Jamahiriya |
| BG | 6671 | Bulgaria | GH | 7172 | Gana | MA | 7765 | Marruecos |
| BH | 6672 | Bahrein | GI | 7173 | Gibraltar | MC | 7767 | Mónaco |
| BI | 6673 | Burundi | GL | 7176 | Groenlandia | MD | 7768 | Moldavia |
| BJ | 6674 | Benin | GM | 7177 | Gambia | MG | 7771 | Madagascar |
| BM | 6677 | Bermuda | GN | 7178 | Guinea | MH | 7772 | Islas Marshall |
| BN | 6678 | Brunei | GP | 7180 | Guadalupe | MK | 7775 | Macedonia, Antigua República de Yugoslavia |
| BO | 6679 | Bolivia | GQ | 7181 | Guinea Ecuatorial | | | |
| BR | 6682 | Brasil | GR | 7182 | Grecia | ML | 7776 | Mali |
| BS | 6683 | Bahamas | GS | 7183 | Georgia del Sur e Islas Sandwich del Sur | MM | 7777 | Myanmar |
| BT | 6684 | Bhutan | | | | MN | 7778 | Mongolia |
| BV | 6686 | Isla Buvet | GT | 7184 | Guatemala | MO | 7779 | Macao |
| BW | 6687 | Botswuana | GU | 7185 | Guam | MP | 7780 | Islas Marianas del Norte |
| BY | 6689 | Belarus | GW | 7187 | Guinea Bisau | MQ | 7781 | Martinica |
| BZ | 6690 | Bélice | GY | 7189 | Guyana | MR | 7782 | Mauritania |
| CA | 6765 | Canadá | HK | 7275 | Hong Kong | MS | 7783 | Montserrat |
| CC | 6767 | Islas Coos | HM | 7277 | Isla Heard e Islas McDonald | MT | 7784 | Malta |
| CD | 6768 | República Democrática del Congo | | | | MU | 7785 | Mauricio |
| | | | HN | 7278 | Honduras | MV | 7786 | Maldivas |
| CF | 6770 | República Centroafricana | HR | 7282 | Croacia | MW | 7787 | Malawi |
| CG | 6771 | Congo | HT | 7284 | Haití | MX | 7788 | México |
| CH | 6772 | Suiza | HU | 7285 | Hungría | MY | 7789 | Malasia |
| CI | 6773 | Costa de marfil | ID | 7368 | Indonesia | MZ | 7790 | Mozambique |
| CK | 6775 | Islas Cook | IE | 7369 | Irlanda | NA | 7865 | Namibia |
| CL | 6776 | Chile | IL | 7376 | Israel | NC | 7867 | Nueva Caledonia |
| CM | 6777 | Camerún | IN | 7378 | India | NE | 7869 | Níger |
| CN | 6778 | China | IO | 7379 | Territorio Británico del Océano Índico | NF | 7870 | Isla Norlfolk |
| CO | 6779 | Colombia | IQ | 7381 | Irak | NG | 7871 | Nigeria |
| CR | 6782 | Costa Rica | IR | 7382 | República Islámica de Irán | NI | 7873 | Nicaragua |
| CU | 6785 | Cuba | IS | 7383 | Islandia | NL | 7876 | Holanda |
| CV | 6786 | Cabo Verde | IT | 7384 | Italia | NO | 7879 | Noruega |
| CX | 6788 | Islas de Navidad | JM | 7477 | Jamaica | NP | 7880 | Nepal |
| CY | 6789 | Chipre | JO | 7479 | Jordania | NR | 7882 | Nauru |
| CZ | 6790 | República Checa | JP | 7480 | Japón | NU | 7885 | Niue |
| DE | 6869 | Alemania | KE | 7569 | Kenya | NZ | 7890 | Nueva Zelanda |
| DJ | 6874 | Djibouti | KG | 7571 | Kyrgyzstan | OM | 7977 | Omán |
| DK | 6875 | Dinamarca | KH | 7572 | Camboya | PA | 8065 | Panamá |

| Abreviatura | Código | País | Abreviatura | Código | País | Abreviatura | Código | País |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PE | 8069 | Perú | SJ | 8374 | Svalbard y Jan Mayen | TW | 8487 | Taiwan, Provincia de China |
| PF | 8070 | Polinesia Francesa | SK | 8375 | Eslovaquia | TZ | 8490 | Tanzania, República Unida de |
| PG | 8071 | Papúa Nueva Guinea | SL | 8376 | Sierra Leona | UA | 8565 | Ucrania |
| PH | 8072 | Filipinas | SM | 8377 | San Marino | UG | 8571 | Uganda |
| PK | 8075 | Pakistán | SN | 8378 | Senegal | UM | 8577 | United States Minor Outlying Islands |
| PL | 8076 | Polonia | SO | 8379 | Somalia | US | 8583 | Estados Unidos |
| PM | 8077 | Saint Pierre y Miquesion | SR | 8382 | Surinam | UY | 8589 | Uruguay |
| PN | 8078 | Pitcairn | ST | 8384 | San Tomé y Príncipe | UZ | 8590 | Uzbestán |
| PR | 8082 | Puerto Rico | SV | 8386 | El Salvador | VA | 8665 | Santa Sede (Estado de Ciudad de Vaticano) |
| PT | 8084 | Portugal | SY | 8389 | República Árabe Siria | VC | 8667 | Saint Vincent y Grenadines |
| PW | 8087 | Palau | SZ | 8390 | Suiza | VE | 8669 | Venezuela |
| PY | 8089 | Paraguay | TC | 8467 | Chad | VG | 8671 | Islas Vírgenes, Británicas |
| QA | 8165 | Quatar | TD | 8468 | Turks y Caicos Islas | VI | 8673 | Islas Vírgenes, Americanas |
| RE | 8269 | Reunión | TF | 8470 | Territorios Franceses del Sur | VN | 8678 | Vietnam |
| RO | 8279 | Rumania | TG | 8471 | Togo | VU | 8685 | Vanuatu |
| RU | 8285 | Federación Rusa | TH | 8472 | Tailandia | WF | 8770 | Wallis y Futuna |
| RW | 8287 | Ruanda | TJ | 8474 | Tajikistan | WS | 8783 | Satnos |
| SA | 8365 | Arabia Saudí | TK | 8475 | Tokelau | YE | 8969 | Yemen |
| SB | 8366 | Islas Salomón | TM | 8477 | Turkemnistan | YT | 8984 | Mayotte |
| SC | 8367 | Seychelles | TN | 8478 | Tunez | YU | 8985 | Yugoslavia |
| SD | 8368 | Sudán | TO | 8479 | Tonga | ZA | 9065 | Sudáfrica |
| SE | 8369 | Suecia | TP | 8480 | Timor del Este | ZM | 9077 | Zambia |
| SG | 8371 | Singapur | TR | 8482 | Turquía | ZW | 9087 | Zimbawe |
| SH | 8372 | Santa Helena | TT | 8484 | Trinidad Tobago | | | |
| SI | 8373 | Eslovenia | TV | 8486 | Tuvalu | | | |

## En caso de dificultad

Si tiene algún problema, desactive y vuelva a activar la alimentación. Si la unidad sigue sin funcionar correctamente, revise los elementos de la siguiente lista de comprobación. Esta lista le ayudará a resolver los problemas de su unidad. Si el problema persiste, compruebe si el resto de su sistema está adecuadamente conectado o consulte a un proveedor autorizado por Alpine.

### Básica

**La unidad no funciona ni hay visualización.**

- La llave de encendido del automóvil está en OFF.
  - Si ha realizado las conexiones de acuerdo con las instrucciones, la unidad no funcionará con la llave de encendido en OFF.
- Las conexiones del conductor de alimentación (rojo) y el conductor de batería (amarillo) no son adecuadas.
  - Compruebe las conexiones del conductor de alimentación y el conductor de batería.
- Fusible quemado.
  - Compruebe el fusible de la unidad. Si fuera necesario cámbielo por otro del valor apropiado.
- El microordenador interno funciona mal a causa de interferencias, ruido, etc.
  - Presione el interruptor RESET con un bolígrafo u otro objeto puntiagudo.

### Radio

**Es imposible recibir emisoras.**

- La antena no está conectada o el cable está desconectado.
  - Compruebe si la antena está adecuadamente conectada y, si es necesario, reemplace la antena o el cable.

**Es imposible sintonizar emisoras en el modo de búsqueda.**

- Usted se encuentra en un área de recepción débil.
  - Compruebe si el sintonizador está en el modo DX.
- Si usted se encuentra en una zona de señal intensa, es posible que la antena no esté puesta a tierra o conectada adecuadamente.
  - Compruebe las conexiones de la antena, si está bien conectada a tierra, y si la ubicación de montaje es correcta.
- Es posible que la longitud de la antena no sea adecuada.
  - Compruebe si la antena está completamente desplegada. Si está rota, reemplácela por otra nueva.

**La recepción es ruidosa.**

- Es posible que la longitud de la antena no sea adecuada.
  - Extienda completamente la antena. Si está rota, reemplácela por otra.
- La antena está mal conectada a tierra.
  - Compruebe si la antena está bien conectada a tierra y si la ubicación de montaje es correcta.

### CD/MP3/WMA/DVD/Vídeo CD

**El reproducir de discos no funciona.**

- Se encuentra a más de +50°C (+120°F) de temperatura por CD.
  - Deje que se enfríe la temperatura en el interior (o en el portaequipajes) del vehículo.

**El sonido de reproducción de un disco oscila.**

- Se ha condensado humedad en el módulo de disco.
  - Espere el tiempo necesario para que se evapore la humedad (aproximadamente 1 hora).

**La inserción de un disco es imposible.**

- Ya hay un disco en el reproductor de DVD.
  - Expulse el disco y retírelo.
- El disco está siendo introducido incorrectamente.
  - Vuelva a insertar el disco siguiendo las instrucciones del apartado “carga y descarga de discos”.

**El disco no avanza ni retrocede.**

- El disco está dañado.
  - Extraiga el disco y tírelo. La utilización de un disco dañado en su unidad podría averiar el mecanismo.

**El sonido salta debido a las vibraciones.**

- Montaje inadecuado de la unidad.
  - Vuelva a montar la unidad firmemente.
- El disco está muy sucio.
  - Límpie el disco.
- El disco posee rayaduras.
  - Cambie el disco.
- La lente del transductor está sucia.
  - No utilice discos limpiadores de lentes disponibles en el mercado. Consulte con el proveedor ALPINE más próximo.

**El sonido salta sin haber vibraciones.**

- El disco está sucio o rayado.
  - Límpie el disco. Los discos dañados deberán reemplazarse.

**No es posible reproducir el CD-R/CD-RW.**

- No se ha realizado la sesión de cierre (finalización).
  - Finalice el disco y vuelva a intentar reproducirlo.

**Indicaciones de error.**

- Error mecánico
  - Presione ⏏. Una vez desaparezca la indicación de error, vuelva a insertar el disco. Si el problema no desaparece mediante la solución mencionada, consulte con el proveedor ALPINE más próximo.

**El MP3 no se reproduce.**

- Se ha producido un error de escritura. El formato de CD no es compatible.
  - Compruebe que el CD se ha grabado en un formato compatible. Consulte “Acerca de MP3/WMA” en las páginas 12, 13 y vuelva a grabar en el formato compatible con este dispositivo.

**La unidad no funciona.**

- No se enciende el monitor.
  - Active la alimentación del monitor.
- Condensación.
  - Espere un rato (aproximadamente una hora) a que se seque la condensación.

**No se produce ninguna imagen.**

- No se ha cambiado el modo de monitor al modo que se desea ver.
  - Cambie al modo que desee ver.
- El cable del freno de estacionamiento del monitor no está conectado.
  - Conecte el cable del freno de estacionamiento y ajuste el freno de estacionamiento.
    (Para detalles, remítase a las instrucciones del monitor.)
- El freno de estacionamiento del monitor no se ha ajustado.
  - Conecte el cable del freno de estacionamiento y ajuste el freno de estacionamiento. (Para detalles, remítase a las instrucciones del monitor.)

**La reproducción no da comienzo.**

- El disco ha sido cargado al revés.
  - Compruebe el disco y cárguelo con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- El disco está sucio.
  - Limpie el disco.
- Se ha cargado un disco no reproducible con esta unidad.
  - Verifique que el disco es reproducible.
- Se ha ajustado el control paterno.
  - Cancele el control paterno o cambie el nivel de calificación.

**La imagen no es clara o tiene ruidos.**

- Se está realizando el avance rápido o el retroceso rápido del disco.
  - Puede que la imagen no sea nítida, pero es normal.
- La potencia de la batería del vehículo es débil.
  - Compruebe la potencia de la batería y su cableado. (La unidad puede funcionar mal si la potencia de la batería está por debajo de 11 voltios con carga aplicada.)
- El tubo fluorescente del monitor está agotado.
  - Cambie el tubo fluorescente del monitor.

**La imagen se detiene algunas veces.**

- El disco tiene arañazos.
  - Cambie por un disco sin arañazos.

## Audio

**No sale el sonido por los altavoces.**

- La unidad no recibe señal del amplificador interno.
  - POWER-IC está en la posición "ON" (página 22).

## Indicaciones para el reproductor de discos compactos

### HI TEMP

- El circuito de protección se ha activado debido a que la temperatura es excesivamente alta.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelve al nivel normal de operación.

### NO DISC

- No se ha insertado ningún CD.
  - Inserte un CD.
- Aunque hay un disco insertado, se visualiza "NO DISC" y el aparato no se puede reproducir ni expulsar.
  - Extraiga el disco operado los pasos siguiente.
    Presione el botón ⏏ y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.
    Si el disco no se expulsa, consulte a un distribuidor de Alpine.

### ERROR

- Error del mecanismo.
  1) Presione el botón ⏏ expulse el CD.
     Si el disco no es expulsado, consulte a su distribuidor Alpine.
  2) Si la indicación de error no desaparece después de expulsar el CD, vuelva a pulsar el botón ⏏.
     Si la indicación de error no desaparece después de pulsar el botón ⏏ unas cuantas veces, consulte a su distribuidor Alpine.
- *Cuando "ERROR" está visualizado:*
  *Si no se puede expusar el disco presionado el botón ⏏, presione el interruptor RESET (vea la página 7) y presione el botón ⏏ de nuevo.*
  *Si el disco no se expulsa, consulte a un distribuidor de Alpine.*

### PROTECT

- Se ha reproducido un archivo WMA con protección contra copias.
  - Sólo es posible reproducir archivos sin protección contra copias.

### UNSUPPORT

- El disco no se ha grabado en un formato compatible con MP3/WMA.
  - Utilice un disco grabado en un formato compatible con MP3/WMA.

## Indicaciones para el reproductor de DVD/Vídeo CD

ERROR
(Pantalla de audio)

(Pantalla del monitor)

- Error del mecanismo.
  1) Presione ⏏ expulse el disco.
     Si el disco no se expulsa, pulse ⏏ una vez más durante al menos 2 segundos y expulse el disco.
     Si el disco no se expulsa, consulte a un distribuidor de Alpine.
  2) Si la indicación de error no desaparece después de expulsar el disco, vuelva a pulsar ⏏.
     Si la indicación de error no desaparece después de pulsar ⏏ unas cuantas veces, consulte a su distribuidor Alpine.

NO DISC
(Pantalla de audio)

(Pantalla del monitor)

- No se ha insertado ningún disco.
  - Inserte un disco.
- Aunque hay un disco insertado, se visualiza "NO DISC" y el aparato no puede reproducir ni expulsar el disco.
  - Extraiga el disco haciendo lo siguiente:
    Presione ⏏ y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.

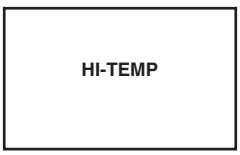
(Pantalla del monitor)

- No es posible el funcionamiento del mando a distancia.
  - Para algunos discos o modos de reproducción, ciertas operaciones no son posibles. Esto no representa ninguna avería.

ERROR
(Pantalla de audio)

(Pantalla del monitor)

- El disco no concuerda con el número de código regional.
  - Cargue un disco que corresponda al número de código regional.




HI TEMP
(Pantalla de audio)

(Pantalla del monitor)

- Se ha activado el circuito protector debido a la alta temperatura.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelva a la gama de operación.
  - Deje desconectada la alimentación hasta que baje la temperatura y luego vuelva a conectarla.

LOADING ERROR

**ERROR**

(Pantalla de audio)

EJECT ERROR

(Pantalla del monitor)

- Error del mecanismo.
  1) Presione ⏏ y expulse el disco.
     Si el disco no se expulsa, pulse ⏏ una vez más durante al menos 2 segundos y expulse el disco.
     Si el disco no se expulsa, consulte a un distribuidor de Alpine.
  2) Si la indicación de error no desaparece después de expulsar el disco, vuelva a pulsar ⏏.
     Si la indicación de error no desaparece después de pulsar ⏏ unas cuantas veces, consulte a su distribuidor Alpine.

VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT

**ERROR**

(Pantalla de audio)

(Pantalla del monitor)

- Se ha cargado un disco PAL.
  - Cargue un disco NTSC.

### Indicaciones para el cambiador de discos compactos

**HI TEMP**

- Se ha activado el circuito protector debido a la alta temperatura.
  - El indicador desaparecerá cuando la temperatura vuelva a la gama de operación.

**ERROR - 01**

- Mal funcionamiento del cambiador de discos compactos.
  - Consulte a su proveedor Alpine. Presione el botón de expulsión del cargador y extraiga éste.
    Compruebe la indicación. Vuelva a insertar el cargador.
    Si no puede extraer el cargador, consulte a su proveedor Alpine.
- No es posible extraer el cargador.
  - Presione el botón de extracción del cargador. Si no puede extraer el cargador, consulte a su proveedor Alpine.

**ERROR - 02**

- En el interior del cambiador de CD ha quedado un disco.
  - Presione el botón Eject para activar la función de expulsión. Cuando el cambiador de discos compactos finalice la función de expulsión, inserte un cargador de discos compactos vacío en el cambiador de discos compactos para recibir el disco que ha quedado en el interior del cambiador de discos compactos.

**NO MAGZN**

- No hay cargador insertado en el cambiador de discos compactos.
  - Inserte un cargador.

**NO DISC**

- El disco indicado no existe.
  - Elija otro disco.

### Indicación para el modo de receptor SAT

**ANTENNA**

- La antena XM o SIRIUS no está conectada al módulo de radio XM o SIRIUS.
  - Compruebe que el cable de antena XM o SIRIUS esté firmemente conectado al módulo de radio XM o SIRIUS.

**UPDATING** (Modo XM)

**CALL 888-539-SIRIUS TO SUBSCRIBE** (Modo SIRIUS)
Pantalla de desplazamiento

- La radio se actualiza con el código de encriptación más reciente.
  - Espere hasta que el código de encriptación se actualice. Las emisoras 0 y 1 deben funcionar normalmente.

**NO SIGNAL** (Modo XM)

**ACQUIRING SIGNAL** (Modo SIRIUS)
Pantalla de desplazamiento

- La señal XM o SIRIUS es demasiado débil en la ubicación actual.
  - Espere hasta que el automóvil llegue a un lugar donde se pueda recibir una señal más intensa.

**LOADING** (Modo XM)

**ACQUIRING SIGNAL** (Modo SIRIUS)
Pantalla de desplazamiento

- La radio está recibiendo información de audio o programas.
  - Espere hasta que la radio haya recibido la información.

**OFF AIR** (Modo XM)

**ACQUIRING SIGNAL** (Modo SIRIUS)
Pantalla de desplazamiento

- La emisora actualmente seleccionada ha dejado de emitir.
  - Seleccione otra emisora.

**– – – – – – – –**

- El usuario ha seleccionado un número de emisora que no existe o para el que no se dispone de suscripción.
  - La unidad volverá a la emisora previamente seleccionada.
- No existe nombre/característica de artista, título de canción/programa ni información adicional asociados a la emisora en ese momento.
  - No es preciso realizar ninguna acción.

### Indicación del modo de iPod

**NO IPOD**

- El iPod no está conectado.
  - Verifique que el reproductor iPod esté debidamente conectado. (Consulte "Conexiones")
    Compruebe que el cable no esté doblado en exceso.
- El nivel de carga de la batería del reproductor iPod es bajo.
  - Consulte la documentación del reproductor iPod y cargue la batería.

**NO FILE**

- El reproductor iPod no contiene ninguna canción.
  - Descargue canciones en el reproductor iPod y conéctelo al adaptador.

**ERROR-01**

- Error de comunicación
  - Apague el contacto y ajústelo de nuevo en ACC u ON.
  - Compruebe la pantalla volviendo a conectar el reproductor iPod y el adaptador mediante el cable de iPod.

**ERROR-02**

- Se genera si la versión de software del iPod no es compatible con el adaptador opcional KCA-420i.
  - Consulte el Manual de Operación del adaptador opcional KCA-420i y actualice la versión de software del iPod para que sea compatible con el adaptador opcional KCA-420i.

## Especificaciones

**SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE FM**

| | |
|---|---|
| Gama de sintonía | 87,7-107,9 MHz |
| Sensibilidad útil en modo monoaural | 9,3 dBf (0,8 µV/75 ohmios) |
| Sensibilidad con un silenciamiento de 50 dB | 13,5 dBf (1,3 µV/75 ohmios) |
| Selectividad de canal alternativo | 80 dB |
| Relación señal-ruido | 65 dB |
| Separación estéreo | 35 dB |
| Relación de captura | 2,0 dB |

**SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE AM**

| | |
|---|---|
| Gama de sintonía | 530 – 1.710kHz |
| Sensibilidad (normas de la IEC) | 22,5 µV/27 dB |

**SECTION CD/DVD**

| | |
|---|---|
| Respuesta de frecuencia | 5 – 20.000 Hz (± 1dB) |
| Fluctuación y trémolo (% WRMS) | Por debajo de los límites medibles |
| Distorsión armónica total | 0,008% (a 1 kHz) |
| Gama dinámica | 95 dB (a 1 kHz) |
| Separación de canal | 90 dB (a 1 kHz) |
| Sistema de señal | NTSC |
| Resolución horizontal | 500 líneas o más |
| Nivel de salida de vídeo | 1Vp-p (75 ohmios) |
| Relación señal/ruido de vídeo | DVD: 70 dB |
| Relación señal/ruido de audio | 115 dB |

**RECOGIDA**

| | |
|---|---|
| Longitud de onda | DVD: 665nm<br>CD: 800nm |
| Potencia de láser | CLASS II |

**MANDO A DISTANCIA**

| | |
|---|---|
| Tipo de pilas | pilas CR2025 |
| Anchura | 51 mm |
| Altura | 119 mm |
| Grosor | 13 mm |
| Peso | 50 g (pila no incluida) |

**GENERALES**

| | |
|---|---|
| Alimentación | 14,4 V DC<br>(11–16 V margen permisible) |
| Salida de alimentacion | 16 W RMS × 4* |

* Clasificaciones básicas de los amplificadores según la norma A-2006 de la UE
- Salida de alimentación: medida a 4 ohmios y ≤ 1% THD+N
- S/N: 80 dBA (referencia: 1 W a 4 ohmios)

| | |
|---|---|
| Tensión de salida de preamplificación máxima | 2V/10 k ohmos |
| Grave | + 20 dB/– 14dB a 100 Hz |
| Agudo | ± 14 dB a 10 kHz |
| Peso | 1,6 kg |

**TAMAÑO DEL CHASIS**

| | |
|---|---|
| An | 178 mm |
| Al | 50 mm |
| Prf | 160 mm |

**TAMAÑO DE LA PIEZA FRONTAL**

| | |
|---|---|
| An | 170 mm |
| Al | 46 mm |
| Prf | 18 mm |

- *Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.*

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(parte inferior del reproductor)

**PRECAUCIÓN–Radiación láser al abrirse,
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ.**

# Ubicación y conexiones

**Antes de instalar o conectar la unidad, lea atentamente lo siguiente y las páginas 3 a 6 de este manual para emplearla adecuadamente.**

## ⚠ Advertencia

**REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.**
Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

**UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.**
(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

**ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.**
De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

**IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.**
Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

**NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.**
Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

**EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.**
Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

**NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.**
Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

**MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LAS PILAS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

**NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.**
Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.

## ⚠ Prudencia

**CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.**
El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

**UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.**
Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

**DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.**
Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

**NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.**
Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

## Precauciones

- Asegúrese de desconectar el cable del polo (–) de la batería antes de instalar su DVA-9860. Esto reducirá las posibilidades de averiar la unidad en caso de cortocircuito.
- Asegúrese de conectar los conductores con clave de colores según el diagrama. Unas conexiones incorrectas pueden ocasionar un mal funcionamiento de la unidad o pueden dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a estos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el DVA-9860 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del DVA-9860 sea del amperaje adecuado. De lo contrario, Ia unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El DVA-9860 emplea conectores hembra tipo RCA para la conexión de otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Algunas veces será necesario usar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado ALPINE.
- Asegúrese de conectar los cables negativos (–) de altavoces al terminal de altavoces (–). Nunca conecte los cables de altavoces de los canales derecho e izquierdo uno a otro, ni tampoco a la carrocería del vehículo.

## IMPORTANTE

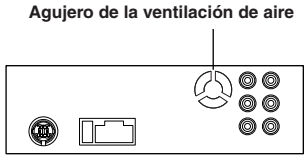
Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente. La placa del número de serie se encuentra en la base de la unidad.

NÚMERO DE SERIE: _____
FECHA DE INSTALACIÓN: _____
INSTALADOR: _____
LUGAR DE ADQUISICIÓN: _____

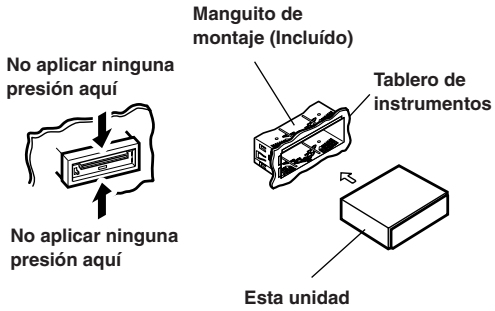
## Instalación

***Precaución***

*No bloquear el ventilador de la unidad o el disipador térmico, para no impedir la circulación del aire. Si se bloquea, el calor se acumulará dentro de la unidad y podría causar un incendio.*




**1**

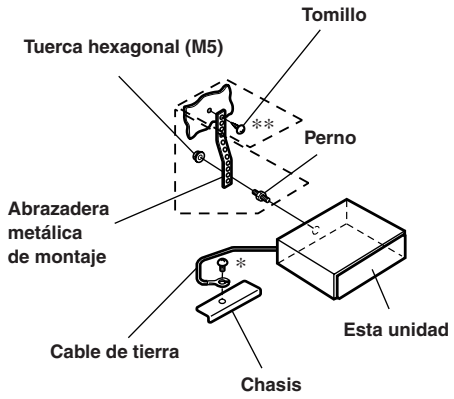



Retire el panel delantero desmontable (refiérase a la página 8). Deslice el manguito de montaje de la unidad principal (ver "Remoción" en esta página). Inserte el manguito de montaje en el tablero de instrumentos.

***NOTA***

*Por favor examinar la instalación. Asegúrese de que no se aplique presión externa a la parte superior de la unidad ni a la pieza frontal desmontable.*

**2**




Refuerce siempre la instalación de la unidad principal con la abrazadera metálica de montaje (no suministrada). Fije el cable de tierra de la unidad a una parte metálica despejada, usando un tornillo (*) que ya está fijado en el chasis del automóvil.

***NOTA***

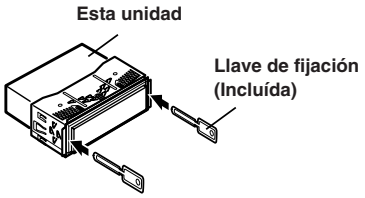
*Para el tornillo marcado **, utilice un tornillo apropiado para el lugar de montaje.*

Conecte cada uno de los cables de entrada provenientes de un amplificador o ecualizador a los cables de salida correspondientes provenientes de la parte trasera izquierda del DVA-9860. Conecte todos los demás cables del DVA-9860 siguiendo las instrucciones de la sección CONEXIONES.

**3** Deslice el DVA-9860 dentro del panel de instrumentos hasta que suene un “clic”. Esto asegurará el que la unidad quede adecuadamente bloqueada y que no se salga accidentalmente del panel de instrumentos. Instale el panel frontal desmontable.

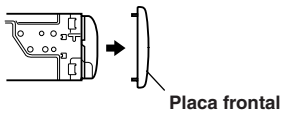
### Remoción

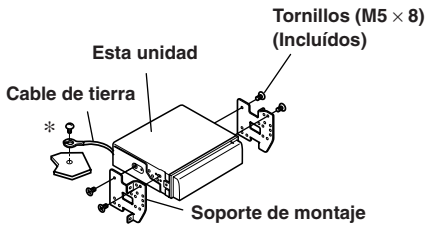
1. Retire el panel delantero desmontable.
2. Inserte las llaves de fijación en la ranura por las guías situadas a cada lado de la unidad. A continuación, podrá extraer la unidad del manguito de montaje.




3. Tire la unidad hacia fuera, manteniéndola destrabada mientras lo hace.

**<VEHÍCULO JAPONÉS>**



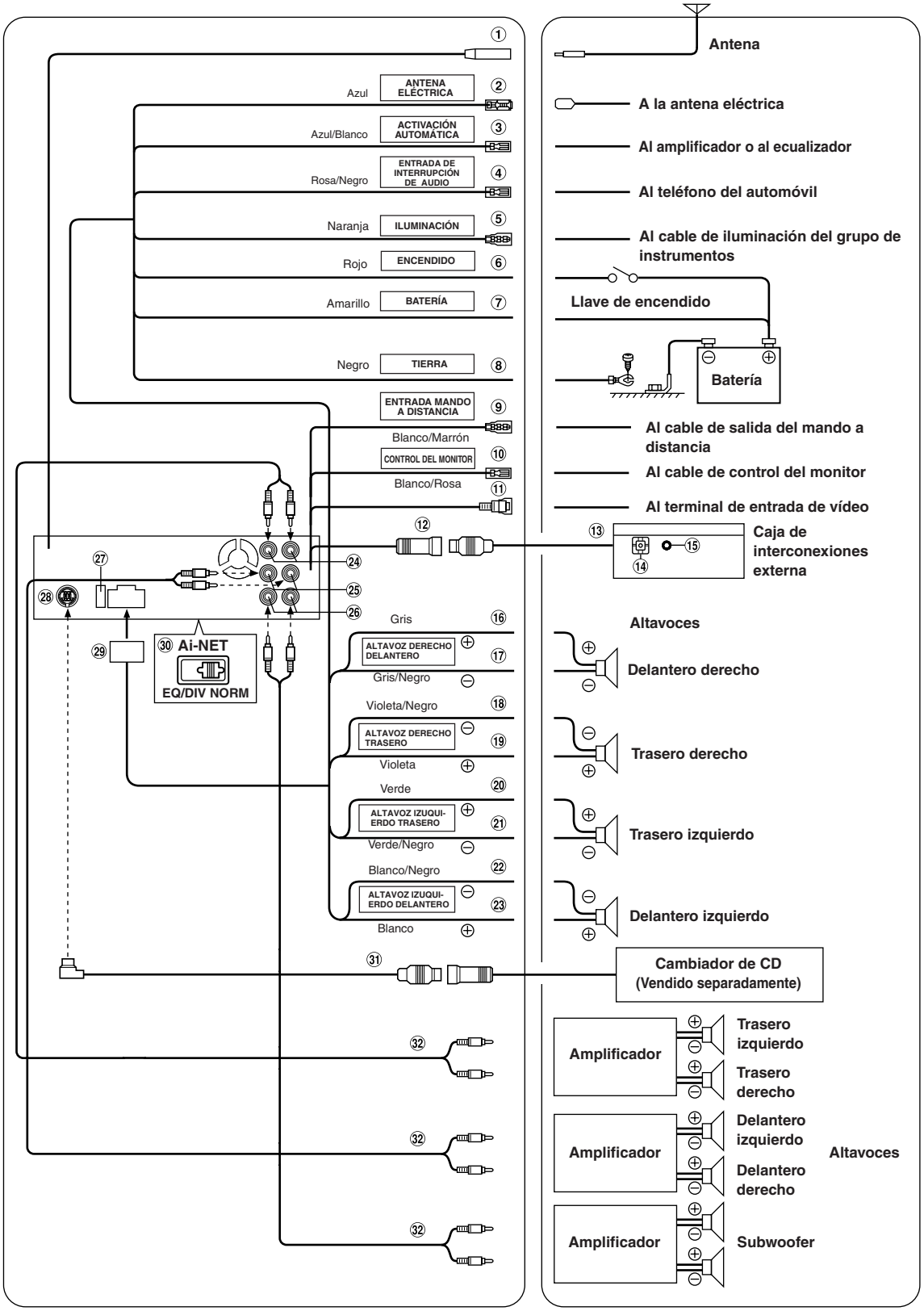




***NOTA***

*Fije el cable de tierra de la unidad a una parte metálica despejada, usando un tornillo (*) que ya está fijado en el chasis del automóvil.*

# Ubicación y conexiones

## Conexiones



① Receptáculo de la antena

② Cable para antena eléctrica (Azul)
Conecte este cable al terminal +B de su antena eléctrica, si aplicable.

***NOTA***
Este cable sólo debe utilizarse para controlar la antena eléctrica del automóvil. No lo utilice para activar un amplificador o un procesador de señales, etc.

③ Cable de activación automática (Azul/Blanco)
Conecte este cable al cable de activación automática de su amplificador o procesador de señales.

④ Cable de entrada de interrupción de audio (Rosa/Negro)

⑤ Cable de iluminación (Naranja)
Este cable puede conectarse al cable de iluminación del grupo de instrumentos del automóvil. De esta forma, la luz de fondo del DVA-9860 podrá atenuarse al encender las luces del automóvil.

⑥ Cable de alimentación con interruptor (Encendido) (Rojo)
Conecte este cable a un terminal abierto de la caja de fusibles del automóvil, o a otra fuente de alimentación disponible que proporcione (+) 12V sólo cuando el encendido sea activado o cuando la llave de encendido se encuentre en la posición accesoria.

⑦ Cable de la batería (Amarillo)
Conecte este cable al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.

⑧ Cable de tierra (Negro)
Conecte este cable a una buena tierra del chasis del vehículo. Asegúrese de conectarlo a una parte metálica despejada y de fijarlo firmemente usando el tornillo para plancha metálica proporcionado.

⑨ Cable de entrada del control remoto (blanco/marrón)
Conecte el producto Alpine externo al cable de salida del control remoto.

⑩ Cable de control del monitor (blanco/rosa)
Conéctelo al cable de control del monitor compatible con el panel sensible al tacto.

⑪ Conector de salida de vídeo
Este conector se utiliza en combinación con las entradas de vídeo de otro producto de vídeo (monitor compatible con el panel sensible al tacto, etc)

⑫ Conector de la caja de interconexiones externa
Conectar a la caja de interconexiones externa (incluido)

⑬ Caja de interconexiones externa
Se utiliza si conecta un cable de fibra óptica o la caja de interconexión del mando a distancia.
Conectar a conector de la caja de interconexiones externa.
- *No instale la caja de interconexiones externa en lugares sujetos al agua, como debajo de alfombrillas o acondicionadores de aire. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.*
- *No agrupe el cable de la caja de interconexiones externa con otros cables de audio. Si lo hace, puede causar ruido en el sistema.*
- *Mantenga la caja de interconexiones externa alejado de los cables de antena y del lateral posterior de la unidad, ya que en caso contrario puede generarse ruido mientras se reciben emisiones de radio.*

⑭ Terminal de salida digital (óptica)
Se utiliza cuando se combinan productos compatibles de entrada de fibra digital óptica.

⑮ Conector de la interconexión del mando a distancia
Conectar a la caja de interconexión del mando a distancia.
- *Utilice un cable de extensión para la caja de interconexión del mando a distancia de volante (incluido), si es necesario.*

⑯ Cable de salida de altavoz derecho delantero (+) (Gris)

⑰ Cable de salida de altavoz derecho delantero (–) (Gris/Negro)

⑱ Cable de salida de altavoz derecho trasero (–) (Violeta/Negro)

⑲ Cable de salida de altavoz derecho trasero (+) (Violeta)

⑳ Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (+) (Verde)

㉑ Cable de salida de altavoz izquierdo trasero (–) (Verde/Negro)

㉒ Cable de salida de altavoz izquierdo delantero (–) (Blanco/Negro)

㉓ Cable de salida del altavoz izquierdo delantero (+) (Blanco)

㉔ Conectores RCA de salida posterior
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

㉕ Conectores frontales RCA de salida
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

㉖ Conectores RCA de subwoofer
ROJO es derecho y BLANCO izquierdo.

㉗ Portafusibles (10A)

㉘ Conector Ai-NET
Conéctelo al conector de salida o de entrada de otro producto (cambiador de discos compactos, ecualizador, adaptador con iPod,* etc.) equipado con Ai-NET.

***NOTAS***
Es posible recibir sonido de TV/video conectando un cable opcional de interfaz Ai-NET/RCA (KCA-121B) a este componente.

*Si lo conecta al iPod, necesitará el adaptador opcional (KCA-420i). Para obtener detalles sobre la conexión, consulte el Manual de Operación del KCA-420i.

㉙ Conector de alimentación

㉚ Interruptor de sistema
Si conecta un procesador o un divisor utilizando la función Ai-NET, ajuste este interruptor en la posición EQ/DIV. Si no conecta ningún dispositivo, deje el interruptor en la posición NORM.

***NOTA***
Asegúrese de desactivar la alimentación de la unidad antes de cambiar la posición del interruptor.

㉛ Cable Ai-NET (Incluido con el cambiador de discos compactos)

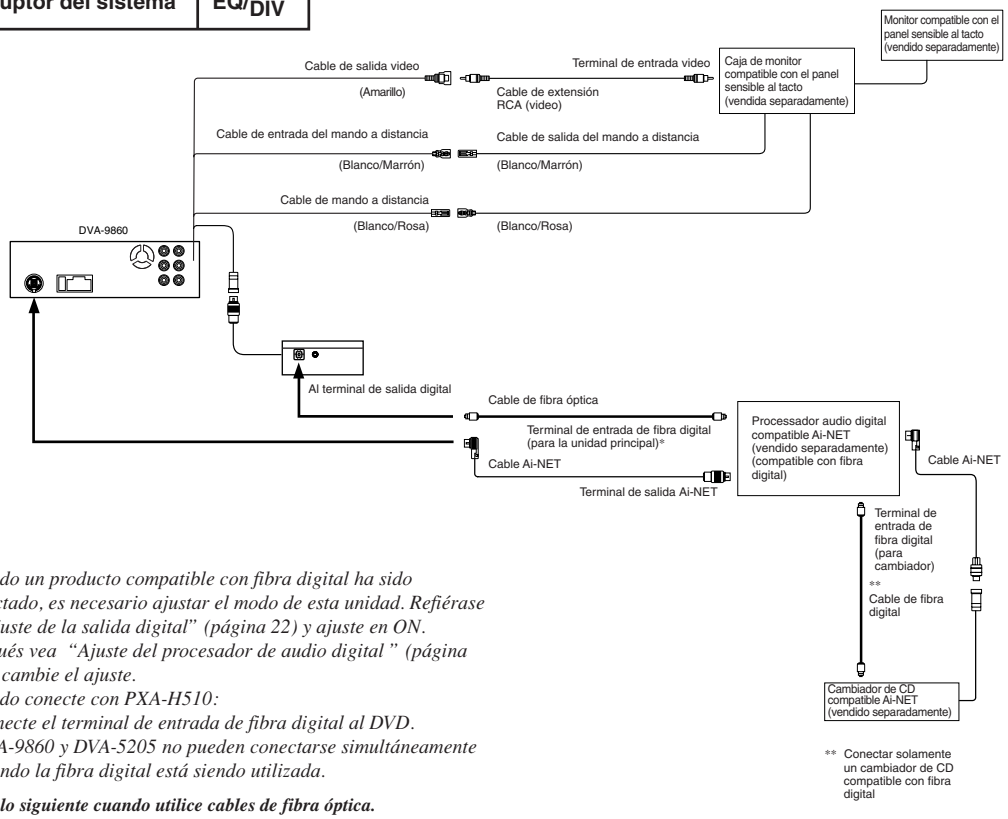
㉜ Cable de extensión RCA (vendido separadamente)

**Para evitar que entre ruido externo en el sistema de audio.**
- Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.
- Mantenga los conductores de la batería lo más alejados posible de otros cables.
- Conecte el conductor de puesta a masa con seguridad a un punto metálico desnudo (si es necesario, elimine la pintura, suciedad o grasa) del chasis del automóvil.
- Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine dispone de varios supresores de ruido. Solicítele más información.
- Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solictele más información.

## Ejemplos de sistema

Conecte el procesador audio digital compatible Ai-NET (compatible con fibra digital) y el monitor compatible con el panel sensible al tacto/ cambiador

| Interruptor del sistema | EQ/DIV |
|---|---|




- *Cuando un producto compatible con fibra digital ha sido conectado, es necesario ajustar el modo de esta unidad. Refiérase a "Ajuste de la salida digital" (página 22) y ajuste en ON. Después vea "Ajuste del procesador de audio digital " (página 22) y cambie el ajuste.*

* *Cuando conecte con PXA-H510:*
- *Conecte el terminal de entrada de fibra digital al DVD.*
- *DVA-9860 y DVA-5205 no pueden conectarse simultáneamente cuando la fibra digital está siendo utilizada.*

***Observe lo siguiente cuando utilice cables de fibra óptica.***
- *Procure no doblar excesivamente el cable de fibra óptica.*
- *No bobine cables de fibra óptica más pequeños que un radio de 30 mm.*
- *No coloque nada encima del cable de fibra óptica.*